



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

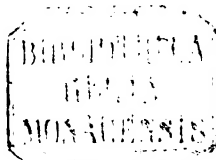
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





كتاب

التحفة البستانية في الاسفار الكروزيّة
أو
رحلة روبنصن كروزي

ترجمة وهذبة وناظر طبعة المعلم بطرس البستاني
عني عنه

لو كنتُ أُعجبُ من شيءٍ لأعجبني سعيُ النَّفْسِ وهو مخبوءٌ له القَدَرُ
بَسَى النَّفْسِ لأمورٍ ليسْ يُدركها فالنفسُ واحدةٌ والهمُ منتشرُ
والمرءُ ما عاشَ ممدودٌ له أملٌ لا تنتهي العينُ حتى ينتهي الأثرُ

جزء أول

مقدمة للترجم

اما بعد فهذه قصة لطيفة هي رحلة روبنصن كروزي واخبار ما فاساه من الاحوال والمخاطر براً وبحراً وما اخترعه من الادوات والوسائل تيسيراً لاسباب معيشته وتسهيلاً لتحصيل رفايته وهي عند الافرنج من اغرب القصص واطرفها والذها ولها المنزلة على باقي القصص من عدة اوجه وهي اولاً انها مبنية على اساس صحيح وروايات صادقة. ثانياً ان ما فيها من الاخبار والحوادث ممكن عقلاً ومقبول نقلاً. ثالثاً انها مهذبة ومترفة عن كلام السفاهة والخلاعة. رابعاً انها مضمونة على حكم وآداب ونكت كبيرة الفائدة تحسن للخاصة والعامة وللأكبر والاصغر. خامساً انها قد زينت بصور عديدة تكميلاً لها وتقريباً لقرائها. واذ كانت موضوعات هذه القصة متنوعة واساليبها متفتنة وعريبتها منهومة ولغتها مانوسة ومعانيها مستظرفة كان لا بُدَّ من تصحُّها من الملل وكانت من احسن الكتب التي نُقِرَ في المدارس البسيطة نقويةً للتلاميذ. واذ كانت مهذبة لا بدَّ من انها تكون اكثر قبولاً لدى جمهور هذا العصر الذي انتفع فيه باب المعارف للجنس النساء ايضاً والذي يجب فيه الانتباه الى تنظيم دواوين العرب وكتاباتهم ومجالسهم بما لا يلبق من الكلام والاعمال احشاشاً مع هذا الجنس ومحافظة عليه. هذا وان من عرف ان ترجمتها وتهذيبها وطبعها كانت معاً وقد أُكملت في فضلات الوقت مدة خمسة اشهر مملوءة من الاضطرابات والهموم والمناعب يسيل ذيل المذرة على ما يعثر عليه من الخلل والتساهل والزلل ويعلم ان الوقت لدنَّ قابل الانضغاط بطول ويقصر بحسب اجتهاد صاحبه وان فضلات الاوقات التي يصرفها كثيرون في الملاهي والكسل يمكنهم ان يصرفوها في اعمال مفيدة لهم ولابناء وطنهم وكل امرء لانفع فيه لغيره فسيان عندي فقدته ووجوده

فهرس

وجه	
١	الفصل الاول . عابله روبنصن ومفارقته والديه
٦	الفصل الثاني . سفر روبنصن الاول في البحر
١٥	الفصل الثالث . اسر روبنصن في سَلَى
٢٢	الفصل الرابع . سفر روبنصن الثاني في البحر وغرقه
٤٧	الفصل الخامس . وجود روبنصن في جزيرة مقفرة
٦٠	الفصل السادس . انتقال روبنصن الى خيمته ووحشته
٦٤	الفصل السابع . ما صادفه روبنصن من الصعوبات لعدم الآلات
١٠٤ الى ٦٩	الفصل الثامن والتاسع والعاشر . جرنال روبنصن
١٠٥	الفصل الحادي عشر . طواف روبنصن في الجزيرة وعمله السلال
	الفصل الثاني عشر . رجوع روبنصن الى منزله ونجاحه في امر الزراعة
١١٧	الفصل الثالث عشر . اصطناع روبنصن الخزف وآلات الخبز
١٢٣	الفصل الرابع عشر . استعداد روبنصن كروزي لمفارقة الجزيرة
١٣٥	الفصل الخامس عشر . عمل روبنصن قارباً وما قاساه من الاخطار
١٤٥	الفصل السادس عشر . تربية روبنصن المعزى وكيفية معيشته ونجاحه
١٥٤	الفصل السابع عشر . احساب روبنصن من اثر قدم رآه على الرمل
١٦٣	الفصل الثامن عشر . تداير روبنصن وتردد البرابرة الى الجزيرة
١٧٣	الفصل التاسع عشر . وجود روبنصن مغارة يستظل فيها من البرابرة

- ١٨٠ . . . الفصل العشرون . محي البرابرة ثانية الى الجزيرة
- الفصل الحادي والعشرون . اخراج روبنصن كروزي اشية كثيرة من المركب واهتمامه بمفارقة الجزيرة وحلة
- ١٨٧ . . . الفصل الثاني والعشرون . تخليص روبنصن اسيراً من البرابرة وتسميته
- ٢٠٠ . . . آباء جمعة واتخاذ آباء خادمًا له
- ٢٠٩ . . . الفصل الثالث والعشرون . اجتهد روبنصن في تهذيب خادمه جمعة
- الفصل الرابع والعشرون . بناء روبنصن وجمعة قاربًا للذهاب الى بلاد
- ٢١٥ . . . جمعة ومحي برابرة الى الجزيرة في تلك الاثناء
- الفصل الخامس والعشرون . انقاذ روبنصن رجالاً اسبانبولياً ووجود
- ٢٢٦ . . . جمعة آباء وقدم مركب انكليزي
- الفصل السادس والعشرون . اظهار روبنصن نفسه للرئيس الانكليزي
- ٢٤٤ . . . ومساعدته آباء على بحريته العصاة
- الفصل السابع والعشرون . ما جرى بين ويل انكس والرئيس
- ٢٥٨ . . . وتخليص المركب وخروج روبنصن من الجزيرة
- الفصل الثامن والعشرون . ذهاب روبنصن الى لسبون ومقابلة
- ٢٦٨ . . . الرئيس البرتوغالي وذهابه من هناك الى انكلترا براً
- الفصل التاسع والعشرون . مقابلة جمعة دياً وخروج الضباع على
- ٢٨١ . . . روبنصن ورفاقه وزواج روبنصن بعد رجوعه الى بلاد الانكليز

اصلاح غلط

وجه	سطر	خطا	صواب	وجه	سطر	خطا	صواب
١	١٢	الذي	الذين	٦٠	٢	أشعر	شعر وهكذا
٣	١٤	والاشعار	والشعور وهكذا	٦٨	١٨	ينلى	ينلى
٤	١٢	وا أسفا	وا اسفا وهكذا	١٥٢	٢٢	غشا	غشا
٨	٧	نجل	نجل	١٩٢	١٠	فيها	فيها
٢٥	٦	كل ينفى	كل ما ينفى				

اسفار روبنصن كروزي

الفصل الاول

عائلة روبنصن ومفارقته والديه

حكى روبنصن عن نفسه قال وُلدت سنة ١٦٣٢ في مدينة بورك من عائلة معتبرة من بريمان. وكان ابي غربياً في تلك البلاد واسمه كروتزير. فاستوطن اولاً في هُول وصار ذا مالٍ كثير بواسطة التجارة. ثم انتقل الى مدينة بورك المذكورة واقام هناك تاركاً معاطاة التجارة. ثم تزوج باي واسم عائلتها روبنصن وهي عائلة معتبرة جداً في تلك البلاد فدُعيتُ باسم تلك العائلة اي روبنصن كروتزير. ثم لجاري عادة الانكليز في افساد الكلمات ندعى الآن او بالبحري ندعو نفسنا ونكتب اسمنا كروزي. وهكذا كان ارفاتي يدعوني دائماً

وكان لي أخوان اكبر مني كان احدها امير الاي للشاة من عساكر الانكليز الموجودين في فلندرس الذي كان قائداً عليهم لوكرت المشهور. فقتل اخي هذا في الحرب التي اضطرت ناراها بين الانكليز واهالي صبايا بقرب دنرك. واما اخي الآخر فلا اعلم ماذا اصابه أكثر مما يعلم ابي وامي ماذا اصابني

واذ كنت ثالث ابن في العائلة ولم اتمرن على صناعة اخذ راسي بمنلي منذ صغري من افكار اللهو والمسرات. وكان ابي قد انهكه الكبر فعلمني اموراً كثيرة مما من شأن الاولاد ان يتعلموه غالباً في بيوت والديهم والمدارس البسيطة المجانية الموجودة في الضيع. وكان قصده ان يعلمني الشريعة ولكن لم يكن شيء

يرضيني الا التوجه الى البحر. فكان ميلي الى ذلك بقتادني بعزم شديد جداً ضد ارادة ابي وامره وضد نوسلات امي ونصائح باقي الاصحاب. وكان ذلك الميل الطبيعي يجذبني بعنف شديد نحو المحبة النعيسة التي كانت مزمنة ان تصادفني وكان ابي على جانب عظيم من الحكمة والرصانة فاخذ يقدم لي نصائح فاضلة وينذرنني ان اعدل عما عزمتم عليه. وفي ذات يوم صباحاً دعاني الى مخدعو الذي لم يكن يفارقه لمرضي في رجله واخذ يكلني بجمرة ونشاط عن هذا الامر. وسالني هل يوجد عندك سبب غير حب السفر والجولان بمملك على مباينة بيتي وترك وطنك العزيز حيث يمكنك التداخل مع اصحاب التقدر والنجاح في امور الدنيا بواسطة الاجتهاد والجهد وان تعيش مع ذلك عيشة راحة ولذة. ثم قال ان الذين يتغربون بقصد الربح يكونون اما من القوم الذين سدت عليهم ابواب النجاح في بلادهم او من اصحاب الغنى والثروة العظيمة. فان هؤلاء يطلبون الارتقاء بواسطة جدم في طلب الاسباب ويجعلون لانفسهم شهرة بواسطة اعمال خارقة العادة. ولكن هذه الامور هي اما اعلى او ادنى منك جداً وان حالتك هي متوسطة او هي بالبحري في اعلى طبقة من الدرجة الدنيا. وانه قد وجد بالاخبار المستطيل ان هذه الدرجة هي احسن الحالات في العالم واكثرها موافقة لراحة الانسان. لانها غير خاضعة للشقاء والمصاعب والاعتاب والافواج التي تلاصق عيشة من كان في الدرجة الدنيا ولا محفوفة بالكبرياء والتعم والطعم والحسد التي توجد في من هم في الدرجة العليا. ويمكنك ان تتحقق ما لهذه الحالة من الراحة من ملاحظة هذا الامر وهو ان اصحاب هذه الحالة تراه محسودين من باقي الناس وان الملوك كثيراً ما تأسفوا من النتائج الناعمة من ولادتهم للامور العظام ورغبوا ان يوضعوا في وسط طرفين اي بين العظماء والادنياء حتي ان الحكيم شهد هذه الحالة بكونها دستوراً عادلاً للعبطة الحقيقية عند ما طلب ان يكون لا فقيراً ولا غنياً

ثم قال لي اذا لاحظت الامور يظهر لك دائماً ان مصائب المحبة يشترك فيها القسم الاعلى والقسم الادنى من بني البشر. واما الحالة المتوسطة فان مصائبها

تكون اقل وتقلبانها لا توازي تقلبات الحالتين الآخرين . اي ان اصحاب الحالة المتوسطة لا يكونون عرضةً وهدقاً لامراض الجسد وقلق العقل كما يكون الذين بواسطة سوء التصرف والتمتع والشرافة من الجهة الواحدة او بواسطة مصاعب العمل وتعذر الاحتياجات وقلة الاكل وخبائة الاطعمة من الجهة الاخرى يجلبون على انفسهم امراضاً وعللاً من شأنها ان تنتج بالطبع من معيشتهم . وان الحالة المتوسطة تكون دائماً مقرونة بجميع انواع الفضايل والتمتعات . وان السلامة والسعة هما جارينان لمن كانت احوالهم متوسطة . والقناعة والاعتدال والهدوء والصحة والاتحاد وكل امر محبوب ولذة خالصة هي بركات ترافق الحالة المتوسطة من المعيشة . وانه بهذا الطريق يسير الناس بسكوت وهدوء في العالم ويخرجون منه براحة من دون ان يرتكبوا بتعب اليد او قلق الرأس او يبيعوا انفسهم للعبودية لاجل خبزهم اليومي او يزعموها بامور من شأنها ان تنزع سلامة الضمير وراحة الجسد او يكدروها بالمجد او شدة الطمع في طلب امور عظيمة . ولكمهم لئام فيهم من الراحة يسرون الهوينا في العالم ويدوقون حلاوة الحياة من دون مرارتها ويشعرون بانهم سعداء ويتعلمون بالاختبار يوماً فيوماً معرفة ذلك والاشعار به

ثم الح علي بجمرة موعبة حنواً وشفقة ان ارفع هذه المادة من راسي ولا اطوح نفسي في اخطار لا تلزمني اذ كنت غير مضطر الى طلب خبزي . وقال انه يبذل جهده في مساعدتي ووضعي في المركز الذي عرضه علي . واني اذا لم اكن مرتاحاً جداً وسعيداً في العالم يكون المانع من ذلك سوء حظي او ذنبي . وانه لا يكون عليه لوم ولا مواخذة من جرى ذلك لانه قد تم واجباته نحوني بانذارني وتحذيري من امور عرف انها تكون مضرة لي . وبالاجمال كما انه . مستعد لان يعاملني بكامل المساعدة والمعروف اذا بقيت ثابتاً في البيت لا يريد ان يكون له ادنى يد في مصايبي بتشجيعه اياي في امر السفر . وختم كلامه بقوله انه يمكنني ان اتخذ اخي نموذجاً . فانه قدم له هذه النصائح بعينها لكي يصدّه عن التوجه الى حروب البلاد الواطية فلم يقدر على اقناعه لما كان له من الرغبة المفرطة في دخول العسكرية فقتل هناك . ثم قال انه

لا يكف عن الصلوة من اجلي الا انه يجاسرو يقول اني اذا بقيت مصرًا على عزمي
وفعلت ما انا قاصده فان الله لا يبارك علي . واردف قوله هذا بقوله سيكون
لك فرصة فيما باني لان نتذكر بانك قد نهاوت بمشورتي وتندم ولكن لا يكون لك
عند ذلك من يمد يده لمساعدتك في التخلص من مصيبتك

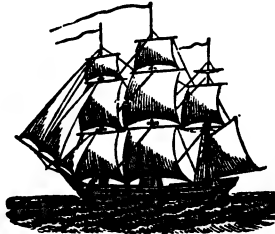
وعند ما انتهى الى القسم الاخير من خطابه الذي هو بالحقيقة نبوي مع اني
اظن انه هو نفسه لم يكن عالمًا بانه كذلك لاحظت ان الدموع كانت تنساقط
منعدرة على خديه بكثرة وعلى الخصوص عند ذكره اخي الذي قيل في الحرب .
ولما قال انه سيكون لي فرصة للتذكر والندم ولا يكون حينئذ من يساعدني تاثر
جدًا حتي انقطع حديثه وقال لي ان قلبه قد امتلا حتى ما عاد يمكنه ان يكلمني
واما انا فتاثر جدًا من هذا الخطاب ومن لا يتاثر من خطاب كهذا وعزمت
على اني ما عدت افكر ابداً في امر التغرب بل ابقي في البيت طبق مرغوب ابي .
ولكن واسفاه لم يمض الا ايام قليلة حتي برد هذا العزم فنويت بعد اسابيع قليلة
ان اهرب الى بلاد بعيدة واخلص من انذارات ابي ولجأته . الا انني لم افعل ذلك
بالسرعة كما كانت تحركني حرارة عزمي الاولى بل انفردت باي في وقت حسبتها
فيه اكثر بشاشة من جاري عاداتها وقلت لها ان قلبي مايل جدًا الى النفرج على
العالم حتى اني لا اقدر ان ابتدي بشيء وثبت الى ان اتمه . فالأوفى ان ابي
يجيب سوالي طوعًا ولا يجلي علي الذهاب بدون خاطره ورضاه . واذ قد بلغت
السنة الثامنة عشرة من العمر قد فات وقت دخولي في صناعة او حرفة او في
وظيفة كاتب عند احد النعماء . ولست اشك باني اذا فعلت ذلك لاثبت الى ان
أكل مدتي بل ساهرب من عند معلي قبل نهاية وقتي لاكون مجرمًا . ثم ترجيتها ان
تستأذن لي من ابي بصفة واحدة الى الغربة فاذا رجعت بالسلامة ولم يعجني ذلك
لاعود اسافر ايضا بل ابقي في البيت واعوض باجتهد مضاعف ما اكون قد
اضعته من الوقت

وان والدتي لما سمعت هذا الكلام استشاطت غضبًا وقالت لا فائدة من

الكلام مع ابيك بهذا الشأن . فانه هو اعلم بصالحك ولا يمكن ان يسمح بامر يتنج لك منه هذا المقدار من الضرر . واطهرت العجب من افتكاري بهذا الامر بعد ذلك الخطاب الذي خاطبني به وتلك العبارات الموعبة رفقا وحنوا التي بلغها انه حدثني بها . ثم ختمت خطابها بقولها لي اذا اردت ان تعطّل نفسك فلا حيلة في هذا الامر . ولكن يجب ان تعلم يقينا ان ذلك لا يمكن ان يجوز رضاي ولا رضى ابيك وانا لا اريد ان تكون لي مثل هذه اليد في تلفك ولا ان اجعل لك فرصة لان نقول ان والدتي رضىت حال كون ابي لم يرض

ومع ان والدتي لم ترخص ان تبلغ ذلك الى والدي بلغني فيما بعد انها اخبرته بكل ما جرى بيننا من الحديث . وان ابي اضرب من ذلك جدّا وقال لها متمنّا ان هذا الولد اذا بقي في البيت يكون مرتاحا سعيدا واما اذا سافر وتغرب فانه يكون اشقى الاشقياء ومن ثم لا يمكنني ان اسمح له بالسفر

ولم افلت الا بعد ذلك بسنة من الزمان . وكنت في تلك المدة مصرا بعناد على عدم قبول شيء من المصالح التي عرضت علي . وكثيرا ما كنت احدث والدي في امر منعها لي عما اميل اليه طبعاً . ثم في ذات يوم فيما كنت في هول حيث كنت اذهب احيانا ولم تكن لي عند ذلك نية على الفرار اتفق اني صادفت هناك احد اصحابي على همة السفر الى لندن في مركب لاييه . فاخذ ذلك الصاحب بحسن لي على عادة البحيرة ان ارافقه في تلك السفرة بقوله ان ذلك لا يكلفني شيئا . فاجبت الى مرغوبه وتوجهت معه من دون مشورة والدي ولا اخبارها بذلك ولا طلب بركة الله ولا بركة والدي ومن دون اعتبار الظروف ولا العواقب بل فعلت ذلك في ساعة نحس كما يعلم الله



سافر فيه كروزي

كانه المركب الذي

الفصل الثاني

سفر روينسن كروزي الاول في البحر

في اليوم الاول من شهر ايلول سنة الف وستماية واحدى وخمسين طلعت على ظهر مركب متوجه الى لندن . ولا اعلم بوجود مسافر ابتداء مصاديئة ابكر من مصائبي ولا دام نحسهُ أكثر من نحسي . وحالما اقلع ذلك المركب وخرج من المينا ابتداء الرياح تمبُّ والامواج تتعالى على هيئة مخيفة جداً . واذا كانت هذه السفرة اول اسفاري في البحر اصابني في جسدي مرض لا اقدر ان اصفهُ واعترااني خوف شديد . فاخذت حينئذٍ اتفكر في ما فعلته واتأمل بحكم الله العادل الذي وقع عليّ لاجل ردائي في ترك بيت ابي . وتصورت امام عيني جميع نصايح والدي الصالحة ودموع ابي ونوسلات ابي . واذا كان ضميري لم يصل الى الدرجة القصوى من الفسادة التي وصل اليها فيما بعد اخذ يوحني بصرامة على ازدرائي بالنصايح وترك لي لواجباتي

ثم اخذ النوء يتزايد شيئاً فشيئاً وجعل البحر الذي لم اركبه الا هذه المرة يرتفع متعاليًا جداً ولكنه لم يصل الى الدرجة التي رايتُهُ فيها مراراً فيما بعد ولا التي رايتُهُ فيها بعد ذلك بايام قليلة . الا انه كان مع ذلك كافياً لان يخجف بجزياً حديثاً نظيري لم يقع نظره قط على مثل هذه المناظر . فكان يتراءى لي ان كل موجة هي هاجمة علينا لتبتلعنا وان كل مرة كان يسقط فيها المركب كما كنت اظن في جوف البحر لا يعود ينهض بعدها ابداً . واذا كنت في هذه الحالة المريعة نذرت نذوراً كثيرة عازماً اني اذا وصلت سالماً الى آخر هذا السفر ويسر لي الله ان اضع قدمي على اليابسة اذهب حالاً الى بيت ابي تايماً كالابن الشاطر ولا اعود اضع رجلي في مركب ما دمت حياً . واني اقبل نصيحة ابي ولا التي نفسي ابداً في مهالك كهذه . وظهر لي الآن صدق كلام ابي عن العيشة المتوسطة وتذكرت كيف انه صرف جميع ايامه بسهولة وراحة ولم يلني نفسه قط في خطر انواء البحر ولا متاعب البر

فهذه الافكار المحكيمة الرزينة كانت تتردد في عقلي اذ كان النوء هائجا وبقيت مدة من الزمان بعده. وفي ثاني ذلك اليوم سكنت الريح وهذا البحر وعند ذلك ابتدأت تلك الافكار تفارقني. الا اني صرفت ذلك النهار بالغم والعبوسة لما كان باقيا في من تاثيرات مرض البحر. ولما اقبل المساء راق الفلك وصار هدوء عظيم وكان منظر الشمس صافيا جدا عند غروبها كما كان عند ما اشرقت في الغد. فكان منظر البحر عند هدوء الشمس مشرقة عليه احسن المناظر التي وقعت تحت نظريه. وعند المساء صحوت من مرضي وغمت نومًا هاديا في الليل وكنت اشعر بفرح لا يوصف وانظر الى البحر متعجبا كيف صار هاديا بهجا بهذا المقدار بعد ذلك الهياج الهائل بمدة قصيرة

والآن فلنكي لا اثبت على عزي الصالح نقدم الي ذلك الصاحب الشاب الذي اغراني الى هذه السفرة ولطم كفي برفق وقال كيف انت الان يا صاحب. اظن انك خفت الليلة الماضية عند ما هب علينا ملء طربوش من الريح. أما انا مصيب في ظني. فاجبتُه عيبا اسمي ذلك ملء طربوش والحال انه كان نوءا عظيما. قال اسمي ذلك نوءا يمجنون. ان ذلك ليس شيئا عند من كان في مركب جيد. انت بحري جديد يا صاحب ادنى شي يزعجك. هلم بنا نشرب قدح عرق فننسى كل ما حدث. انظر ما ابهج الهواء الآن. ولاجل الاختصار في هذا القسم المكدر من قصتي اقول اني اجبته الى مرغوبه وسلكت طريق سائر البحرية فشربت عرقا حتى سكرت. فضيبت في شر تلك الليلة كل توبتي وجميع تاملاتي في سيرتي الماضية وكل عزمي بالنظر الى المستقبل. واقول بالاجمال كما ان البحر رجع الى حالة الهدوء والسكون عند ما كف الذر كذلك رجعت رغبتني السابقة الى مجراها ونسيت كل النذور والمواعيد التي صدرت مني في وقت ضيقي عند ما انتهت حركة افكاري السريعة وزالت من بالي المخاوف والاهوال التي اعترفتني عند ما كان البحر هائجا مزبدا. الا انه كان يخطر ببالي احيانا بعض افكار وكانت افكار الرصانة والعقل نحاول اوقاتا الرجوع الى راسي الا انني كنت ادفعها بنفور كأنها وساوس

ابليس . واذ كنت اصرف وقتي في الشرب ومنادمة الاصحاب لم يمض الا قليل حتي
كنت اسمي تلك الافكار دوريات وادفعها عني . وفي برهة خمسة او ستة ايام فزت
بالظفر على الضمير واتصرت عليه بقدر مرغوب خاطر شاب يطلب التخلص من
رشقات سهايم الحادة . ولكن قد حفظ لي تجربة اخرى لاقتاعي . فان الله عز وجل
من عادته في كذا احوال ان لا يدع للانسان عذرا يعتذر به . واذ كنت لم احسب
ما مضى نجاة قصد بعنايته الفايقة ان يوقعني في تجربة اخرى من شان النجاة منها ان
تعمل اردا واقصى شقي في العالم بقر معترقا بخطرها وعظم الرحمة التي انقذته منها
وفي اليوم السادس من ركوبنا للبحر وصلنا الى مكان يقال له مواني برموث
وكان الهواة ضدنا والبحر هاديا فلم نقطع الا مسافة قصيرة بعد ذلك النور حتي
اضطربنا الامر الى ان نرسي فارسينا هناك وبقي الهواة ضدنا مدة سبعة او ثمانية ايام .
وفما كنا هناك قدمت مراكب كثيرة من نيوكستل الى ذلك الموضع الذي هو مينا
لجميع المراكب تنتظر فيها الهواة لركوب نهر التيمس . وبعد ان اقنا في تلك المينا
مقدار خمسة او ستة ايام اشتدت الريح جدا ولكن اذ كانت مواني برموث محطاً
امينا وكانت مرساة مركبنا جيدة وشراعاته وباقي ادواته قوية كنت ترى بحريتنا
يصرفون وقتهم بالراحة والمحظ كعادة ساير البحرية ولا يباليون بشيء ولا يخافون
خطراً

وفي اليوم الثامن صباحاً قويت الريح فاخذ البحرية ينشرون القلع العلوية
ومجعلون ما كان في المركب مرتباً مشدوداً لكي يسير بقدر ما يمكن من الخفة والسهولة .
وعند الظهر هاج البحر وتعال امواجه جدا فاخذ مركبنا يمشي بموخره الى قدام
ومقدمه الى الوراء . ثم دخله مياه كثيرة وظننا مرة او مرتين ان المرساة قد انقطعت .
وكان النور عظيماً حتي صرت انظر الخوف والارتباك في اوجه النوتية انفسهم . وكان
الرئيس مجتهداً في التناير اللازمة لاجل وقاية المركب . وفيما كان يدخل ويخرج
ماراً بجانب سمعته مراراً يتكلم بصوت مخفض قايلآ يا رب تحن علينا . لقد اشرفنا
جميعاً على الهلاك . قد صرنا جميعاً على حافة التلف وما اشبه ذلك . واما انا فكنت

في ابداء هذا الاضطراب في حالة التحول مضطجماً في مخدعي كيمت لا التحرك. ولا
اقدرا ان اصف كيف كانت حالتي في ذلك الوقت. ولم اقدر ان اجدد تونني الماضية
التي كنت قد رفسنها برجلي وطردها مفسياً قلبي عليها. وكنت احسب ان مرارة
الموت قد مضت وان هذا كالاول لا يكون شيئاً. ولكن عند ما سمعت ما سمعته من
الرئيس نفسه كما تقدم اعتراني خوف شديد. ثم خرجت من مخدعي ونظرت الى
المخارج فكان المنظر كئيباً جداً لم ار مثله قط. فان امواج البحر كانت كأنها جبال
فوقنا تقع في كل ثلث او اربع دقائق منفجرة منكسرة علينا. وكنت ارى الضيقة
حولنا من كل جهة. فكنت ارى مركبين بالقرب منا مشحونين وسقاً قد نُشِرَت
سواربها وقُطِعت من اصلها. وسمعت بحريتنا يصرخون قائلين ان مركباً قد امنا
على مسافة ميل منا قد امتلأ ماءً ونزل الى قعر البحر. وكان مركبان اخران تايهين
في البحر من دون سواري. ومع ان المراكب الخفيفة الوسق كانت في حالة احسن
من البقية قد ضيع اثنان منها او ثلثة ومراً بالقرب منا تايهين بقلع واحد امام
العاصف. وعند المساء تقدم ثاني الرئيس والناظر الى الرئيس وطلبنا منه ان
باذن لها بقطع ساري المقدم فابي فائح عليه الناظر بعبارات قوية قايلاً اذا لم نفعل
ذلك ينجلي المركب ماءً ويغرق الى قاع البحر فارضى اخيراً. فلما قطعوا ساري المنذم
ارتخى ساري الوسط فكان يتحرك ويحرك المركب بعنف شديد فالتزموا ان يقطعوه
ثم قطعوا ساري المؤخر فصار مركبنا قطعاً بلا سواري

ولا ينبغي ماذا كانت حالتي في وسط تلك الاهوال التي لم يمر نظيرها براسي.
وبقدر ما يمكنني ان اتذكر كان اضطرابي وقلقي من جرى اقناعاني الماضية ورجوعي
عنها الى عزمي الاول الردي اكثر جداً مما كانا من الموت نفسه. وهذا الاضطراب
والقلقي واهوال التو اوقعني في حالة لا اجد كلاماً لوصفها. ومع هذا كسا الى
ذلك الوقت لم نصل الى الازد الان التو كان لم يزل في ازدياد حتى ان البحرية
انفسهم اقرؤا بانهم لم يروا قط اردامه. وان مركبنا كان قوياً جداً الا ان وسقه كان
كثيراً فكان أكثره غايصاً في الماء حتى ان البحرية كانوا يصرخون المرة بعد الاخرى

قابلين انه سيمتلي ماء. ولاجل شدة النور وعظم رابت في المركب منظرًا لا يبرء
مرارًا كثيرة وهو ان الرئيس والناظر واخرين معها أكثر انبهاها مني طفنوا يصلون.
وكانوا ينتظرون في كل دقيقة نزول المركب بهم الى قاع البحر. وعند انتصاف
الليل فيما نزل واحد الى قعر المركب لينظر اذا به ينادي قابلاً المياة دخلت المركب.
ثم نادى آخر قابلاً انه يوجد نحو قامة ماء هناك. وعند ذلك ابتدا الجميع يشغلون
الطرنبة. واما انا فخالما طرقت هذه الكلمات اذني ظننت ان قلبي قد جد داخل
فانطرحت الى الوراء بجانب مضجعي مغشياً علي. فاني واحد من البحرية ونهني قائلاً
قم ساعدنا فانك قبلاً ما كنت قادراً على عمل شيء واما الآن فانك قادر على
تشغيل الطرنبة كالبقية. فممت للوقت وتوجهت الى الطرنبة وكنت اشتغل من
كل قلبي. وفيما كنا في هذه الحالة اذا بمراكب الفحم قد اشرفت علينا من بعيد ولم
نكن نشأه ان تدنونا. فامر الرئيس باطلاق مدفع الضيقة واذ لم اكن اعلم معنى
ذلك خفت جداً وظننت ان المركب قد انشق شطرين او حدث امر مهول فأغبي
علي لشدة الخوف. واذ كان كل واحد مهتماً في حيوته لم يكن احد يلفت الي ولا
يسال عما اصابي. غير انه اتى رجل الى موضعي على الطرنبة ورفسني برجله جانباً
ظناً منه بانني ميت. فبقيت مدة طويلة قبل ان استفتت من هذه الحالة

ولم نزل المياة تزيد في جوف المركب حتى ايقنا بانه يغرق لاهالة. ومع ان
النور كان قد ابتدا يخف شيئاً فشيئاً كان المركب قد وصل الى حد حالة التلف
حتى يس الرئيس من نجائه واخذ يطلق على التوالي مدافع الضيقة طلباً للاغاثة.
وانفق ان مركباً صغيراً خفياً كان قد سبقنا فارسل رئيسه قارباً من قواربه لاجل
انقاذنا. ولم يصل ذلك القارب الى مقابلنا الا بعد مكابدة اتعاب واخطار عظيمة.
فافرغ بحيرته جهدهم وخطروا بانفسهم لكي يخلصونا ومع ذلك لم نستطع النزول
اليو لبعده عن جانب المركب. واخيراً ربط البحرية قطعة خشب الى راس حبل
طويل ورموه الى بحيرة ذلك القارب وبعد تعب جزيل امسكوا طرفه فخذ بناهم
بالطرف الآخر الى القرب من مقدم المركب ونزلنا جميعاً الى القارب. واذ لم يكن

لنا ولا لم امل بالوصول الى مركبهم اطبق راي الجميع على اطلاق عنان القارب بعد تحويله نحو البر وتركه للقوة الدافعة والمجاذبة بقدر الامكان. وان رئيسنا ضمن لم غائلة تشحيطه الى البر وقبل ذلك على نفسه. وهكذا بواسطة دفع البحر وجذب المجاذيف كان القارب يسير بنا فاصداً البر الى ان وصلنا الى جوار وترطون

واما ما كان من امر مركبنا فانه بعد خروجنا منه برع ساعة تقريباً راينا غرق القارب الى جوف البحر. واقر بانه عند ما قال لي النوتية ها المركب قد ابتدا يغرق بالكبد كانت لي جرأة ان ارفع نظري لرايه. لان البحيرة من تلك الدقيقة وضعوني في القارب ولا يحق لي ان اقول اني انا نزلت اليه. وكان قلبي كانه ميت داخلي وذلك من شدة الخوف واضطراب العقل والنظر الى ما كان مزماً ان يصادفني

وفما نحن في هذه الحالة المكربة والبحيرة يحاولون بكل جهدهم ان يدنوا بالقارب من البر الذي كانوا يطلون عليه كلما ركبا ظهر موجة راينا جمعاً غفيراً من الناس يركضون على الشاطئ لاستقبالنا ومساعدتنا في الخروج الى البر. ولكن نقدنا نحو الشاطئ كان بطيئاً ولم يتيسر لنا الوصول الى حدوده الا بعد ان تجاوزنا منارة المراكب في وترطون واشرفنا على كرومر. وبعد مقاساة صعوبات واتعاب كثيرة خرجنا من هناك الى البر بالسلامة واخذنا نعدو حتى وصلنا الى برموث. فاحسن حاكم برموث ومن بها من التجار واصحاب المراكب لقاءنا واجادوا مثوانا ثم اعطونا دراهم للتوجه الى لندن او الرجوع الى هول تاركين ذلك لارادتنا. فلو كنت صاحب عقل لرجعت الى هول وذهبت الى بيت ابي كالا بن الشاطر وكان ابي قبلي بكل سرور وذج لي العجل المعلق. لانه اذا بلغه ان المركب الذي سافرت فيه قد غرق في مواني برموث فكيف يكون حاله اذ كانت اخبار سلامتي من الفرق فيه لا يمكن ان تصل اليه الا بعد ذلك بزمان طويل

وان سوء حظي كان يسوقني بعناد شديد وقوة لا تدفع. ومع اني عند مراجعة المادة في فكري كنت استصوب الرجوع الا انني كنت اشعر في الوقت ذاته انه

لا قوة لي على ذلك . ولا اعلم ماذا اسى هذا الحال . ولا اريد ان افطع جازماً بوجود قضاء سري شديد لباس يسوقنا جبراً الى ما من شأنه ان يسبب هلاكنا مما يكون تحت ادراكنا ونظرنا فنفتحهم مع اطلاعنا على رداً . ولا شك بانه لم يكن ممكناً لشيء غير شفاوة مثل هذه قد قضى بها قضاء لا يدفع ولم يكن سبيل لي الى النجاة منها ان يسوقني الى هذه الورطات ضد تنبيهات عقلي الراجح وحجج ضميري المنفرد ومع وجود ما قد صادفني في اول سفري من العبر الواضحة لدي وان رفيقي الذي مد يده قبلاً لمساعدتي في التساوة وهو ابن صاحب ذلك المركب كما علمت كان الآن اقل مني تعجباً . وهذه اول مرة كلمني بها بعد سفرنا من برموث بعد ذلك يومين او ثلاثة ايام . لاننا كنا قد تفرقنا في البلدة ونزلنا في حارات مختلفة . فلما قابلته رايت ان غتته قد تغيرت ومنظره صار كئيباً ووجهه مقطباً . ولدى المواجهة هز براسه ذات اليمين وذات اليسار وسالني قائلاً كيف انت الآن . وعرفني بابيه واخبر اباه بان هذه السفرة هي اول سفرائي وذلك على سبيل التجربة والامتحان وان قصدي هو السفر الى اماكن ابعد . فالتفت ابوه اليّ وقال لي بصوت الشهامة والحد يا فتى ارى لك ان لا تسافر ابداً في البحر بل ينبغي لك ان تتخذ هذه المصيبة دليلاً واضحاً محسوساً على انك لست من رجال البحر . فاجبته ولماذا يا مولاي . وانت ايضاً اما تذهب الى البحر . فقال هذه مسألة اخرى . ان ركوب البحار هو مصلحتي فاذا هو من واجباتي . واما انت فما قد سافرت هذه المرة على سبيل التجربة ورايت ما اذاقك الله آياه من مرارة المصائب التي لا بد من ان تدركك اذا بقيت مصرّاً على عزمك . وربما كان قد اصابنا ما اصابنا بسببك كما اصاب تلك السفينة المتوجهة الى ترسيب بسبب يونان . فاسالك ان تقول لي ما شأنك وماذا حملك على ركوب البحر . فاخبرته بشيء من قصتي وشائي وللحال استشاط غضباً وقال ما هي خطيبي حتى دخل هذا الشقي المنكود المحظ مركبي . ثم التفت اليّ وقال بغيظ اني لا اريد ان اضع قدمي مع قدمك في مركب تركبهُ ولو دفع لي الف ليرا . فقلت في نفسي لعل ما حمله على هذه المطاولة التجاوزة الحد

ما لم ينزل بقلبي من النكد والغم بسبب خسارته. ولكن لم يمضِ اللحظة من الزمان حتى استفاق من طياشته واخذ يكلمني برصانة وهدوء وينذرني بالرجوع الى بيت ابي وان لا اجرب الله لتلني. وقال انه يمكنني ان انظر كيف يد الله في ضدي. ثم اردف ذلك بقوله اعلم يقيناً يا فتى انك اذا لم ترجع فايما توجهت لا تصادف الا المصائب وخيبة الآمال فتم فيك كلمات ابيك التي اذكرك بها

واذ كنت لم اجاوبه الا قليلاً انصرف وانصرفت ولم اعد اراه ولا علمت اين توجه. وكان في جبتي بعض دربهات فاستخدمتها في السفر الى لندن براً. وفيما انا هناك وفي الطريق كنت في حيرة وارتيابك عظيم لا اعلم ماذا اعمل وكنت متردداً بين الرجوع الى البيت وركوب البحر وكان الحجل والعاريفان كل حركة تدفعني للرجوع الى البيت. فكنت كلما خطر ببالي امر الرجوع اتصور امامي العار وما سيعتريني من الحجل عند مقابلة ابي وامي او احد معارفي وابناء بلدي. ومن هنا نبين لي فيما بعد عظم جهل وحماقة طبيعة الجنس البشري ولا سيما الشبان بالنظر الى العقل الذي ينبغي ان يكون مرشداً اياهم في مثل هذه الاحوال. اي كيف لا ينجحون من ان يخطئوا ولكنهم ينجحون من ان يتوبوا وكيف لا يستغيثون من الافعال التي يجب بعدل ان يحسمهم الناس حمقاء بسببها ولكنهم يستغيثون من الرجوع الذي هو الوساطة الوحيدة لهم لاكتساب الاعتبار في اعين الآخرين

فبقيت مدة من الزمان في هذه الحالة المكربة لا اعلم ماذا اعل ولا كيف يجب ان اصرف حيوتي في هذا العالم. وكنت لم ازل مصرّاً بعناد على كراهة الرجوع الى البيت. ولم يمضِ الا قليل حتى نسيت الضيقة التي اصابني وبذلك زالت تلك الرغبة الزهيدة التي كانت تحركني الى الرجوع فاخذت اهمّ في امر السفر. وذلك المنحس الشريف الذي حملني اولاً على مباينة بيت ابي وساقني الى ذلك التخيّل المحيواني بان اوسع دابرة اشغالي وسعادتي ورسم في نفسي ذلك الغرور الاحمق رسماً لا يمحي حتى صرت اصمّ لا اقبل شيئاً من النصائح الصالحة ولا ابالي بنوكلات ابي ولا باوامره ونواهيه نعم ذلك المنحس مهما كان هو الذي شخص امام عقلي

انس الاشغال . وهكنا دخلت مركباً قد وجهه مقدمة نحو شطوط افريقية او على قول البحيرة سفرة الى غوبيا

ثم لسوء حظي لم ادخل في جميع هذه الاسفار في سلك البحيرة لاني لو فعلت ذلك كنت تعلمت اشغال البحر وربما ارتقيت الى رتبة ثاني رئيس اذا لم اصرر رئيساً وان يكن ذلك بكلفني انعاباً اكثر من العادة بقليل . ولكن كما كانت عادتي ودائي ان اخنار الاردا هكنا فعلت الآن . واذ كان عندي دراهم في جيبتي وثياب على بدني كنت اسافر دائماً بزري خواجه وهكنا لم اكن اعمل شيئاً من الاعمال في المركب ولا تعلمت عمل شيء . وكان لي حظ في اول امري ان اعاشر قوماً من ذوي الاعتبار في لندن وذلك بنذر حصوله لمن كان شاباً اذا خلاعة وطباشة نظيري . فان ابليس من عادته ان لا يغفل عن ان يلقي في طريق من كانوا كذلك فخاخاً بصطادهم بها في صغر سنهم . واما انا فلم يكن حالي على هذه الصفة . فاني اولاً تعرفت برئيس كان قد سافر الى شطوط غوبيا ولما صادفته هناك من التوفيق والنجاح كان عازماً على التوجه الى تلك الاطراف مرة اخرى . واذ اعجبه كلاي الذي لم يكن في ذلك الوقت غير مقبول ومعني انكم عن ميلي الى التفرج على العالم قال لي اذا شئت ان ترافقي فاني لا ادعك تتكلف شيئاً من المصاريف بل اتخذك كعشير وجلس واذا اردت ان تاخذ معك بعض اشياء فاذا ريمحت بها فيكون كل ربحها لك وربما تصادف هناك ما يعجبك ويقوي عزيمتك وآمالك . فشكرته على معرفتي وعزمت على التوجه معه . وصارت بيننا صداقة قوية خالصة . وكان رجلاً أميناً لئن المجانب هين المعاطاة . فاشتريت بعض امتعة قليلة الثمن كثيرة العدد وذهبت بها مع صديقي المذكور الى شطوط غوبيا وبواسطة هتو وامانتو بعثها وريمحت بها ربحاً جزيلاً . وكان راس مالي اربعين ليرا كنت قد حصلتُها بواسطة من كنت اكاينهم من اقربائهم واظن انهم جعلوا لي اوقلة اي تدفع ذلك مساعدة لي في اول اسفاري . فهذا اول سفر يمكنني القول بحق اني توقفت فيه . وما ذلك الا بموازة صديقي الامين الصادق الرئيس المذكور الذي لا انسى معرفته ونحوه

ما دمت حياً. فضلاً عن ذلك قد علمني المساحة واصول سفر البحر ومسك حساب سير المراكب والرصد وبالاختصار اكتسبت منه اموراً كثيرة مما يفيد كثيراً البحري معرفته. وكما كان يلند بتعليبي كنت انا اللند بالتعلم منه. وبالاجمال صرت بهذه السفرة بحرياً وتاجراً معاً. ورجعت منها ومعى من التبر الخالص كمية وافرة بعثتها بعد رجوعي الى لندن بنحو ثلثماية ليرا. وبسبب هذا التوفيق امتلاً راسي من تصورات التقدم وتعاطي الاسباب الا ان ذلك صار اخيراً واسطة لتلقي. هذا على ان هذه السفرة ايضاً لم تخل من مصائب اكتنفتني. فاني كنت دائماً منحرف المزاج واصابني حتى محرقه ردية حصلت لي من شدة المحر هناك. وكان اكثر تجارنا في السواحل والشطوط من طول خمس عشرة درجة شمالاً الى الخط نفسه

الفصل الثالث

في اسر روبنسن كروزي في سلي

فصرت الآن تاجراً غوينوياً ولكن لعظم سوء حظي توفي الرئيس صديقي بعد رجوعنا بقليل فعزمت على السفر ثانية الى هناك فنزلت في نفس المركب وكان ثاني الرئيس في السفرة الاولى قد صار الآن رئيساً له بعد وفاة رئيسه المذكور وكان هذا السفر من انعس الاسفار التي مرت براس انسان. الا اني لم اخذ معي كل ثروني الجديدة بل اخذت نحو مائة ليرا فقط وودعت المائتين الباقيتين عند ارملة صديقي المرحوم وهي ايضاً كانت تريد خبري وصالحني كزوجها. فالمصائب التي حلت بي هذه المرة هي عظيمة ومحزنة جداً. فاول مصيبة اصابني هي انه فيما كان مركبنا سائراً نحو جزاير كناريا او بالحري بين الجزاير المذكورة وشطوط افريقية فاذ تبلع القبر اقبل علينا طائف اي مركب فيه قرصان اي لصوص بحر من اهالي سلي كان قد وضع كل ما امكنه وضعه من القلوع وجعل يجذ في طلبنا

مطارداً مركبنا. وللوقت نشرنا نحن ما عندنا من القلوع واطلقنا عنان المركب طالبين الفرار والنجاة. ولكن لما راينا ذلك المركب يسرع أكثر من مركبنا ونحفظنا أنه بعد ساعات قليلة سيدركنا اخذنا تناهب للقتال والمدافعة والنضال. وكان محمول مركبنا اثني عشر مدفعاً ومحمول مركب القرصان ثمانية عشر مدفعاً. وبعد الظهر بنحو ثلث ساعات ادركنا العدو فاطلقنا عليه ثمانية مدافع واطلق هو علينا المدافع ثم ارتد قليلاً الى الوراء واطلق علينا الرصاص. وكان فيه نحو مائتي رجل ولكن لم يصب احداً منا اذى. ثم حل علينا حملة اخرى ونهبنا نحن للحمل عليه ولكنه وثب ثائراً على مركبنا من الجانب الذي كان خالياً من المدافع وقيدته مستأسراً اياه. ثم ادخل اليه ستين رجلاً من رجاله فاخذوا في الحال يقطعون القلوع ويملئون الشراعات. فalcينا فيهم الرصاص والبارود وكررنا عليهم كره الاسود وضربناهم مرتين عن ظهر المركب. وبالاختصار نقول انه اذ كان مركبنا قد تعطل وقيل ثلثة من بھرتنا وجرح منهم ثمانية وجدنا ان التسليم اسم فسلنا وهكذا اخذنا جميعاً اسرى الى سلى وهي ميناء مشهورة في بلاد المغاربة

وقد عاملوني هناك باقل رداة مما كنت احسب ولم باخذوني الى داخلية البلاد الى بلاط الملك كما فعلوا بياقي بھرتنا بل ابقياني ريس ذلك الطايف عنده. واذا راني حارث السن خفيف الحركة ولايقاً بخدمته ادخلني في سلك العبيد. فعظم الخطاب عليّ جداً عند تحوّل حالي من تاجر معتبر الى عبد ديني. وصرت اذكر خطاب ابي النبوي وقوله لي اني اكون نعيساً ولا يكون من بفرج عني. وحكمت ان تلك المصيبة ما هي الا تنميم لتلك النبوة وانه لا يمكنني ان افعل في حالة اردا من تلك الحالة وان يد الله قد وقعت عليّ فصرت الى العدم من دون منقذ. ولكن واسفاه لم يكن ذلك الا ذوقاً لما كان مزماً ان يمرّ براسي من النكبات والمصائب كما سيظهر لمن وقف على ما باني من قصتي

فاخذني مولاي الجديد معه الى بيتو فانفتح لي باب اللامل بانه متى سافر الى البحر ياخذني ايضاً معه. وانه اذا دارت الدائرة عليه في دور واتفق ان احد

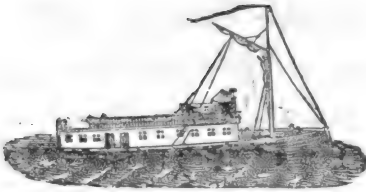
مراكب صبايا او البرنوغال المحرمة يستاسره أعتق انا بهذ الواسطة من عبوديتو .
ولكن لم يمض الا قليل حتى خاب هذا الامل وذلك عند ما رايته قد سافر في
البحر وغلطني في البيت لاجل تدبير الجنيته والقيام بخدمة بيتو كاحد العبيد . ثم لما
رجع من السفر امرني ان انام في المركب واحرسه

وفيا كنت عند مولاي المذكور لم يكن شيء يهمني الا نجائي وطريقة توصلي
الى هذا المرغوب الا انني لم اجد طريقة فيها ادنى باب للرجاء حتى ان فرض
ذلك كان عندي ضرباً من المحال اذ لم يكن لي رفيق اثنى به ولا شريك في الاسر
لا انكليزي ولا ارلندي ولا سكوتلندي بل كنت وحدي . وبقيت سنتين اعطل
نفسي بتصورات فارغة لم يكن ادنى باب للامل بنجازها وتتميمها فعلاً

ثم بعد مضي نحو سنتين حدث امر غير مألوف رد الى راسي فكر الاجتهاد
في الحصول على حرتي . فان مولاي اقام في البيت أكثر من العادة من دون ان
يعد مركبة للسفر وذلك لعدم وجود نقود بيده كما بلغني . وكانت له عادة اذا كان
الهواء معتدلاً ان ياخذ قارب المركب ويتوجه كل سنة مرة او مرتين واحياناً اكثر
لاجل الصيد . واذا كان ياخذني دائماً معه وياخذ ايضاً فتى اسمه فورسكو كما نجهد
في حظه . وصرت انا ماهراً جداً في صيد السمك حتى انه كان يرسلني احياناً مع
مغربي من بني عمه والفتى فورسكو لنصيد له صحن سمك

وفيا كنا ذات يوم ذي صباح بهج ذاهبين في طلب الصيد اذا ضباب كثيفة
جداً قد طلعت علينا حتى لم نعد نرى البر مع اننا لم نكن ابعد من نصف فرسخ
عن الشاطئ . فكنا نشغل المجاديف ونجري ولكن لا نعلم الى اين ولا في ايه
طريق . فصرفنا ذلك النهار كله والليل بعده على هذه الحالة المتعبة المرتبكة حتى
اقبل الصباح واذا بنا قد توغلنا في البحر عوض ان نقرب من البر وصرنا بعيدين
مقدار فرسخين عن الشاطئ . ثم بعد مفاصة اعاب جزيلة وتطويع انفسنا في اخطار
قوية ابتداءت ريح الشمال تهب عند الصباح وكانت تسوقنا حتى وصلنا الى مرسى
ميرسانا وقد خارت قوانا وقوى مولانا ايضاً من شدة الجوع

وان هذه الحادثة جعلت مولانا يعزم على زيادة الاهتمام بنفسه. وكان لم ينزل عنده القارب الطويل الذي كان لمركبنا الانكليزي الذي استأجره كما ذكرنا آنفاً فعزم على انه لا يسافر ايضاً من دون حذاء وزايد. فامر بنجار المركب وكان اسيراً من الانكليز ان يبني قمرّة على ظهر ذلك القارب تاركاً ورائها فتحة لاجل تشغيل المجاديف ورفع القلوع الاكبر وفتحة قدامها كافية لان يقف فيها رجل ان رجلاً لاجل تشغيل القلوع. ففعل النجار كما امر مولاه. فكان ذلك القارب سريع الجري فيه مكان يسع مولاي مع واحد او اثنين من عبيده ومائدة يتناول



عليها طعامه وصندوقه صغيرة يضع فيها قناني مشروباته مع الخبز والارز والقهوة وسماه بالكوثر وهو اسم نهر في الحنفة تيمناً وتبرّكاً

وقد ذهبنا مراراً كثيرة في ذلك الكوثر لاجل الصيد واذ كنت ماهراً في صيد السمك لم يكن مولاي يذهب من دون ان ياخذني معه. ثم اتفق ان مولاي عزم ذات يوم على الخروج في الكوثر طلباً للثمنه او الصيد برفقة اثنين او ثلاثة من اصحابه المعتبرين في ذلك الموضع. فاستعد لهم اكثر من العادة وارسل الى المركب ليلاً ماكولات كثيرة وامرني ان اهيئ ثلث بواريد وباروداً وخردقاً مما يوجد في المركب قائلاً ان مراده صيد السمك وقصص الطيور ايضاً

فهيأت كل شيء طبق امره وفي اليوم القادم غسلت الكوثر جيداً ورتبته لاستقبال الضيوف واقمت به صباحاً انتظر قدومهم واذا بهولاي قادم بعد قليل وحده فقال لي ان الضيوف عرض لم شغل فعدلوا عن الحضور. وامرني ان اخرج انا ومغربي وغلام من اتباعه في الكوثر كجاري العادة ونصيده لم سمكاً. وقال لي اسرع في الاتيان بالسمك الى البيت. وذلك لان اصحابه كانوا مزمعين ان يتعشوا عنده. فاجبته حباً وطاعة. وفي تلك الدقيقة اخذت افكاره القديمة نقائلتي في امر النجاة. لانني رايت الان ان لي مركباً صغيراً تحت امره ومطلق

نصرفي. وحالما انصرف مولاي اخذت انا هب ولكن لا للصيد بل للسفر ولم اكن اعلم ولا جال في خاطري من ابن ولا الى ابن اتوجه. ولكن اي طريق يخلصني من ذلك الموضع وتلك العبودية فذلك هو طريقي

واول حيلة استنبطتها هو اني قلت للمغربي جهز ما يلزمنا من المونة والزراد اذ لا يجوز لنا ان ناكل من خبز مولانا. فقال صحيح ذلك. ثم اتى بسل كبير مملوء كعكاً او بقصات من الدون وثلاث جراس مملوء ماء عذبا. واما انا فاذا كنت عارفاً بالموضع الذي كان فيه الصندوق المتضمن قناني الشراب خاصة مولاي فنيما كان المغربي على البر نقلته مع السل الى الكوثر بقصد ايهامه بانها كانا هناك قبلاً ثم طلب مولانا. وكان ذلك الصندوق قد غُصِب من قوم انكليز كما يظهر من نقانة شغلِهِ. ونقلت ايضا قطعة كبيرة من شمع العسل وربطة من الخيطان وفاساً ومنشاراً وقدموا. وجميع ذلك نفعلنا جثاً فيما بعد وعلى الخصوص الشمع لاجل الضوء. ثم احملت حيلة اخرى على ذلك المغربي وكان اسمه اسمعيل ولكنهم كانوا يدعونه مولا فقلت يا مولا لا يخفك ان بواريد مولانا في الكوثر اما يملك ان تحضر لنا قليلاً من البارود والخردق لعلنا نفتنص لانفسنا بعض طيور ناكلها فقبل هذه الحيلة ببساطة وخلص نيّة وقال بلى. ثم ذهب فاحضر جراباً كبيراً فيه نحو اثنين من البارود وكيساً فيه نحو ست افق من الخردق مع قليل من الرصاص ووضع جميع ذلك في الكوثر. وكذلك انا وجدت شيئاً من البارود خاصة مولانا في القمرة الكبيرة فلات منه قنبنة كبيرة من قناني الشراب واضعاً ما كان باقياً فيها من الشراب في قنبنة اخرى. فلما انتهينا من التجهيز وصار عندنا كل ما يلزمنا اقلعنا من المينا في طاب الصيد. واذا كان من في القلعة التي في مدخل المينا يعرفون من نحن لم يعارضونا ولا سألونا. وما ابعدنا اكثر من ميلين عن المينا حتى طوبنا فلعلنا وجلسنا نصيد. وكانت الريح من الشمال الشرقي وذلك ضد مرغوبي. ولو كانت من جهة الجنوب لكنت وصلت لا محالة الى حدود صبايا وفي آخر الامر الى لسان قادس. الا انني شمرت عن ساعد العزم لمباينة ذلك

الموضع الردي والمحصل على حربي كيفما مالت الريح وترك ما بقي للقدّر والقدر
فصرفنا مدة في الصيد ولكن لم نصد شيئاً وكنت اذا طلع سمك على صنارني لا
انزعهُ منها بل اردُّهُ الى الملة خوفاً من ان يراه المغربي . وعند ذلك قلت للمغربي
لا فائدة لنا من ذلك ولا يمكننا ان نرضي مولانا بهذا العمل دعنا نتقدم ايضاً
متوغلين في البحر فقال لا بأس على ما ارى افعل ما بدا لك . واذا كان جالساً عند
مقدم الكوثر قام على الفور ونشر القلوع وامسكت انا الدفة واخذنا نجري حتى ابعدنا
مسافة ثلاثة اميال عن ذلك الموضع . ثم التفت ذات اليمين وذات اليسار
وقمت كاني اريد ان اصيد وسمّيت الدفة للولد ووثبت على المغربي وثبة الاسد
وامسكته بغتة من وسطه وقذفته من المقدم الى لجة البحر . ولكن لم يمض الا كلمحة
بصر حتى طفا حالاً ساجماً على وجه المياه لانه كان اسبح من بطة . فناداني طالباً
الطلوع الى الكوثر وواعداً بأنه يطوف العالم باسره معي اذا اردت . واخذ يسبح
بعزم وسرعة وراء الكوثر . واذا كانت الريح خفيفة جداً ورايت انه لا يفيض الا قليل
حتى يدركنا دخلت القمرة وخرجت ويدي بارودة فادرتها نحوهُ وقلت له يا مولا
اني لم اضرك قط بشيء ولا اضرك الان اذا رجعت عما انت قاصده فان البحر
هادي والبر غير بعيد فانت قادر ان تصل بسهولة ساجماً الى هناك . ولكن اذا
اصررت على عزمك ودنوت من الكوثر فاني اطلق عليك هذه البارودة وارميك
ميناً لاني انا طالب الفوز بحربي . ولوقته دار بوجهه راجعاً واخذ يسبح طالباً البر .
ولست اشكُ بأنه وصل بسهولة وسلامة لانه كان ساجماً ماهراً

وكان يكفيني ان اغرق الولد واخذ ذلك المغربي معي ولكن لم تكن لي جرأة
على ابقاء المغربي معي لعدم اركاني به . ثم عند انصراف المغربي التفتُ الى الولد
وكان اسمه كسار فقلت باكسار اذا كنت اميناً لي وصادقاً في خدمتي فاني اصبرك
رجلاً كبيراً . ولكن اذا لم تحلف لي بقاعدة دينك انك تكون اميناً لي ولا تخونني
ابداً يضطرنني الامر الى ان اقدفك انت ايضاً الى لجة البحر . فنظر الولد كسار الى
منبسماً وكلفني ببساطة ضمير وتقاوة قلب زاد اركاني به بحيث لم يبق لي سبيل الى

اسئلة الظن فيه . ثم حلف لي بانه يكون اميناً صادقاً ورافقني ابنا توجهت فوثقت
به مركنا اليه

واذ كنت لا ازال ارى المغربي وهو يسبح وجهت مقدم الكوثر نحو البحر ضد
الريح مبلطاً لاوهم الناس اني ذاهب نحو الخليج لانه من كان بطن اننا سايرون الى
جهة الجنوب الى شطوط بلاد البرابرة حقاً حيث نوقع نفسنا في خطر من ان
يحيط بنا قبائل كثيرة من السودان بفواربهم الصغيرة واطوافهم وبهلكونا واذا
خرجنا الى البر نعرض انفسنا للوحوش الضارية فتفترسنا او لقوم برابرة من بني
البشر هم اشد شراسة واكثر قساة من الوحوش نفسها فيميتونا . ولكن لما اقبل
المساء وخيم الظلام غيبت طريقي وحولت مقدم الكوثر نحو الجنوب الشرقي مائلاً
قليلاً نحو الشرق لكي اكون دائماً قريباً من البر ومواجهاً له . واذا كانت الريح
قوية والبحر هادياً رائقاً كنت اسير بسرعة حتي اظن اني في اليوم القادم عند العصر
حين قربت من البر لم اكن بعيداً عن جنوبي سلى اقل من مائة وخمسين ميلاً .
وذلك على بعد شاسع عن ممالك ملك مراکش وعن كل ملك غيره في تلك
الاطراف . لاننا لم نكن نرى احداً هناك

ثم لشدة ما اعتزاني من الاهوال عند المغاربة والخوف من ان اقع ثانية بين
ايديهم لم اكف عن المسير ولا خرجت الى البر ولا عرجت الى مينا . فسافرت
على هذه الحالة والريح معي مدة خمسة ايام . ولكن بعد ذلك تغيرت الريح وصارت
نهباً من الجنوب مضادة لي . واذا كان ذلك ما قوى املي بتوقف ما ربما يكون
ساعياً في طلبي من المراكب لاستنسايري اشتد عزمي وتقدمت الى البر حتى اقبلت
على مينا صغيرة على مصب نهر صغير . ولم اكن اعلم ماذا ولا اين ولا اي طول ولا
ابة بلاد ولا ابي شعب ولا اي نهر . ولم ار ولا كانت لي رغبة في ان ارى انساناً
او جماعة اناس . بل كنت اطلب على الاكثر الماء العذب لشدة الاحياج اليه . وكان
وصولنا الى قم ذلك النهر عند المساء . فنوبنا ان نطلع الى البر ساجدين حالماً بنجم
الظلام . وكنا نسمع اصواتاً هائلة وصراخاً مريعاً وزئيراً اسود ووحوش برية من

اجناس مختلفة. واما الولد كسار فانه عند ما سمع تلك الاصوات المختلطة الهائلة كاد يموت من شدة الخوف وطلب اليّ بلجاجة ان لا انزل الى البر الا بعد طلوع الفجر. فاجبته الى ذلك وقلت له ولكن ربما رابنا في النهار اناساً اشد شراسة وأذى من هذه الوحوش الضارية. فضحك منقها وقال اننا نرميهم بالرصاص فيهربون منا. فسررت بما رابته فيه من شدة الباس والحماة وطلاقة الوجه والبشاشة فسقيته قليلاً من الشراب ثم في الصندوق الذي كان لمولانا لافرح قلبه واطربه وقبلت راية لابي استصوته. فارسينا هناك وصرفنا ليلتنا تلك في الكوثر واحييناها بالهدو والقلق والسكينة والارق. ولم يضي الا ساعتان او ثلث ساعات حتى رابنا خلائق كثيرة هائلة من اجناس مختلفة لم نعلم ماذا نسميها قد نزلت الى الشاطي ووثبتت ثابرة الى الماء واخذت تستحم متمرغة لتبريد ابدانها. وكانت نفع عجيماً هائلاً مربعاً لم يطرق قط اذني نظيره في حياتي

وان كسار لما سمع تلك الاصوات المربعة خاف خوفاً شديداً وخفت انا ايضاً. وزاد خوفنا حين اشعرنا ان واحداً من تلك الخلائق الهائلة يسبح متقدماً نحو كوثرنا. فلم نكن نراه لشدة الظلام بل كنا نسمع صوت زفيره ولكننا لم نعلم هل هو حوت بحري هائل او وحش بري كاسر. فقال كسار انه سبع. وربما كان ما قال. ثم ناداني قائلاً يا معلي ارفع المرساة ودعنا نهرب من هذه الداهية. فقلت لا يا كسار بل يمكننا ان نرخي السكّان واضعين خشبة في طرفه ونتوغل في البحر. فانها لا تقدر ان تتبعنا مسافة بعيدة. ولم اتم هذه العبارة حتى رايت تلك الداهية مها كانت قد صارت على مسافة طول مجذافين منا فارتعبت قليلاً من ذلك. وفي الحال بادرت الى باب القمرة وتناولت بارودي واطلقتها عليها فلما سمعت صوت البارود رجعت على عقبيها ساجدة الى البر

وما سمعناه من الاصوات الكريهة والعجج الهائل الفزع على الشاطي وفي تلك السواحل عند وصول صوت البارود اليها مما لا يمكن وصفه. والظاهر ان تلك الخلائق لم تسمع قط مثل هذا الصوت. وعند ذلك ابقتت بانة لا مسيل لنا ان

نخرج الى البر قبل طلوع الفجر حتى انا كما في ريب من الامان في النهار ايضا .
 وذلك لان الوقوع في ابدي البرابرة ليس باقل رداة من الوقوع في مخالف
 السباع الضارية والذباب الكاسرة . وكما كلانا خافين من الوقوع في الخطر
 الا انه لم يكن لنا غنى عن التزول الى البر هنا او في مكان آخر لان الماء
 العذب كان قد فرغ ولم يبق عندنا ولا مل قدح . فقال كسار اذا اذنت لي فانا
 آخذ جرة وانزل الى البر وحدي فاذا وجدت ماء اتيت بقليل لشرب الآن ثم
 بعد ذلك نرى ماذا نعمل . فقلت له ولماذا تذهب انت ولا اذهب انا وتبقى انت
 في الكوثر . فاجاب بحجة عظيمة جدا جعلتني ان اتعلق به دائما بعد ذلك وقال
 لانه اذا اقبل قوم من البرابرة يا كلوني وانت تسلم . فقلت لا يا كسار دعنا نذهب
 كلانا معا فاذا اتى علينا قوم من البرابرة نقتلهم ولا ندعم ياكلون ولا واحدا منا .
 ثم اعطينته كسرة خبز يابس وكاسا ماء كان في صندوق مولانا المذكور آنفا
 ونقدمنا بالكوثر نحو البر بقدر الامكان ثم خضنا وخرجنا الى الشاطي ولم نأخذ
 معنا شيئا سوى سلاحنا وجرتين فارغتين لاجل استقاء الماء

وكنت اخاف من ان يتزل قوم من البرابرة بفواربهم من النهر ولهذا لم ادع
 كوثر يغيب عن ناظري . واما الولد كسار فانه اشرف من بعدي على مكان واطي
 على مسافة نحو ميل من الشاطي فاخذ يعدو ذاهبا اليه هائما على وجهه على غير
 هداية . ولم يغب الا قليلا حتى رايته راجعا نحو ركضا فظننت ان بربريا يطارده
 او انه خائف من وحش بري صادفه . فركضت نحوه طلبا ليجدته فلما دنوت منه
 رايت شيئا قد تدلى على منكبهِ فنفرست فيه واذا به حيوان قد اقتنصه ولم اعلم
 ما هو غير انه كان كانه ارنب الا ان لونه لم يكن كلون الارنب وكانت ساقاه
 اطول من ساقى الارنب . وكيف كان فاني سررت به لان لحمه كان طيبا جدا .
 ولكن البشارة الحبيدة التي اتاني كسار بها هي قوله لي انه وجد ماء عذبا ولم يصادف
 احدا من البرابرة

ثم راينا بعد ذلك انه لا يلزمنا ان نكلف انفسنا هذا المقدار من التعب في

طلب الماء. وذلك لاننا وجدنا انه عند هبوط المد وانخفاض مياه البحر التي لم تكن تمتد الا قليلاً في ذلك النهر الذي ارسينا مقابلةً توجد مياه هذبة فيه على بعد قليل منه. ولما ارتاح بالنا من هذا القيل اضرمت النار وعلنا وليمة من ذلك الصيد. ثم جعلنا تناهب للتقدم في طريقنا واقلعنا ولم نر آثار اقدم بشر في تلك الجهة

واذ كنت قد سافرت مرةً قبلاً الى تلك الاطراف كنت اعلم ان جزائر ورد لم تكن بعيدة كثيراً عن تلك الشطوط ولكن اذ لم يكن لي آلات اتوصل بها الى معرفة الطول الذي كنا الان فيه ولا كنت اعرف بالتحقيق او على الاقل اذكر ما هو موقع تلك الجزائر من الطول كنت غير عارف ما هو المكان الذي يجب ان اتربها فيه ولا الزمان الذي ينبغي ان احوّل فيه مقدم الكوثر نحو البحر في طلبها. ولو كانت لي الوسائط اللازمة لكنت الآن قد كشفت بسهولة بعض تلك الجزر. فاخذت اعلل نفسي بالامل باني اذا ظلت سائراً بالقرب من هذا الشط الى ان اصل الى القسم الذي كانت للانكليز عادة ان يترددوا اليه طلباً للتجارة ربما صادفت مركباً من مراكهم فاركبهُ واتخلص من تلك الحالة النعيسة

ثم بعد بذل المجهود في عمل الحساب نرّجّ عندى الظن بان المكان الذي صرت الآن فيه ينبغي ان يكون تلك البلاد الموحشة الواقعة بين مالك ملك مراكش والسودان التي لا يسكنها الا وحوش البرية. وذلك لان السودان كانوا قد تركوها خوفاً من المغاربة وتوغلوا الى الجنوب والمغاربة لم يكونوا يحسبونها تستحق السكن لكونها عقيمة. ومن جملة ما حمل الفريقين على تركها كثرة الثمورة والسباع والذباب وغيرها من الوحوش الكاسرة المتجمعة فيها. على ان المغاربة كانوا يترددون اوقاتا اليها طلباً للصيد فقط فكانوا يذهبون اليها نظير عسكر الفين او ثلثة الاف معاً كل مرة. وفي الحقيقة على مسافة نحو مائة ميل متواصلة على هذا الشاطئ لم تكن نرى شيئاً في النهار الا فلاة مقفرة غير مسكونة ولا نسمع شيئاً في الليل الا عجم وزججرة وحوش ضاربة

وقد تراءى لي مرة او مرتين نهراً كاني قد رايت يكون ناريف اي قمة جبل

ناريف في كناريا، فكان امل الوصول الى ذلك المكان يقانني بشدة ليجلني على
 التوغل في البحر فحاولت ذلك مرتين ولكن كانت الرياح المضادة تصدني
 وتدفعني بعزم نحو البر، واذ رايت ان امواج البحر قد تعاظمت وعظمت على قلبي
 الصغيرة عزمت على الاخذ ايضا في طريقي الاولى وعلى ان اداوم السير في جوار
 البر متسلبا بقول الشاعر

ما كلَّ يمتنى المرء بدركه تجري الرياحُ بما لا تشتهي السفنُ

ثم بعد ما اقلعنا من هذا الموضع اضطرني الامر ان انزل مرارا الى البر طلبا
 للآء العذب، وفي ذات يوم باكرا جدا القينا المرساة قبالة راس صغير من الارض
 مرتفع قليلا، واذ كان المد قد ابتدا واخذ البحر يفيض وقفنا قليلا قاصدين ان
 نتقدم ايضا نحو البر، وفيما نحن في هذه الحالة كانت عيننا كسار معه أكثر مني فدعاني
 بصوت منخفض وقال الاحسن ان نبعد أكثر عن البر ثم اردف ذلك بقوله
 هوذا بجانب تلك الاكمة الصغيرة وحش هائل رابض وقد استغرق في النوم، وفي
 الحال النفث الى الموضع الذي اشار اليه فرايت وحشا عظيما جدا جائئا على جانب
 الشاطئ مستظلا في لحف تلك الاكمة فحققت النظر فيه فاذا به اسد كبير جدا
 هائل المنظر، فقلت لكسار يجب ان تخرج وتبطش به، فلاححت عند ذلك علامات
 الخوف على وجه كسار وارتعدت فرايصه وقال انا ابطش به انه يأكلني فأوحدا
 وهو يعني لقمة واحدة، فكففت عن الكلام مع الولد الا اني قلت له اهدا، ثم اخذت
 أكبر بارودة عندنا فدككتها دكا محكما بالبارود ووضعت فيها رصاصتين وسندتها
 بالقرب مني ثم دككت بارودة اخرى برصاصتين ثم دككت بارودة ثالثة لانه
 كان عندنا تلك بواريذ ووضعت في هذه خمس رصاصات صغار، فوجهت
 البارودة الاولى توجيها محكما نحوه قاصدا اصابه راسه ولكنه كان قد وضع ساقه
 فوق خرطوميه بقليل فاصاب الرصاص ساقه مما يلي الركبة فكسر العظم، فوثب ثابرا
 وهمر مربيا ولكنه اذ كانت ساقه قد انكسرت سقط الى الارض، ثم طفر واقفنا على
 تلك قوائم وهمرة من اشنع ما طرق اذني من الاصوات في حياتي، وقد اخذتني

الحبيرة من اني اخطأت رأسه. ولساعتي تناولت البارودة الثانية ومع انه كان قد اخذ في الانتقال اطلقتها عليه فاصابت رأسه فسقط منطرحاً على الارض يخط في دمو من حلاوة الروح ولم يصوت الا قليلاً. فنقوت عزام كسار حينئذ وطلب مني ان اسمح له بالتوجه الى البر. فقلت له اذهب. وللحال قفز الى الماء وكان يسبح بيده الواحدة وقد قبض بارودة صغيرة بيده الاخرى قاصداً البر. فلما دنا من السبع وضع في البارودة في اذنه واطلقها في رأسه وبذلك انتهت حياته ولكن هذا الصيد لم يفدنا شيئاً لان لحمه لا يؤكل. فناسفت جداً على اضاعه البارود والرصاص في حيوان لا ننتفع منه شيئاً. الا ان كسار قال انه يريد ان ياخذ منه شيئاً وطلب مني الساطور. فقلت له وماذا تريد ان تعمل به. فقال اريد ان اقطع رأسه. الا انه لم يستطع ان يقطع رأسه فقطع رجله واتى بها الى الكوثر. وكانت كبيرة جداً. فجال في خاطري ان جلده ربما يفيدنا لامر من الامور فعزمت على سلخه اذا امكن. فذهبت انا وكسار واخذنا نشتغل في سلخه. وكان كسار امهر مني في ذلك لان معرفتي في امر السلخ كانت قليلة. وبالحقيقة اننا صرفنا النهار كله في معالجته. ولما فرغنا من نزع جلده عن بدنه اخذنا الجلد الى الكوثر ونشرناه على ظهر قمرتنا في الشمس فجف جيداً في برهة يومين وفيما بعد استخدمته نظير فراش وكنت انام عليه

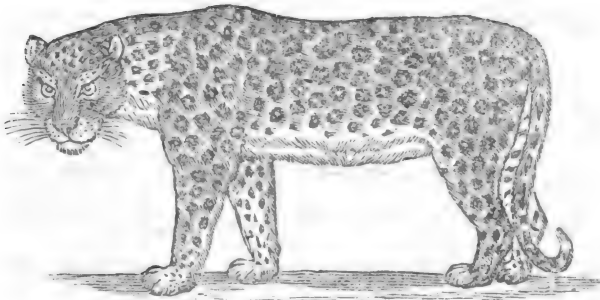
ثم بعد هذه العاقبة اقلعنا وكنا نسير نحو الجنوب من دون انقطاع مدة عشرة ايام او اثني عشر يوماً ونعيش بالتوفير والتقيير لان زادنا كان قد قل جداً ولم نعد ننزل الى البر الا اذا اضطرنا الحال الى ذلك لاجل استقاء الماء العذب. وكان قصدي في ذلك الوصول الى نهر غيبيا او سنيغال اي الى اي مكان كان في جهات راس دي ورد حيث كان لي امل ان اصادف مركباً من مراكب اوروبا لاننا اذا لم نهرب بذلك لايبقى لنا سبيل الا الذهاب الى الجزائر او الهلاك بين السودان. وكنت عارفاً ان جميع المراكب القادمة من اوروبا الى شطوط غوينا او الى برازيل او الى الهند الشرقي تصل الى ذلك الراس او تلك الجزاير. فعلمت

كل آمالي على هذه المادة الوحيدة وهي ان اصادف مركباً. لانه لم يكن لي واسطة
لخلاص الا هذه الواسطة فقط

ثم بعد ما سافرنا نحو عشرة ايام الى جهة الجنوب كما تقدم القول ابتدانا نرى
ان الارض فيها سكان وراينا في مكانين او ثلاثة اماكن ونحن ماژون اناساً واقفين
على الشاطي ينظرون الينا فامعنا النظر فبهم فوجدنا انهم سود اللون عراة الجسم.
وكنت قد ملت الى التوجه اليهم الى البر ولكن راي كسار كان احسن من رايي
فانه قال لا نتوجه. الا انني مع ذلك تقدمت قليلاً نحو البر لكي انكلم معهم
فركضوا حالاً من اماننا على الشاطي حتى ابعدوا عنا مسافة. ولاحظت فلم اراسلحة
بايديهم ما عدا واحداً كان بيده عصا طويلة رفيعة قال كسار انها صعدة اي رمح
قصير برمونه مسافة بعيدة ويصيبون به. فبقيت بعيداً منهم وكلمتهم بالاشارات
بقدر ما استطعت وطلبت منهم بالاشارة شيئاً للاكل. فاوماؤا الي ان اقف
بكوثري فياتوني بشيء من الطعام فوطأت قلبي واوقفت الكوثر فركض اثنان منهم الى
داخل البلاد. ثم في اقل من نصف ساعة رجعا ومعها قطعنان من اللحم اليابس
وشي من ذرة تلك البلاد. واما نحن فلم نعلم ماذا كان هذا او ذاك. ومع ذلك
ارتضينا ان نقبلها. ولكن كان المشكل في طريقة التوصل اليها لاني لم ارد ان
اخاطر بنفسي وانزل الى البر ولا كان خوفها منا اقل من خوفنا منها. الا انها
استعلا طريقة موافقة لنا جميعاً وهي انها اتيا بذلك الى الشاطي ووضعاه على
الرمل وذهبا ووقفنا بعيداً جداً مع البقية الى ان اخذنا هديتها الى الكوثر ثم رجع
القوم فدنوا منا ايضاً

فشكرناهم على معروفهم ولم يكن عندنا شيء نكافهم به على ذلك المعروف.
الا انه اتفق حصول فرصة في تلك اللحظة بعينها لعل معروف غيب معهم.
وذلك انه فيما كنا لم نزل بالقرب من الشاطي اذا بوحشين كاسرين يطارد
احدهما الاخر بجدة عظيمة نازلين ركضاً من الجبل نحو البحر. ولم تكن نعلم افعلا
ذلك لعباً ام غيظاً وأ هو امر اعنياديه ام غير اعنيادي. ولكن ترجح عندي

الظن بانه غير اعتياديّ وذلك اولاً لان هذه الوحوش الضارية بندر ظهورها
نهاراً. ثانياً لاننا وجدنا السودان قد خافوا منها جداً ولا سيما النساء. فالذي كان
معهُ الرمح لم يهرب منها واما الباقون فانهم هربوا جميعاً ولكن بما انها دخلت حالاً
في الماء ظهر انها لم يقصد الهجوم على احد السودان. ثم غاصا متوغلين في البحر
واخذوا يسبحان ذات اليمين وذات اليسار كأنهما كانا قاصدين الترويض والتنزه. ثم
اخذ احدهما يتقدم نحو كوترنا. وكنت قد تمهيات له مستعداً ان اقبله بالرصاص.
وكما قد دككنا جيداً البواريد الثلث التي عندنا. فلما صار مني على مسافة مرمى
رصاصي اطلقت البارودة عليه فاصابت راسه فغطس حالاً في الماء ثم طفا عائماً وكان
يعوص نارةً ويعوم اخرى كأنه في حالة النزاع. ثم رجع على غصبيه قاصداً البر الا انه
بسبب المرح المميت الذي اصابه وما دخل جوفه من المياه مات قبلما ادرك الشاطئ
ولا يمكن وصف ما حصل عند اوليك السودان المساكين من العجب
والحيرة عند ما سمعوا صوت بارودني وراوا نارها. فكاد البعض يموتون خوفاً
وقد سقط البعض على الارض مغشياً عليهم من شدة الرعب. ولكن لما راوا ذلك
الوحش الهائل قد مات وغرق في الماء تشجعوا واشتدت عزائم فاشتد اليهم ان
بانوا الى الشاطئ فانوا واخذوا يفتشون على جثة ذلك القتل. فوجدته لهم
مستندلاً عليه من مياه البحر التي كانت قد صُبغت بدمه وربطته من وسطه بجبل
سلمته طرفه فجرؤ به الى الشاطئ. ولما اعنت النظر فيه وجدت انه نمر غريب في



منظره وتبعه وطول ذنبه وازيثار شاربيه وظرافة لونه. واما السودان فانهم

رفعوا ايديهم نحو السماء متعجبين جداً من هذه الحادثة المستغربة ومن الآلة التي استعنت بها على قتلهم. واما الوحش الآخر رفيقه فلما رآه نار البارودة وسمع صوتها هرب خوفاً ساجداً الى البر وما صدق ان وصل الى الشاطئ حتى اخذ يعدو راكضاً الى مغاره في تلك الجبال. ولم يمكنني ان اعرف أكان نمراً نظيره أم من جنس آخر من الوحوش وذلك لبعده القاصي عني

ثم لاح لي ان اولئك السودان كانوا يريدون ان ياكلوا لحم ذلك النمر فاكرمت عليهم به معروفاً مني اليهم فقبلوه بالشكر الجزيل والفرح واخذوا في الحال يشغلون فيه. واذ لم يكن معهم سكين سلخوه بقطعة خشب حادة باوفر سرعة وسهولة مما يمكننا ان نعمله نحن بواسطة سكين. ولما انتهوا من سلخه واخذوا في تقطيعه عرضوا عليّ قطعة من اللحم فاييت قبولها متظاهراً باني اريد ان اوفرها لهم الا اني اشرت اليهم باني اريد الجلد فاعطوني اياه حالاً بكل رضى وقبول. ثم اعطوني معه كثيراً من زادهم فقبلته منهم شاكراً الا اني لم اكن اعلم ما هو. ثم طلبت منهم ماءً قالوا فم جرتي الى اسفل وقاعدتها الى اعلى اشارة الى انها فارغة والى اني اريد ان يملأوها. فنادوا حالاً بعض اصحابهم واذا بامرأتين قد اقبلتا ومعهما وعاء كبير من فخار كانه خابية قد شويت بالشمس كان مملواً ماءً. فوضعوا ذلك على حافة البحر كما فعلوا قبلاً فارسلت الولد كسار بجرارنا الثلث فلأهّن ورجع بهنّ الى الكوثر. وكانت النساء عربانات بالكلية كما كانت الرجال

فصار عندنا الآن قلفاس وذرة وان نكن ردية وماء. ثم ودّعت اصدقائي السودان واخذت اسير ليلاً ونهاراً مدة عشرة ايام من دون انقطاع حتى اقبلت على راس من الارض قد امتد الى مسافة بعيدة في البحر وكان مني على بعد نحو اربعة او خمسة فراسخ واذ كان البحر اذ ذاك هادياً رايقاً ابعدت عن الشاطئ متوغلاً فيه لكي احيد عن ذلك الراس. واذ ملكت الراس وصرت على مسافة نحو فرسخين عن البر اشرفت على ارض على جانبيه الاخر الى جهة البحر فتحققت ان ذلك الراس هو كلب دي وزد اي راس الخضراء وان تلك الارض هي الجزائر

المسماة جزائر كراب دي ورد . وكانت لم تزل بعيدة جدًا . فوقع عند ذلك في حيرة عظيمة واخذت افكار الياس والتضجر نقاتلني وكنت اقول انه اذا قامت علي عاصف فرما لا يتيسر لي الوصول ابدا الى احد الاماكن المذكورة

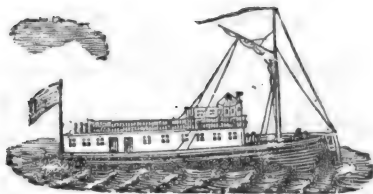
وفيما كنت غائبا في بحار التفكير ومترددا مرتبكا في امري لا اعلم ماذا اعمل طلبت نفسي الاختلاء والانفراد فدخلت القمرة تاركا الدفة بيد الغلام كسار وجلست هناك متوجها كئيبا منكسر الخاطر كاسف البال . ولكن لم يمض الا قليل حتى صاح بي كسار بغنة قائلا بصوت مهموس مرتعد يا معلي يا معلي هوذا مركب بقلع . وكان المسكين يظن بجهل ان ذلك المركب هو احد مراكب مولاه قد ارسل في طلبنا فحاف خوفا شديدا . واما انا فلم يخطر ببالي شيء من ذلك لاني كنت عارفا باننا قد ابعدنا ولم يبق علينا خطر من ان تدركننا . فلما سمعت صوته خرجت على الفور من القمرة وتطلعت فابصرت حالا ذلك المركب وعرفت ما هو . اي انه مركب برتوغالي متوجه كما لاح لي الى شطوط غرينيا في طلب العبيد . ولكن لما امنت النظر في حركة جريه ايقنت في الحال بانه فاصد جهة اخرى فاخذت اسير بقدر ما يمكنني من السرعة لعلني ادركه لاني كنت اريد ان اواجه رئيسه واكلمه قليلا اذا تيسر لي ذلك

وكان ذلك المركب يسرع في جريه فخال لي اني مع كل جدي وجهدي وسرعة كوثري لا اقدر ان ادركه وانه لا بد من ان يتواري عن نظري قبل ان ارفع له علامة الاستغاثة والضيق . ولا اقدر ان اصف ما حاق بي من الفئوس والياس في تلك الساعة . ولكن الظاهر انه حانت منهم النفات فراونا وظهر لهم بواسطة النظارة ان كوثرنا اوروبيوي وانه ربما كان مختصا بمركب قد ضيع . فخنقوا القلوع واخذوا يسبرون الهوينا لكي يمكننا ان نصل اليهم . فسررت واشتدت عزائي عندما رايت ذلك ونشرت لهم راية كانت لمولاي وقد بقيت في الكوثر واطلفت بارودة علامة للضيقة . واخبروني فيما بعد انهم راوا الراية ودخان البارودة الا انهم لم يسمعوا صوت البارود . وعند ما راوا هاتين العلامتين اوقفوا المركب في وسط البحر

واقاموا هناك في انتظارنا الى ان ادركناهم بعد ذلك بثلاث ساعات من الزمان
وعند ذلك حدثوني بلسان البرتغال فلم افهم ثم بلسان صبايا فلم افهم ثم
بلسان فرنسا ولا بهذا فهمت. واتفق انه كان في المركب رجل من سكوتلند فاتي
الي وناداني فاجبته وقلت له انا رجل انكليزي واخبرته بانني قد كنت في سلي اسبراً
بيد المغاربة فافلت منهم حتى صرت الى هنا. وعند ذلك طلبوا الي ان اطلع الى
المركب فطلعت فزحوا بي وحيوني بالسلام وقبلوني بكل معروف واکرام واطلعوا
كل ما كان لي من الامتعة والادوات ووضعوها في المركب بالمحفظ والامان. ولا
حاجة الى القول ان نجاتي هكذا من تلك الحالة النعيسة التي كنت فيها كانت لي
وكت احسبها دائماً سبب شكر وفرح لا يُوصَف

وحالما صرت على ظهر المركب عرضت كل ما املكه على رئيسه مترجياً اياه
ان يقبله مني وفيه لجزء من معروفه نحوبي بانقاذه اياي. فابي قبول ذلك تكمراً
وقال انه لا ياخذ مني شيئاً بل انما يحفظ لي كل ما لي حتى اذا وصلت الى برازيل
يسلني اياه تماماً. ثم اردف ذلك بقوله اني خلصت حياتك على نفس الشروط
التي عليها اريد ان الآخرين يخلصون حياتي اذا اصابني لاسمح الله ما اصابك. وربما
اتفق ان يكون نصيبي في احد الاوقات ان أقبل في نفس الحالة التي قبلتك فيها.
وعدا ذلك اذا اخذت منك كل ما تملك يدك فاذا وصلت بك الى برازيل التي
هي على بعد قاصٍ من بلادك فانك تموت هناك جوعاً وماذا اكون قد عملت
حينئذ الا اني اكون كاني قد اعدمت الحية التي اوجدتها. لا يا سنور انكليز لا
يا سنور انكليز. اني اخذك الى هناك رحمة واحساناً. والاشياء التي لك تبقى نحت
نصفك فتستخدمها لمشتري ما يقوم به اودك ولدفع اجرة المركب الذي سترجع
فيه الى وطنك

تُرى الراية والدخان



ربما طوى القلوع لكي

الفصل الرابع

سفر روينصن كروزي الثاني في البحر وانكسار المركب به

وان ذلك الرئيس كان على جانب عظيم من الاستقامة والوفاء كما كان من المعروف وكرم الاخلاق . فانه تم كل ما وعدني به من دون ادنى خلل ولا نقصير . وثبه على ملاحيه ان لا يمسوا شيئاً من امتعتي ووضع يده على كل شيء لي وسلمني قائمة مدققة بمفرداته يا لتفصيل من دون ان يغفل عن ذكر شيء حتى ولا عن ذكر الجرار الثلث المخزفة

ولما كان يعلمه من حسن كوثره وجودته طلب ان يشتريه مني لاجل خدمة مركبه . فسألني عن ثمنه فقلت له اني لا اريد ان اطلب منه ثمناً معيناً بعد كل ما ابداه نحوي من المعروف والكرم بل انما انرك المادة لمعرفته وارادته . فقال انه يعطيني به سفتينة قيمتها ثمانون قطعة من الثانية تدفع لي في برازيل . وانه متى وصل الكوثر الى هناك فاذا تقدم مشتري ودفع اكثر من ذلك يعطيني الفرق مهما كان . وهكذا تمنا عقد المبيع . ثم عرض عليّ ستين قطعة من الثانية ثمناً للغلامى كسار فاييت القبول كارهاً ذلك لالائي لم ارد ان اعطيه اياه بل لاني كنت اكره جداً بيع حرية هذا الولد المسكين الذي ساعدني بامانة هذا مقدارها في امتلاك حريتي ونجاتي من الاسر . فلما بينت هذا السبب للرئيس عذرتني وافتر بأنه سبب مقبول . ثم قال انه يوجد طريق متوسط وهو انه يعطيني صكاً باطلاق سبيله وعناقه في مدة عشر سنين اذا صار مسيحياً . واذا ريت ان كسار مائل اليه وراضي ان يذهب معه اجزت له البيع على الشرط المذكور

وكان سفرنا الى برازيل هيناً لطيفاً . فبعد نحو اثنين وعشرين يوماً وصلنا الى موضع يقال له بلسان البرتوغال كاب دي تودوس لوس سننوس اي ميناء جميع القديسين . فلما صرنا هناك قلت في نفسي ها قد نجوت من حالة هي اشقى ما يوجد في الحيوة والآن ماذا ينبغي لي ان اعمل فيما ياتي

ولا اقدر ان انسى معروف ذلك الرئيس نخوي ما دمت حياً. فانه ابى قبول شيء
اجرةً للمركب واعطاني عشرين ريالاً ثمن جلد النمر واربعين ريالاً ثمن جلد السبع.
وحال وصولنا امر بتسليم كل ما لي في المركب واشترى مني ما اردت ببعه من
امتعتي كصندوق الفناني وبارودتين وما بقي عندي من الشمع وبالاجمال اقول
اني بعت كل وسفي فبلغت قيمته نحو مائتين وعشرين قطعة من الثانية. وكان
هذا راس مالي عند تزولي الى البر في برازيل

وبعد ما اقامت مدة في برازيل عرّفني الرئيس برجل صالح امين صادق نظيره
كان له حقل ومعمل للسكر فاقمت عنده مدة تعلمت فيها زرع قصب السكر
وكيفية استخراجهِ. وكنت ارى الفلاحين على جانب عظيم من الراحة والرغد وان
كثيرين منهم يصيرون اغنياء في وقت قصير فعزمت ان اسكن بينهم واكون
فلاحاً زراعاً نظيرهم اذا اذن لي بذلك. وكنت في هذه الاثناء اجتهد في ايجاد طريق
لحلب ما كان لي في لندن من النقود. واستناداً على ذلك بعد ما حصلت كتابة
تعلن باني قد نظمت في سلك التبعة اشتريت اراضي بقيمة ما كنت انتظره من المال
واخذت ادبر طريقة للزرع والسكن بقدر ما كنت احسب انه سيأتي من لندن
من النقود

وكان لي جار من لسبون من اعمال البرنوغال قد وُلد من ابوين انكليزيين
يقال له وُلِس وكان في حال كحالي تقريباً. وقد دعوته جاري لان ارضه كانت لصيق
ارضي. فكنا نصرف اوقافاً معاً بالانس والمحظ. وكان راس مالي كراس مالٍ قليلاً
زهيداً. وقد اقتصرنا في مدة نحو سنتين على زرع اشياء لالاكل فقط. الا اننا اخذنا
في الزيادة شيئاً فشيئاً. وكانت ارضنا تتحسن وتزيد عماراً حتى زرعنا في السنة
الثالثة شيئاً من التبغ اي التن واخذ كل منا بهيئة قطعة من ارضه لزرع قصب
المص او السكر في السنة المقبلة. غير اننا كلينا كنا في حاجة الى من يساعدنا.
فاخذت اناسف على ما فرط مني من الخطا في سماحي بغلامي كسار
ولكن واسفاه ان ارتكاب الخطا من هو مثلي لم يات قط صواباً ليس بامر

نادر ولا عجب. الا انه لم يكن لي سبيل الا التجلد والثبات. فاني دخلت في عمل منافع جدًا لميلي الغريزي ومضادًا على خطئ مستقيم للعيشة التي تروق لناظري وقد تركت حبًا بها بيت ابي رافضًا كل نصائح ابي الصالحة. وقد وضعت قدمي الآن على اول درجة من سلم المحالة المتوسطة او الطبقة العليا من العيشة الدنيا التي كان ابي قد اشار علي بها فلم اقبل مشورته ولورضيت بها لكنت الى الآن باقيا في البيت ولما كنت كابدت ما كابدته من الاتعاب والمصائب التي مررت براسي. وكثيرا ما كنت اناجي نفسي والومها قائلاً انه كان يمكنني ان اعاطى اعمالا كهذه في انكلترا بين معارفي واصدقائي ولم تكن لي حاجة الى الابتعاد مسافة خمسة آلاف ميل لكي اعاطاها بين اقوام غريبة برابرة وذلك في البرية في مكان بعيد لا يمكنني ان اسمع فيه شيئاً من معارفي ولا عنهم

وهكذا كنت انظر الى حالي مناسباً جدًا. ولم يكن لي من يكلمني الا هذا الجار وذلك احبائنا فقط. ولم يكن لي عمل اعمله الا بكد يدي. وكنت اقول ان عيشتي اشبه بعيشة رجل قد ألقي في جزيرة موحشة مقفرة لا ساكن فيها غيره. وكما كان ذلك بكل استغفاتي وعدلي. وان الله بعنايته الفايقة قد يضطر الذين يقايسون حالتهم بمن هم في حالة اردا الى البذل وذلك لكي يقنعوا بواسطة اخبارهم بانهم كانوا في حالة سعيدة. نعم كم كنت استحق بعدل ان يكون نصيبي ما كنت اتامل فيه من امر المعيشة الموحشة حقاً في جزيرة مقفرة وقد قايست به مراراً كثيرة مقايسة غير عادلة العيشة التي كانت لي حينئذ والتي لو ثبت عليها لكنت الآن ناجحاً جدًا وغنياً

وكنت قبل سفر صديقي الودود رئيس ذلك المركب الذي كان واسطة لنجاحي قد عزمتم على مداومة امر الزراعة. وبقي المركب هناك نحو ثلاثة اشهر مشغلاً في تدير وسقه والاستعداد للسفر. ولما كاشفت الرئيس بما في خاطري من امر جلب المبلغ الزهيد الذي لي في لندن اشار علي مشورة صديقي مخلص قال باسئو انكلترا لانه كان دائماً يدعوني هكذا اذا اعطيني كتابات ووكالة شرعية

واوامر الى الشخص الذي وضعت مالك بيده في لندن طالباً منه ان يرسل باموالك الى لسبون الى يد من اعينه انا له بضاعة تناسب سوق هذه البلاد فاني ان شاء الله تعالى آتيك بها عند رجوعي. ولكن بما ان جميع مصالح الناس هي دايماً خاضعة لتقلبات واخطار كثيرة رايي عليك ان تطلب هذه المرة ما يساوي مائة ليبرا سترليني فقط وذلك هو كما فهمت منك نصف مالك. فتخاطر اولاً بهذا النصف فاذا وصل سالماً تطلب ما بقي على هذا المتوال واذا لاسمح الله فقد يكون النصف الآخر سالماً تستند عليه في امر معيشتك. وكانت هذه النصيحة جيدة جداً وموعبة خلوصاً وامانة حتى انه لم يكن لي سبيل الا الاقتناع بانها احسن طريق لي. فباشرت حالاً في تهئية مكاتيب الى الشخص الذي ابقيت مالي بيده ووكالة للرئيس البرتوغالي طبق مرغوبه

وكتبت الى ارملة المرحوم الرئيس الانكليزي قصة مستوفية عن اسفاري واسري وهرابي ومصادفتي للرئيس البرتوغالي في البحر وما انطوت فواده عليه من الحق والوداد وعن حالتي الحاضرة مع ما اقتضاه الحال من الافادات المتعلقة بامر لوازمي. فلما صار ذلك الرئيس الامين في لسبون دبر طريقة عن يد تاجر هناك من الانكليز لارسال ذلك الامر مع اخبار مستوفية عما حدث لي الى تاجر انكليزي في لندن. وان ذلك التاجر اوصل تلك الكتابات الى الارملة المذكورة وهي في الحال سلته المبلغ المطلوب وازافت اليه هدية لطيفة من مالها ارسلتها للرئيس البرتوغالي مكافأة له عن معروفه نحوي

فاشتري ذلك التاجر بالمائة ليبرا بضائع انكليزية كان الرئيس البرتوغالي قد عيّن لها وارسلها الى لسبون ومن هناك اتى بها الرئيس اليّ الى برازيل. وكان من جملتها كل ما يلزم للفلاحة والزراعة من الادوات والآلات الحديدية مما كتب الرئيس في طلبه من دون علي ولا طلبي. لاني اذ كنت مبتدئاً في هذه الصناعة فان اموراً كهذه لم تكن تخطر ببالي. فلما وصلت البضاعة كدت اظير فرحاً وقلت ان سعدي قد تم. وان الرئيس خازني الصالح استخدم الهدية التي ارسلتها له صديقتي

ارملة المرحوم مكافأة على معروفه وقدرها خمس ليرات انكليزية في استيجار وجلب
 خادم لي عقد معه شرطاً وربطه بكونه تراتواي شرطية على مدة ست سنين . ولم
 يرد ذلك الرئيس ان يقبل شيئاً من المكافاة على معروفه الا انه قبل مني قليلاً
 من التبغ جبراً لحاطريه لانه من اثمار ارضي وتناجح كدي وعملي . ولما كانت جميع
 بضايي انكليزية من اجواخ واقشة واشيات وما اشبه مما يعتبره الاهالي وبرغبونه
 جداً صادفت سوقاً رايحاً بينهم فبعنها بسرعة وريحت بها ارباحاً وافرة جداً حتي
 صار عندي اربعة اضعاف ارساليتي الاولى وصرت احسن جدّاً من جاري ذلك
 المسكين وذلك في امر الزراعة . ثم اول شيء علمته بعد هذا النجاح هو اني اشتريت
 عبداً زنجياً واستاجرته خادماً انكليزياً وذلك غير الخادم الذي اتاني به الرئيس
 من لسبون

ولا يخفى انه من شان اسائة التصرف في النجاح ان تكون مراراً كثيرة واسطة
 لجلب عكسو . وهكذا كان الحال معي . ففي السنة التالية كانت اشغالي ناجحة
 وزراعتي مخصبة . وكان من جملة محصولات ارضي في ذلك الموسم مائة ربطة كبيرة
 من التبغ المجيد غير ما كنت قد وزعته سداً لقاطعية الجيران . وهذه الخمسون
 ربطة وكان وزن الواحدة منها اكثر من اربعين اقة كنت قد حزمها حزمّاً محكمّاً
 منفثاً وهباتها للشحن عند رجوع المراكب من لسبون . واذ كانت اشغالي قد زادت
 وثروني قد كثرت اخذ الآن راسي يمتلي من المهام والاعمال التي فوق طاقتي ممّا
 يكون حقاً مراراً كثيرة واسطة لتعطيل وتشويش احسن العقول في الاشغال .
 فلو ثبت في الحالة التي كنت الآن فيها لكان عندي محل لقبول كل ما يعرض لي
 من الامور الحسنة التي جزم الي بانها تقتضي حيوة هادية منفردة وقال بصواب
 ان العيشة المتوسطة هي مملوءة منها . الا انه عرض لي امور اخرى . فاني كنت
 مزماً ان اجلب بيدي جميع مصايبي ونكبائي . ولكي ازيد جرم ذنبي واضاعف
 على نفسي سهام اللوم التي لا بد من ان تكون لي فرصة ارشفتها بها عند
 وقوعي في تجارب ومصائب مستقبله قد حصلت لي كل هذه الامتحانات بواسطة

اصرار به بعناد عنيد على مبلي الاحق الذي هو ضد لكل ما عرض لي من افكار التي كانت ترشدني الى الوسائط المحللة لاكتساب الخير لنفسي باتباعي برصانة وبساطة اثار تلك المقاصد والاعمال التي اتفقت الطبيعة والعناية على تقديمها لي وجعلها من واجباتي

واذ كنت قد فعلت هكذا مرة قبلاً عند ما خلعت طاعة والدي ونبتت مشورتها لم اكن استطيع الآن ان افنع راضياً بحالتي . بل صارت افكاري نقائلني لكي اذهب تاركاً ما كان لي من الامل السعيد بان اصير غنياً ناجحاً في مصلحتي الجديدة . وما ذلك الا لكي اتبع ما كان متمكناً في قلبي من الميل المخوف العاري عن الحكمة والاعتدال ومن الرغبة في الارتفاع الى اعلى درجات السعادة بسرعة اسرع مما تسمح به طبيعة الامور . وهكذا دهورت نفسي ثانية الى اعنى وهذه سقط فيها انسان من الشقاوة البشرية او مما لا يمكن ان يكون موافقاً لحسن العيشة وحالة الصحة في العالم

فلكي اصل بك بالتدرج الواجب الى تفاصيل هذا القسم من قصتي اقول . اني اذ كنت قد صرفت نحو اربع سنين في برازيل وكنت مفتحاً في اعمال وناجحاً في زراعتي تعلمت لغة تلك البلاد وتعرفت بابناء صناعتي وتمكنت رباطات الالفه والصداقة بيني وبينهم وبين تجار سنت سلوادور وهي مينا بلدنا . وكثيراً ما قصص على القوم اخبار سفري مرتين الى غوينا واخبرتهم بكيفية الاخذ والعطاء مع السودان هناك وكيف بقدر المنسب ان يشتري منهم ثمن بنجس او باشية دينية نظير مساج ولعبيات وسكاكين ومقصات وبلطات وقطع زجاج وما اشبه ذلك الثبر والفضائي واسنان الاقبال والعبيد ايضاً بكثرة لاجل خدمة اهالي برازيل فكانوا يسمعون باصغاء تام ورغبة شديدة خطبي عن هذه المواد ولا سيما ما يتعلق منها بتجارة الزوج ابي السودان . وذلك لان امر الاخذ والعطاء بالعبيد لم يكن ممتداً كثيراً في تلك الايام وعدا ذلك كان يلزمه رخصة من ملكي اسبانيا والبرتغال ولم يكن حائزاً القبول عند الجمهور . ولهذا فلما كنت نرى

زنجياً يباع وإذا بيع فإن ثمنه يكون باهظاً جداً
وانفق اني كنت ذات يوم مجتمعاً بتجار وفلاحين من معارفي اكلمهم بحجارة عن
هذه الامور فاتي اليّ ثلاثة منهم في غد ذلك اليوم وقالوا انهم قد تأملوا كثيراً في
الليل الماضي في ما خاطبهم به فانوا لكي يعرضوا لي امراً سرّاً. فوعدهم وعداً
وثيقاً بحفظ السر وقلت لهم قولوا ما بدا لكم. فقالوا اننا قاصدون ان نجهز مركباً
ونذهب به الى غوينا واذا كان لنا كما لك حقول وارض لسنا محتاجين الى شيء
اكثر من الخدّام والعبيد. ولكن هذه التجارة لا يمكن معاطاها ومداومتها. وذلك لاننا
لا نستطيع ان نبيع الزنوج جهاراً عند رجوعنا الى بلدنا ولهذا نرغب ان نسافر
مرة واحدة فقط وناتي بالزنوج الى الشاطئ سرّاً ومن هناك نفرقهم على مزارعنا.
وبالاختصار ان المسئلة هي هل تريد ان تذهب معنا في وظيفة ناظر على وسق
المركب ومباشر امر الشراء على شطوط غوينا. فاذا فعلت ذلك فاننا نعطيك
سهماً من الزنوج كواحد منا من دون ان تقدم شيئاً من راس المال

ولا يتكرّر ان ذلك امر مناسب لكل من لم يكن له مفر ولا مزروعات يلزمه
الاهتمام بها وهي في طريق النمو والزيادة الى درجة معتبرة جداً وقد كلفتني مبالغ
جسيمة. واما من كان نظيري فان افكاره بهذا السفر هو من اشهر الامور التي
يمكنه الافتيار بها. وذلك لاني كنت قد دخلت في الشغل وتمكنت فيه ولم يبق
عليّ الا الثبات فيه ومداومة ما ابتدأت به مدة ثلث او اربع سنين آخر وان
ارسل فاستخضر من لندن المائة ليرا الباقية. ولو فعلت هذا الامر لكنت في ذلك
الوقت مع تلك الزيادة القليلة قد صرت لاهالة صاحب ثلثة او اربعة آلاف
ليرا سنرليني وذلك تحت امل الزيادة ايضاً

الا اني اذ كنت لم اُولد الا لكي اكون باحثاً على حثني بظلفي وجالباً تلني
بيدي لم استطع ان ادفع ما عرض عليّ رافضاً قبوله كما اني لم اقدر ان اضبط
اوهامي السخيفة عند ما ضاعت في نصيحة ابي. فاجبت الى مسئولهم وقلت لهم اني
اذهب بكل قلبي اذا تعهدوا لي بانهم يناظرون في غيابي على اراضي واملاكي

واذا لم ارجع من سفرني يسلمون ذلك لمن اعينهُ لهر . فاجابوا الى ذلك بالرضى والقبول وكتبوا على انفسهم صكوكاً شرعية طبق مرغوبي . وعند ذلك اخذت انا الفلم وكتبت وصية مستوفية الشروط الشرعية ادرجت فيها كل اعراضي وعقاراني مصرحاً بانني اذا مت لا سمح الله يكون الرئيس الذي خالص نفسي من الموت وريثاً لي في كل ما املكه ما عدا نصف محصولات ارضي فاني اشترطت على الرئيس المذكور ان يرسله الى انكلترا . وبالاختصار علمت كل الاحنياطات اللازمة لصيانة اعراضي وعقاراني . ولو نظرت الى صالحني بنصف هذا المقدار من الحكمة وتبصرت برصانة في ما ينبغي لي عمله او تركه لما تركت قط هذا العمل الناجح وهذه الآمال القوية طلباً للسفر في البحر الذي لا يخفى ما يحمي به عادة من الاهوال والاختطار فضلاً عن الاسباب التي كانت لي لانتظار مصائب خصوصية لذات شخصي

فركبت جناح العجلة في هذا الامر واطعت بغبابة اشارات تخيلاتي دون حكم عقلي . واذا كان المركب قد تجهز وصار الوسط كاملاً ونم شركاء في السفر كل شيء بحسب الاتفاق ركبت ظهر ذلك المركب في ساعة نحس ايضاً وذلك في اليوم الاول من شهر ايلول سنة ١٦٥٩ وهو نفس اليوم الذي فارقت فيه قبل ذلك بثمان سنين والدي في هول مرتكباً العصيان على سلطتها ومتصرفاً بمقاومة ضد صالحني وكان محمول مركبنا نحو الف واربعماية وعشرين قنطاراً وستة مئذاف وعدد رجاله اربعة عشر رجلاً ما عدا الرئيس وابنه والعبد الفقير . وكان الوسط خفيفاً مولفاً من اشياء كثيرة العدد خفيفة الحمل والقيمة نظير مسابح وقطع زجاج وصدف ومرايات صغيرة ومفصّات وبلطات وما اشبه ذلك

وفي اليوم الذي دخلت فيه المركب اقلعنا وركبنا جناح السفر قاصدين شطوط افريقية . وكان الهواء جيداً جداً الا انه كان حاراً في الغاية في كل الطريق التي على شطوطنا . وما زال الهواء جيداً الى ان وصلنا الى راس سنت اوغوسطين . وعند ذلك اخذنا نبعد متوغلين في البحر الى ان توارت عنا اليابسة وكنا نسير كأننا قاصدون جزيرة فرنندودي تورونا . ولم نزل نسير في هذه الطريق مدة

اثني عشر يوماً الى ان جزنا المخط وصرنا بحسب حسابنا الاخير في سبع درجات واثنين وعشرين دقيقة من الطول الشمالي. وفيما نحن هناك اذا بعاصفٍ او زوبعة هائلة جداً قد ثارت علينا بغتة من الجنوب الشرقي ممتدة الى الشمال الغربي حتى رسخت في الشمال الشرقي واخذت مهبث ثابتة من هناك بطريق مخيف جداً. فاقبنا مدة اثني عشر يوماً لا نقدر ان نعمل شيئاً الا ان نجري راكضين امامها ونسلم امرنا لها لنهلمنا الى حيثما ارشدت النقادير ودفعت فتنة الرياح. ولا حاجة الى القول اني كنت كل يوم انتظر ان الحج البحر تنلني ذاهبة بي الى دركات الهجيم وكذلك لم يكن لاحد من ارفاقنا في المركب امل بنجاة نفسه

واذ كنا في هذه الضيقة العظيمة ونحت تلك المخاطر والاهوال نُوفِّي واحد من بحريتنا بحج خيئة وقذفت الامواج رجلاً وولداً من حما عتنا عن ظهر المركب الى الحج البحر. وفي اليوم الثاني عشر تقريباً سكن النوء قليلاً فعمل الرئيس حساباً على قدر امكانه فوجد اننا كنا في نحو احدى عشرة درجة من الطول الشمالي وفي طول اثنين وعشرين درجة الى جهة الغرب من راس سنت او غوسطين. فرأى انه صار على شاطئ غويانا او القسم الشمالي من برازيل عبر نهر امازون الى جهة نهر اورنوكو المعروف غالباً بالنهر الكبير. فاستشارني ماذا يعمل واين يتوجه وقال ان المركب قد دخله ماء وضعفت قوته جداً. واراد ان يرجع على خط مستقيم الى شاطئ برازيل. فقاومته في رايه واخذت اراجع معه خارطة شطوط امركا فوجدنا انه لا يوجد بلاد عامرة تلجج اليها الا بعد وصولنا الى دابة جزاير كاريبي ولذلك اطبق رايانا على ان نقصد بربادو وقلنا اننا اذا بقينا بعيدين عن البرهرا من خليج مكسيكو فرها وصلنا الى هناك في نحو خمسة عشر يوماً. هذا ولم يكن ممكناً لنا ان نساغر الى شطوط افريقية من دون مساعدة لنا ولمركبنا

وعلى ذلك غيرنا طريقنا واخذنا نسير نحو غربي الشمال الغربي قاصدين بعض جزائرها الانكليزية حيث كان لي امل بالامداد. الا ان حوادث الدهر قدرت لنا سراً آخر. فاننا فيما كنا في طول اثني عشرة درجة وثمان عشرة دقيقة

قام علينا نوّ اخر حملنا بعنف شديد كالذي قبله الى جهة الغرب ودفعنا طارداً
ايانا من طريق كل نجارة بشرية حتى اتنا لو خلصنا جميعاً من غضب البحر كان
علينا خطر من ان نكون فريسة للبرابرة اكثر مما كان لنا امل بالرجوع الى بلادنا
وبينا نحن في هذه الضيقة والريج تهب بعزم وتصفر صغيراً هائلاً كان واحد
من بحريتنا قد خرج عند الصباح باكراً فاذا به يقول برّ برّ. وما صدقنا ان
سمعنا هذه الكلمة المحلوة حتى خرجنا من القفرة مسرعين لكي نتطلع فنرى اين مركزنا
الآن من الدنيا. ولكن لم يمض الا كلمته بصر حتى صدم المركب الرمل فسكنت
حركته فجأة. فاخذت الامواج والتيارات نهجم عليه منجزة على ظهره بهيئة هائلة
جداً. فايقناً عند ذلك باننا جميعاً هالكون لا محالة. وهربنا في الحال من وجه
تلك التيارات الى مخادعنا ننظّل فيها من رشقاتها وهجائها

وليس امراً سهلاً لمن لم يكن في حالة كهذه ان يصف او يدرك ما يحلّ
بالانسان من الرعب والارتباك في مثل هذه الاحوال. فلم تكن نعلم اين نحن ولا
ما هي الطريق التي دُفِعنا اليها. وهل تلك جزيرة او برّ. وهل المكان مسكون ام
غير مسكون. واذا كانت الريح لم تزل هابجة وقوية وان تكن اقلّ مما كانت اولاً لم
يكن لنا باب للامل بان المركب يبقى دقائق كثيرة من دون ان يتكسر قطعاً
قطعاً الا اذا كانت الريح تتحول حالاً بنوع عجيب الى جهة اخرى. وبالاختصار
اقول اتنا جلسنا ننظر بعضنا الى بعض متوقعين في كل دقيقة حلول الاجل.
وهكذا كان كل واحد كانه يستعد لعالم آخر. لانه لم يبق لنا شيء او بالمحري بقي
لنا شيء قليل نعمله في هذا العالم. ولكن التسليّة الوحيدة التي كنا نسلي انفسنا بها
هي ان المركب لم يتكسر بعد بخلاف ما كنا نتوقعه وكان الرئيس يقول ان التوقد
اخذ في الانحطاط والمهبط

وكانت الريح قد سكنت قليلاً الا ان المركب كان قد دخل كثيراً غارزاً في
الرمل حتى لم يبق امل في اخراجه منه. فكنا في حالة مهولة جداً. فلم يكن لنا هم
ولا عمل الا ان نصرف هممتنا في امر نجاةنا. وقد كان عندنا قبل التوقد قارب على

الموخر وآخر على ظهر المركب . فاما الذي على الموخر فكان قد ثقب قعره وافلت من مربطه ولا نعلم هل غرق الى الفعر او تاه هارباً في البحر . ولهذا لم يكن لنا باب للامل من هذا القليل . واما الفارب الآخر فحصل عندنا شك من جهة تنزيله الى البحر ولكن لم يكن لنا وقت للجدال ولا مجال للناقشة وذلك لاننا كنا نرى ان المركب في حالة الخطر كل دقيقة وقد قال البعض انه قد انشق قعره فعلاً . وبينما نحن في هذه الحالة امسك الرئيس ذلك الفارب ودلاًه هو وباقي النوتية من عن جانب المركب الى البحر . ثم دخلنا جميعنا فيه وكنا احد عشر نفراً واطلقنا له العنان مسلمين انفسنا لرحمة الله وهياج البحر . ومع ان النوا كان قد خف كثيراً كان لا يزال متعاليًا جدًا على الشاطي حتى كان يمكننا القول كسائر النوتية البحر كبير

فكنا الآن في حالة محزنة في الغاية اذ رابنا جلياً ان البحر كان هائجاً جدًا وان الفارب لا يمكن ان يخلص واننا سنغرق لامحالة . ولم يكن عندنا قلع . ولو كان عندنا ذلك لما افادنا شيئاً . فكنا نستعين بالمجاديف قاصدين البر ولكن بقلوب مكودة كاناس يساقون الى القتل اذ كنا متاكدين ان الفارب عند قريه من البر سيصير الف قطعة من ملاطمة التيارات والصخور . فاستودعنا انفسنا بيد الله بانكسار وتذلل . وكانت الريح تسوقنا بعنف والمجاديف تجذبنا بعزم نحو البر حتى كنا كأننا نجعل قضاءنا بايدينا

ولم نكن نعلم ماذا كان الشاطي اصغراً ام رملاً عميقاً ام رقيقاً . وكنا نعلل انفسنا بالامل بانه ربما الفت التقادير قاربنا الى خليج او فم نهر او لحف ذروة نستظل فيها . ولكننا لم نر شيئاً من ذلك بل كان املنا فارغاً من هذا القليل حتى كنا كلما تقدمنا خطوة نحو البر نرى منظر الارض مرعباً اكثر من منظر البحر ثم بعد ان قطعنا بواسطة القوة المجاذبة او بالمحري القوة الدافعة مسافة نحو فرسخ ونصف كما ظننا اقبل علينا تيار هائل كأنه جبل كان يتدحرج ملتقاً ورائنا حتى دنا منا وهم علينا هجمة مهولة صادم بها قاربنا فكنا بناكبوة فظيعة فرقت

بيننا وبينه وشتنت شملنا واني تشنبت. ولم تبق لنا فرصة لان نصرخ يا الله بل
 فتح البحر فاه وابتلعنا جميعاً في اقل من ثانية من الزمان
 وما من احد بقدر ان يصف الاضطراب الذي اشعرت به حين غرقت في
 البحر وغطتني المياه. وكنت اعرف السباحة جيداً ولكن لم استطع ان اخلص من
 يد الامواج لكي اتنفس الا بعد ان دفعتني او بالبحري حملتني موجة مسافة بعيدة
 نحو الشاطئ وهناك انفجرت ثم اثننت راجعة الى البحر تاركة اباي بين حي وميت
 من جرعة التعب والمياه التي كانت قد دخلت جوفي. ولكن عني لم يغب ولا
 انقطع نفسي واذ رايت نفسي قريباً من البر انتصبت واقفاً على رجلي واخذت في
 التقدم نحو الشاطئ بقدر ما امكنني من السرعة خوفاً من ان تدهمني موجة اخرى
 وتجريني رغباً راجعة بي الى العمق. ولم يمض الا قليل حتى ظهر لي ان ذلك لا بد
 منه لان البحر كان متبلاً ورأيت كأنه جبل وهاجماً عليّ مزبداً كأنه عدو الله. ولم
 تكن لي وسايط ولا قوة لمدافعته. فلم يبق لي سبيل الا ضبط نفسي والعموم فوق
 الماء وبذل المجهود في طلب الشاطئ. وكان اهم الامور عندي ان لا ادع الموجة
 التي تحملني مسافة نحو البر وهي مقبلة تملني ايضاً راجعة بي الى البحر وهي مدبرة
 وما صدقت ان تتخلصت من تلك الموجة حتى هجمت عليّ بغتة موجة اخرى
 اكتنفتني حالاً مبتلعة اباي الى عمق عشرين او ثلثين قدماً في جوفها. فتملني بقوة
 وسرعة ذاهبة بي مسافة بعيدة نحو الشاطئ. فضبطت نفسي بقدر الامكان وحاولت
 بكل قوتي السباحة الى ما قدام. وفيما كنت قد اوشكت ان افطس او انشق من
 طول ضبط النفس اذ ابي قد اخذت ارتفع شيئاً فشيئاً الى ما فوق الى ان صار
 راسي ويداي على سطح الماء. وعند ذلك اشعرت بفرج عظيم وتنفست تنفساً
 مستطبلاً تجددت به قوتي وعزيتي. ولم يمض عليّ في تلك الحالة اكثر من اثنتين
 من الزمان حتى غصت ثانية في الماء وبعد قليل عمت ثم اخذت المياه تتناقص
 فدفعت نفسي بعزم الى قدام هرباً من الامواج. وعند ذلك اشعرت ان رجلي قد
 صادت ارضاً. فصبرت قليلاً لكي اتنفس ويقل الماء عني. ثم وقفت على رجلي

وركضت بقدر استطاعتي نحو البر. فما بعدت الا قليلاً حتى ادركتني موجة اخرى
وحملتني راجعة بي الى البحر ثم تبعنها اخرى وفعلت بي كاختها



غرق روبنصن كروزي

وان الموجة الاخيرة اوقعتني في خطر عظيم. وذلك لانها قذفتني بعنف على
صخرة صدمت جنبي وصدري صدمة قوية حتى أغني علي ولم يعد لي امكان لان

اعمل شيئاً لنجائي. ولو حملتني في رجوعها لكنت فطست او اخنقت لا محالة. ثم صحت بعد هنيهة من الزمان وتشبثت بتلك الصخرة. ثم انتني بعد ذلك موجة اخرى الا انها لم تستطع ان تاخذني عند رجوعها بل لبثت متشبثاً بتلك الصخرة الى ان سكنت. وعند ذلك ركضت مسرعاً مرة بعد الاخرى حتى وصلت الى الشاطئ وقد اعيتت من شدة التعب. فاخذت احبوا على يدي ورجلي على سفح ذلك الجبل الى ان وصلت الى بقعة فجلست هناك مضطجعاً على العشب بعيداً عن الماء والخطر. ففرحت فرحاً لا يوصف بنجائي هذه العجبة

فها قد وصلت الآن الى البر وصرت في دار الامان. فاخذت ارفع نظري نحو السماء واشكر الله على نجائي من ذلك الخطر العظيم الذي لم يكن لي قبل قابل باب امل للنجاة منه. ولا يمكن وصف ما يخامر النفس من البهجة والمحبور عند الفوز بخلاص كهذا كأنه من محال الموت. فكنت اتمشى على الشاطئ رافعاً يدي وكل وجودي نحو السماء مذهلاً وغائصاً في التأمل في امر تلك النجاة العجبة. والاشارات والمحركات التي صدرت مني في تلك الساعة كثيرة جداً لا يمكن وصفها. وكنت اذكر ارفاقي وكيفية غرقهم ووحشتي وانا مل كيف غرقوا جميعاً ولم يبق منهم احد غيري على ما اعلم. ولم ازل اثراً الا البرنطين وقبعاً وحذاءين لم يكونا نواحين متشابهين بل فدين مختلفين. ثم اشرقت على المركب ولكن لكثرة الامواج وزيد المياه بالكاد قدرت ان اراه واذا به بعيداً جداً عن الشاطئ. فاخذني العجب وقلت ياربى كيف قدرت ان اصل الى هذا الموضع

ثم اخذت اعزى نفسي بما كان لي الآن من الراحة والامان الا انني كنت انظر ذات اليمين وذات اليسار لارى ما هو المكان الذي كنت فيه وماذا ينبغي لي ان اعمل فيما ياتي. وعند ما رجعت الى روعي وانتهت جيداً الى حالي ظهر لي ان تلك النجاة هائلة واعترايني قلق عظيم. فان ثيابي كانت قد تبللت ولم يكن لي شيء للاكل ولا للشرب. فقلت في نفسي بالنعاسة الحال التي وصلت اليها ليس لي ما اتوقعه الا الموت جوعاً او ان افقع فريسة للوحوش البرية. ومما كان يزيدني انزعاجاً

وَقَلَقًا أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ فِي حُوزِي آلَةً أَصِيدُ بِهَا شَيْئًا أَفْتَاتُ بِهِ أَوْ أَدْفَعُ بِهَا عَنْ نَفْسِي مِنْ
عَدُوٍّ يَدْهَمُنِي لِيَقْتَلَنِي وَيَفْتَنَاتُ لِحْجِي . وَكُلُّ مَا كَانَ عِنْدِي فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ هُوَ سَكِينٌ
صَغِيرَةٌ وَقَصْبَةٌ لِلدَّخَانِ وَقَلِيلٌ مِنَ التَّبَعِ فِي عِلْبَةٍ صَغِيرَةٍ . فَلَمَّا نَظَرْتُ نَفْسِي فِي هَذِهِ
الْحَالَةِ مِنَ الْفَلَةِ وَالْخَطَرِ كَادَ عَنِّي بِطَيْرٍ مِنَ الْأَضْطِرَابِ وَصَرْتُ أَرْكُضُ إِلَى هَذَا
وَهُنَاكَ نَظِيرٌ مَجْنُونٌ خَالِعٌ . وَلَمَّا أَقْبَلَ الْمَسَاءُ اخَذْتُ اتِّمَالًا فِي حَالَتِي بِقَلْبٍ قَدْ
مَلَأْتُهُ كُؤُوسَ الْكَأَبِ وَالْحُزْنَ وَأَخَاطَبُ نَفْسِي قَائِلًا مَاذَا يَكُونُ حَالِي فِي اللَّيْلِ إِذَا
كَانَتْ فِي تِلْكَ الْمَجْهَاتِ وَحُوشِ كَاسِرَةِ فَخْرٍ لَيْلًا مِنْ مَرَابِضِهَا طَالِبَةً فَرِيسَةٍ تَفْتَرِسُهَا
فَجَالٌ فِي خَاطِرِي عِنْدَ ذَلِكَ أَنِّي سَاصِدٌ إِلَى شَجَرَةٍ غَضَّةٍ ذَاتِ أَشْوَاكٍ كَانَتْ
بِالْقُرْبِ مِنِّي وَابَيْتَ فِيهَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ وَمَتَى أَصْبَحْتُ انْظُرْ مَا هِيَ الْمَوْتَةُ الَّتِي يَنْبَغِي لِي
أَنْ أَمُوتَ بِهَا . لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِي أَمَلٌ بِالْحَيَاةِ . ثُمَّ اخَذْتُ أَفْتَشُ عَلَى مَاءٍ لِلشَّرْبِ فَوَجَدْتُ
مَطْلُوبِي فِي مَكَانٍ يَبْعُدُ نَحْوَ غُلُوقَةٍ عَنْ شَطِّ الْبَحْرِ فَفَرَحْتُ بِهِ جَدًّا وَشَرِبْتُ مَلِيًّا ثُمَّ
وَضَعْتُ قَلِيلًا مِنَ التَّبَعِ فِي فِي فِي كُنْتُ امْضَعُهُ سَدًّا لِحُجُوعِي . ثُمَّ اتَّخَذْتُ رَاجِعًا إِلَى
تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَطَلَعْتُ عَلَيْهَا وَاخَذْتُ امْتِدًّا مَكَانًا فِيهَا بِحَيْثُ إِذَا نِمْتُ أَكُونُ مَرْتَاحًا
وَإِذَا اسْتَغْرَقْتُ فِي النَّوْمِ لَا اسْقُطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَتَكَسَّرُ اضْطِرَابِي . ثُمَّ قَطَعْتُ نَبْوَثًا غَلِيظًا
وَوَضَعْتُهُ بِجَانِبِ سَرِيرِي الْمَجْدِيدِ لِأَجْلِ الْمُدَافَعَةِ عَنْ نَفْسِي عِنْدَ الْاِقْتِصَاءِ . وَلَشِدَّةِ
النَّعْبِ الَّذِي كَانَ حَالًا لِي اسْتَغْرَقْتُ فِي النَّوْمِ وَاشْعَرْتُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ . وَاطَّلْتُ أَنَّ
قَلِيلَيْنِ فِي الْعَالَمِ كَانُوا بِرَتَاحُونَ نَظِيرِي لَوْ كَانُوا فِي حَالِي . وَهَكَذَا بِوَاسِطَةِ هَذِهِ النَّوْمَةِ
تَجَدَّدَتْ قُوَّتِي فَهَبَيْتُ فِي الصَّبَاحِ وَأَنَا مَشْعُرٌ بِرَاحَةٍ لَمْ أَحْصِلْ فِي حَيَاتِي عَلَى رَاحَةٍ
أَعْظَمَ مِنْهَا



مَرَّتْ بِنَا سَحْرًا طَيْرٌ فَقُلْتُ لَهَا طُوبَاكَ يَا بَيْتِي يَا كِ طُوبَاكَ

الفصل الخامس

وجود روبنصن كروزي في جزيرة مقفرة

فلما استيقظت في الغد صباحاً رايت ان الجو قد راق والنو قد سكن والبحر قد كفت عن زمرجه وهدبره ولم يكن كما كان قبلاً. وما زادني عجباً هو ان المركب كان قد نهض ليلاً من سقطنه وافلت من الرمل حيث تركناه غارزاً وقذفته المياه الى ان صار قريباً من تلك الصخرة المشومة التي صدمتني تلك الصدمة الاليمه كما سبق القول. فكان الآن واقفاً منتصباً بعيداً مسافة ميل عن المكان الذي كنت نازلاً فيه على الشاطئ فوددت متمنياً ان اكون فيه لكي اخلص شيئاً من الامتنع والزاد مما يلزمي لراحتي وقيام اودي

ثم نزلت من مقامي في تلك الشجرة واخذت انظر الى ما حولي. فكان الغارب اول شيء وقع تحت نظري. فان البحر والريح كانا قد تساعدا على دفعه الى الشاطئ. فكان على مسافة نحو ميل عني الى جهة اليمين. فاخذت امشي على الشاطئ فاصداً الوصول اليه الا انني وجدت اخيراً ان ذلك امر لا يتيسر الحصول عليه. وذلك لان برزخاً من الماء عرضه نحو نصف ميل كان قد حال بيني وبينه فرجعت عنه على عقبى طالباً التوجه الى المركب لعلني اجد فيه شيئاً افنتت به واخلص من الموت جوعاً

ثم بعد الظهر بقليل وجدت البحر هادياً جلاً وكان المد قد تحول الى جزر حتى صار ممكناً لي ان اذنو ماشياً الى المركب بحيث لا اكون بعيداً منه الا ربع ميل. وهذا الامر كان سبباً لتجدد كائني. لانني رايت واضحاً اننا لو بقينا في المركب لكنا خالصنا جميعاً اي خرجنا بالسلامة الى البر ولما كنت انا وصلت الى هذا الحد من التعاسة حتى صرت معدماً كل راحة وعشير. وعند ذلك اخذت الدموع تنسكب من عيني. ولكن اذ كان الفرج قليلاً من هذا الباب عزمتم على التوجه الى المركب. فخلعت ثيابي وكان الهواء حاراً في الغاية واخذت اسبح الى ان وصلت الى

جانبه . وعند ذلك عظم علي الخطب اذ لم ار لي طريقة للطلوع اليه . فانه كان قاعنا على الارض وظهره عاليا عن سطح الماء ولم يكن لي شيء اتمسك به مما يمكنني الوصول اليه . فسبحت دائرا حوله مرتين وفي المرة الثانية لمحت قطعة جبل قد تدلت من زناجير المقدم وكانت واطية جدا فلم اقدر ان امسكها الا بصعوبة عظيمة . وقد تعجبت كيف لم ارها من اول مرة . فامسكت من ذلك الجبل وصعدت على ما يلي المقدم من ظهر المركب . فوجدت ان جوف المركب قد دخله ماء كثير لشقي في اسفله . واذ كان قاعدا على جانب شقاوي حرف من الرمل الجامد او بالحري التراب وكان موخره مرتفعا على ذلك الحرف متكئا عليه ومقدمه منخفضا حتى كاد يصل الى الماء كان القسم الذي يلي المؤخر خاليا باجموع من الماء وكل ما فيه من المونة والامنة كان ناشفا جافا . وكان اول امر اخذت فيه التفتيش لارى ماذا تعطل وماذا بقي سالما . فوجدت اولآ ان كل مونة المركب كانت ناشفة لم يلامسها ماء . واذ كنت مشتهيا الاكل ذهبت الى بيت الخبز وملات اجياي من البقماط او الكعك اليابس وكنت آكل وانا جائل من مكان الى مكان افتش على امور اخرى . لانه لم يكن لي وقت اضيعة في الاكل . ثم وجدت في القمرة الكبيرة رومآ اي عرقا افرنجيا فخرعت منه جرعة كبيرة . وكنت في احتياج نام الى ذلك لاجل تقويتي استعدادا لما كان امامي من الاعمال . وعند ذلك وجدت انه لم يبق لي احتياج الا الى قارب استخدمه في نقل اشياء كثيرة الى البر مما سبقت فظرت انه سيلزمي جدا فيما ياتي

وهو باطل ان يقف الواحد من دون حركة ويثني ما لا يمكن الحصول عليه بدون تعب . وملاحظة هذا الامر جعلتني ابادر الى الشغل والاجتهاد . وكان عندنا في المركب فضلات كثيرة من الاخشاب الرفيعة وقطعتان او ثلث قطع غليظة ورؤوس سواربي مما لم نستعمله الى غير ذلك . فعزمت على الشغل في هذه . فخرجت اولآ عن ظهر المركب كل ما امكنتي دحرجته الى البحر رابطا طرفه بجبل لكي لا يجمه البحر فيهرب به . ثم نزلت الى البحر الى جانب المركب وجذبت

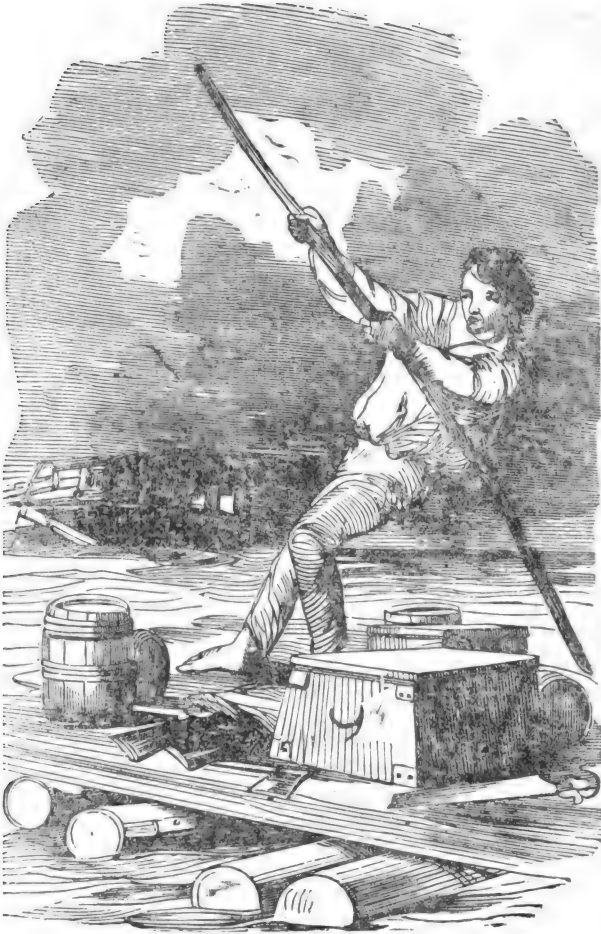
تلك الاخشاب اليّ وربطت اربعا منها معا على هيئة طَوْفٍ على قدر معرفتي
 واستطاعتي ووضعت فوقها عرضا قطعتين او ثلث قطع من الاخشاب ثم اخذت
 امشي عليها فرايت انها لحنفها لم تكن نستطيع ان نحمل شيئا ثقيلا . فطلعت الى
 المركب وقطعت بالمشار ثلث قطع من احد السواري وجمعنها اليها . وقد قاسبت
 من ذلك تعباً وعناء كثيرا ولكن معرفتي بان ذلك لا بد منه لاجل تجهيز ما يلزمي
 على اتم مرام حركتني الى اعمال ربما كنت اراها في وقت آخر فوق طاقتي
 فصار طوفي الآن قادرا على حمل اشياء ثقيلة . فاخذت اهم في ما ينبغي لي
 ان احملة اباه وكيف احفظ ذلك من فقس امواج البحر . الا انني لم اصرف زمنا
 طويلا في التأمل في ذلك . فاني اولا وضعت عليه كل ما وجدته في المركب من
 الألواح والاخشاب واذ كنت عارفا جيدا ماذا يلزمي اخذت ثلثة صناديق من
 صناديق البحرية كنت قد خلعت غطاءها وافرغت ما فيها فدلّيتها الى طوفي . فهذه
 الصناديق ملأتها من المونة اي الخبز والارز وقوالب جبن فلمنكي وخمس قطع
 من لحم المعزى المقدد مما كنا نغذي به كثيرا وبقية قليلة من الذرة الافرنجية مما
 كنا قد ابقيناها مونة لما كنا قد اتينا به معنا من الدجاج مما كان قد ذبح
 وأكل . وكان عندنا شيء من الخنطة والشعير مخلوط معا فوجدت فيها
 بعد ان المجرذان قد اكلته او عطلته جميعه فتاسفت على ذلك جدا . واما
 المشروبات فاني وجدت عدة صناديق مملوءة من قناني العنبري وغيره مما لا حاجة
 الى ذكره هنا . فانزلت هذه الصناديق ووضعتها جانبا على الطوف . وفيما كنت مهتما
 منهمكا في هذه الامور حانت مني التفاته واذا بالمد قد ابتدا واخذ البحر يزيد شيئا
 فشيئا ولكن من دون هياج . ثم رايت بالاسف جبني وقبصي وصدرتي التي كنت
 قد خلّفتها على الشاطئ تسبح طافية على الماء متوغلة في البحر كأنها قاصدة السفر
 الى بلاد بعيدة . واما سروالي وكان من كتان مفتوح الساق مما يلي الركبة وجورباي
 فاني كنت قد سمجت بها الى المركب . الا ان ذلك نهني الى التفتيش بكل دقة
 على ثياب في المركب . فوجدت ثيابا كثيرة الا اني لم آخذ الا ما قصدت استعماله

في ذلك الوقت لان عيني كانت على اشياء اخر حسبتها اهم للشغل في البر وذلك كالكالات النجارة مثلاً. ولم اجد صندوق النجار الا بعد تنقبش طويل. وكان ذلك نافعا لي جداً فكان اذا يمتحن التسب. وكانت قيمته في ذلك الوقت اعظم كثيراً من ملء مركب ذهباً. وفي الحال انزلته برمته الى الطوف من دون ان اصرف وقتاً لانظر ما فيه لاني كنت عارفاً في الجملة ما اشغل عليه

ثم اخذت التفت الى امر الاسلحة. فوجدت في القمرة الكبيرة بارودتين للصيد جيدتين جداً وزوج طبنجات وبعض تنكات فيها بارود وكيساً صغيراً فيه خردق وسيفين عتيقين قد علاها الصدأ فوضعتها جميعها جانباً. وكنت عالماً بأنه يوجد ثلثة براميل مملوءة باروداً الا اني لم اعلم اين وضعها طويحينا فاخذت افتش باجتهاد حتى وجدتها. فكان اثنان منها ناشفين جيدين واما الثالث فكان قد دخله الماء وبلل ما فيه. فانزلت البرميلين الجيدين الى طوفي. وعند ذلك رايت ان وسفي قد صار كافياً فاخذت اتبصر في كيفية الوصول به الى البر لانه لم يكن لي قلع ولا مجذاف ولا دفة وكان قليل من الهواء بقدر ان يكبو بطوفي ويقلب كل ما فيه الى الماء

ولكنني لما كنت انظر الى ثلثة امور كان يشند ساعدي ويقوى املي وهي اولاً هدو البحر وصفأوه. ثانياً وجود المد وامتداد الماء الى ابعد مدى ارغبة في البر. ثالثاً وجود هواء قليل يدفع طوفي برفق نحو الشاطئ. وكنت قد وجدت بقايا مجذافين او ثلثة مجاذيف من مجاذيف القارب ومنشارين وفاساً ومطرقة خارج صندوق النجار فوضعتها على الطوف. ولما فرغت من ذلك اطلقت عنان طوفي واخذت اسير نحو البر. فكان الطوف يجري جيداً الى مسافة ميل تقريباً الا انه حاد قليلاً عن الموضع الذي خرجت منه اولاً الى البر. فلاح لي من ذلك انه لا بد من ان يوجد هناك خليج وبالتالي انفتح لي باب للامل بأنه يوجد هناك نهر او نهير يصب فيه فانخذ ذلك الموضع مينارسي فيها وانزل وسفي منها الى البر فكان الامر كما ظننت. فانه ظهر امامي ترعة او بوزار كان يندفع اليها مياه قوية من المد فاخذت احوّل طوفي قاصداً الدخول فيها. الا انني كنت في خطر

الغرق مرة اخرى فلو حصل ذلك لانكسر قلبي لا محالة. فاني اذ كنت جاهلاً
للكان دخل طوفي الى موضع كان الماء فيه رقيقاً فقعده طرفه على الارض وكان



روبصن كروزي على طوفه

طرفه الآخر عائماً في الماء. فصار طرفه الواحد اعلى من الطرف الآخر ولم بعد
بحتاج الامر الا الى شيء قليل لكي يزحل كل وسقي منهافناً الى الماء. فبادرت في
الحال الى وضع ظهري قدام تلك الصناديق وكنت استندها بكل جهدي واحفظها

في اماكنها. ولم اقدر بكل قوتي ان ازحج الطوف عن الارض ولا كانت لي
جسارة ان انحرع عن المركز الذي كنت فيه خوفاً من ان ترحف الصناديق
منهافنة الى البحر. ففضي علي وانا في هذه الحالة نحو نصف ساعة. وفي هذه الفترة كان
الماء قد رفع طوفي الى موضع مستوي. ثم بعد قليل اذ كان الماء لم يزل آخذاً في
الارتفاع طفا طوفي عالياً على الماء. وعند ذلك قمت من قدام الصناديق واخذت
استعين بالهذاف الذي معي على دفعه الى مجرى المياه. ولم يمض الا قليل حتى
وجدت نفسي على فم نهر صغير تحيط بي الارض من الجانبين في وسط تيار قوي
متجه نحو البر. فالتفت يميناً ويساراً في طلب مكان جيد يصلح للطلوع الى البر غير
راض ان ادفع مسافة بعيدة في النهر. واذ كان لي امل ان ارى في احد الاوقات
مركباً في البحر كنت قد عزمت على جعل مترلي قريباً من الشاطئ بقدر الامكان
ثم لمحت جرفاً صغيراً بجانب النهر الى جهة اليمين. فاخذت اسير بكل عناية
وصعوبة حتى قربت اليه بحيث صرت قادراً ان امس الارض بطرف مجذافي
فادفع الطوف به في برهة قصيرة. ولكنني كنت في خطر من ان يتحرك كل وسفي
منهافناً الى البحر كما فعل قبلاً. وذلك لان ارض الشاطئ هناك كانت قائمة جداً
بحيث لم يكن ممكناً للطلوع اليها الا بارتفاع الطرف الواحد من الطوف وانخفاض
الطرف الآخر فيكون مزحلقاً ويكون الوسط في خطر. فاضطرتني الامران افق
هناك منتظراً ارتفاع المد ووصوله الى اعلى درجاته. واستعنت بالهذاف على ابقاء
الطوف قريباً من الشاطئ بقرب قطعة ارض مسطحة كانت تغطيها المياه عند
وصول المد الى مداه. وحالما وجدت ماء كافياً لحمل طوفي وكان يعوم على سمك
قدم من الماء دفعته الى تلك القطعة. ثم ربطته الى وتد بين غرختها في الارض
الواحد على الجانب الواحد عند طرفه الواحد والاخر على الجانب الاخر عند
طرفه الآخر واقمت هناك الى ان جزر البحر ورجعت المياه الى الورا تاركة طوفي
وكل امنعتي على الشاطئ بالامان
ثم جال في خاطري ان اجس الارض مفتشاً على مكان جيد اسكنه واضع

فيه امتعتي حفظاً لها من امر ياتي . ولم اكن اعلم الى الآن ابن انا هل في قارو او جزيرة في ارض مسكونة او غير مسكونة وهل انا في خطر من الوحوش البرية او في امان منها . ورايت جبلاً عالياً صعب المرنقى على بعد ميل من المكان الذي كنت فيه كانت شماليه سلسله تلال وآكام صغيرة . فتناولت بارودة صيد وزوج طينيات وشيئاً من البارود في تنكة واخذت اسير مسلحاً قاصداً فمة ذلك الجبل طلباً للاكتشاف . فقايسيت انعاباً وصعوبات عظيمة حتى وصلت الى اعلاه . وعند ذلك رايت بحزن اني في جزيرة يحيط بها البحر من كل جهة . ولم تكن هناك ارض الا بعض صخور كانت بعيدة جداً وجزيرتان اصغر من هذه الجزيرة كانتا بعيدتين عنها نحو فرسخين الى غربيها . ورايت ايضاً ان الجزيرة التي انا فيها عقيمة ولاح لي ان لا يسكنها الا وحوش برية الا اني لم ار شيئاً منها ولكنني رايت كثيراً من الطيور ولم اعلم ما هي . ولا كنت اعلم عند صيدها ما يوكل منها وما لا يوكل . وفيما كنت راجعاً اصطدت طائراً كبيراً كان واقفاً بجانب غابة كبيرة . واظن ان



ذلك الطلق هو الطلق الاول الذي سمع في ذلك المكان منذ خلق العالم . وحالما اطلقت البارودة قار من جميع اطراف تلك الغابة عدد لا يحصى من الطيور من اجناس مختلفة واخذت تصوت اصواتاً مشوشة فكان كل واحد منها يصيح حسب نغمته المألوفة الا انني لم اعرف ولا واحداً منها . واما الطير الذي اصطدته فظننته صقراً

لانه يشبه الصقر في لونه ومنقاره ولكن لم يكن له مخالب خارقة العادة في كبرها واما لحمه فكان نهاراً ردياً لا يصلح لشيء

ثم رجعت بعد هذا الاكتشاف الى طوفي واخذت انزل الوسق الى البر
وصرفت في ذلك بقية ذلك النهار. الا انني لم اعلم ماذا اعمل بنفسي ليلاً ولا عرفت
ابن ايت. لاني خفت من ان اضطلع على الارض فياتي وحش بري فيفترسني. غير
اني وجدت فيما بعد انه لم يكن اساس لتلك المخاوف. فوضعت حولي صناديق
والواح مما كنت قد اتيت به من المركب واصطنعت منها كوخاً او بيتاً صغيراً بت
فيه تلك اللبلة. واما الطعام فكنت لا اعلم كيف احصله. وكنت قد رايت ارنينين
او اكثر يركضان خارجين من الحرش عند ذلك الطلوع حين اصطدت الصقر
وكنت الآن افكر انه يمكنني ان استخضر ايضاً اشياءً اخر كثيرة من المركب مما
يكون عظيم الفائدة لي وعلى الخصوص الحبال والقلوع وما اشبه مما يمكن نقله
الى البر بسهولة. فعزمت على سفرة اخرى الى ذلك المركب اذا تيسر لي ذلك. واذ
كنت عالماً بقبينا بان اول نوي يحصل لا بد من ان يكسره ويبدد قطعه بما فيه
نويت ان اترك كل عمل واذهب اولاً فاستخضر كل ما يمكنني استخضاره. الا انني
كنت في ريب من جهة اخذ الطوف معي او تركه على البر الى ان ظهر لي اخيراً
ان اخذه امر غير ممكن. فذهبت عند زوال المد كما فعلت اولاً وقد تعريت قبل
خروجي من ذلك الكوخ ولم ابق على بدني الا قميصاً ملوئاً وسروالاً من الكتان
وزوج جوارب على رجلي

فلما وصلت باسلامة الى المركب شرعت في عمل طوف جديد. فكنت اشتغل
باكثر نقانة وخفة مما فعلت اولاً وذلك لاني كنت قد تمرنت على هذا العمل بواسطة
الطوف الاول. ولم اكلف هذا الطوف فوق طاقتي من الاثقال. فوضعت عليه
اشياء كثيرة مفيدة اي كيسين او ثلاثة اكياس مملوءة مسامير من مقادير واشكال
مختلفة ولولباً كبيراً ونحو اربع وعشرين بلطة ومسناً او آلة حلج ومخلين او ثلاثة
وبرميلين مملوءين رصاصاً وسبع بواريد وبارودة للصيد وشيئاً من البارود وكيساً
كبيراً مملوئاً خردقاً وحزمة كبيرة ثقيلة من صفايح رصاص وكل ما وجدته من
ملابس البحرية وقلعاً وتختاً وبعض لحف وفرش. وبعد ما وضعت كل ذلك على

الطوف اطلقت له العنان ولم يمض الا قليل حتى وصل بي وبضاعتي الى الشاطئ
 بالسلامة والامان. وكان ذلك عندي سبب سرور عظيم وموجب تعزية كبيرة
 وفيما كنت غائبا في المركب خالجت قلبي خوف من ان ياتي شيء الى كوخ
 وياكل ما عندي من المونة غير اني لما رجعت اطمأن خاطر لي اذ لم ارا اثر زائر
 هناك. الا انه كان قائما على احد الصناديق قطعة بربة نجس فلما راتني وثبت من
 مكانها وابتعدت قليلا ثم وقفت والتفتت نحوي واخذت تنفوس بي من دون
 خوف ولا اضطراب كأنها ترغب ان تتعرف بي. فوجهت نحوها بارودني الا انها
 اذ كانت لا تعلم ما هي لم تخفل بها بل بقيت في مكانها لا تتحرك. فرميت لها كسرة
 صغيرة من البقسماط وذلك كل ما رابت ان اسمح به لان ما عندي من الزاد
 كان قليلا فنارت اليها وشمتهما ثم اكلتها. وبعد ما فرغت من اكلها رفعت راسها
 ونظرت اليّ ثانية وكان يلوح على وجهها انها احبت ذلك وكانت تريد أكثر
 فشكرتها واشرت اليها بأنه لم يمكنني ان اسمح باكثر وهكذا انصرفت عني مدبرة

ثم بعد وصولي بهذه الوسقة الثانية الى البر شرعت في عمل خيمة صغيرة من
 القلع ومما كنت قد قطعته وهياته من الادوات لهذه الغاية. ثم صفت حول تلك
 الخيمة ما كان عندي من الصناديق والبراميل الفارغة تحصيلها لما ربما يفقحها
 داهيا اياها من الناس او الوحوش. ثم بعد ما فرغت من ذلك سددت بابها
 ببعض اللوح من داخل وبصندوق فارغ اوقفته في مدخل الباب من خارج.
 ثم انبت بفراش ووضعته على الارض ووضعت طنجيتين عند راسي ومددت
 بارودني بجانبني وهكذا ذهبت الى النوم اول مرة. فمت نوما هاديا مطمئنا الليل
 كله. لاني كنت تعبنا ونعسان. وذلك لاني لم اتم الا قليلا في الليلة الماضية
 وكنت قد اشتغلت كثيرا النهار كله في اخراج ما اخرجته من المركب وجلبه الى البر
 فقد صار لي الآن مخزن من اكبر المخازن المخصصة بانسان واحد الا اني لم
 اقنع بعد بل كنت احسب انه ما دام المركب واقفا في مركزه ينبغي لي ان اخرج
 منه كل ما قدرت على اخراجه. وعلى ذلك كنت كل يوم تكون فيه المياه قليلة

اذهب البر وآتي ببعض اشياء منه. وثالث مرة ذهبت فيها احضرت كل ما امكنني احضاره من الشراعات والجبال والخيطان وانيت ايضا بقطعة من الجنفيس كانت قد حفظت لاجل ترقيع القلوع عند الافتضاء وبيرميل البارود المبلل وبالاجمال اني انيت بكل ما وجدته من القلوع الا اني كنت قد قطعنها قطعاً صغيرة نسبياً لنقلها لانه لم يبق لها فائدة نظير قلع بل نظير جنفيس فقط. ومما زادني سروراً هو اني بعد ان ذهبت خمس اوست مرات الى المركب وكنت قد قطعت الامل من ان اجد فيه ايضاً شيئاً يستحق الالتفات وجدت بغنة برميلاً كبيراً مملواً خبزاً وثلث دمنجانات كبيرة مملوة روماً واوراحاً وصندوقاً مملواً سكرًا وبرميلاً مملواً طحيناً فاخراً مع اني لم اكن اتوقع وجود شيء من المأكولات الا ما عطلته المياه. فافرغت حالاً الخبز واخذت الفه في قطع القلوع رزماً صغيرة وهكذا نقلته الى البر سالماً

وفي اليوم التالي ذهبت مرة اخرى الى المركب واذ كنت قد اخذت منه كل ما هو منتقل ويستحق تعب النفل ابتدأت الآن في القلوس اي حبال المرساة فقطعت القلوس الاكبر قطعاً صغيراً بحيث يمكن نقلها فاخذت الى البر فلسين وشراعاً مع كل ما وجدته من الآلات الحديدية وازعماً جميع هذه الاشياء الثقيلة على طوف كبير اصطنعته مما امكنني وجوده في المركب من الاخشاب والادوات وانيت بها نحو البر. الا ان سعدي ابتدا الآن يفارقي. فان ذلك الطوف كان غير متقن في بناءه وثقيل الوسق جداً حتى انه بعد دخولي في الخليج الصغير الذي انزلت منه قبلاً بقية امتعتني الى البر فاذا لم اقدر ان ادبره بسهولة نظير الطوف الآخر كبا قالبابي وبوسقي الى الماء. فاما انا فلم ابالِ بذلك لاني كنت قريباً من البر واما الوسق فان اكثره فقد وعلى الخصوص الحديد مع انه كان لازماً ونافعاً لي جداً. غير انني عند زوال المد اخرجت اكثر قطع القلوس وبعض الحديد. وقد كلفني ذلك انعاباً وصعوبات عظيمة. لاني التزمت ان اغطس في الماء في طلبه وذلك انعبي كثيراً. ثم كنت بعد ذلك اتوجه كل يوم الى المركب واحضر

ما يمكنني احضاره من المواد

فقد مضى عليّ الآن في البر ثلاثة عشر يوماً وقد ذهبت في هذه المدة احدى عشرة مرة الى المركب ونفقات منه كل ما يمكن لرجل واحد نقله في نفس المدة. واني لا اشك بانه لو بقي الهواة معتدلاً لكنت اتيت بالمركب كل قطعة بعد قطعة ولكن فيما كنت استعد للذهاب الى المركب المرة الثانية عشرة وجدت الهواة قد اخذ يشند ومع ذلك اذ كان الماء قليلاً ذهبت الى المركب ومع اني كنت اظن بانني قد عزلت القمر من كل ما فيها حتى لم يبق هناك شيء اكدشفت هذه المرة على خزانة بجرارات وجدت في احدها موسيقين او ثلثاً للحلاقة ومقصاً كبيراً وعشراً او دزينة اية اثنتي عشرة من السكاكين والشوكات او الفركتات الجميدة. ووجدت في جرّار اخر ما يساوي نحو ست وثلثين ليبرا من الفلوس بعضها معاملة اوروبا وبعضها معاملة برازيل مع بعض قطع من الثانية منها ذهب ومنها فضة

فلما نظرت تلك الفلوس تبسّمت وصرخت قابلاً ما هي فايدتك ابنها الفلوس الكاسدة انك لا تستحقين ان ارفعك عن الارض. فان واحدة من هذه السكاكين هي احسن من كل هذه الصبرة. لا استطيع ان انتفع منك شيئاً. فابقي حيث انت واذهي الى قاع البحر كشيء لا تستحق حيوته ان يُخلّص. الا انني بعد ما ناملت قليلاً اخذت ذلك ولفنته في قطعة جنفيس. ثم ابتدأت اهتم في عمل طوف آخر. ولكن فيما كنت اهني ذلك ابتدا الجو يعبس والهواة يقوى. وبعد ربع ساعة ابتدا الهواة يهتّ نائحاً من جهة البر. فخطر لي حالاً انه من العبث ان احاول عمل طوف حال كون الريح من جهة البر وانه ينبغي لي ان انصرف قبل مجيء المد او الفيضان والا فربما لا يمكنني ان اصل الى البر بالكلية. ومن ثم نزلت الى الماء واخذت اسبح فاطعاً ما كان بين المركب والرمل من المياه فقايسيت من ذلك صعوبات كثيرة وذلك من جرى ثقل ما كان عليّ من الاشياء وهياج البحر لان الهواة كان يشند بسرعة عظيمة. وقبل ارتفاع الماء الى اعلى درجاته حدث نوّ. الا اني كنت قد وصلت الى منزلي وانكأ في خيمتي الصغيرة وكانت كل ثروني

حولي بكل امان . فكانت الريح شديدة الليل كله ولما نهضت صباحاً اشرفت على البحر فوجدت انه لم يبق اثر لذلك المركب . فغمي ذلك الا اني لدى التفكير تسليت قليلاً بكوني لم اضيع وقتاً ولا الوت جهداً في اخراج كل شيء منه مما يكون مفيداً لي وانه بالمحقيقة لم يبق فيه الا قليل مما كان يمكنني نقله لو حصلت لي فرصة لذلك

فترعت الآن من بالي كل فكر من جهة المركب او من جهة اخراج شيء منه الا ما يمكن ان تدفعه المياه من قطعه الى الشاطئ . وقد دفعت المياه فعلاً قطعاً كثيرة منه فيما بعد الا انها كانت قليلة المنفعة لي . فاخذت اصرف اهتمامي الآن في تدبير ما يقبني من دهات القوم البرابرة وهجمات الوحوش الكاسرة اذا وجدت في الجزيرة وكنت اتبصر في طريقة تبليغي من هذا المقصد على احسن مرام . فكنت متردداً بين ان اعمل لي كهفاً في قلب الارض او خيمة على وجه الارض . واخيراً عزمت على عمل الامرين معاً . ولا باس من وصف ذلك لمن يقف على هذه النقطة اني وجدت سريعاً ان الموضع الذي كنت فيه لا يصلح لاقامي وعلى الخصوص لان موقعه هو على ارض واطية مسبعة قريبة من البحر ومن ثم كان كما ظننت ردي الهواء ولم يكن بقربه ماء عذب ولذلك عزمت على ايجاد رقعة من الارض تكون احسن هواء وأكثر صلاحية منه . فاني كنت انظر الى عدة امور من جهة محل اقامتي . وذلك اولاً الهواء والماء العذب كما تقدم القول . ثانياً ماوى يظللني من حر الشمس . ثالثاً ملجأ من الوحوش المفترسة والقوم البرابرة . رابعاً مواجهة البحر حتى اذا ارسل الله مركباً الى تلك الجهات يمكنني ان اراه ولا اخسر فرصة لنجاتي التي لم اكن قد قطعت كل امل من الحصول عليها

وفما كنت افتش على موضع بهذه الصفة وجدت بقعة صغيرة بجانب تلٍ او صخر كان سفحه من جهة تلك البقعة قائماً جداً كحائط بيت حتى انه لم يكن شيء يستطيع ان ياتي واثباً علي من اعلاه وكان في ذلك الصخر مكان محوف نظير قبة ممتد قليلاً الى داخل كانه مدخل او باب مغارة الا انه لم يكن هناك في

الحقيقة مغارة ولا طريق الى داخل الصخر بالكلية

فنبوت ان انصب خيمتي على تلك البقعة المخضرة امام ذلك المكان المجوف .
ولم تكن تلك البقعة اكثر من مائة وخمسة وعشرين ذراعاً عرضاً وكان طولها
ضعف عرضها تقريباً وكانت نظير مرج امام بابي . وكانت عند طرفها تخدر من
كل جهة انحداراً غير منتظم الى ان نتصل بالارض المنخفضة التي على حافة البحر .
وكان موقعها من التل في جهة شمال الشمال بغرب وهكذا كانت مظلمة من الحر
الى ان تقارب الشمس الغروب وتكون قوة حرارتها قد ضعفت . وقبلما نصبت
خيمتي رسمت نصف دائرة امام ذلك المكان المجوف فدخل نحو ثلثة عشر ذراعاً
وثلث في نصف قطره من الصخر ونحو ستة وعشرين ذراعاً وثلثين في قطره من
بدايته ونهايته . ففي نصف الدائرة هذا ضربت صفين من الاوتاد او الاعمدة
القوية راكراً اياها في الارض ركراً قوياً وكانت رؤوسها محددة وكان ارتفاعها على
وجه الارض نحو خمسة اقدام ونصف . وكانت المسافة بين الصفين اقل من ستة
قرايط

ثم اخذت قطع القلوس التي قطعناها في المركب ونظمتها صفوفاً احدها فوق
الآخر داخل الفرجة التي بين ذينك الصفين من الاوتاد حتى ساوت في علوها
رؤوس الاوتاد واطعاً اوتاداً اخرى داخلاً على ارتفاع نحو قدمين ونصف دعمتها
بها . وكان هذا السياج قوياً جداً حتي انه لم يكن انسان ولا وحش يستطيع
الدخول . وقد كلفني ذلك كثيراً من الوقت والتعب وعلى الخصوص قطع
الاوتاد من الحرش ونقلها الى الموضع وركرها في الارض . ولم اجعل لمتزلي هذا
باباً من جانبه بل علمت له سلماً صغيرة كنت اصعد عليها الى اعلاه ثم ارفعها
الى فوق بعد دخولي اليه . وهكذا كنت محصناً تحصيناً متيناً كما ظننت حتي انه
لم تكن لاحد استطاعة ان يصل اليي . ومن ثم كنت انام ليلاً بالامن والطمانينة .
ولولا ذلك لما ارتاح بالي قط . ولكن ظهر لي فيما بعد انه لم تكن حاجة الى كل هذه
الاحتياطات والمخدر من الاعداء التي كنت اخاف الوقوع في خطر منها

الفصل السادس

انتقال روبنصن كروزى الى خيمته وما اشعر به من الوحشة

ثم نقلت جميع ما مر ذكره من المونة والاثاث والامتنعة الى تلك المحظيرة وقد كلفني ذلك انعاباً ومشقات كثيرة. ثم اقمتم خيمة كبيرة لاجل وقائتي من الامطار التي تكون هناك في قسم من السنة شديدة جداً وقد جعلتها مضاعفة اي خيمة صغيرة من داخل وخيمة اكبر منها من خارج. ثم غطيت تلك الخيمة بمشع كنت قد احضرته من المركب مع القلوع باسطاً اياه على ظهرها. ثم علقتم تحتها كان لثاني رئيس مركبنا نظير مرجوحة وصرت انام عليه ناركاً النوم على الارض. ثم ادخلت الى تلك الخيمة كل موتي وما يتعطل من المطر. ثم دبرت المدخل الذي كان لم يزل مفتوحاً وصرت ادخل واخرج منه بواسطة سلم صغيرة كما ذكرت آنفاً ثم بعد ما فرغت من هذه الاعمال اخذت احفر في الصخر قاصداً فمخ مغارة هناك نوسيعاً للدائرة منزلي واستخدمت ما خرج من التراب والمجارة في رفع ما كان داخل السور من الارض حتى صار نظير مصطبة ادلى مما حوله مقدار قدم ونصف. ولم يمض الا قليل حتى صار عندي ورأى خيمتي مغارة واسعة كانت نظير مخزن لمتزلي. ولا حاجة الى ذكر ما فاسيته من الانعاب والمشقات في حفر تلك المغارة. وفيما كنت منهمكاً في امر خيمتي ومهتماً في حفر تلك المغارة حصلت بغنة امطار غزيرة من سحابة كثيفة مظلمة تبعثها بروق ورعود قوية هائلة. وللحال خالج خاطري ففكر لم يكن اقل سرعة من البرق وهو ان شهاباً صغيراً يكفي للملاشاة كل ما عندي من البارود. فان النار اذا لعبت في البارود تحرقني حالاً وتحرق الخيمة بما فيها. فاضطربت من ذلك جداً ومن ثم حالما زال ذلك العارض تركت كل اشغالي وشرعت في عمل اكياس وعلب لافرق فيها البارود ووضعتها في اماكن متباعدة بحيث اذا لعبت النار في قسم منه لا يشتعل كله دفعة واحدة. فوزعت ما كان عندي من البارود المجيد الناشف وقدره نحو مائة افه في اكثر من مائة

وعاء بين علبه وكيس صارقا في ذلك نحو اسبوعين. ثم وضعت تلك الاوعية في شقوق بين الصخور لا تصل اليها رطوبة ولا ماء ملاحظا جيدا كل موضع كنت اضع فيه بارودا. غير ان البارود الذي سبق القول انه نبّل اذ كنت لم اخف من النهاب وضعت في مغاري الجديدة التي كنت في نوهي ادعوها مطنجي

وبينا كنت مشغلا في تلك الاعمال كنت في تلك الاثناء اذهب ببارودي كل يوم مرة على الاقل طلبا للتنزه وصيد شيء للاكل والاكتشاف على ما يوجد في تلك الجزيرة من الحيوانات وغيرها. ففي المرة الاولى اكتشفت حالا انه يوجد فيها معزى فسرني ذلك جدا. الا اني لما رايت ان تلك المعزى بريئة نافرة سريعة الجري جدا حتى ان القرب منها ومسكها كان من اصعب الامور سكتني ذلك ونقص سروري بوجودها. غير انني اخذت اعل نفسي بامل صيد شيء منها مرة بعد اخرى كما فعلت بعد ذلك بقليل. وقد وجدت بالاخبار اني اذا كنت انا في السهل وكانت هي في الوعر او على الصخور كانت تنثر حالا هاربة مني ولكن اذا كانت هي في السهل وكنت انا في الوعر او على الصخور كانت لا تبالي بي كانت لا تراني. فاستدلت من ذلك على ان تركيب مقلها كان على هيئة مخصوصة بحيث يكون نظرها دائما منجها الى اسفل فلا تستطيع ان تبصر ما كان اعلى منها من المنظورات. ومن ثم كنت دائما في ما بعد عند اكتشافي الاماكن التي تتردد اليها اُكسين لها في الوعر او على الصخور مقابل تلك الاماكن حتى اذا كانت في مراعيها في السهل اربها من هناك بالرصاص فاصيبها من دون خطأ الا نادرا. فصدت اولاً عترة كان بجانبها جدي صغير نرضعه. فلما وقعت الام وقف المجدي المسكين بجانبها جامدا لا يتحرك. فآثر ذلك المنظر جدا في حاسياتي حتى كدت ابكي حزنا عليه وناسفا على قتلي والدته. ثم تقدمت اليها وحملتها على منكبي وسرت بها فاخذ ذلك المجدي يسعى قافرا في اثري الى ان وصلت الى منزلي. وعند ذلك انزلت الام الى الارض وحمله على ذراعي وادخلته الى داخل المتزل فاصدا تربيته وجعله اهليا. ولكنني اذ رايتنه لا ياكل شيئا لصغره اضطرني الامر ان اذبحه

وأكله . فاغذيت بلعها اباماً كثيرة لاني كنت أكل قليلاً وأوفر موتي
ولاسياً خبزي وذلك لقلته

ثم بعد الفراغ من تدبير منزلي اخذت اهم في تدبير ما رايت انه لابد منه
وهو مكان اشعل فيه النار عند الحاجة وموضع لوضع الحطب والوقود وسباني
ذكر ما علمته لذلك في محل آخر . واذ كانت احوالي غريبة وهومي في امر المعيشة
غير قليلة كان لابد من بيان ذلك وايضاحه مفصلاً فاقول

اني كنت كلما سمعت لي فرصة للنظر الى احوالي اشعر بحزن شديد وغم عميق
لا اقدر ان اصنها حق الوصف . فان دفع العاصف كان قد حاد بي مسافة بعيدة
اي ميات من الفرائخ عن الطريق الذي قصدته في طلب الاسباب والتجارة ومن
ثم كنت احسب ان العناية الصديقية قد قضت عليّ وذلك عن سبب كبير ان
اصرف ما بقي من حياتي في ذلك المكان المفتر وفي تلك الحالة الموحشة . وعند
ذلك كانت الدموع تذرف على خدي بغزارة وسخلة . وكثيراً ما كان يخطر ببالي
امور متناقضة فكنت تارة اندم متفقاً على الله فائلاً في نفسي لماذا يهلك الله
خلافة على هذا المنوال وبوقعهم في شقاوة كهذه ويجعلهم منكسري القلب مكدرين
الى هذا الحد حتى يلجئهم الى انكار احسانه وعدم شكره وتارة ارضي بحالي
وببخني ضميري على انكاري للجبل وكفري . وفيما كنت ذات يوم ماشياً على شاطئ
البحر وبارودني يدي وكنت غائصاً في الافتكار بحالتي المحاضرة اخذت احدث
نفسي على هذا المنوال فائلاً بانفس نعم انك في حالة مكربة موحشة ولكن اما
تذكرين ماذا اصاب ارفاك . اين هم الآن اما كنتم احد عشر نفرًا في القارب
فلماذا نجوت انت وحدك وهل هو احسن ان تكوني هنا او هناك مشيراً عند
قولي هناك الى البحر . فان جميع الشرور يجب اعتبارها مع ما يرافقها من الخير
وما يفرانها مما هو ارباً منها من الشرور

ثم تأملت عند ذلك كيف كنت حاصلًا على جميع احنيا جاتي وماذا كان
يصيني لو لم يتفق ان المركب ينتقل من المكان الذي صدم فيه أولاً الى مكانه

الثاني حيث صار اقرب الى البر فتبسّر لي اخراج ما اخرجته منه من الاشياء وذلك بندس وقوعه مرة في كل مائة الف مرة. وماذا كانت حالتي لو اضطررت الامران ابني في الحالة التي كنت عليها عند خروجي اولاً الى البر حين كنت معدماً لكل لوازم المعيشة والوسائط الضرورية لتحصيها. وكنت احدث نفسي بصوت عالٍ قائلاً ماذا كنت اعمل لو لم تكن لي بارودة ولا زاد ولا ادوات للعمل ولا ثوب ولا فراش ولا خيمة ولا غطاء. هوذا كل ما احتاج اليه موجود ميسور وانا قادر ان اعيش من دون افتقار الى بارودي حتى وبعد فراغ موتي وان اصرف ما بقي من حياتي من دون اعواز. وذلك لاني كنت قد نظرت ونهيات من البداية للقاء كل ما يصادفني من المحوادث وللأيام المستقبلية ليس فقط بعد نفاذ موتي بل ايضاً بعد ضعف جسدي وخور عزمي

ولم يكن بمخاطري ان يقط ان برقة من السماء كافية لان تلاشي كل ما كان عندي من البارود. ولكن لما ابتدأت تبرق وترعد خطر لي ذلك وحدث تأثيراً قوياً في حاسباتي كما ذكرت قبلاً. ومرادي الآن ان اذكر بالتفصيل والترتيب ما اصابني من الامور المذكورة التي لم يُسمع قط نظيرها في العالم. وبموجب حسابي اني في ٢٠ ايلول وضعت قدمي على شاطئ تلك الجزيرة المفترقة على الطريق والحالة التي ذكرتها قبلاً. واذ كانت الشمس في اعتدالها الخريفي كانت تقريباً فوق راسي وكنت حسبما ظهر لي بواسطة الرصد والمراقبة في طول تسع درجات واثنين وعشرين دقيقة شمالي الخط

شعر

ومن لا يزل ينادي للغي والصبا سِلْقِي على طولِ السلامَةِ نادِماً



الفصل السابع

ما صادفهُ روينصن كروزي من الصعوبات لعدم وجود آلات في حوزته وبعد ان صرفت في الجزيرة عشرة ايام او اثني عشر يوماً جال في خاطري امرٌ مهمٌ وهو حساب الوقت واذ لم يكن عندي ورق ولا حبر ولا اقلام خشيت من ان اضيع الحساب ولا اعود اميز بين ايام الاحاد وباقي ايام الاسبوع فاكفي لافع في هذا المخذور اخذت خشبة كبيرة مربعة وجعلتها على هيئة صليب كبير وركزتها عموداً على الشاطي في الموضع الذي خرجت منه أولاً الى البر وخططت عليها بسكيني باحرف كبيرة حافراً فيها هذه العبارة وهي اتي خرجت هنا الى البر في ٢٠ ايلول سنة ١٦٥٩. وكان ذلك افتتاح حسابي. ثم كنت كل يوم افرض بسكيني فرضاً واحداً على جوانب تلك الخشبة المربعة فكان كل فرض كناية عن يوم. ولجل تمييز يوم الاحد عن باقي الايام كنت اجعل له فرضاً اطول ولجل تمييز اليوم الاول من الشهر كنت افرض له فرضاً اطول من فرض يوم الاحد. وهكذا مسكت بكل تدقيق حساب الايام والاسابيع والاشهر والسنين وفيما كنت ذات يوم اقلب ما في الصناديق التي احضرتها من المركب وجدت اتفاقاً اشياء كثيرة قليلة الثمن الا انها كبيرة النفع. ومن جملة ما وجدته اقلام وحبر وورق وعدة ربطات في صناديق الرئيس وثاني الرئيس والطوبجي والتجار وبركاران او ثلثة وبعض آلات هندسية ونظارات وخرائط وكتب في سفر البحر وثلث نسخ من الكتاب المقدس كانت قد أرسلت لي من بلاد الانكليز بين بضائعي وكنت قد وضعنها بين امعتي وبعض كتب بلغة البرتوغال ومن جملتها كتابان او ثلثة في صلوات باوية وكتب اخرى عديدة. فميزت تلك الاشياء جانباً ووضعنها معاً بكل حرص الى حين الحاجة. ولا يجب ان انسى انه كان عندنا في المركب كلب وقطآن وساذكر شيئاً من قصتها المشهورة في محله. فاما القطآن فاني كنت قد اخذتها معي الى البر. واما الكلب فانه كان قد ثار من المركب الى البحر

ولحفتني ساجدا الى الشاطي وذلك ثاني يوم نزولي بوسقتي الاولى الى البر. واقام عندي مدة سنتين في الجزيرة وقد خدمني بكل امانة ونصاحة. فكان ياتيني بكل ما ارجيه مما كان في طاقته ويقوم لي مقام جليس وعشير بقدر استطاعته. الا انه لم يكن يكلمني كما كنت ارجو. وقد ذكرت اني وجدت حبرا واقلاما وورقا واقول اني استخدمت ذلك حق استخدامي. وسيظهر جليا اني كنت عند وجود الحبر اقيّد كل شيء بالتدقيق الواجب ولكن بعد ان نفذ حبري لم اعد استطع ذلك. ولم اقدر على عمل حبر ولا بواسطة من الوسائط التي اخترعتها. وذلك ذكرني بانني لا ازال مع كل ما كنت قد جمعته في احتياجه الى امور كثيرة من اخصها الحبر. وكذلك كنت مفتنرا الى مريّ اورفش ومعول ومجرقة لاجل ثوب الارض وجرف التراب والى ابرودبايس وخيطان. واما الحوايج والملابس الكتانية فاني فعلت سريعا ومن دون صعوبة الافتقار اليها

ولعدم وجود الآلات كنت اجد صعوبة في كل عمل اعمله حتى اني صرفت نحو سنة كاملة في تنعيم حوشي الصغير وتصوين منزلي. وكانت العوارض والاعمدة غليظة الجرم ثقيلة الحمل حتى اني اقمّت زمانا طويلا في قطعها وتسويتها في الحرش وزمانا اطول جدّا في نقلها الى محل اقامتي. فكنت اصرف احيانا يومين في قطع واحد منها ونقله وبومانا ثلثا في ركزها في الارض. وكنت في اول الامر اركزها في الارض بواسطة قطعة ثقيلة من الخشب ولكنني في ما بعد صرت استعين بمطرقة كبيرة من الحديد ومع ذلك فاسببت في ركزها صعوبات واتعبا كثيرة. غير اني لم اكن ابالي بطول المدة التي كنت اصرفها في عمل الاشياء لاني كنت ارى ان لي وقتا كافيا لعمله ولم تكن لي مصلحة اتسلّى بها بعد الفراغ منه الا الطواف في الجزيرة في طلب الصيد كما كنت افعل ذلك كل يوم

ثم اخذت انا مل بالغم والهم في المحالة التي كنت عليها والظروف التي وصلت اليها. وادّون قصتي لا بقصد ترك ذلك لمن ياتي بعدي لاني كنت كمن لا يكون وراءه ورثة كثيرون بل بقصد تخليص افكاري من الانصباب عليها

يومياً والآن علاج بها. وإذا كان عقلي قد صار قادراً على ضبط حواسي المويضة
أخذت أسلي نفسي بقدر استطاعتي وأضع الردي مقابل الحسن ليكون لي ما أميز به
حالي من الأردأ منها. فرسمت بكل دقة ومع نقي الغرض ما كان لي من الراحة والسعادة
مقابل ما كان علي من التعب والشقاوة نظير دأبن ومدبون تحت الشر والخير هكنا

الشر

لقد أُلقيت على جزيرة ردية مغلقة من دون
أدنى أمل بالنجاة
لقد أُفْرِزْتُ من العالم بأسره وصرت وحيداً
لاكون نعيمًا

لقد انفصلت عن الجنس البشري وتُفِيت من
عشرة بني البشر لاكون متوحداً
ليست لي ثياب أكتسي بها

ليست لي وسائط أقي بها نفسي من الوحوش
البرية والقوم البرابرة

ليس لي إنسان يكلمني ويفرج كربتي

الخير

ألا انني لم أزل حياً. ولم أغرق كما غرق جميع
رفاقي في المركب

ألا انني أُفْرِدْتُ من جميع رجال المركب
ونجوت وحدي من الموت. والذي انقذني من
الموت بنوع عجيب بقدران يتقذني من هذه الحالة
ألا انني لم أمت جوعاً في مكان عقيم لا ينتج
قوتاً

ألا انني في بلاد حارة حتى لو كانت لي ثياب
كنت بالكذ أقدر أن أطبقها على بدني

ألا انني قد طُرِحْتُ في جزيرة لا أرى فيها
وحوشاً برية تؤذي كالتي رأيتها في شطوط
أفريقية فإذا كانت حالي لو انكسرت في المركب
هناك

ألا إن الله قد أرسل بنوع عجيب المركب إلى
القرب من البر حتى قدرت أن أخرج منه أشياء
كثيرة لسد احتياجاتي أو لتمكيني من سدها
ما دمت حياً

وبالاجمال اني صرت في حالة نعيمة هيئات ان يوجد في العالم حالة نظيرها.
الا انه يوجد فيها امور سلبية او ايجابية نستحق ان يشكر الله لاجلها. ولكن هذه
مثالاً لاشقى الحالات في هذه الحيوة مما يمكننا دائماً ان نجد فيه شيئاً تعزى به
ونقيده عند وصف الخير والشر في جانب الإي من الحساب

وإذا وطئت نفسي حينئذ على الارتضاء بحالي وكففت عن النظر نحو البحر لارى

مركباً قادماً او مائراً من تلك الجهات اخذت اجتهد في تدبير امر معيشتي وتسهيل اموري بقدر الامكان

وقد مرّ عليك وصف منزلي وعرفت انه كان خيمة بجانب صخر محاطة من كل جهة بدارة متينة من الاعمدة والفلوس. وكنت حينئذ قد اقامت حول تلك الدارة من خارج شبه حائط من تراب على سمك نحو قدمين ومن ثم صار يحق لي ان اسي ذلك سوراً. ثم بعد سنة ونصف تقريباً سقفتها باخشاب وغطيتها باغصان من الاشجار وغير ذلك مما وصلت اليه يدي وقاية لها من المطر الذي كان في فصل من فصول السنة قاسياً جداً

وقد علمت مما سبق ذكره كيف ادخلت جميع امتعتي الى ذلك الحوش وتلك المغارة التي حفرتها في الصخر وراءه. واعلم الآن ان امتعتي كانت في اول الامر موضوعة على غير نظام ولا ترتيب ولذلك كان الحوش مملواً بها حتى انه لم يكن لي مكان اتحرك فيه. فاخذت اوسع دائرة مغارفي واعمتها واذا كانت ارضها رملية رخوة كانت سهلة المراس للعمل. واذا صرت اشعر بامان من هجمات الوحوش المفترسة فتحت باباً في الصخر من الورااء كنت ادخل واخرج منه وبذلك اتسع الموضع لوضع امتعتي

ثم باشرت في عمل ما رايت اني اكثر اضطراراً اليه وعلى الخصوص الكرسي والطاولة. لاني بدون ذلك لم اكن اعيناً^١ بعيشتي ولا كنت اقدر ان اكتب او اكل او اتم بعض اعمال بلذّة وسهولة وراحة. ومع اني لم اكن نجاراً ولا ابن نجار ولا امسكت قط آلة بيدي وجدت اني مع المواظبة بالصبر والامتنان مرة بعد مرة صرت مع تمادي الزمان قادراً على عمل كل ما تحوجني الضرورة اليه وعلى الخصوص اذا كانت لي آلات مناسبة اعالجها بها. وقد علمت اشياء كثيرة من دون آلات. وعلمت بعض اشياء ولم تكن لي آلة اعالجها بها الا منجل وفاس وذلك على طرق ربما لم اُسبِق اليها. فكنت اذا احتجت الى لوح مثلاً اذهب الى الحرج واقطع شجرة وانجر جانبيها بالفاس حتى ترق ثم انظفها واجلوها بالمنجل.

الا اني لم اكن استطيع ان اصطنع من الشجرة مها كانت غليظة الا لوحاً واحداً وذلك يحتاج كما لا يخفى الى تعب جزيل وزمان طويل . ولما كان وقتي قليل القيمة وكانت الاشجار لا قيمة لها بالكلية كنت لا ابالي بما يكلفني اياه لوح واحد من الوقت والاشجار . ومما تقدم نتفخ هذه القضية وهي ان كل انسان يمكنه بواسطه المداومة والاجتهاد واستعمال قوى عقله وجودة حكمه ان يتفنن مع النادي كل صناعة تقضي آلات . وذلك لان العقل هو اساس ومصدر لكل مساحة او صناعة مبنية على اصول مساحية

فاستخدمت لعل الطاولة والكرسي قطعاً من الاخشاب التي كنت قد اتيت بها على طوفي من المركب . ولما كثرت عندي الالواح التي عملتها من الاشجار عملت رفوقاً عرض الواحد منها قدم ونصف واضعاً احدها فوق الآخر على حايط واحد من مغارني ووضعت عليها ما كان لي من الآلات والمسابير والمحدد كلاً على حدة لاجل سهولة تناولها عند الحاجة . ثم غرزت اوتاداً على حايط آخر منها علقت عليها بواريدي مع ما يمكن تعليقه من الاشياء الباقية . فكنت نرس مغارني كأنها مخزن قد حوى جميع الادوات والمواعين اللازمة . وكان يسرني جداً ان ارى حوائجي مرتبة هكذا وكثيرة بهذا المقدار

وقد ابتدأت حينئذ ادون يوماً فيوماً اخباراً عن اعمالى واشغالى بالتفصيل في دفتر سميتُه جرنالاً اى بومية . ولم ابتدئ بهذا الجرنال قبلاً . وذلك اولاً لاني كنت حينئذ مرتبكاً في اموري ومضطرباً في افكاري ثانياً حذراً من ان يمتلئ جرنالي من امور كثيرة لا لذة فيها ولا فائدة منها نظير الاخبار الآتية

في ٢٠ ايلول خرجت الى البر ونجوت من الفرق الا انني لم اشكر الله ولا حمدته على ذلك بل انما بعد ما استفرغت الملة المالح الذي دخل جوفي من البحر بكثرة وصحوت قليلاً اخذت اركض على الشاطئ كجهنون واصفق بيدي والطم راسي ووجهي وانوح نادياً شفاوني وسوء حظي ونحسي وما زلت افعل ذلك حتى اعبيت من التعب وكدت اسقط على الارض مغشياً علي . فانطرحت مضطجعاً على

الارض طلباً للراحة الا اني لم اتم خوفاً من ان يفاعيني وحش كاسر او انسان متوحش فيقتربني . ثم بعد ذلك بايام بعد ما اخرجت كل ما امكنني اخراجه من المركب صعدت على راس اكمة لكي اشرف على البحر لعلني ارى مركباً قادماً او مجنازاً . وقد نرأى لي عند ذلك كاني كنت ارى على بعد قاصٍ قلعةً فسررتي ذلك جداً . فلبثت مدةً انظر الى ذلك الفلج محققاً نظري فيه حتى كدت ألبى بالعي من شدة التحديق واذا به قد غاب بغتةً متوارياً عن عياني . فجلست عند ذلك انوح وابكي كولد صغير نادباً سوء حظي . فكنت بواسطة حماقتي هن ازيد شقاوتي واعظم مصيبتني واحزاني وهلم جرا من الاخبار التي ربما لا تروق لناظر احد من الناس . واما الآن فاذ كنت كاني قد استظهرت غالباً على تلك الحاسيات والعواطف وربت امور بيتي ومترلي واصطنعت طاولة وكرسياً وصار كل ما حولي من الاثاث وغيره في حالة منتظمة مرضية اخذت في مسك جرنالي . وساقدم لك صورة ذلك الجرنال الذي لم ينقطع الا بعد ان ندد حبري . وقد راجعت فيه ذكر كثير من الفضاءا المار ذكرها تكميلاً له وايفاً بحق المصلحة



الفصل الثامن

جرنال روبنصن كروزي

في ٢٠ ايلول سنة ١٦٥٩ . انا المسكين الشقي روبنصن كروزي انكسر لي المركب من جرى نوء هائل اصابنا ونحن على ظهر البحر فخرجت الى هذه الجزيرة الموحشة النعيسة التي سميتها بعدل جزيرة البأس وذلك بعد ما غرق جميع ارفاقي في ذلك المركب وكنت انا قد اشرفت على التلف واهلاك نظيرهم . فصرفت بقية ذلك النهار في الغم والهلم والاكدار ولم يكن لي طعام اقنات به ولا ثياب اكسني بها ولا بيت آوي اليه ولا اسلحة ادافع بها عن نفسي ولا كان لي ادنى امل بالفرج . فلم اكن ارى شيئاً امامي الا الموت جوعاً او بيد قوم برابرة او وحوش مفترسة . وما صدقت

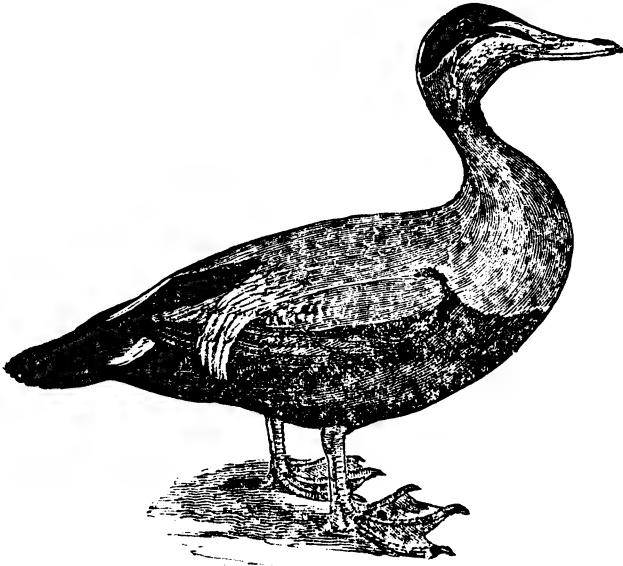
ان خيم الظلام حتى صعدت الى راس شجرة هناك هرباً من عدوٍ يفاجيني وثمت فيها نوماً ملياً مع انه لم ينقطع المطر تلك الليلة كلها

في اثنتين الاول . هبت صباحاً منتبهاً من النوم فرايت ان المركب قد طفا ليلاً عائماً على الماء ودفعته الرياح نحو الشاطئ حتى صار قريباً من الجزيرة . فاخذت اعلى نفسي بامل الذهاب اليه عند سكون الريح لاستحضار شيء من القوت والاثاث . واذ رايته صحيحاً لم يتكسر تجددت احزاني على رفاقي وتاسفت من جرى ما وقع منا من الخطا في الخروج منه بالسرعة مع اننا لو بقينا فيه لكنا خلصنا كلنا او خلص البعض منا على الاقل فكننا اصلحناه او بنينا من بقايه قارباً كبيراً يملنا الى جهة اخرى من الدنيا . ففضيت اكثر ذلك النهار بهذه الافكار المزعجة . الا انني اخيراً مثبت على الرمل بقدر الامكان ثم اخذت اسبح قاصداً المركب . وكانت في ذلك الوقت امطار ولكن من دون رياح

من ا١ الى ٢٤ منه . صرفت هذه الايام في نقل الاشياء من المركب على اطواف اصطنعتها هذه الغاية . وقد حصلت امطار غزيرة في تلك الايام الا انه كان بينها اوقات صحو . والظاهر انه كان حينئذ فصل الشتاء في تلك الجزيرة في ٢٠ ت . كبا احد اطوافي بكل ما فيه من الوسى . ولكن اذ كانت المياه هناك غير عميقة وكان اكثر الوسى من امتعة ثقيلة جمعت كثيراً منها عند زوال المد في ٢٥ ت . امطرت النهار كله والليل واشتدت الرياح فكسرت المركب قطعاً وبددته اي تبديد . فلم أعد اراه بل انما رايت فيما بعد قطعاً منه بالقرب من الشط . وقد صرفت ذلك النهار في تغطية واحراز ما خلصته من الاشياء

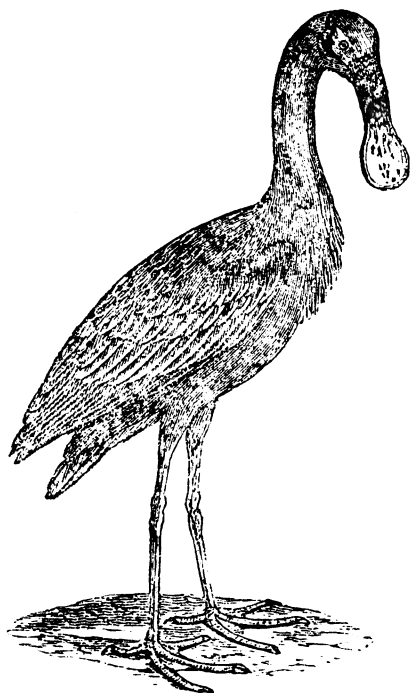
في ٢٦ ت . صرفت ذلك النهار كله في الجولان على الساحل مفتشاً على موضع استوطن فيه . وكنت مهتماً في ما يقيني من هجمات عدوٍ يدهمني ليلاً . فوجدت عند المساء مكاناً في لحف صخر اعجبني فعزمت على النزول هناك ونحصبين قطعة من تلك الرقعة بسور منيع وصنعت لها ثخماً على هيئة نصف دائرة تحديداً لها من ٢٦ ت الى ٣٠ منه . نقلت حوايجي ومواعيني الى منزلي الجديد وقد

حصلت امطار كثيرة في بعض تلك الايام
 في ٢١ ث. ذهبت صباحاً بيارودني متوغلاً في الجزيرة طلباً لاجنسائها ورغبة
 في الصيد. فاصطدت عترة وتبعني جديها الى المنزل فذبحته اخيراً لانه كان
 صغيراً رضيعاً لا يأكل شيئاً
 في ١ تشرين الثاني. نصبت خيمتي في لحف صخر ومنت فيها اول ليلة. وقد
 كبرت الخيمة بقدر الامكان وغرزت اوتاداً متينة لتعليق ارجوحتي البحرية اي
 سريري الذي كنت انام عليه
 في ٢ ث. حصنت نفسي بان صفت حولي ما كان عندي من الصناديق
 والالواح والاشباب وذلك على شكل دائرة
 في ٣ ث. خرجت بيارودني فاصطدت طائرين من الاوز وكان لحمها جيداً
 لذيداً. ثم بعد الظهر شرعت في عمل طاولة



في ٤ ث. ابتدأت بهذا الصباح ارنب اوقات الشغل والصيد والنوم والراحة.

فكنت كل يوم صباحاً اذهب بيارودي اذا لم تمطر واصرف ساعتين او ثلث ساعات في الصيد ثم ارجع واشتغل الى الساعة الخامسة من النهار ثم آكل مما حضر ثم انام من الساعة السادسة الى الساعة الثامنة لان الحر كان شديداً ثم ارجع الى الشغل. وقد صرفت كل اوقات الشغل في هذا النهار والذي بعده في عمل الطاولة لاني لم اكن ماهراً بعد في صناعة النجارة. الا ان الوقت والضرورة جعلاني فيما بعد نجاراً ماهراً وصانعاً طبيعياً كاملاً. ولا اشك انها يجعلان غيري كذلك عند الاقتضاء اي اذا احوجهم الله الى ذلك نظيري



في ٥ ت. خرجت بيارودي وكلبي فاصطدت قطاً فكان جلده ناعماً الا ان لحمه كان ردياً لا يؤكل. وكانت عادي ان اسلخ كل ما صدته من الحيوانات واحفظ جلودها. وفيما كنت راجعاً من الصيد اتمشى على الشاطئ صادفت طيوراً كثيرة من طيور البحر لم اعلم ماهي. الا اني رايت بغتة طائرين لم اعلم جيداً ماهما وفيما كنت محذراً فافيهما وكدت اخاف منها غاصا بغتة في الماء وهكنا فازا هذه المرة بالنجاة مني

في ٦ ت. بعد رجوعي من الصيد صباحاً اخذت ايضاً في معالجة طاواني حتى تمنها. الا انها لم تعجبني ولم يمض الا مدة قصيرة حتى تعلمت كيف اصلحها في ٧ ت. كان الفلك رايقاً وانقطع المطر. فصرفت كل هذا اليوم واليوم الثامن

الى اليوم العاشر وجزءاً من اليوم الثاني عشر في عمل كرسى . واما اليوم الحادي عشر فلم اشتغل فيه لانه كان يوم الاحد على حسابي . وبعد تعب وارنباك عظيم تمت ذلك الكرسي . وكان شكلاً لا بأس به . الا انه لم يعجبني وكنت قد فككته مرات كثيرة قبل ان تمته

تنبيه * اني اهلته بعد مدة قصيرة اعتبار ايام الاحاد . فلم أعد اضع لها علامة على العمود ولا اميزها عن باقي الايام

في ١٢ ت . حصلت امطار غزيرة اراحني وبردت بها الارض . الا انها كانت مصحوبة برعود وبروق مهولة ازعجتني جداً لاني خفت على البارود . فلما انقطعت الامطار اخذت في الحال افرق البارود الى كميات قليلة دفماً للخطر

من ١٤ الى ١٦ ت . صرفت هذه الايام الثلاثة في عمل علب صغيرة مربعة تسع الواحدة منها من الاربع الى الخمس اوقي من البارود . ولما فرغت من عملها ملأتها باروداً وفرتتها في اماكن حريزة بعيدة بعضها عن بعض بقدر الامكان . وفي احد الايام المذكورة اصطدت طائراً كان جيد اللحم الا اني لم اعلم ما هو في ١٧ ت . شرعت في حفر مغارة وراء خيمتي توسيعاً لمنزلي

تنبيه * شعرت بالافتقار الى ثلاثة اشياء استعين بها في امر الحفر وهي معول ومجرفة او فرش وعربة او قفة . فتوقفت عن العمل وكنت اتبصر كيف اتوصل الى سد هذه الاحتياجات . اما المعول فاني استغنيت عنه بالخل وان يكن ثقيلاً صعب المراس . واما المجرفة فلم اعلم ماذا استخدم مكانها مع انها كانت ضرورية جداً ولم يكن ممكناً النجاح في عمل بدون الاستعانة بها او بما يقوم مقامها

في ١٨ ت . بينما كنت افنش في الاحراش وجدت شجرة يسمونها في برازيل بشجرة الحديد وذلك لشدة صلابتها وثقلها . ففطعت منها بعد تعب عظيم قطعة كادت فاسي نتعل بفسبها . ثم حملت تلك القطعة الى منزلي وذلك بصعوبة لانها كانت ثقيلة جداً . وصرفت زمناً طويلاً في معالجتها وتغييرها حتى صارت رفشاً . فكانت يد ذلك الرفش تشبه ابدي رفوشنا في انكلترا الا ان راحته كان قفاها غير

مصنوع بالحديد بخلاف رفوشنا. ولهذا ما كان يقيم مدة طويلة الا انه كان صالحاً
للأعمال التي قصدت استخدامها لها. واطن انه لم يوجد قط رفش عُل على هذا
المنوال وكلف هذا المقدار من الشغل والوقت في عمله. وهكذا سددت بابين
من الابواب الثلاثة فبقي علي باب ثالث وهو العربية او الفقة. اما الفقة فكان عليها
من الامور المستحيلة لانه لم يكن عندي مواد لبنه كالحُوص مثلاً تصلح لذلك ولا
كان احد عرف بوجود ذلك في الجزيرة. واما العربية فكان يترأى لي انه يمكنني
عمل كل اجزائها الا الدولاب فانه لم تكن لي استطاعة على عمله ولا معرفة شيء
من امره. وعدا ذلك لم تكن لي وسيلة لعمل محوّر يدور فيه الدولاب ومن ثم
عدلت عن عمل عربية واصطنعت لنقل التراب الى خارج المغارة ماعوناً يشبه النقيير
الذي يحمل فيه النعلة الطين للبنّائين. ولم اجد في ذلك صعوبة بقدر ما وجدته
في عمل الرفش. الا انني صرفت في عمل النقيير والرفش وفي معالجة العربية من
دون فائدة مقدام اربعة ايام على الاقل. وذلك ما عدا الوقت الذي كنت
اصرفه في المشي صباحاً ببارودني الذي لم اكن اتركه الا نادراً وقلماً رجعت منه من
دون ان آتي بشيء للاكل

في ٢٢ ث. لما انتهيت من عمل تلك الآلات التي بسببها كان شغلي قد توقف
رجعت الى عملي الذي كنت قد شرعت فيه فكنت اشتغل كل يوم بقدر طاقتي ووقتي
فصرفت ثمانية عشر يوماً كاملة في توسيع وتعميق مغارتي لكي تسع امتعتي بسهولة
تنبيه * اشتغلت كل تلك المدة في توسيع مغارتي بحيث تكون كافية للاستخدام
نظير مخزن ومطبخ وبيت سُفرة وبيت مؤنة او كلاس. وقد جعلت الخيمة محلاً
لاقامتي ونومي. الا انه احياناً في فصل الشتاء كانت تحصل امطار شديدة حتى اني
لم اكن استطيع ان امنع المطر عني فاضطررت في الامر في ما بعد ان اغطي كل موضعي
داخل الحوش ساقناً اياه بعوارض طويلة واغصان من الاشجار حتى صار نظير
مظلة او كوخ

في ١٠ كانون الاول. بينما كنت افكر بان مغارتي قد كملت اذا بكية عظيمة

من التراب والردم قد سقطت بغتة من سقنها ومن احد جوانبها . فكأنني كنت قد كبرتُها أكثر من الافتضاء . فاعتزاني خوف من ذلك وليس من دون سبب لاني لو بقيت تحتها لما احتجت ابداً الى حفار قبر . ومن جرى هذه الحادثة صار عندي شغل كثير . لاني اضطررت ان اعزل الردم الذي سقط وان اصلح السقف بحيث لا يعود يسقط مثل ذلك في ما بعد

في ١١ ك . اخذت اشتغل في تحصين المغارة . فنصبت دعامين او عمودين من الارض الى السقف وقد وضعت على راس كل منها خشبة عرضاً . فاكملت ذلك في اليوم التالي . ثم زدت عدد الاعمدة واطعماً على راس كل منها عارضة كما تقدم وفي نحو اسبوع صار السقف متيناً اميناً . واذا كانت الاعمدة صنوفاً منتظمة استخدمتها في تقطيع مغارتي الى بيوت صغيرة

من ١٧ الى ٢٠ ك . صرفت هذه الايام في تركيب رفوف وغرز مسامير لاجل تعليق كل ما يمكن تعليقه . فصارت امتعتي حينئذ مرتبة قليلاً في الداخل في ٢٠ ك . نقلت كل شيء الى المغارة وشرعت في فرش منزلي وصففت قطعاً من الخشب لاجل وضع ما كولاني عليها . الا ان الاخشاب صارت قليلة جداً عندي . ثم اصطنعت طاولة اخرى

في ٢٤ ك . حصلت امطار كثيرة الليل كله والنهار فلم اخرج خارج منزلي في ٢٥ ك . مطرت النهار كله

في ٢٦ ك . لم تمطر . وكانت الارض ابرد والطف كثيراً من السابق

في ٢٧ ك . اصطدت عترة صغيرة وكسرت ساق اخرى حتى صارت نعرج فامسكها وافندتها بخيط الى المتزل . ولما وصلت الى المنزل جبرت ساقها المكسورة بوضع رفادة على موضع الكسر

صح اعثيت جيداً بذلك العترة العرجاء فلم تهت وبعد مدة صحت ساقها وصارت قوية كهادنها . واذا بقيت عندي وكنت ادلها كل تلك المدة صارت انيسة اهلية فكانت نرعى في البقعة الخضراء عند باي من دون قيد ولا تهرب .

وهذه اول مرة خطر فيها ببالي ان ارتي بعض حيوانات واجعلها اهلية ليكون عندي ما اقتنايت به عند ما ينفد ما كان في حوزتي من البارود والحرق من ٢٨ الى ٣١ ك. كان الحر شديداً ولم يكن هواء ولا نسيم فكنت لا اخرج خارج منزلي الا مساءً وذلك لاجل الصيد والتنزه. وقد صرفت تلك الايام في ترتيب الاشياء داخلاً

في اكانون الثاني. كان الحر مشدداً كالايام السابقة. فخرجت ببارودي صباحاً ومساءً واسترحت مستكناً في منزلي في اواسط النهار. وابتعدت مساءً حتى وصلت الى المروج التي في اواسط الجزيرة فوجدت هناك كثيراً من المعزى نزع. وكانت تلك المعزى برية نائرة يصعب الدنو منها ومسكها. ثم رجعت في اليوم التالي الى هناك بكلبي لاجل صيد شيء منها. ولكن لما ثار الكلب عليها حولت وجوها نحوهم ونهبأت للدافعة فرجع عنها خاسماً خوفاً من ان تسطو عليه في ٢ ك. شرعت في عمل سياحي او سوري. واذ كنت لا ازال في احساب من ان يدهني عدو مفاجئ اباي حصنت ذلك السور تحصيناً محكمًا منيعاً

صح لا حاجة الى ذكر ما ذكرته قبلاً من جهة السور واتول الآن اني صرفت من ٣ ك الى ١٤ نيسان في اقامة السور وتتميمه مع ان مساحته لم تكن اكثر من ثلثة وثلثين ذراعاً. وكان على شكل نصف دائرة ممتداً من الجانب الواحد من النل الى الجانب الاخر منه على بعد ستة عشر ذراعاً من وجهه. وكان باب المغارة في الوسط من الوراء

وكنيت اشتغل كثيراً في تلك الايام الا ان الامطار كانت تعيقني اوقاتاً عدة ايام واوقاتاً عدة اسابيع متوالية. وكنيت احسب اني لا اكون في امان تام الا بعد قيام السور وتتميمه. ومما يصعب تصديقه الاتعاب التي كابدها في عمل كل شيء وعلى الخصوص قطع الاعمدة ونقلها من الحرش وركزها في الارض لانها كانت اكبر مما كان يفتضيه الحال كما ظهر لي في ما بعد

فلما انتهيت من عمل السور وتحصينه من خارج بسور من التراب حتى صار

مضاعفاً ومنبعاً اطماناً خاطري وطابت نفسي وقرت عيني وقلت انه اذا اتفق
 قدوم احد الى الشاطي لا يمكنه ان يعرف بوجود منزل في تلك الرقعة . وفائدة
 ذلك السور الخارجي الذي علمته من التراب ستظهر مما سيرد بيانه في مكانه
 وكنت في تلك الايام اجول كل يوم في الجزيرة طلباً للصيد اذا لم يعني المطر
 من ذلك . فكشفت اشياء كثيرة مفيدة لي ومن جملتها البام اي الحمام البري .
 وكان من عادة هذا الطائر ان يغذ نفسه بيوتاً او اوكاراً في شقوق الصخور
 لا في الاشجار خلافاً لباقي الطيور فامسكت بعض زغاليل منه وكنت ازفها
 وارتيها حتى صارت انيسة اهلية . الا انها لما كبرت طارت عن آخرها هاربة الى
 الفلاة طلباً للفت لانه لم يكن عندي في اول الامر ما اطعمها اباه ما تحبه . وكثيراً ما
 قصدت في ما بعد الى اوكار الياام في الصخور واتيت بافراخها وذبحنها واغذيت
 بلعومها اللذيذة

ولما شرعت في ترتيب امور منزلي وجدت ان اشياء كثيرة تعوزني ولا وجود
 لها عندي . وكان يلوح لي انه لا استطاعة لي على ايجادها ولا اصطناعها . فاني لم
 استطع ان اصطنع برميلاً مطوقاً مثلاً . وكان عندي برميل او برميلان كما ذكرت
 قبلاً الا اني لم استطع ان اصطنع برميلاً نظيرها مع اني اجتهدت في ذلك جداً
 وصرفت عدة اسابيع في معالجته . فلم استطع ان اركب رأسه وعوارضه تركيباً محكماً
 يمنع زرب الماء واخبراً عدلت عن ذلك عجزاً ونقصيراً . وقد كنت في حيرة عظيمة
 من جهة الضوء الصناعي فاني لعدم وجود ذلك عندي كنت اذهب الى النوم
 عند العشرة اية بعد المغرب بساعة . فخطر ببالي قرص الشمع العسلي الذي
 اصطنعت منه شموعاً للضوء في سفرني الافريقية وكنت قد بعث الرئيس البرتوغالي
 ما بقي منه فناسفت على ذلك . ولم يبق لي حينئذ ما استخدمه لذلك الا الشمع .
 ولها كانت كماً ذبحت عنزة او قر شعها لهذه الغاية . وهكذا بواسطة الشمع وسراج
 صغير اصطنعته من تراب وجففته في الشمس وخبوط معرسة صنعت منها
 فتيلة صار عندي ضوء الا انه لم يكن رائقاً ولا ثابتاً كضوء الشمع كما لا يخفى

ثم بينما كنت ذات يوم افتش بين حوايجي وجدت اتفاقاً كيساً صغيراً كان
مملوئاً من المحبوب مونةً للدجاج كما سبقت الإشارة الى ذلك. وكانت الجرذان قد
قضمت ما كان باقياً فيه فلم يكن هناك الا قشور وغبرة. فلما اردت استخدامه لامر
آخر نفضت تلك الزبالة منه في جوار مترلي في لحف النلّ وذلك قبل وقوع
المطر السابق ذكره بقليل. ثم بعد ذلك بخو شهر من الزمان اذ كنت قد نسبت
امر نفضي للكيس رايت نباتاً اخضر خارجاً من الارض. فظننت ان ذلك كان
هناك قبلاً ولم اَرَهُ. ولم يمض الا قليل حتى ظهرت في رؤوسه عشر سنابل او
اثنا عشرة سنبله تشبه سنابل الشعير الاوروبي او شعيرنا الانكليزي فاستغربت
ذلك جداً وحررت في امري غير عالم من اين اتى ذلك الى هناك

وكنت في ذلك الوقت لا اسأل عن امور الديانة ولا كانت حقائقها تخطر
ببالي الا نادراً. وكنت انسب كل ما حصل لي الى الصدفة. ولم أكن التفت الى
مقاصد العناية الالهية في تلك الامور ولا اسأل عن قضاياها تعالى في تديره العالم.
ولكن لما رايت الشعير ينبت هناك مع علي بان المحبوب لا تعيش في تلك الجزيرة
وعدم معرفتي كيف اتى الى ذلك الموضع اخذني العجب من ذلك واستغربت هذا
الامر غاية الاستغراب واخيراً حكمت بان الله انما انبته بالعجوبة من دون واسطة
البذار لكي اقتات به في ذلك المكان العقيم المفقر

فانثرت ذلك في قلبي فاخذت الدموع تذرف من عيني واخذت اهني نفسي
بمحدث هذه العجوبة لاجلي. ومما زادني عجباً هو اني رايت بالقرب من الشعير في
لحف النلّ ايضاً نباتاً غيره ظهر لي بعد تحقيق النظر فيه انه ارضي لما كان من المشابهة
بينه وبين ما كنت قد رايت من نبات الارض في سواحل افريقية

ومع اني كنت احسب ان تلك الاشياء انما وجدت بالعجوبة مجرداً لاجل
عبايتي كنت لا اشك في وجود غيرها في الجزيرة فاخذت افتش في كل قرنة ونحت
كل صخر من الاماكن التي ترددت اليها في ما مضى لعلني اجد غيرها فلم اجد. واخيراً
خطر ببالي اني نفضت الكيس الذي كانت فيه مونة الدجاج في ذلك الموضع

وعند ذلك اخذ عجي يتناقص. ويجب ان اقربانه حالما ظهر لي انه لم يكن في ذلك شيء خارق العادة اخذ حمدي لعناية الله بضعف شيئاً فثباً والحال انه كان يجب علي ان احمده الله لاجل عنايته هذه الفائقة التي حفظت تلك المحبوب القليلة من الجردان فلم تاكلها مع البقية وان احسبها كالمثل كأنها نازلة من السماء. ولست اشك الان ان تلك العناية هي التي ارشدني الى نفص الكيس في ذلك الموضع المجيد في ظل التل حتى نبتت تلك المحبوب حالا كما اني لست اشك اني لو نفضته في موضع آخر في ذلك الوقت لكانت تلك المحبوب احترقت من حرارة الشمس وتلفت بالكلية

وفي اواخر شهر حزيران ادركت تلك السنابل فجمعتها واذخرتها بحرص ناوباً على زرعها ايضاً لكي تكثر فيصير عندي منها ما يكفيني لعل الخبز. ولم آكل شيئاً من تلك المحبوب الا في السنة الرابعة وذلك بالتوفير لاني كنت قد اضعت كل ما زرعته منها في السنة الاولى لاني زرعته في وقت غير صالح له فلم ينبت. وكان عندي اكثر من عشرين او ثلثين سنبله من الارز. وكنت احرص على الارز جيداً واعمل منه خبزاً في بعض الاوقات وقد اخترعت طرقاً كثيرة لطبخه. هذا ولنرجع الآن الى ما كنا في صدوره

فصرفت تلك الثلثة او الاربعة الاشهر في عمل السور. وفي ١٤ من نيسان فرغت من عمله. وكنت ادخل الى منزلي واخرج منه من اعلاه بواسطة سلم متقله كما سبق القول. ولم اجعل له باباً من الحائط خوفاً من ان يكون ذلك علامة يستدل بها على منزلي. وكان منزلي فسحاً منيعاً لا يقدر احد ان يدخله مالم يصعد على السور اولاً

ثم بعد الفراغ من عمل السور حصل خطر عظيم على حياتي وعلى كل اعمالي. وذلك اني بينما كنت ذات يوم في باب مغارتي حدث بغتة امر راعني جداً. فاني اذ كنت منهمكاً ملتجئاً بالشغل تساقط كثير من التراب دفعة واحدة من سقف مغارتي ومن حرف التل الذي فوق راسي وانكسر فجأة اثنان من الاعمدة التي

سندت بها سقف المغارة واحداثا عند انكسارها صوتا هائلا. فها لني ذلك جدّا
ولم اعلم ما هو السبب في الحقيقة بل كنت اظن في اول الامر ان سقف مغارتي كان
بتساقط كما فعل قبلاً. ففمت من مكاني مرتعداً من هذه الحادثة ولخوفي من ان
أدفن حياً بادرت مسرعاً الى حيث كانت السلم واذا لم اكن استأمن على نفسي
هناك ايضاً خوفاً من ان تندرج قطع من التلّ هاربة عليّ طلعت تلى السور ثم
نزلت الى الارض وعند ذلك ظهر لي ان تلك زلزلة هائلة. لاني شعرت بان الارض
التي كنت واقفاً عليها اهتزت تلك مرات في نحو ثمانين دقيقة اهتزازاً يكفي لان
يهدم امنع الابنية. واذا كنت في هذه الحالة اذا بقطعة كبيرة من راس تلّ على
مسافة نصف ميل من البحر قد زحلت منهافتة الى اسفل فحدث منها صوت مهول
لم اسمع مثله في حياتي. وكان البحر مضطرباً اضطراباً عظيماً من جرى تلك الزلزلة
فاستدلت من ذلك على ان الزلازل تكون تحت الماء اقوى ممّا تكون في جزيرة
فدهشت كثيراً من جرى ذلك وصرت كبتت او كمغيت عليه. لاني لم اشعر
قط بمثلها ولا كان احداً يخبرني بأنه شعر في حياته بزلزلة نظيرها. وقد اصابني دوار
من جرى حركة الارض كمن يكون في البحر وقت النوء الا ان الصوت الحادث
من سقوط تلك القطعة من التلّ ايقظني. ولما رجع روعي اليّ واستنقذت من
غشيتي مثلاً قلبي خوفاً ورعباً واحسباً ان يسقط ذلك الجبل برمّته على خيمي
واثاث بيتي فيدفن دفعة واحدة كل ما تملك يدي. وعند ذلك غاص قلبي غائراً
ثانية في جوفي وسقطت مغشياً عليّ. ولما انتهت الرجفة الثالثة التي لبثت مدة لا
اشعر بها اخذت استنقذت من وهلي واخذ روعي يسكن. ولكنني كنت لا ازال
خائفاً من الصعود على السور لئلا أدفن حياً. فكنت تراني جالساً على الارض
كئيباً كاسف البال لا اعلم ماذا اعمل. ولم يخطر ببالي في ذلك الوقت فكر صالح
دبني ولا جال في خاطري شيء من امور الدبابة سوى هذه الطلبة الاعتيادية وهي
يارب ارحم. ولما ذهبت الزلزلة ذهبت هذه الطلبة معها
وبينما كنت جالساً في هذه الحالة التي يرقى لها اذا بالجو قد اغبرّ وعبس

وغطته غيوم مطرة. ثم اخذت الريح في الهبوب مشددة شياً فشيأ ولم يضر الا نصف ساعة حتى ثارت زوبعة هائلة هاج بها البحر مزبداً حتى غطت امواجه الشاطي وحدث نوب عظيم. وقد اقتلعت تلك الزوبعة اشجاراً كثيرة من اصولها وبقيت على هذه الحالة نحو ثلث ساعات. ثم اخذت الريح تسكن شيئاً فشيأ وبعد نحو ساعتين صار هدوء عظيم فاخذت السماء تمطر مطراً شديداً. ولا اقدر ان اصف ما حل لي من الخوف والغم من جرى هذه الحادثة. ثم خطرت لي بغنة ان تلك الرياح الشديدة والأمطار الغزيرة هي مسببة عن الزلزلة وأنه اذا كانت الزلزلة قد انتهت صار يمكنني ان ادخل خيمتي ولا اخشى خطراً. فاخذت قوتي ترجع اليّ وكان المطر يساعد في اقناعي بالدخول فدخلت خيمتي وجلست هناك ولكن لشدة المطر اضطررتي الامر ان ادخل المغارة خوفاً من ان تسقط خيمتي على راسي من شدة عزم المياه. غير انني كنت هناك ايضاً في حالة الخوف والاحساس من سقوط السقف عليّ. واذا كنت اخاف من ان يمتلئ الموضع ماءً فتحت له قناةً وانوباً ينفذ منه الماء الى خارج السور. ثم بعد ان بقيت مدة في الخيمة لا اشعر بحركة الزلزلة اخذت اشعر بطمانينة وراحة بال. ولكنني انبهت حاسيائي وادفع ما اعتراضي من صغر النفس ذهبت الى بيت المونة وكان صغيراً وشربت كأساً صغيرة من الروم. ولعلي بان متى فرغ ما عندي من ذلك الشراب لا اعود احصل على غيره كنت دائماً استعمله بالتوفير. فدام المطر ذلك الليل كله وجزءاً كبيراً من النهار الذي يليه فلم اخرج من مغارتي في تلك المدة. ثم اخذت انبصر في ما ينبغي لي عمله. لاني بعد حصول ما حصل لم أعد استأنم على نفسي في المغارة خوفاً من الزلازل لئلا أدفن في احد الاوقات حياً. فكنت اولاً افكر ببناء كوخ في موضع امين ابني حوله سوراً كما فعلت هنا. ثم جال في خاطري ان انقل خيمتي من مكانها في الحف ذلك التل المعلق الذي كانت في خطر من ان يسقط عليها اذا حدثت زلزلة اخرى. فصرفت اليومين التاليين وهما التاسع عشر والعشرون من شهر نيسان في التبصر والاهتمام في نقل منزلي وتدمير المكان الذي ينبغي ان انقله اليه. وان الخوف من ان أدفن حياً اثر فيّ

جداً فلم أكن انام براحة بال . الا ان الخوف من ان انام خارجاً من دون سور لم يكن
أقل من ذلك . واذ كنت انظر الى ما حولي وارى كل شيء مرتباً وارى نفسي في امان
من الوحوش والناس كنت أكره جداً امر الانتقال . ثم خطر لي انه يحتاج ذلك الى
وقت طويل لتبنيه وانه ينبغي لي ان ارضي بالبقاء في موضعي وان يكن خطراً الى
ان ادبر مكاناً غيره واحصنه جيداً وحينئذ انقل اليه . وكانت هذه الافكار المتناقضة
تقاتلني دائماً مدة مستطيلة . واخيراً عزمتم على الاخذ في الشغل بكل سرعة وبناء
سور داخل دائرة كما فعلت قبلاً ونصب خيمتي داخل ذلك السور وعلى ان ابقي
في منزلي الى ان ينتهي ذلك ويكون معداً للانتقال اليه . وكان ذلك في ٢١ نيسان
في ٢٢ نيسان . نهضت من النوم واخذت اهتم في امر الوسائط المبلغة الى
المفصد المذكور . فكنت في حيرة عظيمة من جهة الآلات فانه كان عندي ثلث
فوئوس كبيرة وعدد كثير من البلطات مما كنا قد اتينا به لكي نبيعه للنود . الا
انها كانت جميعها قد كُتت وتثلت من جرى كثرة استعمالها في قطع الاخشاب
الصلبة الكثيرة العقد . وقد كان عندي مجلج ولكنني لم استطع ان ادوره واجلج
آلاتي به . فصرفت وقتاً مستطيلاً في الافتكار في هذا الامر بقدر ما يصرفه وال
في نهى امر سياسي مهم او قاض في اخراج حكم بالموت على مذنب . وفي آخر الامر
اهتديت الى طريق لتدويره وهو اني دبرت له دولاباً بحيث كنت ادوره به برجلي
فايضاً على ما اردت تجليته بيدي ككتيها

تنبيه . لم ارقط في انكثرا آلة جلج ولا لاحظت كيف يصطنعون ذلك
فصرفت اسبوعاً بتمامه في عمل تلك الآلة وتكميلها وكانت كبيرة وثقيلة جداً
في ٢٨ و ٢٩ نيسان . صرفت هذين اليومين في اصلاح آلاتي وشحذها وكنت
ادور مجلجي بتلك الآلة التي اخترعتها له بكل سهولة وراحة
في ٣٠ نيسان . كنت قد لاحظت من مدة ان ما عندي من الخبز قد ابتدأ بقل .
وعند افتقاده في هذا الوقت وجدت انه قد قل جداً فاضطررتي الامر ان اقتصر
على كعكة من البقساط كل يوم حتى هزل جسي وضعفت قوتي من جرى قلة الاكل

الفصل التاسع

تابع جرنال روبنصن كروزي

في ١ ايار. لما انتبهت صباحاً من النوم نطلعت فابصرت على الشاطي شيئاً كبيراً كأنه برمبل فذهبت اليه لانظر ما هو فاذا به برمبل صغير وقطعتان او ثلث قطع من بقايا المركب كان النوء الذي حصل اخيراً قد دفعها الى البر. وكان المد حينئذ قد خف. ثم التفت نحو المركب فاذا به قد صار اعلى مما كان قبلاً عن سطح الماء. وكان ذلك البرمبل الذي وجدته برمبل بارود قد دخله ماء فبطل البارود ثم جفت البارود وجد حتى صار كأنه حجر. فدحرجته مبعداً اباه عن البحر ثم تركته وذهبت ماشياً على الرمل قاصداً المركب ليلي اجد فيه اشياءً أخر. فلما وصلت اليه اخذني العجب مما رأيته من تغير حاله. فان مقدمه الذي كان قبلاً مدفوناً في الرمل كان قد ارتفع ست اقدام على الاقل وموخره الذي كان قد تكسر ونحطم وانصل عنه بواسطة قوة البحر وذلك بعد ان اخرجت ما اخرجت منه كان قد دفع وطرح جانباً. وكان الرمل قد ارتفع على الجانب الذي يلي المؤخر حتى صرت قادراً عند ذهاب المد على الذهاب اليه ماشياً مع اني كنت قبلاً لا استطيع الذهاب اليه الا بقطع مسافة ربع ميل سباحة. فخطر لي سريعاً ان هذا التغير قد حصل بواسطة تلك الزلزلة. واذ كانت الزلزلة قد اضعفت عزم المركب وفرقت بين اجزائه كانت ثاني منه اشياء كثيرة كل يوم الى البر مما كان البحر يفككه والرياح والمياه تدحرجه شيئاً فشيئاً الى الشاطي

فعدلت من جرى ذلك عن نقل متزلي واخذت انبصر في كيفية الدخول الى جوف المركب ليلي أُخرج منه بعض اشياء مما كان باقياً فيه. واذ كان جوفه قد امتلأ رملًا كان املي ضعيفاً من جهة نوال هذا المرغوب. واذ كان الدهر قد علمني ان لا اقطع املي من شيء اخذت اقطع كل ما يمكن تقطيعه منه عالماً بان كل ما آخذه منه اريحه ويفيدني في المستقبل

في ٢ ايار. قطعت بمنشاري خشبة غليظة من ظهر المركب كانت تربط

الالواح معاً ثم اخذت اعزل الرمل الذي كان في الطبقة العليا منه. وعند ذلك ابتداءً المذ فتكرت العمل الى وقت آخر

في ٤ ايار. ذهبت طلباً لصيد السمك. فصرفت زماناً طويلاً ولم اصيد سمكة تصلح للأكل. وبينما كنت على همة الترك صدت دلفينا صغيراً وذلك في شبكة اصطنعتها من مرس رفيع. ولم يكن عندي صنارة. وكنت مع ذلك اصيد في الغالب كل ما احتاج اليه. وكنت آكل ما اصيدُه غير مقلو ولا مشوي بنار بل مجففاً في الشمس

في ٥ ايار. اشتغلت في المركب وقطعت خشبة اخرى كبيرة. ثم فككت ثلاثة الواح كبيرة مما كان في ظهر المركب وربطتها معاً وانقيتها الى البحر لكي تسبح الى البر عند مجيء المذ

في ٦ ايار. اشتغلت ايضاً في المركب. فاخرجت منه ادوات كثيرة وقضباناً حديدية. ثم رجعت الى منزلي وقد اعييت من التعب وكرهت الشغل حتى لاح لي ان اترك العمل بالكلية

في ٧ ايار. ذهبت الى المركب ولكن لاني الشغل فوجدت ان اخشاب المركب قد انحلت من جرى الثقل لان ماكنت قد نشرته منها كان قد اضعف قوتها وكانت قطع كثيرة منه قد تفككت وجوفه قد انفتح حتى انه لولا كثرة الرمال والمياه كان الناظر يقدر ان يرى داخله

في ٨ ايار. ذهبت الى المركب واخذت معي مخلاً من حديد ناوياً ان افكك بقية الالواح التي بُني منها الظهر لانه لم يكن هناك رمل ولا ماء. ففككت لوحين والقيتهما الى البحر لكي يجلبها المذ الى البر. ثم اثنيت راجعاً الى منزلي وقد تركت ذلك المخل في المركب لكي استعين به في العمل في اليوم القادم

في ٩ ايار. ذهبت الى المركب وفتحت بواسطة المخل طريقاً الى جوفه. فرايت انه يوجد هناك براميل كثيرة فاخذت احركها بالمخل لاجل ابعاد بعضها عن بعض وحاولت تكسيبها ورفعها من هناك ولكن من دون نتيجة. ورايت ايضاً رطبة

من صفائح الرصاص فككت احزكها بالخل الا اني لم استطيع ان احزحها لثقلها
من ١٠ الى ١٤ ابار. كنت اذهب كل يوم الى المركب وآتي بكثير من
الاخشاب والمحدد

في ١٥ ابار. ذهبت الى المركب واخذت معي بلطتين ناوباً ان اقطع ربطة
الرصاص. فككت اضع حد البلطة الواحدة على الرصاص واضرب على قناها بقنا
البلطة الاخرى. ولكن اذ كان فوق تلك الربطة مقدار قدم ونصف من الماء لم
يؤثر ضربي فيها

في ١٦ ابار. هبت رياح شديدة ليلاً. وكان بيان ان المركب قد تكسر
ونقطع قطعاً كثيرة من قوة المياه. واذ صرفت زماناً طويلاً في الاحراش في صيد
حام اغندي به لم اذهب الى المركب في ذلك النهار خوفاً من ان يدركني المد
في ١٧ ابار. رايت على الشاطئ على مسافة نحو ميلين من منزلي قطعة من
المركب كان قد دفعها البحر الى هناك فذهبت اليها فوجدت انها قطعة من راسه
فحاولت حملها فلم استطيع لثقلها فرجعت عنها الى منزلي

من ١٨ الى ٢٤ ابار. صرفت كل تلك الايام في الشغل في المركب وبواسطة
الاجتهاد ومواظبة العمل فككت اشياء كثيرة وزحزحتها من مواضعها حتى انه في
اول مدة استصحته رياح سمح الى البربر اميل كثيرة وصندوقان من صناديق النوقية.
وفي اليوم الرابع والعشرين من الشهر كانت الريح من البر فلم يخرج من البحر الا
قطع من الاخشاب وبرميل فيه لحم خنزير من برازيل كان قد تعطل بسبب الماء
المالح والرمل. وما زلت آخذاً في ذلك العمل الى ١٥ حزيران وذلك من دون
انقطاع الا ما صرفته في الصيد. على اني لم اكن اذهب للصيد الا عند ارتفاع المد.
فصار حينئذ عندي اخشاب والواح وادوات حد يدية كافية لبناء قارب كبير
الا اني كنت غير خبير في هذه الصناعة. وكان عندي كمية وافرة من صفائح
الرصاص

في ١٦ حزيران. بينما كنت ذاهباً الى حافة البحر صادفت سلخفة كبيرة لم انظر

سلفانة غيرها قبلاً في الجزيرة. وذلك لالعدم وجود السلاحف او قلتها هناك بل لسوء حظي. لاني لو ذهبت الى الجانب الآخر من الجزيرة لوجدت مبات من السلاحف كما وجدت ذلك في ما بعد الا انها كانت كلفتني كثيراً بالهائها اباي عن الاجتهاد في تخليص ما خلصته من المركب

في ١٧ حز. صرفت ذلك النهار في طبخ تلك السلفانة وكان لحمها عندي في ذلك الوقت ألد واشهى اللحوم التي أكلتها في حياتي لانه لم يكن لي لحم آكله في تلك الجزيرة العقيمة الا لحم المعزى والطيور. وقد وجدت في جوف تلك السلفانة ستين بيضة

في ١٨ حز. امطرت النهار كله فلم اخرج من منزلي. فحسست بالبرد وشعرت بقشعريرة. وكنت احسب ذلك من الامور الغير النادرة في ذلك الطول

في ١٩ حز. شعرت بمرض شديد وارتجفت كما لو كان الهواء بارداً جداً في ٢٠ حز. لم استرح الليل كله وشعرت بالم شديد في راسي وحى في جسي في ٢١ حز. اشتد مرضي وخفت خوفاً شديداً من ان امرض مرضة ثقيلة وليس عندي من يخدمني. فصليت الى الله وكان ذلك اول مرة بعد ذلك النوم في نواحي هول. الا اني لم اعلم جيداً ماذا قلت ولماذا قلت ما قلته لان عقلي كان مضطرباً وافكارى معرسة

في ٢٢ حز. شعرت بشيء من الراحة الا اني كنت خائفاً جداً من ان يشتد مرضي

في ٢٣ حز. راجعني المرض اي البرد والارتجاف والوجع الشديد في راسي في ٢٤ حز. شعرت براحة من المرض

في ٢٥ حز. حصل لي دور شديد جداً استمرّ سبع ساعات. فاني بردت ثم حميت ثم عرفت قليلاً

في ٢٦ حز. فارقتي الدور واذ لم يكن عندي طعام اقتات به خرجت يارودني وكنت اشعر بضعف في جسي وركبتي. فاصطدت عترة وانبت بها الى

المتزل وذلك بصعوبة فشويت قليلاً من لحمها وأكلته. وكان أحبَّ إليَّ أن
 اسلق اللحم وأعمل منه مرقّةً ألا أنه لم يكن عندي قدر أو طنجرة
 في ٢٧ حز. أصابني دورٌ قويٌّ فاقمت في سريري النهار كله من دون أكل
 ولا شرب. وكدت أهلك من شدة العطش لأنه لم يكن عندي ماء ولا كان لي قوة
 على السعي في جلب الماء. فصلّيت إلى الله ولكن إذ كنت أشعر بجفّة وطياشة في رأسي
 لم أكن أعلم ماذا أقول بل كنت أصرخ وأنا منطرح على ظهري قائلاً يا رب انظر
 إليَّ يا رب نحن عليَّ يا رب ارحمني. واطنُّ أني بقيت ساعيتين أو ثلاثاً لا أفعل شيئاً
 ألا الصراخ على هذا المنوال. وكنت شديد الجهل في أمور الديانة والصلوة. ثم
 أخذ الدور بفارقني فممت حينئذٍ ولم انتبه إلا بعد الغروب بمدة طويلة. فلما انتهيت
 شعرت براحةً ألا أنني كنت ضعيفاً وعطشان جداً وإذ لم يكن عندي ماء في المتزل
 لم يكن لي سبيل إلا الصبر والتجلد فاضطجعت إلى الصباح. ثم نمت أيضاً وبمنا
 كنت نائمًا رأيت حلمًا مخوفًا. ترأى لي كأنني جالس على الأرض خارج سور منزلي
 حيث كنت جالساً عند هبوب الريح بعد الزلزلة وإذا انسانٌ قد انحدَر من صحابة
 سوداء كثيفة في هلب ساطع حتى وصل إلى الأرض وكان كله منيراً كليب نارٍ
 حتى كنت لا أطيق أن أنظر إليه إلا بصعوبة. وكان منظر وجهه مهيّباً جداً لا توجد
 كلمات لوصفه. فلما داس الأرض برجله ترأى لي كأنها ارتعدت مرتجفة كما
 فعلت عند الزلزلة. وكنت أرى الجوّ كله مملوفاً شهب نار. وإن ذلك الانسان أخذ
 يمشي نحوي ويده مريح طويل قد اشعه كأنه قاصد قلبي. فلما وصل إلى موضع مرتفع
 بالقرب مني كلمني أو بالبحري سمعت صوتاً هائلاً لا توصف فظاعته. وكل ما أقدر
 أن أقول أني فهمته منه هو قوله إذ كانت كل هذه الأمور لم تُقيل بك إلى النوبة قد
 استوجبت الموت لا محالة. وعند قوله ذلك ترأى لي كأنه رفع رمحاً وأراد أن
 يطعنني به. ولا استطعت أن أصف ما حاق بي من الأهوال عند ما حلت ذلك
 الحلم ولا ما بقي في نفسي من التأثير عند ما انتهت ورأيت أنه لم يكن إلا حلمًا
 وكنت وأسفا عارياً بالكليّة من معرفة الديانة. وما كنت قد تعلمته في

صغري من ابي الصالح كان قد فقد مني بواسطة ارتكابي مدة ثماني سنين شروراً متواصلة مما من عادة البحرية ارتكابه وبواسطة معاشرتي من دون انقطاع اقواماً اردباء وسفهاء جداً نظيري. ولا اظن انه خطر ببالي في كل تلك المدة شيء يجلني على النظر الى فوق نحو الله او الى داخل نحو حواسي للنأمل في طريقي. بل كان قلبي قد صار قاسياً متبرداً ونفسي ميتة فلم اكن ارغب في شيء صالح ولا اشعر بشيء ما اعمله. فكنت تماماً كما يكون اقصى واجهل وارداً رجل من عامة نوتيتنا. ولم اكن اشعر بخوف الله وقت الخطر ولا بشكره وقت النجاة

ومما لا يصعب على قارئ قصتي تصديقه هو انه لم يخطر ببالي قط ان شيئاً من المصائب المتنوعة التي اعترفتني هو من قبل الله او هو قصاص عادل لاجل خطاياي وعصبياني على ابي وارتكابي معاصي كثيرة ضده تعالى. واذ كنت في سفري الخطر على شطوط افريقية المقفرة لم يكن يخطر ببالي شيء من جهة ما يصيبني ولا كانت لي ارادة ان اطلب من الله ان يرشدني ابن اذهب او يحفظني مما كان محيطاً بي من الخطر من الوحوش الكاسرة والنفوس البرابرة ولا كنت افكر بالله ولا بعنايته بل كنت اعيش كحيوان غير ناطق نابعاً اهواء الطبيعة وارشادات العفل الغريزي فقط. حتي اني قد خالفت هذه ايضاً مرات كثيرة. ولما انتقذني الرئيس البرتوغالي وقبلني في مركبه واحسن معاملتي وتصرف نحوي بالانصاف والكرم والمحبة لم اشعر بادنى شكر في قلبي. وكذلك لما انكسرتي المركب واوشكت ان اهلك غرقاً على حدود هذه الجزيرة لم يبكثني ضميري ولا اعتبرت ذلك نظير قصاص بل انما كنت اقول في نفسي اني كلب تعيس قد ولدت لكي اكون دائماً شقيماً

على انني لما وصلت الى البر في هذه الجزيرة ورايت ان جميع نوتيتنا قد غرقوا ونجوت انا وحدي اعتراني ذهول وحركات حبور لا توصف. فلو ساعدتني نعمة الله كانت تلك المحركات ربما ساقنتني الى تقديم شكر حقيقي الا انها انتهت حيث ابتدأت اعني في فرح اعنيادي وقتي. اي اني فرحت ببقاءي حياً ولكنني لم التفت

بالكلية نحو جودة اليد التي خلصتني واخترتني للنجاة دون جميع رفاقي ولا نظرت الى السبب الذي لاجله عاملتني العناية الصمدانية بهذا المقدار من اللطف والرحمة . وكان ما حصل لي من الفرح نظير ما يحصل عادة من ذلك للبحرية عند نجاتهم من الغرق ووصولهم الى بر الامان فانهم يُغْرِقون ذلك جميعه في اول كأس شراب يتناولونه وينسونه حالاً بعد زوال سببه . وهكذا كانت بقية حياتي . ثم لما شعرت في ما بعد بالحالة التي كنت فيها ابي كيف اُلقيت في ذلك الموضع الردي البعيد عن البشر حيث لا يوجد باب امل في الفرج والنجاة فخالماً لاح لي باب امل في الحياة وفي اني لاموت جوعاً فارقتني كل حاسيات الحزن وابتدأت اشعر بالراحة واتعاطى باجتهاد الاعمال الضرورية لوقائي وحياتي . وكنت بعيداً جداً عن الشعور بالحزن من جرى حالتي باعتبار كونها قضية من السماء او كونها علامة لغضب الله علي . فان هذه الامور قلماً كانت تخطر ببالي

وقد ذكرت آنفاً في جزئالي كيف كان التأثير الذي حدث في نفسي عند ما رايت ذلك الزرع نابتاً وكيف كنت اتخضع منذلاً عند الافتكاح بانها انما وُجدت هناك بالعجوبة لاجلي . وكيف انه لما ذهب من عقلي هذا الفكر ذهب معه كل ذلك التأثير . حتى ان الزلزلة نفسها التي لا يمكن وجود شيء اهل منها طبعاً ولا ادل منها على قوة الله الغير المنظورة التي هي وحدها قادرة على اعمال باهرة كهذه زال ما احدثته في من التأثير مع زوال حاسيات الخوف منها . ولم اكن اشعر بوجود الله ولا باحكامه ولا بان ما اصابني من التجارب والحزن كان بامرو اكثر مما كنت اشعر بذلك لو كنت في احسن حال واعظمها نجاحاً . واما الآن فاذا قد اعتراني مرض وحصلت لي فرصة للنظر الى شقاء الموت وغصصه وكَيْت عواطفي الجاحمة من جرى ثقل المرض وضعفت طبيعتي من جرى شدة الحمى ابتداءً ضميري بنسبه من رقاد المستطيل واخذت ابكت نفسي موتخاً اباهما على سلوكي الماضي الذي اغضبت به عدل الله بواسطة ردائي المفرطة حتى الثاني تحت ضربات خارقة العادة وعاملني بهذا المقدار من الصرامة انتقاماً مني . فهذه التاملات ضايقني في اليوم الثاني

والثالث من مرضي. واذ كنت في ضيقة من الحَيِّ ومن تقرعات ضميري اخذت
 اتلفظ بكلمات كأنها صلوة الى الله. ولا اقدر ان اقول ان تلك الصلوة كانت ناتجة
 عن رغبة او مصحوبة برجاء بل انما كانت بالحري اصواتاً ناتجة عن خوفٍ صرفٍ
 وضيقٍ محض. وكانت افكاره معرسة مرتبكة والشعور بشر الخطية
 وقبحاتها ثقيلاً عليّ. وكان الرعب من الموت في تلك الحالة النعيسة يجعل الابخرة
 تنصاعد الى راسي. واذ كنت في تلك الحالة المكربة كنت لا اعلم ماذا ينطق به
 لساني. وكانني كنت اصرخ هكنا ياربى ما اعظم شقاوتي. اذا اصابني مرض ثقل
 اموت لا محالة لعدم وجود من يخدمني ويعتني بي. وماذا يصيبني حينئذٍ. وعند
 ذلك اخذت الدموع تهطل منحدرة على خديّ. فاقمت مدة صامتاً لا استطيع ان
 اتكلم. وفي تلك الاثناء خطرت ببالي نصيحة ابي الصالحة ونبوته التي ذكرتها في اول
 هذه القصة وهي اني اذا بقيت مصرّاً على عزمي فان الله لا يبارك عليّ وانه سيكون
 لي فرصة في ما باني لان انذكر اني قد نهاوت بمشورته ولا يكون من يساعدني
 في النجاة. وعند ذلك قلت بصوت عالٍ ان كلمات ابي قد تمت وقد ادركني عدل
 الله وليس من يساعدني ولا يسمع صراخي. فاني قد رفضت صوت العناية التي
 وضعتني برحمة في مركزٍ كان يمكنني فيه ان اكون سعيداً مرتاحاً. الا اني لم اشأ ان
 ارى ذلك ولا ان اتعلم من والديّ معرفة بركانه. فقد تركتها لكي انوح على حماقتي
 فتركت لكي انوح نحت نتائجها. وقد رفضت مساعدتها وموازرتها مع انه كان
 لها قدرة وارادة ان يلقيا نظرها عليّ في العالم ويسهلا اموري. واما الآن فان امامي
 صعوبات انكبدها ما هو فوق طاقة الطبيعة نفسها وليس لي مساعدة ولا تعزية
 ولا مشورة. وعند ذلك صرخت قائلاً يا رب كن لي عوناً فاني في ضيقة عظيمة.
 فهذه هي الصلوة الاولى التي صليتُها في مدة سنين كثيرة اذا كان يحق لي ان
 ادعوها صلوةً

شعرٌ

هِيَ الدُّنْيَا نَقُولُ بِلَهٍ فِيهَا حَذَارِ حَذَارِ مِنْ بَطْشِي وَفَتْكِي
 فَلَا يَغُرُّكُمْ مِثِّي أَبَسَامٌ فَتَوَلَّيْ مُضْحِكٌ وَالْفِعْلُ مِثِّي

الفصل العاشر

تابع جرنال روبنصن كروزي

في ٢٨ حز. استرحت قليلاً بواسطة النوم وفارقتي الدور منقطعاً عني بالكلية فنهضت صباحاً من فراشي. ومع ان ما اعتراضي من الخوف والرعب بسبب ذلك الحلم كان عظيماً جداً كنت احسب ان الدور سيرجع في اليوم التالي ولهذا اخذت في تلك الفترة ادبر شيئاً اربط به مزاجي واسند به قلبي وقت الدور. واول شيء علمته هو اني ملأت زجاجة مربعة ماء ووضعنها على طاولتي بجانب سريري وقد مزجت ذلك الماء بقليل من الروم دفعا لارطوبته. ثم اتيت بقطعة من لحم المعزى وشوبتها على الحجر الا اني لم آكل منها الا قليلاً جداً. وكنت اتمشى الا اني كنت ضعيف الجسم جداً وكان قلبي موعباً غماً ومها وكأني من جرى حالي الشقية وخوفي من رجوع الدور في اليوم التالي. واذ اقبل المساء اخذت ثلاث بيضات من بيض تلك السلحفاة وشوبتها في الرماد الحار واكلتها بفشرها عشاء لتلك الليلة. وعلى ما اذكر ان تلك هي اول لقمة من الطعام طلبت فيها بركة الله في كل حياتي. وبعد العشاء حاولت المشي الا اني كنت اشعر بضعف شديد حتى كنت لا اقدر ان احمل البارودة التي لم اكن اخرج بدونها الا عن عجز. ولم امش الا مسافة قصيرة حتى اعيتت فجلست على الارض مقابل البحر واخذت اتأمل فيه وكان حينئذ هادياً رائقاً او كما يقال غليظة. وبينما كنت جالساً هناك جالت في خاطري افكار وهي ما هي هذه الارض وهذا البحر اللذان رايتها مراراً كثيرة في حياتي. ومن اين اتيا او كيف وجدا. وماذا انا وباقي الخلائق الناطقة والغير الناطقة ومن اين نحن. لاشك اننا جميعنا خلائق قد صنعتنا قوة لا ندرك وهي التي خلقت الارض والبحر والهواء والفلك. وما هي تلك القوة. فنتج من ذلك بالضرورة ان الله هو الذي صنع الجميع. ثم خطر لي انه اذ كان الله قد خلق كل هذه الاشياء لا بد من ان يكون هو الذي يدبرها ويعتني بها وبما فيها. ومن ثم لا يمكن حدوث شيء في دائرة اعماله العظيمة من دون علمه وقضائه وامره

واذ كان لا يحدث شيء من دون علوه تعالى لا بد أنه يعلم باني انا موجود
هنا وباني في هذه الحالة المهولة. واذا كان لا يحدث شيء من دون امره وقضائيه لا بد
من انه يكون قد قضى بوقوع ذلك علي. ولم يعرض لحاطري شيء ينقض هذه
القضايا. ومن ثم رشح في ذهني ان الله قد قضى بوقوع تلك الامور علي وباني لم اصل
الى تلك الحالة النعيسة الا بامره لانه هو المسلط علي وعلى كل ما يحدث في العالم.
وعند ذلك خطر ببالي هذا السؤال وهو لماذا فعل الله بي هكذا وماذا فعلت
حتى استوجبت المعاملة منه على هذا المنوال. ولكن ضميري وبخني على هذا الفكر كما بي
قد جذفت. وتراءى لي كاني كنت اسمع صوت الضمير يقول يا شقي أين كنت لمن كان
مثلك ان يسأل قايلاً ماذا فعلت. انظر الى سيرتك الماضية التي صرفتها في الخطايا
والمعاصي ثم اسأل نفسك ما هو الشيء الذي لم تفعله. اسأل لماذا لم تهلك منذ
زمان مديد. ولماذا لم تغرق في مواني برموث. ولماذا لم تقتل في الحرب عند ما
استأسر مركب سبي المحرث المركب الذي كنت فيه. ولماذا لم تنترسك الوحوش
البرية على شطوط افريقية. ولماذا لم تغرق هنا عند ما غرق جميع من في المركب
ونجوت انت وحدك. ابعث لك ان تسأل ماذا علمت. فلما نصورت جميع هذه
الامور امام عيني عني دُهِشت وأبكِمت مُخْجماً ولم يكن لي ما اقله او اجاب به نفسي.
ثم نهضت من مكاني وانا متفكر حزين واثنت راجعاً الى خلوتي وصعدت على
السور ذاهباً الى النوم. الا ان افكاري كانت مضطربة ولم يكن لي ميل الى النوم
ولذلك جلست على الكرسي واضأت سراجي لان الظلام كان قد ابتدأ ينجيم وجعلت
انامل في تلك الامور

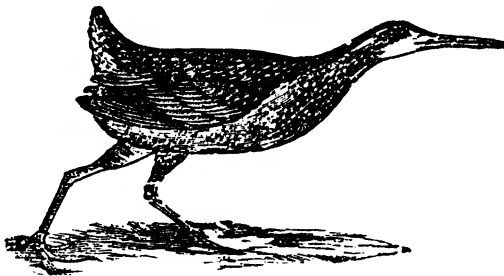
واذ كنت مترعماً جداً من جرى احساسي من رجوع الدور خطر ببالي ان
اهالي برازيل لا يستعملون دواءً لأكثر امراضهم الا التبغ. وكان عندي في احد
الصناديق قليل من التبغ اليابس جيداً وقليل من الاخضر. فعدت الى ذلك
الصندوق ولست اشك ان الله ارشدني اليه وذلك لاني وجدت فيه علاجاً للنفس
والجسد جميعاً. ولما فتحته وجدت فيه التبغ المطلوب ووجدت ايضا نسخة الكتاب

المقدس التي ذكرتها قبلاً ولم تحصل لي فرصة في ماضى لفتحها ولا رغبة في قراءتها. فاخرجت تلك النسخة والنبغ وانبثبها الى الطاولة ووضعتها عليها. فاما النبغ فلم اكن اعلم كيف استعمله دواءً لمرضي ولا هل هو نافع لعائتي او مضرٌ لها. الا اني اخبرته على طرق شتى مؤملاً ان اصيب في احدها. فوضعت اولاً قليلاً من الورق في في وجعلت امضغه. فكاد في اول الامر يحدّر دماغه لانه كان اخضر وقويًا ولم اكن منعوداً عليه. ثم اخذت قليلاً من النبغ ونقعتُه نحو ساعة او ساعتين في قليل من الروم لكي اشربه عند النوم. ثم وضعت قليلاً من النبغ في كانون من نار الفحم ووضعت انفي فوق دخانه قريباً منه ولبثت على هذه الحالة بقدر احتمالي للحرارة والدخان اي الى ان ضاق صدري واوشكت ان احترق. وكنت في اثناء هذه العمليات الثلاث اتناول الكتاب المقدس واقراً فيه. الا ان النبغ احدث في راسي دواراً فلم يعد يمكنني ان اقرأ في ذلك الوقت. واتفق ان الكلمات الاولى التي وقعت تحت نظري عند فحفي الكتاب كانت قوله تعالى ادعني في يوم حزنك فانقذك وتجدني. وهذه الكلمات كانت تطابق جداً حالتي فاحدثت عند قراءتهما بعض التأثير في نفسي الا ان تأثيرها في ما بعد كان اشدّ واعظم. واما قوله فانقذك فانه يمكنني ان اقول انه كان لا معنى له بالنظر الي. فان امر انفاذي كان على قدر معرفتي وادراكي للامور مستبعداً جداً وضرباً من المحال. فابتدأت اقول هل يقدر الله ان يُنقذني من هذا الموضع وذلك كما قال بنو اسرائيل بمجافه وكفر عند ما وعدهم الله بليم لياكلوا هل يقدر الله ان يهني مايدة في البرية

واذ مضى سنون كثيرة قبلما انتفخ لي باب اللامل من هذا القليل كان هذا الامر يغلبني مراراً كثيرة ويوقني في حالة الياس. الا ان تلك الكلمات احدثت في تأثيراً عظيماً حتى اني كنت اتامل فيها مراراً كثيرة. واذ كان قد مضى جزءاً عظيم من الليل وكان النبغ قد احدث دواراً وحدراً في راسي عبت النعاس بعيني فتركت سراحي موقفاً في المغارة ليلي احناج الى شيء ليلاً وذهبت الى سريري.

وقبلما اضطجعت لأنام فعلت شيئاً لم افعله قط في حياتي كلها وهو اني ركمت على ركنتي وصليت الى الله طالباً منه النجاة وعده نحوي وهو ان ينقذني اذا دعوته في وقت ضيقتي. وبعد ان فرغت من تلك الصلوة الغير الكاملة شربت الروم الذي نفعت فيه التبغ وكان قوياً جداً ولذا عا حزيناً حتى اني لم استطع ان ابتلعهُ الا بصعوبة عظيمة فلما فرغت من شربه اضطجعت. وللحال تصاعدت ابخرة الروم الى راسي بعزم شديد فاستغرقت في النوم وعلى ملاح لي من ملاحظة الشمس اني لم انتبه من النوم الا بعد الظهر بثلث ساعات تقريباً. غير اني الى الآن اظن بانني نمت ذلك النهار كله مع ليلتي وبقيت نائماً الى نحو الساعة الثالثة بعد الظهر من النهار الذي يليه. والآن فلا اعلم كيف اضعت يوماً في حسابي لايام الاسبوع كما ظهر لي ذلك بعد عدة سنين. فلو كنت قد اضعت ذلك بواسطة اعادة العلامة لكان يجب ان اكون قد اضعت اكثر من يوم. فاني متحقق بانني قد اضعت يوماً في حسابي ولكن لا اعلم لي كيف كان ذلك. وكيفما كان الامر اقول اني شعرت عند انتباهي براحة عظيمة ونشاط وانشراح صدر وكت اكثر قبولاً للاكل واقوى من اليوم السابق. وبالاختصار اقول ان الدور لم ياتي في اليوم التالي بل كنت انقدم متجهاً نحو الصحة. وكان ذلك اليوم التاسع والعشرين من شهر حزيران

في ٢٠ حز. اذ لم يكن ذلك اليوم يوم دوري خرجت ببارودتي كجاري عادي الا اني لم ابعث كثيراً عن منزلي حتى اصطدت طائراً او طائرين من طيور



البحر بشبهان البط ودجاجة ارض وانبت بها الى المنزل. الا اني خفت ان آكل لحماً فاكلت بعضاً من بيض السلحفاة وذلك باللذة.

ولما اقبل الليل نعت التبع في الروم كما فعلت قبلاً وتناولت ذلك عند النوم
الا انني لم امضغ الورق ولا تبخرت بالدخان . غير اني شعرت في اليوم التالي
وهو اول يوم من تموز بدور خفيف من البرد ولم اشعر براحة كاليوم الماضي
في ٢ تموز . استعملت الطرق الثلاث من العلاج التبغي فاصابني دوار كالسابق
وكنت قد تناولت ضعف ما كنت تناولته قبلاً

في ٣ تموز . تركي الدور بالكلية الا اني لم ابرأ بالتمام الا بعد مضي عدة اسابيع .
وكنت كلما تقدمت نحو الصحة اتامل كثيراً في هذه العبارة من الآية المار ذكرها وهي
قوله تعالى فانقذك . الا ان اسخالة نجاتي كانت تؤثر كثيراً في عقلي وتسد كل باب
للامل من هذا القليل . وبينما انا في هذه الحالة من اليأس خطر لي ان امر نجاتي
من المصيبة العظمى قد اهلاني عن النجاة التي حصلت عليها فاخذت اسأل نفسي
قائلاً يا نفس اما نجوت بنوع عجيب من المرض الذي كان يخيفك جداً . فهل
اعتبرت ذلك حق اعتباره وعملت ما يجب عليك . ان الله قد انقذك
واما انت فلم تقديه . اي لم تقرّي بان تلك نجاة ولا ادّيت الشكر لاجلها . وكيف
يسوغ لك ان تنتظري او تطمعي في نجاة اعظم منها . وان هذه التاملات احدثت
في نفسي تأثيراً عميقاً فركعت للحال منتصباً على ركبتي وشكرت الله بصوت عال
على شفاءي من المرض

في ٤ تموز . ففتح الكتاب المقدس وجعلت اقرأ باصغاء مبتدئاً في العهد
الجديد . وفرضت على نفسي ان اصرف كل يوم مدة صباحاً ومساءً في القراءة فيه .
ولم افرض على نفسي عدداً معيناً من الفصول بل تركت ذلك لرغبتى . وبعد ان
واظبت ذلك مدة من الزمان احدثت ردةً سيرني الماضية تأثيراً عميقاً ثابتاً في
قلبي وتجددت تأثيرات ذلك الحلم . وكانت كلمات ذلك الانسان وهي ان جميع هذه
الامور لم تُقبل بك الى التوبة تتردد في عقلي وتؤثر في ضميري فاخذت اطلب الى
الله بجملة ان ينعم علي بالتوبة . وبينما كنت اقرأ ذلك اليوم في الكتاب المقدس
انقضى اني عثرت بنوع عجيب على هذه الكلمات وهي قد رُفِعَ رئيساً ومخلصاً ليعطي

التوبة وغفران الخطايا . ومن ساعتى القيت الكتاب الى الارض وركعت منتصباً
ورفعت يديّ وعينيّ وقلبي نحو السماء كمن خُطِفَتْ روحه فرحاً وصرخت بصوت



روبنسن كروزي بطلّي

عالٍ قائلاً يا يسوع ابن داود يا يسوع المرفوع رئيساً ومخلصاً أعطني التوبة وغفران
الخطايا حسب وعدك . وتلك هي اول مرة يمكنني ان اقول بحق اني صليت فيها في

كل حياتي. وذلك لاني صليت حينئذ شاعراً بحالتي وراجياً رجاءً حقيقياً مبنياً على كلام الله وصدق مواعيده قبول صلوتي. ويمكنني ان اقول اني صرت من ذلك الوقت فصاعداً ارجوان الله بصغي اليّ ويستجيب لي

فاخذت حينئذ افسر قوله تعالى ادعني فأُنقذك تفسيراً يختلف عن تفسيره السابق. وذلك لاني لم اكن احسب قبلاً نجاةً الاً نجاتي من تلك الحالة الموحنة التي كنت فيها. ومع اني لم اكن مقيداً في ذلك الموضع كانت تلك الجزيرة عندي بمنزلة من اشنع السجون. ولكني تعلمت حينئذ فهم ذلك بمعنى آخر. فاني راجعت حياتي الماضية بكرهه عظيمة وظهرت خطاياي شنيعة وفظيعة جداً حتى اني لم اكن اطلب من الله الاً النجاة من ثقل الذنوب والخطايا التي كانت تنزع كل راحتي. ولم تكن وحدتي شيئاً بالنظر الى ذلك حتى اني لم اصل ان أنقذ منها ولا كنت أحفل بها. وقد ذكرت ذلك هنا لكي ابين لكل واقف على قصتي انه متى ادرك الامور على حقها يجد النجاة من الخطية بركة اعظم جداً من النجاة من المصيبة مها كانت عظيمة. فصارت حينئذ حالتي اسهل بالنظر الى عقلي الا انها لم تكن اقل شقاءً بالنظر الى طريقة معيشتي. واذا كانت افكاري بواسطة مواظبة قراءة الكتاب المقدس والصلوة الى الله تُنَجِّه الى امور هي في ذاتها افضل كنت اشعر في باطني بتعزية عظيمة لم اكن اشعر بشيء منها في ما مضى. وكذلك اذ رجعتُ صحتي وقوتي كنت اسي بنشاط في تدبير كل ما احتاج اليه وفي ترتيب حياتي بقدر استطاعتي

من ٤ الى ١٤ تموز. صرفت تلك الايام في التمشي من مكان الى مكان وبارودني يدي وكانت العافية تاتيني شيئاً فشيئاً. وكان قد هزل جسمي وضعفت قوتي جداً. والعلاج الذي استعملته لمرضي كان بنامه جديداً وربما لم يقطع قط دوراً. ولا اريد ان اثير على احد ان يستعمله لذلك بناءً على تلك التجربة. وهو مع انه قطع الدور عني زائدني ضعفاً وهزلاً وكان على مدة يُحَدِّث ارنماشاً ووردة في عصبي واطرافي. وقد تاكد لدي عند ذلك ان خروجي في اوقات المطر هو مضر جداً لصحتي وعلى الخصوص في الامطار التي كانت مصحوبة بالانواء والزوايع

الشديدة. واذ كانت الامطار الحادثة في ايام الصحو مصحوبة غالباً بزوايع قوية ظهر لي انها اكثر خطراً من الامطار التي تنفع في شهري ايلول ونشرين الاول وكان قد مضى علي في تلك الجزيرة المفقرة اكثر من عشرة اشهر. وكنت احسب ان نجاتي من تلك الحالة الموحشة هي ضرب من المحال. وقد تأكدت من دون ادنى ريب انه لم يضع قط انسان قدمه على تلك الاراضي. واذ كنت قد حصنت منزلي تحصيناً محكماً حسب زعمي مالت نفسي ميلاً قوياً الى الجولان في تلك الجزيرة والفحص عنها وعمّا يوجد فيها من الحيوانات والنباتات في ١٥ تموز. ابتدأت ذلك النهار في اجناساس الجزيرة بطريق اخص. فطلعت اولاً في ذلك الوادي الذي يجري فيه ذلك النهر الذي كنت قد خرجت بطوفي عند مصبه كما ذكرت قبلاً. وبعد ان ابعدت فيه مسافة نحو ميلين وجدت ان المذلم يتجاوز تلك المسافة وان ذلك النهر لم يكن الا جدولاً او ساقية ذات ماء بارد عذب. واذ كان حينئذ فصل الصيف كان المطر قليلاً في بعض المواضع. ولم يكن هناك نبع. وكانت على جانبي تلك الساقية سهول مغطاة بالعشب وعلى اطراف تلك السهول مائلي الارض العالية التي على ما يُظن لم تكن تفيض عليها المياه كثير من نبات التبغ بساق غليظ وقوي جداً. وكانت هناك نباتات اخر مختلفة لم اعرف ما هي ولا ما هي منافعها وخاصياتها. ولا بد من انها كانت ذات خاصيات خاصة بها ولكن لم يكن ممكناً لي التوصل الى معرفتها. فاخذت افتش على عرق الشريس الذبي يعمل منه الهندود خبزهم فلم اجد. ومن جملة ما وجدته هناك نباتات كبيرة من الصبر مما لم اكن اعرف قوته وكثير من قصب السكر الا انه كان برياً غير كامل لعدم الاعتناء به. وبعد ان اكتشفت هذه الاشياء اثنت راجعاً الى منزلي. وكنت اتامل كيف يمكنني ان اتوصل الى معرفة خاصية وصلاحية ما اكتشفته من الثمار والنباتات ولكن من دون نتيجة. وبالاختصار اقول اني اذ كنت في برازيل لم اكن التفنت الى ملاحظة ما حولي من الامور فكانت معرفتي في امر النباتات فاصرة وقليلة جداً حتى اني لم استفيد منها شيئاً عند وقوعي في تلك الضيقة

في ١٦ تموز. طلعت في الطريق نفسه وابتعدت قليلاً أكثر من اليوم السابق فوجدت ان النهر والسهول حولة ابتدأت تنقطع وصارت الاشجار هناك أكثر من باقي الاماكن. وكانت هناك اثمار مختلفة وفواكه كثيرة كالبطيخ والعنب. ورايت كثيراً من رؤوس البطيخ منطرحاً على الارض وكثيراً من عناقيد العنب مدلى على رؤوس الاشجار التي كانت الدوالي معترشة عليها. وكان العنب ناضجاً ولذيذاً جداً. فلما اكتشفت ذلك كدت اطير فرحاً. الا اني كنت قد تعلمت بالاخبار ان لا آكل كثيراً من العنب وذلك لاني كنت قد رايت وانا على شطوط الجزائر ان الاكثار من اكل العنب كان سبب موت كثيرين من رجالنا الانكليز الذين كانوا ماسورين هناك لانه رماهم في امراض الاسهال والحميات. الا اني وجدت طريقة حسنة لاستعمال العنب وهي ان اجففه في الشمس وأذخره كما يذخر الزبيب لوقت الحاجة اذ كنت اعلم انه لا يضر في تلك الحالة بل يكون غذاءً فاخراً لذيذاً عند عدم وجود العنب

فلما اقبل الليل طلعت الى راس شجرة ونمت هناك منهدماً. فصرفت تلك الليلة في ذلك الموضع. وكانت اول ليلة بت فيها خارج منزلي. فلما تليج الفجر قمت من النوم واخذت اتقدم في طريقي متجهماً باستقامة نحو نقطة الشمال حتى قطعت مسافة اربعة اميال تقريباً كما ظهر لي من طول الوادي وكان على جانبي من جهتي الشمال والجنوب سلسلة جبال. وفي نهاية تلك المسافة كانت ثغرة او فرجة بين جبلين كانت الاراضي عندها كأنها تمتد منحدرة نحو الغرب. وكان بالقرب من تلك الثغرة ينبوع صغير من الماء العذب خارج من لحف الجبل يجري نحو الجهة المقابلة اي نحو نقطة الشرق. وكانت الارض هناك مغطاة بالنباتات الخضراء الناضرة وذات منظر بهيج مفرح كأنها جنة صناعية في وسط فصل الربيع. فاخذت انصب منحدراً في تلك البقاع البهجة واجول فيها لانحصر عن احوالها. وكنت اشعر ببلذة سرية ناتجة من النظر الى ان تلك الاماكن هي باسرها ملكي ونحت مطلق نصرفي واني انا ملك ومولى لتلك البلاد باجمعها وليس من يعارضني في التسلط عليها ولا

بنازعني فيها ولا في ما حوته من الخلائق والموجودات. ووجدت هناك كثيراً من شجر النارجيل أي المحوز الهندي والبردقان والليمون والأنرج إلا أن أكثر تلك الأشجار كان برّياً ولم يكن عليه ثمر إلا القليل. غير أنني قطعت شيئاً من الليمون الحامض فكان لذيذ الطعم ونافعاً للصحة. وقد مزجت في ما بعد عصيره بماء بارد فصار بارداً مرطباً وكبير المنفعة. فصار عندي حينئذ شغل كثير وهو قطف الفواكه ونقلها إلى منزلي. فاني عزمْتُ على أن أذخِر من العنب والليمون الحامض ما يكفي لفصل الشتاء الذي كان قد صار على الأبواب. فجمعت من العنب والليمون صُبراً صُبراً في أماكن مختلفة ثم اثنتي راجعاً إلى منزلي وقد أخذت معي قليلاً من كل صنف ناوياً أن أرجع إلى هناك مرة أخرى بكيس أو عدل أو وعاء آخر مما يمكنني وجوده أو علّة وأنقل ما بقي منها إلى بيتي. وصرفت في هذا السفر ثلاثة أيام. فلما وصلت إلى منزلي كان العنب قد نشأ وزرب مأوً لشدّة نضجه وثقله ولم يبق إلا العماشيش فاصح قليل الفائدة أو لا فائدة به أصلاً. وأما الليمون فإنه لم يتعطل إلا أن ما أتيت به منه كان قليلاً

وفي اليوم التالي وهو التاسع عشر من شهر تموز رجعت إلى ذلك الموضع وقد أخذت معي كيسين عملتهما لأجل الاتيان بما كنت قد جمعته من الفواكه. فلما وصلت إلى المكان أخذني العجب إذ رأيت أن العنب الذي كان عند قطفه وجمعه لطيفاً ظريفاً قد تبدّد وتعضّر وسحب بعضه إلى هنا وبعضه إلى هناك وأكل كثير منه. فاستدلت من ذلك على أنه يوجد وحوش برّية في تلك الجهات وإنما هي التي فعلت ذلك إلا أنني لم أعلم ماذا كانت. فلما وجدت أنه لا سبيل إلى جمع ذلك العنب كوماً ولا إلى حمله في عدل أو كيس إلى البيت من دون تعطيله وخسارته قطعت منه كمية كبيرة وعلقتها على أذيال الأشجار من خارج لأجل تبيسها هناك. وأما الليمون الحامض فاني أخذت منه كل ما استطعت حمله

ثم بعد رجوعي هذه المرة إلى منزلي أخذت أنامل بلدة عظيمة في جودة ذلك

المكان وخصب وظرافة مركزه وعدم تسلط الزوايع عليه وكثرة المياه والأشجار فيه. ولاح لي عند ذلك اني اخترت لنفسي مكاناً للقامة من اورد الاماكن في الجزيرة. فاخذت انامل في وجوب نقل مسكني والفتيش على موضع حصين نظير المكان الذب كنت حينئذ فيه. وجال في خاطري التزول في ذلك القسم الظريف المخصب من الجزيرة

فبقيت مدة مستطيلة انامل في ذلك الامر وكنت كلما تذكرت محاسن ذلك الموضع الجديد ازيد غراماً به ورغبة في الانتقال اليه. غير اني لدى مراجعة القضية في فكري وجدت انه لا ينبغي ان انتقل من ذلك الموضع مطلقاً لانه كان بجانب البحر فرما ينفق لاجل خبري ان النخس الذي قذفني الى هناك يذف ايضاً بعضاً من المنكودي الحظ الاشقياء الى ذلك الموضع بعينه. ومع ان وقوع ذلك كان من الامور النادرة جداً حسبت حصري نفسي بين تلك الاودية والاحراش في وسط الجزيرة ادخالاً لها سلفاً في المنفى ومن شأنه ان يجعل ذلك الامر بالنظر الى ليس نادراً فقط بل مستحيلاً ايضاً. ولكن لشدة حبي لذلك المكان الجديد صرفت فيه كثيراً من الايام الباقية من شهر تموز. واخيراً نصبت هناك خيمة صغيرة احطتها عن بعد بسور حصين مضاعف عال على طول قامتي. وكنت اقيم هناك مطمئناً مدة ليلتين او ثلاث ليال. وكنت اتسوّر السور على سلم كما كنت افعل قبلاً. فصار عندي حينئذ بيتان الواحد في الساحل والاخر في الجبل. وقد صرفت في عمل ذلك بقية شهر تموز اي الى اوائل شهر آب

ولما فرغت من عمل السور وابتدأت اتمتع بشرة نعي حصلت امطار غزيرة حبستني في منزلي الاول. وكانت خيمتي هناك كالاولى من قطع من القلوع محكمة متقنة الا انها لم تكن في لحف جبل يقبها من العواصف ولا كانت ورائها مغارة يمكنني ان اهرب اليها واستظل فيها عند ما تكون الامطار اقوى واشد من مالوف العادة

وفي اول آب فرغت من عمل تلك الخيمة وابتدأت أتمناً بعيشتي. وفي اليوم

الثالث من الشهر المذكور كان العنب الذي علفته على الاشجار قد بيس جيداً وصار زيباً فاخراً فانزلته عن الاشجار. وقد احسنت في ما عملته لاني لو لم انزله في ذلك الوقت كانت الامطار التي حدثت بعد ذلك بقليل عطلته وكنت خسرت احسن صنف مما اعدته مؤنة للشتاء. وكان عندي من ذلك العنب اليابس أكثر من مائة عنقود. ولم انتهِ من انزال ذلك ونقل أكثره الى منزلي حتى ابتدأت تمطر. ومن ذلك اليوم وهو اليوم الرابع عشر من شهر آب كانت تمطر كل يوم من دون انقطاع الى واسط شهر تشرين الاول. وكنت امكث أوقاتاً داخل المنزل لا استطع ان اخرج منه اياماً كثيرة متوالية وذلك لشدة المطر

من ١٤ الى ٢٦ آب. حصلت في تلك الايام في ضيقة من جهة الطعام لاني كنت محبوساً من شدة الامطار ولم اكن اخرج الى خارج خوفاً من ان ائبل. الا اني خرجت مرتين رغماً عني من شدة الجوع فصدت في المرة الاولى عنزة وفي المرة الثانية وجدت سلخنة كبيرة جداً فعملت منها وليمة. وكان ذلك في اليوم الرابع والعشرين من آب. وكنت قد رتبتم امر اكلي هكها. فكنت آكل عنقود زيب صباحاً وقطعة من لحم المعزى او السلاحف عند الظهر ويصتين او ثلاثاً من بيض السلاحف مساءً. وكنت آكل اللحم مشوياً لانه لعظم نحسي لم يكن عندي قدر ولا مقلاة اسلفه او اقلوه فيها.

واذ كنت محبوساً هكها داخل خيمتي من جرى كثرة المطر كنت اشتغل كل يوم ساعتين او ثلاثاً في توسيع مغارتي ولم ازل كذلك حتى وصلت الى اخر التل من الجانب الواحد فانفتح هناك باب خارج السور كنت ادخل واخرج منه. الا ان بالي كان مضطرباً من ذلك الباب الجديد فلم اكن انام براحة وطمأنينة كما كنت افعل قبلاً حين كنت داخل سور مسدود من كل جهة مع اني لم ارأه يوجد حتى يُجشَى لقاؤه. لان اعظم ما كنت قد صادفته من الحيوانات الى ذلك اليوم هو المعزى

في ٢٠ ايلول. وصلت الى ذلك اليوم العيس الذي أُلقيت فيه منذ سنة

على تلك الجزيرة. وقد جمعت العلامات او الخطوط التي حفرتها على ذلك العمود المربع فبلغ مجموعها ثلثائة وستين علامة اي يوماً. فصرفت ذلك اليوم في الصوم والتذلل والرياضة الدينية. وخررت على الارض بتواضع عميق وخضوع وخشوع معترفاً لله بخطاياي ومقرراً بعدل حكمه عليّ وصلياً لله تعالى ان يرحمني اكراماً ليسوع المسيح. ولم أذق شيئاً مدة اثنتي عشرة ساعة اي الى المغرب. فلما غابت الشمس اكلت كعكة وقليلاً من الزبيب وذهبت الى فراشي خائماً ذلك النهار بالصلوة كما افتتحنه. واذ كنت كما علمت سابقاً قد ضيعت يوم الاحد قسمت ايام تلك السنة الى اسابيع وافزرت كل يوم سابع للاحد وكنت كما تقدم القول قد ضيعت يوماً او يومين في حسابي. ثم بعد ذلك بقليل قلّ حبري فاخذت اوفره وافنصر على كتابة اهم حوادث حياتي

وظهر لي حينئذ ان فصل الشتاء وفصل الصحو كانا منتظمين فعملت كيفية قسمتهما لاجل الاستعداد لهما. الا ان كل ما تعلمته بالاخبار لم ياتي بالسهولة بل كلّفني انعباً كثيرة. ومن انعم الامتحانات التي علمتها في حياتي ما سيأتي ذكره ذكرت لك قبلاً امر سنابل الشعير والارز التي وجدتها وظننت انها كانت نابئة من ذاتها. وكان عدد سنابل الارز نحو ثلثين سنبله وسنابل الشعير نحو عشرين. فظننت ان زرع ذلك بعد تلك الامطار كان امراً جيداً لان الشمس كانت في جهة الجنوب ذاهبة عني. فاخذت رفشي وكان من خشب كما علمت وفلحت به قطعة ارض وقسمتها الى قسمين وزرعت فيها البذار. وبينما كنت ازرع لاح لي ان لا ازرع كل البذار في ذلك الوقت لاني لم اعلم ما هو الوقت الاصلح لزرعه ومن ثم زرعت نحو ثلثيه وتركته الثلث الآخر وكان نحو ملء قبضة من كل صنف. وكان علي هذا سبب فرح عظيم لي في ما بعد لانه لم ينبت شيء من كل ما زرعته في ذلك الوقت. لان زرعه كان عند قدوم اشهر القيط فلم يقع على الارض مطر بعد الزرع لانباته فبقي مدفوناً تحت الارض الى فصل الشتاء القادم وعند ذلك نبت كانه قد زرع حديثاً. فتبين لي من ذلك ان الزرع لم ينبت

لعدم المطر. فاخذت افتش على بقعة ارض رطبة لاجل الامتحان ايضاً. فوجدت بقعة بهذه الصفة في جوار خيمتي الجديدة فاصلحتها وزرعت فيها ما بقي عندي من البذار. وكان ذلك في شهر شباط قبل الاعتدال الربيعي بقليل. واذ وقعت عليه امطار اذامر ونيسان نبت كله وكان نامياً جيداً فأتى بغلة حسنة جداً. ولكن اذ كان البذار قليلاً وكنت لم ازرع كل ما عندي خوفاً من عدم طلوعه كانت غلته قليلة اي نحو ربع مئة من كل صنف. وبواسطة هذه الامتحانات تعلمت جيداً صناعة الزراعة وعرفت اوقات الزرع وانه يمكنني ان آكل موسمين كل سنة واذ كانت تلك المحبوب آخذة في الزيادة شيئاً فشيئاً اكتشفت شيئاً استفدت منه في ما بعد وان يكن في ذاته زهيداً. فانه حين انقطعت الامطار واستقام الهواء وذلك بالقرب من شهر تشرين الثاني ذهبت لزيارة منزلي الجديد في الجبل. وكنت قد غبت عنه عدة اشهر فوجدت مع ذلك كل ما تركته على حاله. فان الحائط او السياج المضاعف كان كما تركته من دون تغيير. وكانت الاعمدة التي كنت قد قطعناها من بعض اشجار هناك وعلمت منها السياج قد عاشت وارسات اغصاناً طويلة كما ترسل شجرة صنّاف في السنة الاولى بعد قطع راسها. ولم اعلم ماذا كانت تلك الشجرة التي قطعت منها تلك الاعمدة. فاخذني العجب من ذلك وسررت به جداً. فاخذت اربي تلك الاشجار الصغيرة لكي تكون جميعها على هيئة واحدة ومقدار واحد. ولم يمض عليها الا ثلاث سنين حتى صارت اشجاراً كبيرة جميلة وظريفة جداً في منظرها وامتدت اغصانها بسرعة حتى غطت ذلك السياج وكان محيطه نحو ثلثة وثلثين ذراعاً وظللت عليه وعلى ما حوله حتى صار يمكن الانسان ان يصرف كل ايام الصحو في ظلها. فنويت عند ذلك على عمل سياج نظير هذا على شكل نصف دائرة حول سورتي اي حائط منزلي الاول وقد تمت ذلك فعلاً. فغرست الاعمدة صنيّين على بُعد نحو اثني عشر ذراعاً عن السور فنبئت حالاً. فكانت سترًا ظليلاً لطيفاً وسياجاً حريزاً ظريفاً لزينة منزلي ووقايتي ايضاً كما ستري في سياق هذه القصة

الفصل الحادي عشر

طواف روبنصن كروزي في الجزيرة وعملة السلال

وبعد ان صرفت كل تلك المدة في الجزيرة ظهر لي ان قسمة فصول السنة فيها تختلف عن قسمتها في اوروبا. فان ايام المطر والصحو كانت غالباً هكذا. من اواسط شباط الى اواسط نيسان ايام مطر. وذلك لان الشمس تكون حينئذ في خط الاستواء او بالقرب منه. ومن اواسط نيسان الى اواسط آب ايام صحو. وذلك لان الشمس تكون حينئذ شمالي الخط. ومن اواسط آب الى اواسط تشرين الاول ايام مطر. وذلك لان الشمس تكون حينئذ قد رجعت الى الخط. ومن اواسط تشرين الاول الى اواسط شباط ايام صحو. وذلك لان الشمس تكون حينئذ جنوبي الخط. غير ان ايام المطر والصحو كانت اوقاتاً اطول واوقاتاً اقصر بحسب الرياح. وما ذكرته هو الغالب فيها

ووجدت بالاختبار عظم الضرر الناتج لصحتي من خروجي من متري في ايام الشتاء فاخذت اهتم في ايام الصحو في تدبير ما احتاج اليه حتى لا يضطرني الامر الى الخروج في ايام المطر. فكنت اصرف ايام المطر داخل متري وانعاطي اعمالاً كثيرة توافق المكان والزمان. وقد وجدت نفسي في احتياج الى امور كثيرة لا تنال الا بالكد ومواظبة العمل. وما شعرت بالاحتياج اليه السلال. فحاولت عمل سلة الا ان جميع ما امكنني الحصول عليه من القصبان لهذا العمل كان صلباً غير طائع فكان اذا لوبته او عكفته ينكسر حالاً فلا يصلح المطلوب. وكانت لي عادة في ايام صباي ان افق امام دكان عامل سلال في بلدة ابي انترج عليه واسر بالنظر الى عمله والاحظ جيداً كيف يصطنع ذلك وكنت مراراً اساعده في تقديم القصبان او مسكها حتى صارت لي بهذه الواسطة معرفة تامة بهذه الصناعة. ولم يكن بنفسي شيء الا المواد اللازمة لها. وعند ذلك جال في خاطري ان قصبان تلك الشجرة التي قطعت منها تلك الاعدة التي عاشت ربما كانت لينة طائفة نظير قصبان الصنصاف وغيره مما نعمل منه السلال في انكلترا. فعزمت

على امتحان ذلك . فذهبت في اليوم التالي الى منزلي في الجبل وقطعت منها بعضاً من النضبان الرفيعة فجاءت طبق مرغوي . ولذلك اتيت في اليوم التالي بفاسي وقطعت ما يلزمي من تلك النضبان وكانت كثيرة في ذلك الموضع . ثم وضعت ما قطعته داخل دائرتي او سياجي لكي يذبل في الشمس . فلما ذبل وصار صالحاً للشغل ادخلته الى مغارتي . فعملت من ذلك هناك حسب معرفتي عدة سلال لاجل حل التراب او لاجل نقل اشياء اخرا ووضعها فيها عند الافتضاء . وتلك السلال مع انها لم تكن لطيفة متقنة كانت نافعة لي جداً ومن ثم كنت كلما عنفت اعمل غيرها . وقد عملت سلالاً كبيرة عميقة قاصداً استخدامها لاجل وضع الحبوب فيها عند ما يكثر ذلك عندي

فلما غلبت على هذه الصعوبة ونجحت في عملي بعد صرف زمان طويل فيه اخذت ان تبصر كيف اصطنع شيبين آخريين كنت في احتياج شديد اليهما . فانه لم يكن عندي وعاء لوضع شيء سيال الا بريميلان صغيران كان فيهما روم وبعض فاني من زجاج ودمجانات لوضع الماء والارواح وما اشبه ذلك . ولم يكن عندي قدر لسقي ما اريد سلقه بل كان عندي رجل كبير او خلفين خلصته من المركب الا انه لكبره لم يكن يصلح لسقي اللحم او عمل مرقه . ثم الشيء الآخر الذي كنت مفتقراً اليه هو قصبه او آلة لشرب التبغ فلم استطع ان اصطنع ذلك غيراني في ما بعد اخترعت آلة لذلك ايضاً . فاشتغلت كل فصل الصحو او الصيف في غرس الصف الثاني من الاعمدة وفي عمل السلال . ثم عرض لي شغل اخذ من وقتي اكثر مما كان يمكنني ان استغني عنه من دون صعوبة .

ذكرت قبلاً انه كانت لي رغبة شديدة في التفرج على الجزيرة والجولان فيها واني سافرت في ذلك الوادي الى الموضع الذي بنيت فيه خيمتي حيث كانت ثغرة تطل على البحر من الجانب الآخر من الجزيرة . فعزمت هذه المرة ان اتجاوز ذلك الموضع الى ان اصل الى الشاطئ الذي على الجانب الآخر . فتناولت بارودتي وبلطة وكبة وافرة من البارود والمخردق وزاداً من البنصاط والزيبب واخذت

في طرفي آخذًا الكلب معي . فلما تجاوزت الوادي الذي كانت خيمتي فيه كما تقدم القول اطللت مشرقاً على البحر من جهة الغرب . واذ كان الفلك رايقاً جداً لحت ارضاً ولم اعلم هل كانت قارة او جزيرة . الا انها كانت مرتفعة كثيراً وممتدة من الغرب الى غربي الجنوب الغربي على بعد فاصٍ مني واطنٌ انها لم تكن بعيدة عن ذلك الموضع اقل من خمسة عشر او عشرين فرسخاً

فلم اعلم اي قسم من العالم كانت تلك الارض الا اني ظننت انها قسم من بلاد امركا وحكمت بعد المراقبة المدققة ان موقعها في القرب من املاك صبايا وان سكانها ربما كانوا جميعاً من البرابرة واني اذا ذهبت اليها اكون في حالة ارداء من حالتي الحاضرة . فسلمت كل اموري للعناية الالهية التي كنت قد ابتدأت حينئذٍ اقتر بوجودها واعتمد بانها تحوّل كل شيء للخير . وبهذه الوسطة سكنت قلتي ولم اعد ازعج نفسي بالرغبة الفارغة في ان اكون في تلك الاراضي . وعدا ذلك بعد ان تأملت جيداً في هذا الامر قلت لو كانت تلك الارض هي شطوط صبايا كنت لامحالة ارى في احد الاوقات المراكب تجاز من هناك ذهاباً او اياباً . فيجب ان تكون اذاً شطوط بلاد البرابرة الواقعة بين بلاد صبايا وبرايل التي سكانها من اعداء البرابرة لانهم ياكلون لحوم الناس ويفترسون كل من وقع في ايديهم من بني البشر واذ كنت اسير رويداً رويداً متقدماً في طرفي وجدت ان ذلك الجانب من الجزيرة اشرف من الجانب الذي اتخذته لي مسكناً . فان البقاع هناك كانت ظروفة



مزينة بالازهار والاعشاب وملوة من الآجام والفيضان اللطيفة . ووجدت كثيراً من طير الدر او البغال فاشتبهت ان امسك واحداً منها واريه واعلمه التكلم . ثم بعد التعب امسكت ببغلاً صغيراً وذلك اني ضربته بعصاً فوقع الى الارض فلقطته واتيت به الى منزلي . الا انه لم يتعلم التكلم الا بعد عدة سنين . وقد علمت ان يناديني باسمي فكان يفعل

ذلك جيداً . ثم حدث امر في ما بعد يستحق الذكر وان يكن في ذاته زهيداً
فانشرح صدري وتسليت كثيراً بذلك السفر . وقد وجدت في الاراضي
المنخفضة طوائف من الارانب والثعالب الا انها تختلف قليلاً عما كنت قد صادفته
منها في اماكن اخرى فاصطدت شيئاً منها الا اني لم اشأ ان آكل لحومها وذلك
لان لحوم المعزى واليام والسلاحف اغتني عنها . واذا نظرنا الى حالة وعدد
الأكسليين فان ما يدتي كانت من افخر الموائد تمنوي على اصناف كثيرة من
الماكسل والنقولات من العنب وغيره . ومع ان حالتي كانت تعبسة في الغاية كان
لي اسباب عظيمة لان احمد الله واكون شكوراً . لاني لم اصل الى غاية الاحياج في
امر القوت بل بالمحري كان لي كثرة وزيادة حتى من الاشياء الفاخرة ايضاً
ولم اكن اقطع في هذا السفر على خط مستقيم اكثر من ميلين في اليوم بل
كنت اميل مراراً كثيرة عن الطريق وارجع احياناً الى الوراء لاجل الاكتشاف
حتى اني كنت اصل الى المبيت كليلاً من التعب . وكنت في اخر السفر انام في راس
شجرة او على الارض وذلك بعد ان احصن نفسي باعدها اركها حولي في الارض
او امددها من شجرة الى شجرة بحيث لا يستطيع وحش بري ان ياتي الي من
دون ان اسيقظ

فلما وصلت الى الشاطي نجيت من اني اخترت تزولي في ارض قسم من الجزيرة
فان الشاطي هناك كان مملواً من السلاحف بخلاف الموضع الذي استوطنت فيه
فاني لم اصادف فيه منها الا ثلاثاً وذلك في مدة سنة ونصف . وكان هناك طوائف
كثيرة من الطيور المختلفة مما كنت قد رايت بعضاً منه قبلاً وكثير منها كان لحمه
جيداً لذبتاً الا انني لم اكن اعرف اسامي اكثرها

وكان يمكنني ان اصطاد من تلك الطيور قدر ما اريد الا اني كنت اوفر
بارودي وخردتي . ومن ثم كنت اميل الى اصطيد عترة اذا تيسر لي ذلك لان
ذلك اتمع لي . ومع انه يوجد هناك معزى كثيرة اكثر مما يوجد على الجانب الآخر
من الجزيرة حيث كنت نازلاً كان القرب منها صعباً جداً لان الجزيرة في تلك

الاطراف كانت مستسهلة مستوية فكانت المعزى تراني باوفر سرعة مما لو كنت على نل او صخرا على منها لما علمته قبلاً

ولا اقدر ان انكر ان تلك الجهة من الجزيرة احسن واشرح من جهتي الا انه لم يكن لي ادنى ميل الى الانتقال اليها وذلك لاني كنت قد استوطنت في منزلي وصرت اميل اليه طبعاً حتى كنت اشعر في مدة سفري هذا كآتي في غربة بعيد عن وطني . فقطعت بجانب البحر نحو الشرق مسافة اثني عشر ميلاً وركزت عموداً كبيراً على الشاطي نظير علامة وعزمت على الرجوع الى منزلي وعلى اني في المرة الاخرى اسافر في الجهة الاخرى من الجزيرة اي شرقي منزلي وادور حولها حتى اصل الى مركزي كما سيأتي بيانه في مكانه

فرجعت من طريق غير الطريق التي ذهبت بها لاني حسبت اني اقدر بسهولة ان اظل ناظراً قسماً كافياً من الجزيرة بحيث لا اضيع منزلي بواسطة الجولان فيها . الا اني وجدت نفسي في غلط من هذا القليل لاني بعد ان قطعت في رجوعي مسافة ميلين او ثلثة اميال وجدت نفسي قد ابتدأت انصبب منحدرًا في واد كبير جدًا محاط بجبال مغطاة بالاحراش حتى اني لم أعد اعرف ما هي طريقي الا بواسطة الشمس وذلك لادائماً بل فقط حينما كنت اعرف مركز الشمس في ذلك الوقت من النهار . واتفق لزيادة نحسب ان الفلك كان مغبراً مظلمًا مدة ثلثة او اربعة ايام وانا في ذلك الوادي . واذ كنت لا اري الشمس كنت نائمًا مترعجًا جدًا حتى التزمت اخيراً ان اطلب العمود الذي ركزته على الشاطي وارجع من نفس الطريق التي اتيت منها . فلما وصلت اليه اثنتيت راجعاً الى منزلي قاسماً المسافة الى مراحل هيئة لان الهواء كان حاراً جدًا وكانت بارودني وزادي وبلطني واشياء أخر ثقيلة علي في الغاية

شعر

ولو كان هم واحد لآلئته ولكنه هم وثان وثالث

الفصل الثاني عشر

رجوع روبنصن كروزي الى منزله ونجاحه في امر الزراعة
وان كلب طارد في ذلك السفر جدياً صغيراً وقبض عليه. وكنت قد ركضت
لامسكه فامسكته وخلصت حياته من الكلب. وكنت ماثلاً جداً الى اخذه معي الى
البيت لاني كنت مراراً كثيرة افكر ان ألقط جديين او اكثر واربيهما واحصل بهذه
الواسطة على قطع من المعزى الاهلية استند عليه في امر عيالي متى نغد ما عندي
من البارود والمخدق. فصنعت طوقاً لذلك المجدي الصغير وربطته منه بمرس
اصطنعته من خيطان لم اكن اخلو منها واقتدته ورأيت ذلك بصعوبة الى ان
وصلت به الى خميني في الجبل وهناك زربته وتركته لئلا يعيقني في الطريق. لاني
كنت مشتاقاً جداً الى الوصول الى منزلي اذ كنت قد غبت عنه اكثر من شهر
ولا اقدر ان اصِف كم حصل لي من السرور عند ما وصلت الى منزلي
القديم واضطجعت في سريري اي ارجوحي. وكان سنري او بالبحري نهي القصير
من دون ان يكون لي مقر اقيم فيه ثقبلاً عليّ جداً حتى ان منزلي وكنت ادعوه بيتي
كان عندي مسكناً حقيقياً ووطناً ثابتاً بالنظر الى ذلك. وكان كل شيء فيه مريحاً
لي قريب التناول حتى عزمت على اني لا ابعد عنه ابداً كثيراً مادام نصيبي
البقاء في تلك الجزيرة

فاثمت هناك اسبوعاً لكي استريح وانعماً بعيشتي بعد سفرى الطويل.
وصرفت اكثر ذلك الاسبوع في امر مهم وهو عمل قفص لبيغالى الذى كان
حيثني قد صار اهلياً انيساً يعرفني جيداً. ثم اخذت افكر في ذلك المجدي المسكين
الذى زربته داخل دائرتي الصغيرة في الجبل فعزمت على الاتيان به الى البيت
او اطعمه شيئاً هناك. فتوجهت اليه فوجدته حيث تركته لانه كان لا يستطيع
الخروج وكان قد قارب الموت جوعاً. فقطعت بعض اغصان من تلك الاشجار
وطرحتها امامه وبعد ان اكل ربطته كما فعلت قبلاً الا انه كان قد ذل وهزل
جداً من الجوع حتى لم يكن اقتضاه لربطه لانه كان ينبغى مثل كلب. واذ كنت

اطعمه وإدله وإلاطفه صار محباً ولطيفاً وذا دالة عظيمة فصرت احسبه كواحد من العائلة ولم يعد يشك ان يفارقني بل كان دائماً ملاصقاً لي
وكان حينئذ وقت المطر في الفصل الخريفى قد اقبل فصرفت اليوم الثلاثين من شهر ايلول باحتفال كما صرفته قبلاً لانه هو اليوم الذي نزلت فيه الى البر.
وكان قد مضى عليّ هناك سنتان. ولم يكن لي حينئذ امل في النجاة اكثر مما كان لي في اول يوم وضعت فيه قدمي على تلك الجزيرة. فصرفت النهار كله في العبادة والشكر لله على البركات الكثيرة العجيبة التي كانت وحدني مخوفة بها والتي لولاها لكنت في حالة اشتى وانعس جداً. وقدمت الشكر القلبي لله لانه ارضى ان يكشف لي اولاً انه امر ممكن ان اكون اكثر سعادة في تلك الحالة الموحشة مما اكون في عشرة الناس مجتمعاً لجميع لذات العالم. ثانياً انه تعالى يقدر ان يعوض عليّ تماماً عن نقايص حالتي المتوحدة وعن عدم وجود اناس اعاشرهم بواسطة حضوره معي وحلول نعمته في نفسي وعضده وتغزيته لي وبواسطة تقويته اياي ان اتكل على عنايته في هذه الحياة وارجو ان اكون معه الى الابد في الحياة الآتية
وابدأت حينئذ اشعر بقوة ان عشتي في ذلك الوقت كانت مع رذائلها اكثر سعادة وغبطة من العيشة الرديئة الاثيمة المكروهة التي قضيتها في الايام السالفة. فتغيرت حينئذ احزائي وافراحي وعواطفي وصارت لذاتي جديدة تختلف اختلافاً تاماً عما كانت عند دخولي اولاً في تلك الجزيرة او بالبحري في السنتين الماضيتين. لاني عند ما كنت اجول سابقاً في الجزيرة كان الاضطراب من النظر الى حالي بدهني بغثة وبزعجي جداً. واذ كنت التفت الى الاحراش والجبال والوعور التي ألفت في وسطها كان قلبي يئنل في كآبة ويكاد يجرد من هذه الحزن وعلى الخصوص حين كنت اتأمل كيف كنت محبوساً في برية موحشة وقد أغلقت عليّ ابواب النجاة وقُفِلت باقفال الاوقيانوس الابدية حتى لم يكن لي باب امل في الفرج والخلاص من تلك الحالة التعيسة. وكانت تلك التصورات تنور عليّ بغثة في اوقات هدوي نظير عاصفة قاصفة وتؤثر في تأثيراً شديداً. فكنت اصفق يدي

وابكي نظير طفل صغير. وكانت تاتيني احياناً داهمةً اباي في وسط الشغل وتربط
حالاً بدي فافق منتهداً واصرف ساعةً او ساعتين محدقاً نظري نحو الارض
غائصاً في بحار التفكير. وكان ذلك مضراً لي في الغاية. ولو استطعت ان افرج
كرري بواسطة ذرف الدموع او اطلاق عنان المحاسيات بواسطة التكلم لكانت
نيران كآبتي تخذ شياً فشيئاً وبزول غي هي

الا اني اخذت حينئذ اشغل نفسي بافكار جديدة. وكنت انصف كل يوم
كلام الله وانسب كل تعزياته الى حالتي. وبينما كنت ذات يوم صباحاً كئيباً جداً
فمحت الكتاب المقدس واول آية وقعت تحت نظري كانت هذه الآية وهي قوله
تعالى اني لا اتركك ولا اخذلك. فجال في بالي حالاً ان تلك الكلمات نتجّه نحو
والأ فماذا وقع نظري عليها في نفس الدقيقة التي كنت اندب فيها حالياً كمتروك
ومخدول من الله والناس. فقلت عند ذلك في نفسي اذا كان الله لا يتركني فاذا
تركني العالم بأسره لا ابا لي ولكن اذا كان لي العالم بأسره وخسرت رضى الله
وبركته فان الخسارة تكون اعظم بغير قياس

فابتدأت من ذلك الوقت افكر في نفسي انه يمكنني ان اكون اكثر غبطة في
تلك الحالة الموحشة المنفردة مما اكون في حالة اخرى مهما كانت. وعند ذلك
هممت بتقديم الشكر لله على اتيانه بي الى ذلك الموضع. الا ان شيئاً لم اعلم ما
هو حال حالاً دوني ودون ذلك فلم انجزاً ان اتلفظ بكلمات الشكر. بل قلت
لنفسى بكلمات مسموعة كيف يمكنك ان تكوني مرآة بهذا المقدار وتظاهري
بتقديم الشكر على حالة احب اليك ان تصلي بجمرة طالبة ان تُقذّر منها ما
اجتهدت في الارضاء بها. ومع انه لا يجرى لي ان اقول اني حدث الله او شكرته
على وجودي هناك يسوغ لي القول اني شكرته تعالى شكراً قليلاً على فتح عيني عني
بواسطة اعمال عنايته وان تكن محزنة الى نظر سيرتي الماضية والنوح على خطايي
السالفة والرجوع اليه تعالى بالتوبة الصادقة. وكنت كلما فمحت الكتاب المقدس
او اطبقته احمد الله على الهامه صديقتي في انكلمنا ان نضع ذلك الكتاب بين

امتنعي وذلك من دون طلب مني وعلى مساعدته اياي على تخلصه في ما خاصته من المركب

فبهذه الحاسيات افتتحت سنتي الثالثة. ولا اثقل على القارى بنفاصيل اخبار ما عملته في تلك السنة ولكني اقول بالاجمال اني لم اكن اصرف الوقت بالبطالة الا نادراً بل كنت اقسّم وقتي بالترتيب على ما كان امامي من الاشغال اليومية. فكنت اولاً اتم واجباتي لله واقراً كلامه تعالى ثلاث مرات كل يوم. ثانياً كنت اخرج بيارودي طلباً للصيد فاصرف ثلاث ساعات في ذلك كل يوم اذا لم يمنعني عنه المطر. ثالثاً كنت ارتب وأصلح واقدد واملح واطبخ ما اصيد فاصرف في ذلك قسماً كبيراً من النهار. ولا يجب ان تغفل عن هذا الامر وهو اشتداد الحر هناك عند ما تكون الشمس في كبد الفلك في اواسط النهار ولهذا لم اكن استطيع حينئذ الخروج خارج منزلي ومن ثم لم يكن لي استطاعة على الشغل بعد الظهر الامدة اربع ساعات فقط. على اني كنت في بعض الايام ابادل بين اوقات الصيد والشغل فاستغل قبل الظهر وازهد الى الصيد بعده

وفضلاً عن قصر اوقات الشغل كانت اعمالي متعبة وصعبة المراس جداً. فاني لعدم وجود آلات ولا مسعفين ولقلة اخباري كنت اصرف ساعات كثيرة في كل شيء اعمله وكان كل ذلك يذهب من وقتي. فاني مثلاً صرفت اثنين واربعين يوماً كاملة في عمل لوح طويل جعلته رقاً في مغارتي مع انه يمكن اثنين من النشارين ان ينشرا سنة الواح نظيره من نفس الشجرة التي نشرته منها في نصف نهار اذا كانت لها آلات معدة لذلك. واما انا فاذا كان مطلوبي لوحاً عريضاً طويلاً اضطررتني الامر ان اقطع شجرة كبيرة. فصرفت ثلاثة ايام في قطع تلك الشجرة وبومين في قطع اغصانها حتى لم يبق منها الا قائمة بدنها. ثم صرفت اياماً كثيرة في تغييرها وتخفيفها وترقيتها وقد قاسيت في ذلك انعاباً شاقة لا توصف. ثم صرفت مدة في جلائها وتنظيفها من جانبيها وهكذا كنت اقلبها من جانب الى آخر وانجرها حتى دقت ورقّت وصارت لوحاً سمكه ثلثة قراريط فقط. ولا

وابكي نظير طفل صغير. وكانت ثانيي احبانا داهمة اياي في وسط الشغل وتربط
حالا يدي فاقف منتهذا واصرف ساعة او ساعتين محدقا نظري نحو الارض
غائصة في بحار التفكير. وكان ذلك مضرا لي في الغاية. ولو استطعت ان افرج
كرمي بواسطة ذرف الدموع او اطلاق عنان المحاسيات بواسطة التكلم لكنت
نيران كآبتي نحمد شيئا فشيئا وبزول غي هي

الا اني اخذت حينئذ اشغل نفسي بافكار جديدة. وكنت انصف كل يوم
كلام الله وانسب كل تعزياته الى حالتي. وبينما كنت ذات يوم صباحا كئيبا جدا
فمحت الكتاب المقدس واول آية وقعت تحت نظري كانت هذه الآية وهي قوله
تعالى اني لا اتركك ولا اخذلك. فجال في بالي حالا ان تلك الكلمات نتجها نحو
والا فلماذا وقع نظري عليها في نفس الدقيقة التي كنت اندب فيها حالي كمتروك
ومخدول من الله والناس. فقلت عند ذلك في نفسي اذا كان الله لا يتركني فاذا
تركني العالم باسره لا ابالي ولكن اذا كان لي العالم باسره وخسرت رضى الله
وبركته فان الخسارة تكون اعظم بغير قياس

فابتدأت من ذلك الوقت افكر في نفسي انه يمكنني ان اكون اكثر غبطة في
تلك الحالة الموحشة المنفردة مما اكون في حالة اخرى مهما كانت. وعند ذلك
هممت بتقديم الشكر لله على اني انا في الى ذلك الموضع. الا ان شيئا لم اعلم ما
هو حال حالادوني ودون ذلك فلم انجز ان اثلث بكلمات الشكر. بل قلت
لنفس بكلمات مسموعة كيف يمكنك ان تكوني مرئية بهذا المقدار وتظاهري
بتقديم الشكر على حالة احب اليك ان تصلي بجملة طالبة ان تنقذ مني منها
اجتهدت في الارضاء بها. ومع انه لا بحث لي ان اقول اني حدث الله او شكرته
على وجودي هناك يسوع لي القول اني شكرته تعالى شكرا قليلا على فتح عيني عني
بواسطة اعمال عناية وان تكن محزنة الى نظر سيرتي الماضية والنوح على خطاياي
السالفة والرجوع اليه تعالى بالتوبة الصادقة. وكنت كلما فمحت الكتاب المقدس
او اطبقته احمد الله على الهامه صديقي في انكلمنا ان نضع ذلك الكتاب بين

امتنعي وذلك من دون طلب مني وعلى مساعدته اياي على تحليصه في ما خاصته من المركب

في هذه الحاسيات افتمت سنتي الثالثة . ولا اثقل على القارئ بتفاصيل اخبار ما علمته في تلك السنة ولكنني اقول بالاجمال اني لم اكن اصرف الوقت بالبطالة الا نادراً بل كنت اقسّم وقتي بالترتيب على ما كان امامي من الاشغال اليومية . فكنت اولاً اتم واجباتي لله واقرأ كلامه تعالى ثلاث مرات كل يوم . ثانياً كنت اخرج بيارودي طلباً للصيد فاصرف ثلاث ساعات في ذلك كل يوم اذا لم يمنعني عنه المطر . ثالثاً كنت ارتب وأصلح واقدد واملح واطبخ ما اصيد فاصرف في ذلك قسماً كبيراً من النهار . ولا يجب ان تغفل عن هذا الامر وهو اشتداد الحر هناك عند ما تكون الشمس في كبد الفلك في اواسط النهار ولهذا لم اكن استطيع حينئذ الخروج خارج منزلي ومن ثم لم يكن لي استطاعة على الشغل بعد الظهر اياماً اربع ساعات فقط . على اني كنت في بعض الايام ابادل بين اوقات الصيد والشغل فاشتغل قبل الظهر واذهب الى الصيد بعده

وفضلاً عن قصر اوقات الشغل كانت اعمالي متعبة وصعبة المراس جداً . فاني لعدم وجود آلات ولا مسعفين ولقلة اخباري كنت اصرف ساعات كثيرة في كل شيء اعمله وكان كل ذلك يذهب من وقتي . فاني مثلاً صرفت اثنين واربعين يوماً كاملة في عمل لوح طويل جعلته رقفاً في مغارتي مع انه يمكن اثنين من النشارب ان ينشرا سنة الواح نظيره من نفس الشجرة التي نشرته منها في نصف نهار اذا كانت لها آلات معدة لذلك . واما انا فاذا كان مطلوبي لوحاً عريضاً طويلاً اضطررت الى امر ان اقطع شجرة كبيرة . فصرفت ثلاثة ايام في قطع تلك الشجرة وبومين في قطع اغصانها حتى لم يبق منها الا قائمة بدنها . ثم صرفت اياماً كثيرة في تغييرها وتخفيفها وترقيتها وقد قاسيت في ذلك انعباً شاقاً لا توصف . ثم صرفت مدة في جلائها وتنظيفها من جانبيها وهكذا كنت اقلبها من جانب الى آخر واتجرها حتى دقت ورقّت وصارت لوحاً ممكماً ثلثة قراريط فقط . ولا

يصعب على احد ان يتصور كم تعبت بداي بهذا العمل المتعب. الا اني بالاجتهاد والمواظبة بالصبر نمت هذا العمل واعمالاً اخر كثيرة نظيره. وقد ذكرت ذلك لكي ابين كيف صرفت اوقاتاً كثيرة على اشغال قليلة وان ما يكون عملاً صغيراً مع الآلات والمساعدين قد يكون عملاً كبيراً مع عدمها. وان الاجتهاد والصبر يعلمان عجائب. وسيظهر مما سياتي اني بواسطة هاتين الميزتين علمت اشياء كثيرة اي كل ما احوجني الدهر الى علمه

وكنيت في تلك الايام في شهري تشرين الثاني وكانون الاول اتوقع حصاد الشعير والارز. ولم تكن الارض التي زرعناها من هذين الصنفين واسعة الدائرة. لان ما كان عندي من البذار كان قليلاً كما سبق القول. فاني كنت قد اضعمت موسماً كاملاً بسبب الزرع في وقت الفيض. ولكن موسمي حينئذ كان جيداً الا انه كان في خطر من اعداء مختلفة كالمعزى وبعض حيوانات برية كنت اسميها ارايب. فان تلك الحيوانات كانت لا تفارق مزروعاتي بل كانت تقيم في وسطها نهراً وليلاً ولما كانت تجده فيها من الحلاوة كانت نرعاها الى اسفلها ولم تكن تدع لها وقتاً للنمو والابتنان بالثمر. فساتني ذلك واضطرتني الامر الى عمل سياج حولها يحيط بها من كل جهة ويمنع تلك الحيوانات من الدخول اليها فكلفتني ذلك تعباً جزيلاً وعلى الخصوص لاني علمته بالسرعة. وصرفت في عمل ذلك السياج ثلثة اسابيع فقط لان ارضي المزروعة كانت قليلة على قدر يذاري. وكنيت اربي بعض تلك الحيوانات بالرصاص نهراً دفعا لاذيتها واربط كلبي الى عمود بجانب الباب ليجي مزروعاتي منها ليلاً. فكان المسكين يجي الليل كله واقفاً عند ذلك الباب ينبع باعلى صوته ترهيباً لها. فلم يمض الا مدة قصيرة حتى فارقت تلك الاعداء ذلك الموضع فاخذ الزرع ينمو ويدرك بسرعة.

وما صدقت ان خلصت من اذبة تلك الحيوانات التي كانت تاكل الزرع قبل ادراكه حتى اهتدت الطيور عليه وكادت تلتفه عند استفراكه. فاني بينما كنت ذات يوم مجتازاً من هناك لانتقد احواله رايت طيوراً من اجناس مختلفة

محدقة به من كل جهة. فاطلقت عليها بارودي التي لم أكن أدعها تفارقي فطارت للحال من وسط الزرع ومما حوله طوائف كثيرة من الطيور كادت تنجب اشعة الشمس لكثرتها فدهشت من ذلك لاني لم أر قبل الطلق الا القليل منها. فغني ذلك جداً لاني رايت انه لا يمضي الا ايام قليلة حتى تُفني تلك الطيور كل آمالي وغلتي فاموت جوعاً. فخرت في امري ولم اعلم ماذا اعمل. الا اني عزمته ان احفظ غلتي ولو الجاني الحال الى حراسنها ليلاً ونهاراً. فاخذت اجول بين تلك الزروع لاري كم حصل من الاذية فوجدت ان كثيراً منها قد تلف الا انها اذا كانت لم تدرك بعد كان التعطيل غير باهظ وان ما بقي اذا امكنت وقابته ينتج منه غلة وافرة

ثم وقفت جانباً ودككت بارودي. وبينما كنت راجعاً رايت ان تلك اللصوص كانت واقفة على ما حول الموضع من الاشجار كأنها تنتظر انصرافي من هناك. وحالما غبت عن نظرها اخذت تنزل بالتتابع الى الزرع فغاطني ذلك ولم استطع ان اصبر عنها الى ان تنزل كلها او ياتي غيرها لاني علت ان كل حبة ناكلها ستكون رغباً كبيراً في تايجهها بل تقدمت الى جانب السياج ورميتها بالرصاص فاصبت ثلثة منها ففسرني ذلك جداً فعمدت اليها وعاملتها كما تعامل في انكلترا اللصوص المشهورين ابي علقتها بسلاسل على راس خشبة ركزتها في وسط الزرع لتكون تهيباً وعبرة لغيرها. وكان تأثير ذلك مما يصعب تصديقه. فان تلك الطيور لم تكتب بانها لم تعد تأتي الى الزرع بل اعتزلت هاجرة تلك الناحية من الجزيرة حتى اني لم أعد اري طائراً في ذلك الموضع ولا في جواره في كل المدة التي كانت فيها تلك الخيالات معلقة هناك. ولا حاجة الى بيان ما حصل عندي من الفرح بهذا التوفيق والنجاح. وفي اواخر شهر كانون الاول وهو وقت الموسم الثاني في كل سنة حصدت مزروعاتي وذلك بمنجل اصطنعته حسب معرفتي من سيف عريض كنت قد خلصته من المركب لانه لم يكن عندي بمنجل يصلح لذلك. على انه اذ كان موسي ذلك قليلاً لم افاسر صعوبة كبيرة في

حصاده . وبالاختصار اقول اني حصدته حسب معرفتي ولم اقطع من الزرع الا السنابل . فوضعت تلك السنابل في سل كبير كان عندي ثم نقيتها فاركا اياها بيدي . فلما فرغت من الحصاد والتنقية وجدت ان غلتي من تلك الكمية القليلة من البذار كانت نحو مدين من الارز واكثر من مدين ونصف من الشعير وذلك على سبيل التخمين لانه لم يكن لي في ذلك الوقت مكيال اكيلها به .

الا ان ذلك كان واسطة لتنشيطي وتقوية املي . ورايت اني مع التماهي استطعت ان وفق الله ان احصل كفاة من الخبز . غير اني كنت مرتبكا في ذلك ايضا . لاني لم اعلم كيف اطحن ذلك ولا كيف انخله ولا كيف اخبزه . واذ كانت تلك الصعوبات تقوي رغبتني في احراز كمية وافرة طلبا لزيادتها عزمت على اني لا اذوق شيئا من تلك الغلة بل احفظها جميعا بذارا للوسم المقبل وعلى ان ابذل جهدي واصرف اوقات الشغل في تلك الاثناء في تنعيم هذا العمل العظيم وهو ان احصل كفاة من الحبوب والخبز .

ويمكنني ان اقول بحقي اني صرت حينئذ اكث واعرق لاجل خبزي . وهو امر عجيب لا يخطر الا بال قليلين من الناس كم يلزم من الاشياء الصغيرة للحصول على هذا الصنف الوحيد وهو الخبز . واذ كنت قد وصلت الى الحالة الطبيعية من هذا القيل كان النظر الى ذلك يضعف املي كل يوم وكنت اشعر بصعوبة ذلك كل ساعة حتى وبعد ان صار في حوزتي مل راحة من البذار الذي سبق القول انه اني بغنة ومن دون سعي ولا انتظار

فانه اولاً لم يكن عندي محراث اشق به الارض ولا معول انقيها به . الا اني استغنيت عن ذلك بالرفش الخشبي كما تقدم القول غير ان ذلك كان صعب المراس قليل الفعل . ومع اني صرفت اياما كثيرة في عمله لم يُمِّ الا مدة قصيرة . لانه لم يكن مصفحا بالمحبد . وفضلاً عن ذلك كان الشغل به اصعب والعمل غير متقن . الا اني احتملت ذلك ورضيت ان اشتغل بالصبر واصبر على رداءة الشغل . ولما بذرت البذار ولم يكن عندي آلة لتغطيته التزمت ان اقطع غصنا ثقيلاً

من شجرة واجرة عليه لكي يغرق او ينقلب عليه تراب فيغطيه. وقد ذكرت أننا اني
من حين زرعو الى ان ادرك احتجت الى امور كثيرة لاجل نصوبته وحراسته
وحصاده وجمعه ونقله الى البيت ودرسه وتنقيته من التبن ووضعوه في محل امين.
ثم احتجت الى طاحون اطحنه بها ومخل امخله به وخميرة وملح لعجنه وتثور او فرن
او صاج لحبزه. الا اني استغنيت عن ذلك جميعه كما سأبين ذلك في مكانه.
وكانت المحبوب نافعة لي جداً وسبب تعزبه لا توصف ولهذا لم اكن ابالي بما كانت
تكلفني اباه من الوقت والمشقات مما لا غني عنه لنوال المرغوب. ولا كان الوقت
الذي كنت اصرفه في ذلك خسارة لي لاني اذ كنت قد قسمت الوقت كنت قد
خصصت بتلك الاعمال حصه منه في كل يوم. واذ كنت قد عزمتم على ان
لا اعمل شيئاً من تلك المحبوب خبزاً الى ان يصير عندى منها كبة وافرة فرغتم
السنة الاشهر التالية لاختراع وعمل الآلات اللازمة لاصطناع الخبز

الفصل الثالث عشر

اصطناع روبنصن كروزي الخبز واختراعه آلات لعل الخبز

فكان علي حينئذ ان اعد ما يكفي لزراع بذار فدان من الارض. وقبل
الشروع في ذلك صرفت اسبوعاً على الاقل في عمل رفش. فلما فرغت من عمل
الرفش وجدته خشناً وثقيلاً جداً يقتضي الشغل به تعباً مضاعفاً. الا اني استظهرت
على تلك الاتعاب وزرعت بذاري في قطعتين كبيرتين مستويتين من الارض بقرب
منزلي بقدر الامكان والصلاحية واقمت سياجاً جيداً يحيط بهما من كل جهة. وقد
قطعت جميع اخشاب ذلك السياج من الاشجار النابتة من الاوتاد التي غرستها
قبلاً عالماً بانها تعيش. وكنت اعلم انه في مدة سنة من الزمان سيكون لي سياج جيّد
نام لا يحتاج الا الى تعب قليل لاصلاحه. وقد صرفت في ذلك العمل ثلثة اشهر
كاملة. وذلك لان قسماً كبيراً من الوقت كان في فصل الشتاء فلم اكن استطيع

الخروج خارجاً. واذ كان المطر يعني من الخروج كنت اشتغل في امور سياني بيانها. وكنت دائماً اتسلى عند العمل بالكلام مع البيغال وتعليمه التكلم. فعلمته سريعاً معرفة اسمه وهو قول ثم التلظ به بصوت عال. وتلك هي الكلمة الاولى التي طرقت اذني في الجزيرة من قم حي غير في. فلم يكن ذلك اذا شغلي بل مساعداً في شغلي. لانه كان عندي حينئذ شغل كثير كما سبق القول. فاني كنت قد صرفت مدة طويلة انبصر في عمل بعض آنية خزفية كنت محتاجاً اليها ولكنني لم اعلم كيف السبيل الى الوصول اليه. واذ لاحظت شدة الحر في الجزيرة لم يكن عندي شك اني اذا وجدت تراباً يصلح لعمل الخزف يمكنني ان اصطنع منه وعاء اذا جففت في الشمس يكون صلباً وقوياً يمكن حمله ووضع بعض اشياء ناشفة فيه مما يقتضي الحال بفائدها هكذا. واذ كان ذلك ضرورياً لحفظ المحبوب والطحين وما شبه مما كنت مهتماً في امره عزمت على عمل بعض اوعية كبيرة بقدر الامكان توقفت نظير الخوازيق ونوعي ما يوحي فيها من الغلال

ولعل الفارسي يشفق او بالحري يضحك علي اذا اخبرته كم كان منظر ما علمته شنيعاً عارياً من كل نقانة وظرافة وكم مرة كان يسقط الى داخل وكم الى خارج لان التراب كان غير ناشف ولا قادر ان يحمل ثقل نفسه. وكم مرة تشققت تلك المواعين من شدة حرارة الشمس لانها عملت بسرعة زائدة. وكم تكسر منها عند نقلها قبل تجفيفها وبعده. وبالاختصار كيف اني بعد ان تعبت في ايجاد التراب وتنقيته وجلبه الى البيت ودعكو لم استطع ان اعمل الا وعاءين كبيرين شنيعين لانتجاس ان اسمها خايتين صارفاً نحو شهرين في معالجتهما

واذ جففت الشمس جيداً ذنك الوعاءين نقلتها بطائفة ورفعني الى داخل ووضعتهما في سلين كبيرين علمتهما لها لكي لا يتكسرا. ثم اخذت قشاً من الشعير والارز وحشوت محكماً الفراغ الذي كان بين كلٍ منهما وجوانب السل بحيث لا يتحركان. ووضعتهما في مكان لا تصل اليه رطوبة ولا ماء قاصداً استخدامهما نظير مخزن لوضع ما كنت انتظره من الغلة او الطحين

ومع اني لم اتوفّق في عمل خواتم كبيرة توقفت قليلاً في عمل اوعية كثيرة صغيرة نظير كاسات مدوّرة وبواطى وباريق وقدور وما اشبه ذلك ما امكنتى عمله . وجفّفت تلك الوعية في الشمس حتى صارت صلبة جداً . الا ان كل تلك الادوات لم تصلح لمطلوبي الاصلي لانها لم تكن تضبط الاشياء السيالة ولا تخمل حرارة النار . واتفق اني بعد ذلك بمدة اشعلت ناراً كبيرة للطبخ فلما قصدت اطفالها بعد ان فرغت منها وجدت فيها شققة فخّار ماكنت قد اصطنعته واذا بها قد شويت حتى صارت كحجر في صلابتها وكفريد في حمريتها . فاخذني العجب وفرحت جداً حين رايتها وقلت في نفسي انه يمكن ان يشوى الفخار اذاً وهو صحيح كما يشوى وهو شقّت

فاخذت عند ذلك انبصر كيف ارتب النار لاجل شيء بعض قدور . ولم اكن اعرف شيئاً من امر التنوير او الاثون الذي يشوي فيه مصطنعون الفخار فخارهم ولا طريقة طلي ذلك او تمويمه . وقد كان عندي قليل من الرصاص يصلح للطلي . فاخذت ثلاث قدور كبيرة وكاستين او ثلاثاً وجعلتها كومة واحدة متراكمة وجعلت حولها حطباً واضعاً تحته كمية كبيرة من رماد حار كان بينه جمرات صغيرة من النار وبقيت اضع الحطب حول النار وفوقها حتى رايت القدور قد احمرت كلها من الحرارة ولم تشقّق . ثم تركتها ايضاً هناك في وسط النار نحو خمس او ست ساعات حتى اخذت واحدة منها تذوب وتسيل الا انها لم تشقّق . وذلك ان ما كان قد اخنط بالطين من الرمل ذاب من شدة الحرارة ولو داومت الإيقاد كان تحوّل الى زجاج . فاخذت عند ذلك اخفّف النار شيئاً فشيئاً فكان احمرار القدور يقلّ بالتدريج مع خمود النار . وقد سهرت الليل كله في ذلك العمل خوفاً من ان تخمد النار او تنطفئ دفعة واحدة . فلما اصبحت صار عندي ثلاث قدور جيدة ولا اقدر ان اقول طريقة وكاستان مشويتان صلبتان على قدر المطلوب كانت احدهما جيدة جداً ومموّهة بواسطة ما ذاب من الرمل من احدى القدور

الخروج خارجاً. واذ كان المطر يمنعني من الخروج كنت اشتغل في امور سياي بيانيها. وكنت دائماً اتسلّى عند العمل بالكلام مع البيغال وتعليمه التكلم. فعلمته سريعاً معرفة اسمه وهو قول ثم التلّظ به بصوت عالٍ. وتلك هي الكلمة الاولى التي طرقت اذني في الجزيرة من قم حيّ غير في. فلم يكن ذلك اذاً شغلي بل مساعداً في شغلي. لانه كان عندي حينئذٍ شغل كثير كما سبق القول. فاني كنت قد صرفت مدة طويلة انبصر في عمل بعض آنية خزفية كنت محتاجاً اليها ولكنني لم اعلم كيف السبيل الى الوصول اليه. واذ لاحظت شدة الحر في الجزيرة لم يكن عندي شك اني اذا وجدت تراباً يصلح لعمل الخزف يمكنني ان اصطنع منه وعاءً اذا جفّف في الشمس يكون صلباً وقوياً يمكن حمله ووضع بعض اشياء ناشفة فيه ممّا يفتضي الحال بقاءه هكذا. واذ كان ذلك ضرورياً لحفظ المحبوب والطحين وما اشبه ممّا كنت مهتماً في امره عزمت على عمل بعض اوعية كبيرة بقدر الامكان تُوقّف نظير الخوازيق وتوعى ما يوعى فيها من الغلال

ولعلّ الفارسي يشفق او بالبحري يضحك عليّ اذا اخبرته كم كان منظر ما علمته شنيعاً عارياً من كل نقائه وظرافته وكم مرة كان يسقط الى داخل وكم الى خارج لان التراب كان غير ناشف ولا قاسم ان يجمل ثقل نفسه. وكم مرة تشققت تلك المواعين من شدة حرارة الشمس لانها عُمِلت بسرعة زائدة. وكم تكسّر منها عند نقلها قبل تجفيفها وبعده. وبالاختصار كيف اني بعد ان تعبت في ايجاد التراب ونقبت وجلبه الى البيت ودعكو لم استطع ان اعمل الا وعاءين كبيرين شنيعين لا انجاسر ان اسمهما خايبتين صارفاً نحو شهرين في معالجتهما

واذ جفّفت الشمس جيداً ذبكت الوعاءين نقلتها بلطافة ورفق الى داخل ووضعتهما في سلّين كبيرين علمتها لها لكي لا يتكسرا. ثم اخذت قشاً من الشعير والارز وحشوت محكماً الفراغ الذي كان بين كلّ منهما وجوانب السلّ بحيث لا يتحركان. ووضعتهما في مكان لا تصل اليه رطوبة ولا ماء قاصداً استخدامهما نظير مخزن لوضع ما كنت انتظره من الغلّة او الطحين

ومع اني لم اتوفّق في عمل خواتم كبيرة توقّفت قليلاً في عمل اوعية كثيرة صغيرة نظير كاسات مدوّرة وبواطى وابارق وقدور وما اشبه ذلك ما امكنتى عمله . وجفّنت تلك الوعية في الشمس حتى صارت صلبة جداً . الا ان كل تلك الادوات لم تصلح لمطلوبي الاصلي لانها لم تكن تضبط الاشياء السيالة ولا تخمل حرارة النار . واتفق اني بعد ذلك بمدة اشعلت ناراً كبيرة للطبخ فلما قصدت اطفالها بعد ان فرغت منها وجدت فيها شققة فخار ماكنت قد اصطنعته واذا بها قد شويت حتى صارت كحجر في صلابتها وكفريد في حمريتها . فاخذني العجب وفرحت جداً حين رايتها وقلت في نفسي انه يمكن ان يشوى الفخار اذا وهو صحيح كما يشوى وهو شقّفت

فاخذت عند ذلك انبصر كيف ارتب النار لاجل شيء بعض قدور . ولم اكن اعرف شيئاً من امر التنوير او الاثون الذي يشوي فيه مصطنعون الفخار فخارهم ولا طريقة طلي ذلك او تمويهه . وقد كان عندي قليل من الرصاص يصلح للطلي . فاخذت ثلاث قدور كبيرة وكاستين او ثلاثاً وجعلتها كومة واحدة متراكمة وجعلت حولها حطباً واضعاً تحته كمية كبيرة من رماد حار كان بينه جمرات صغيرة من النار وبقيت اضع الحطب حول النار وفوقها حتى رابت القدور قد احمرت كلها من الحرارة ولم تشقّق . ثم تركتها ايضاً هناك في وسط النار نحو خمس او ست ساعات حتى اخذت واحدة منها تذوب وتسيل الا انها لم تشقّق . وذلك ان ما كان قد اخنطط بالطين من الرمل ذاب من شدة الحرارة ولو داومت الإيقاد كان تحوّل الى زجاج . فاخذت عند ذلك اخففت النار شيئاً فشيئاً فكان احمرار القدور بقلّ بالندريج مع خمود النار . وقد سهرت الليل كله في ذلك العمل خوفاً من ان تخمد النار او تنطفئ دفعة واحدة . فلما اصبحت صار عندي ثلاث قدور جيدة ولا اقدر ان اقول طريقة وكاستان مشويتان صلبتان على قدر المطلوب كانت احدهما جيدة جداً ومموّهة بواسطة ما ذاب من الرمل من احدي القدور

وهذه الواسطة تعلمت على الاواني الخزفية فكنت كلما احتجت الى شيء منها اعمله من دون صعوبة. الا اني اقر بان شكلها كان من دون نظام ولا قانون لانه لم يكن عندي قالب ولا رسم لذلك بل كنت اعلمها كما يعمل ذلك الاولاد الصغار عندما يلعبون في الطين او كما تعمل الفطائر امرأة لم تعجن قط. وليس فرح بشيء زهيد كمذا يوازي فرحي بنجاحي في عمل قدر تحتل النار. وما صدقت ان بردت تلك القدور حتى ركبت احداها على النار واضعاً فيها ماء لاجل سلق قطعة من لحم المعزى. ولم يمض الا قليل حتى سلقت تلك القطعة جيداً وكانت مرقنها ذات دسم ولذيذة جداً. الا انها كانت تحتاج الى بعض بهارات لكي تكون طبق مرغوي تماماً ثم اخذت اهم في تدير جرن او هاون من حجر لاجل سحق بعض الحبوب. لانه لم يكن لي امل في الوصول الى درجة كاملة من الصناعة بواسطة زوج من الايادي لكي اعمل طاحوناً. وكنت في حيرة من جهة عمل الجرن. لاني كنت فاصراً في صناعة نقر الحجارة كما كنت في باقي الصنائع ولم تكن لي آلات استعين بها. فصرفت اياماً كثيرة في التفتيش على حجر كبير انقره جرنًا فلم اجد حجرًا يصلح لذلك الا ما كان متصلًا بالصخر مما لم يكن لي سبيل الى قطعه منه. وزد على ذلك ان صخور الجزيرة لم تكن صلبة بقدر المرغوب بل كانت جميعها رملية رخوة تفتت بسهولة ولا تحتل ثقل مدقة ثقيلة ولا تدق فيها الحبوب من دون ان تمتلئ رملًا. وبعد ان اضعمت مدة في التفتيش على حجر عدلت عن ذلك واخذت افتش على قطعة كبيرة من الخشب الصلب لاني رايت ان الخشب يكون اسهل مراساً. فوجدت قطعة كبيرة كنت بالكاد اقدر ان احركها لثقلها فاخذت ادورها وانجرها من خارج بواسطة الناس والبلطة ثم نقرتها مجوفاً اياها من داخل بواسطة النار كما يحرق الهنود في برازيل قواريرهم. ثم عملت مدقة كبيرة ثقيلة من خشب صلب يُعرف بخشب الحديد. فلما انتهيت من عمل الجرن وضعتُه جانباً الى ان باتي وقت الحصاد والغلة فاطحن فيه حينئذ الحبوب لاجل عمل الخبز ثم جعلت اهم في امر التخل او الغربال لاجل تمييز الدقيق من الخالة

والقشور لانه لم يكن لي سبيل الى عمل الخبز من دون تلك الآلة . فكان عمل ذلك
والافتكار به من اصعب الامور عندي . لانه لم يكن في حوزتي شيء يشبه او يقارب
ما يُصنَّع ذلك منه اي قاش رقيق ينفذ منه الدقيق . فوقفت عند تلك المسئلة
اشهرًا كثيرة ولم اعلم ماذا اعمل . فان ما كان عندي من الكتان لم يبق منه الا
خُرُق بالية . وكان عندي شعر معزى الا اني لم اكن نوربًا ولا ابن نوري ولا عشير
النور فلم تكن لي معرفة بنسجه ولا بغزله حتى اني لو عرفت ذلك لم تكن لي آلات
استخدمها لمعالجه . ثم خطر ببالي انه كان عندي بين ملابس البحرية التي خلصتها
من المركب بعض ربطات للرقبة من الشيت او الموصليفاصطنعت من تلك
الربطات ثلاثة مناخل صغيرة تصلح للنخل فاكتفيت بها عدة سنين وسأيتني في
ما ياتي ما فعلته بعد ذلك

ثم اخذت اتبصر في كيفية عمل الخبز عند ما يصير عندي طحين او بالحري
جريش . فانه اولًا لم يكن عندي خميرة ولا كان لي امل بوجود ذلك ولهذا السبب
لم أنعب سرّي بشانه . وقد حرت في امري من جهة فرن او ثور اخبز فيه الا اني
كشفت اخيرًا طريقًا يغنيني عن ذلك . وذلك اني اصطنعت بعض ادوات خزفية
نظير معاجن واسعة قليلة العمق كان قطرها نحو ذراع وعمقها نحو تسعة قراريط .
فشويت تلك الآنية في النار كما فعلت قبلاً ثم وضعنها جانباً الى حين الحاجة . فلما
اردت ان اخبز في ما بعد اشعلت ناراً كبيرة في موقدي وكنت قد رصفتها مصفحة
اياها بقطع قرميد مربعة من شغلي غير انه لا يحمي لي ان اقول انها مربعة . فلما
صار المحطب جراً بسطت الحجر فارشاً اياه في الموقدة حتى تغطت جميعها وابقيته
هناك حتى صارت الموقدة حامية جداً . ثم كنست الحجر ووضعت رغيفي او ارغفتي
مكانه على القرميد . ثم غطيتهابوعاء من الاوعية الخزفية المذكورة ثم احطت ذلك
الوعاء بحجر من الخارج حفظاً للحرارة وطلباً لزيادتها في الداخل . وعلى هذا المنوال
كنت اخبز ارغفتي او بالحري ملاقي الشعبية على اكل حال . وصرت بعد مدة
من الزمان خبازاً طبّاخاً ليس له نظير . وقد اصطنعت من الارز كثيراً من

الكعك والبوذينو الذي هو شيخ محالي السفرة عندنا كالخبيصة عند عرب البادية
ولكنني لم اعمل معجنات لانه لم يكن لي ما احشوها به الا لحم المعزى او لحم الطيور
وذلك لا يكفي

ولا يُعْجَب من اني صرفت اكثر ايامي من السنة الثالثة في معالجة تلك
الامور. ولا يجب ان يُنسى اني كنت في تلك الاثناء اشتغل في تدبير غلّي الجديدة
وعمل ارضي واصلاحها. وقد حصدت مزروعاتي في اوقاتها ورجعتها الى منزلي
واذخرتها في سلالي الكبيرة التي هيأتها لها الى ان حصلت لي فرصة لفتها وفركها
بيدي لانه لم يكن لي بيدرا درسها عليه ولا نورج ادرسها به

ثم عزمت على توسيع مخازني لان غلّي كثرت وصار عندي نحو عشرين
مدًا من الشعير وقدر ذلك او اكثر من الارز وان آكل كفايتي من الخبز لان
ما كان عندي من الخبز العتيق كان قد نفد من مدة مستطيلة وعلى ان اعمل معدّل
قاطعتي من الخبز في السنة وان لا ازرع الا مرة واحدة في كل عام. ولكي لا اطليل
الشرح اقول اني وجدت ان الاربعين مدًا من الشعير والارز تزيد عن قاطعتي
في سنة واحدة ولذلك عزمت على ان ازرع كل سنة قدر ما زرعه في السنة
الاخيرة لان ما ينتج من ذلك يكون كافيًا لي لعمل الخبز والبوذينو وما اشبه ذلك
من المحالي والمعجنات

شعر

ضاقَ صَدْرِي وطالَ في طَلَبِ الرِّزِّ قِيَّامِي وَقَلَّ عَنْهُ قُعُودِي
ابداً أَقْطَعُ البِلادَ ونَجِي في نُحُوسٍ وَهَمِّي في سُعُودِي
وَلَعَلِّي مَوْتِلُ بَعْضَ ما أَبْلُغُ بِاللَّطْفِ مِنْ عَزِيْزِ حَمِيدِي



الفصل الرابع عشر

استعداد روينسن كروزي لمفارقة الجزيرة

ولا حاجة الى القول اني بينما كنت مشغولاً في تلك المهمات كانت افكاري تشغل اوقاتاً كثيرة في امر التوجه الى تلك الاراضي التي اشرفت عليها في ما كنت على الجانب الآخر من الجزيرة. وكانت لي رغبة وشوق شديد ان اكون على تلك الشطوط. وكان بلوح لي بعد اكتشافي تلك البلاد العامرة انه يمكنني ان اخترع طريقة للانتقال اليها ومباينة تلك الجزيرة المشومة والنجاة من ذلك السجن الردي الا اني كنت في كل تلك المدة لا احسب الاخطار التي تكون علي هناك من البرابرة الذين هم ارداء من سباع افريقية ونورها. وكنت قد سمعت مراراً ان سكان سواحل كاريبي غيلان ياكلون لحوم الناس. ولدى مطالعة الخارطة ظهر لي ان تلك الاراضي لم تكن بعيدة عن تلك السواحل. ومن ثم لاح لي انه اذا لم ياكلني اهله لا يبعد ان يقتلوني كما قتلوا رجالاً كثيرين من الاوربيين الذين وقعوا في ايديهم وقد كانوا اوقاتاً عشرة او عشرين معاً. فكيف يكون فعلهم في انا الوحيد. فاني لا اقدر ان ادافع عن نفسي الا قليلاً او ربما لا تكون لي فرصة للدافعة بالكلية. فهذه الامور التي كان ينبغي لي ان اعتبرها حق الاعتبار كما فعلت في ما بعد لم تخطر ببالي قط ولا كنت احسب منها بل كان راسي ممتلئاً من افكار التوصل الى ذلك البر والوصول اليه

وكنت حينئذ اتمنى ان يكون عندي غلامي كسار وذلك الكوثر الذي سافرت فيه اكثر من الف ميل على شطوط افريقية. وكنت اناأسف متحسراً على فقدها ولكن لم تكن لي فائدة من الاسف على ما فات. وعند ذلك خطر لي ان اذهب وانظر قارب المركب الذي كان الجرح قد قذفه مسافة بعيدة على الشاطئ في ذلك النوء المهول الذي غرقنا فيه. وكان لم يزل في الموضع الذي دُفع اليه اولاً تقريباً وكانت قوة الامواج والرياح قد قلبته الى جانب تلٍ موثف من

الرمل الخشن والحصى وكان الآ قليلاً اسفلهُ الى فوق واعلاه الى تحت الآ انه لم يكن بجانبه ماء كما كان قبلاً. فلو كان لي من يساعدني في اصلاحه وتنزيله الى البحر لكان جاء طبق مرغوبي وكنت رجعت فيه بسهولة الى برازيل. وكان يمكنني ان ارى انه لم تكن لي استطاعة على تحريكه وحده أكثر مما كان لي استطاعة على تحريك الجزيرة التي كان ملقى عليها. على اني مع ذلك ذهبت الى المحرش وقطعت عتلاً وإسافين ثم اثبتت راجعاً بها اليه لاجرب قدرتي فيه. وكنت اقول في نفسي اني اذا قدرت على قلبه وتيسر لي اصلاح ما تعطل منه بصير قارباً جيداً اقدر ان اسافر فيه حيثما شئت

فبذلت جهدي في ذلك العمل وصرفت في معالجته نحو شهر من الزمان ولكن من دون ادنى فائدة. واذ وجدت انه لا يمكنني تحريك ذلك القارب من مكانه ولا قلبه اخذت احضر ما تحته من الرمل والحصى لكي يسقط الى اسفل. ووضعت هناك قطعاً من الخشب لاجل دفعه باستقامة نحو الجهة المقصودة. ولكنني مع ذلك لم استطع ان ازحزه ولا ان ادخل تحته ولا ان ادفعه متقدماً به نحو الماء فاضطررت الامر الى تركه والرجوع عنه خائباً. ومع اني قطعت املي من ذلك القارب لم تنقطع رغبتني في الخروج من تلك الجزيرة مع تعدد الوسائط المبلغة الى ذلك المقصد بل كانت تزيد

ثم اخذت افكاري تشتغل في عمل قارب جديد او زورق من قطعة واحدة نظير القوارب التي يصطنعها اهالي تلك البلاد من جذوع اشجار كبيرة. وذلك من دون آلات وكان يمكنني ان اقول ومن دون ابادٍ ايضاً. وكان ذلك يظهر لي ممكناً وهيناً. وكان مجرد الافكار بهذا الامر وبوجود آلات كثيرة في حوزتي لهذا العمل مما لا وجود له عند الزوج او الهنود يملأ قلبي سروراً واملاً. واما الصعوبات الخصوصية التي كانت علي ولم تكن على الهنود وهي عدم وجود ابادٍ لنقل ذلك بعد تجميعه الى البحر فذه لم تخاطرني ببالٍ مع انها اعظم من الصعوبات الناجمة من عدم وجود الآلات. لاني اذا كنت بعد بذل الجهد في التفنيس على شجرة تصلح

لذلك ومقاساة التعب الجزيل في قطعها وتجيدها من خارج بواسطة آلاتي القليلة
الفاصرة على شكل قارب ثم احراقها او حفرها من داخل لكي تكون مجوفة وصالحة
لان تكون قارباً فاذا استفيد اذا التزمت بعد كل هذه الاتعاب ان اتركها حيث
وجدتها وذلك لعدم استطاعتي على تنزيلها وحدي الى البحر

فلو تصرفت بالحكمة ونظرت الى حالتي الضعيفة عند الاهتمام بعمل القارب
لكان جال في خاطري لامحالة عدم اقتداري على تنزيله وحدي الى البحر. الا ان
عقلي كان منصباً انصباباً عظيماً على السفر فكأنه كان لا يسع فكراً غيره. والحال
ان تسيير القارب في البحر مسافة خمسة واربعين ميلاً كان في الحقيقة اسهل في
ذاته من تسييره مسافة خمس واربعين قامّة على الارض لكي يصل من المكان
الذي كان فيه الى موضع من البحر يوجد فيه ماء قادرٌ على حمله

فاخذت اشتغل في عمل القارب نظير احمق لا ينظر الا الى ما قدمه. وكنت
افرح بالنظر الى العمل من دون ان انظر هل يمكنني التوصل به الى نوال الغاية
المقصودة منه. هذا على ان صعوبة تنزيله الى البحر كانت تخطر مراراً ببالي الا اني
كنت لا اريد ان اتوسع في النظر فيها بل كنت ادفعها من عقلي بهذا الجواب الاحمق
وهو اعمل يا صبي اولاً القارب فتى تمته فحينئذ تنظر في امر تنزيله لانه لا بد من
ان توجد طريقة لذلك

وكان ذلك حماقة مني. ولكن شدة رغبتي غلبت على عقلي فشرعت في العمل
وقطعت شجرة اريز كبيرة اظن ان سليمان نفسه لم يكن عنده شجرة مثلها لبناء الهيكل
في اورشليم. فان محيطها كان خمس اقدام وعشرة قراريط. وكان محيط راسها حيث
تفرعت اغصانها خمس اقدام واحد عشر قيراطاً. وكان طول ساقها عشرين قدماً.
وقد كلّفتني قطعها تعاباً لا توصف. فاني صرفت عشرين يوماً في الضرب بالناس
والحفر بالمنقار على قاعدتها لاجل رميها واربعة عشر يوماً في قطع اغصانها واعمدتها
وراسها. ثم صرفت بعد ذلك شهراً في تجييدها وتنصيبها على هيئة قارب يعوم قائماً
على الماء. ثم صرفت ثلاثة اشهر في نقر لبها وتنظيف جوفها. وقد فعلت ذلك من

دون نارِ بل بواسطة المطرقة والمنفار والتجاذُّ على التعب فصارت قارباً ظريفاً
لطيفاً يحمل ستة وعشرين راكباً ويكفي لحمل كل ما عندي من الوسق



روبصن كروزي بقرقارية

فلما انتهيت من ذلك العمل سررت جداً. وكان ذلك القارب أكبر قارب
عمل قطعة واحدة مما رايته في حياتي إلا أنه كلفني انعاباً جزيلة كما تقدم القول.

ولم يبق عليّ الا تنزيلة الى البحر. ولو تيسّر لي ذلك لكنت اخذت في سفر من
انعس الاسفار واقفلها املاً في النجاح والتوفيق. ولكن لعظم سعدي ذهبت سدى
جميع الوسائط التي استخدمتها لتنزيلة الى البحر وقد كلفني انعاباً لا توصف. فانه
كان بعيداً عن الماء نحو مائة وخمس وثلاثين ذراعاً لا أكثر من ذلك. ولكن
الصعوبة كانت من جهة ان الارض التي بينه وبين الخليج الذي قصدت تنزيلة اليه
كانت مرتفعة صاعدة فاضطررتني الامر ان احفر كاشطاً وجه الارض لكي تكون
منخفضة منحدرة. فكابدت في ذلك مشقات كثيرة الا اني لم ابال بها لان نجاحي
كانت تجعلني انسى كل تعب يسهل لي الحصول عليها. فلما انتهيت من تسوية
الارض طبق المرغوب رايت ان الصعوبة لم تنزل تقريباً كما كانت قبلاً. فاني لم
اقدر ان ازحج او احرك ذلك القارب من مكانه أكثر مما امكنت ان افعل ذلك
بالقارب الآخر العتيق. واذا وجدت نفسي عاجزاً عن اخذ القارب الى الماء عذمت
على قياس الارض وحفر نرعة او قناة عميقة واسعة لاجل جلب الماء اليه.
ولكن قبل الاخذ في هذا العمل حسبت كم ينبغي ان يكون عمق النرعة وعرضها
وكيف ينبغي تفرغها من التراب وكما كان عدد اليايدي التي عندي وكيف انه لم
يكن عندي اليايدي. فوجدت ان ذلك العمل لا يتم في اقل من عشر او اثني
عشرة سنة. لان ارض الشاطي ربما كان ارتفاعها في اعلى جهاتها عشرين قدماً على
الاقل. ومن ثم الجأني الحال ان اترك هذا العمل وان يكن ذلك ضدّ خاطري
وميلتي. فغميت ذلك جداً ورايت حينئذ وان يكن ذلك متأخراً عظم حافة من يبتدئ
بعملي ولا يحسب كلفته أولاً ولا ينظر قبل الشروع فيه هل له قدرة ان يكمله

واذا انا في وسط هذا العمل اكملت سنتي الرابعة في تلك الجزيرة وقضيت عيدي
السنوي في العبادة والتأمل كالسنة الماضية. لاني بواسطة مواظبة درس كلمة الله
والتأمل فيها وبتعمقه تعالى اكتسبت معرفة تختلف عن معرفتي السابقة. وكان
نظري الى الاشياء يختلف عما مضى. فاني صرت انظر الى العالم كشيء بعيد عني
ليس لي معه عمل ولا انتظر منه شيئاً ولا رغبة لي فيه وبالاختصار لم يكن لي

اخلاط به ولا كان يؤمل ذلك. وكان يترامى لي كأن منظره كان حبيذاً كما سيكون عند ما انظر اليه في ما بعد اي نظير مكان سكنت فيه ثم خرجت منه. وكان يحق لي ان اقول له كما قال ابونا ابراهيم للرجل الغني بيني وبينك هوة عظيمة قد أثبتت

فاني كنت هناك بعيداً عن جميع شرور العالم. فلم تكن لي شهوة الجسد ولا شهوة العيون ولا تعظم المعيشة. ولم يكن شيء اشبهه لانه كان لي حبيذاً كل ما كان يمكنني ان اتمتع به. وكنت مسلطاً على كل املاكي وكان يمكنني اذا حسن عندي ان ادعو نفسي ملك او امبراطور تلك البلاد باسرها لاني كنت مستقلاً في سياستها وادارتها ولم يكن من يزاحمني فيها. ولا كان لي شريك في ملكي ولا من يعارضني في اوامري ونواهي. وكان يمكنني ان ازرع من المحبوب ما ينتج منه وسقات مراكب كثيرة من الغلال. ولكن لم يكن لي منها منفعة. ولهذا لم ازرع الا ما كان يلزمني لسد احياجاني. وكان هناك سلاحف كثيرة فوق احياجي واخشاب تكفي لعل عمارة من المراكب وعنب يعمل منه خمر وزبيب لتجهيز وسى لكامل تلك العمارة اذا اكملت

ولم تكن قيمة الا لما كان يمكنني استعماله. فانه كان عندي كفاية للاكل وسد باقي الاحياجات وماذا كانت قيمة ما زاد على ذلك عندي. فلو كان عندي اكثر مما يلزمني من اللحم مثلاً كان الكلب ياكله او كان يتن ويمجوى. ولو زرعت قمحاً اكثر من قاطعتي لكان يتعطل لا محالة. وكانت الاشجار التي قطعنها منطرحه على الارض بنجرها السوس وتبلى دائرة من الشمس والهواء والماء وليس من يسأل عنها. ولم يكن لي منها فائدة الا لاشعال النار وذلك للطبخ فقط

وبالاختصار اقول اني تعلمت بواسطة الملاحظة والاخبار ان جميع الاشياء المحسنة في هذا العالم لا تنفيدنا الا على قدر ما نستعمله ونستفيع به منها. وان كل ما نجعله لكي نبذله للآخرين لا نستفيد منه الا بقدر ما نستخدمه لنفشاء حاجتنا وليس اكثر. فلو وجد في حالي البخل انسان في العالم لكان لا محالة شيئاً من رذيلة البخل وصار كريماً. وذلك لانه كان لي اكثر جداً مما كان يمكنني الاتفاع به.

ولم يكن لي باب لان اشتهي شيئاً الا ما كان غير موجود عندي. وكان ذلك بالنظر الى باقي الاشياء زهيداً جداً. الا انه كان في الحقيقة مع ذلك كبير الفائدة بالنظر الي. وكان عندي كما ذكرت صرة فلوس من ذهب وفضة نحو خمسة آلاف غرش. ولكن تلك الصرة النخسة الدنية المهينة كانت محدوفة جانباً ولم يكن لها عندي ادنى مصلحة ولا فائدة. وقد افكرت مراراً كثيرة انني كنت اعطي منها قبضة بدل حزمة من قصبات الدخان او جاروش او رحي لطعن ما عندي من الحبوب او اعطيها كلها بدل ما يساوي عشر بارات من بزر الملفوف او الكرنب من بزور انكلترا او بدل حفنة من العدس او الفول او بدل قبينة من الحبر. لانه لم يكن لي منها باعتبار ذاتها ادنى منفعة او فائدة. بل كانت موضوعة في جزار وكان قد علاها العفن من رطوبة المغارة في ايام المطر. حتى لو كان ذلك الجزار ملوئاً من الماس لكان الحال كما ذكرت اي لم تكن له عندي ادنى قيمة لانه لا فائدة لي منه وكنت حينئذ قد حصلت على راحة اكثر مما كان لي قبلاً. واذ كان قد هدأ بالي واستراح جسدي كنت اجلس مراراً على الطعام بالشكر وحمد الله الذي هباً لي مائدة حافلة في برية مقفرة. وصرت انظر الى الجهة النيرة من حالتي اكثر من الجهة المظلمة واعتبر ما كنت حاصلًا عليه اكثر من اعتباري ما كنت فاقده. وكان ذلك بخولني في بعض الاوقات تعزيات سرية لا اقدر ان اصنفها. وقد ذكرت ذلك هنا نظير نموذج للذين لا يقدرون ان يتمتعوا مرضيين بما اسبغهُ الله عليهم من البركات وذلك لانهم يرون اشياء مما لم يُعْطِهم اياه فيشتهونها. وقد ظهر لي ان عدم ارتضائنا الناتج من عدم حصولنا على بعض ما نرجوه مسبب عن عدم تأدية الشكر على ما نحن حاصلون عليه

ويوجد امر آخر افادني فائدة عظيمة ولا بد انه يفيد كل من وقع في ضيقة نظير ضيقتي. وهو مقابلتي حالتي حينئذ بالحالة التي كنت انتظرها في اول الامر اي بالحالة التي كنت وصلت اليها لا محالة لو لم يامر الله بمجوده منه بانتقال المركب الى القرب من البر حيث صرت قادراً على الوصول اليه وجلب ما جلبته

منهُ لأجل فرجي وراحتي . ولولا ذلك من ابن كنت آتي بآلات للشغل واسلحة
لوقاية نفسي وبارود وخرق لصيد ما اقتات به واحفظ به حياتي
فصرفت ساعات كاملة وبمكنتني ان اقول اياماً في التأمل في تلك الامور .
وكنيت اسأل نفسي فائلاً ماذا كنت اعمل لو لم أُخرج شيئاً من المركب او كنت
لم أجد إلا السمك والسلاحف التي ربما كانت مضت مدة مستطيلة قبل وجودي
شيئاً منها . اني كنت لا محالة هلكت جوعاً . واذا لم اهلك جوعاً تكون عيشتي
كعيشة بربري متوحش . لاني كنت اذا تيسر لي قتل عترة او طائر مثلاً لم تكن
في طريقة لفرز ذلك المقتول او سلخه او تجويفه او تقطيعه . بل كنت التزم ان انتشه
باسناني وافنصه باظافيري نظير وحش مفترس

وكان التأمل في تلك الامور يجعلني اشعر بجودة الله نحوي وعنايته بي واشكره
شكراً جزيلاً على تلك الحالة وان تكن مفرونة بصعوبات ومصائب كثيرة . والآن
اطلب الى من يقول اذا وقع في مصيبة هل توجد مصيبة كمصيبتني ان يتأمل في
ذلك وينظر الى من هم في حالة اشد من حالتي . او ينظر الى نفس حالتي وبري
كم يمكن ان تكون اشد مما هي اذا اراد الباري تعالى ان يجعلها كذلك

وقد كان لي امر آخر يساعدني ايضاً في تعزية نفسي وتقوية رجائي وهو مقابلة
حالي الحاضرة بالحالة التي استوجبتها خطاباي وكان لي لذلك سبب لانتظارها
من يد العناية الالهية . لاني كنت قد عشت عيشة فجيعة عارية بالكلية من معرفة الله
ونقواه . وكان أبواي قد علّاني اموراً كثيرة واجتهدا بقدر استطاعتهما في ان يغرسا
باكراً في قلبي خوف الله ويرتخا في نفسي شعوراً بواجباتي وبالغاية العظمى التي
خلفت لاجلها . ولكن وأسفا اني دخلت باكراً في عيشة بخرية وهي كما لا يخفى ابعد
عيشة عن خوف الله مع ان اهواله تعالى وعبره هي دائماً امام اعين اصحاب تلك
العيشة . فزال مني كل ما كان لي من تلك المحاسن والشعور القليل بامور
الديانة . وذلك لسبب نهاوني بالانحطار وازدراعي بمنظر الموت حتى فسا قلبي
عليها وصارت مالوفة عندي لا اعتد بها ومن جرى اعتزالي زمناً طويلاً عن

عشرة اصحاب التقوى والديانة وعن استماع كلام صالح او ما يتعلق بالامور الصالحة. فكنت عارياً بالكلية من كل صلاح ومن ادنى شعور بما كنت عليه قبلاً وبما ساكون فيه في ما بعد حتى انه في اعظم خلاص حصلت عليه كنجاتي من سبي مثلاً لم تكن تخاطر ببالي هذه الكلمات وهي الشكر لله ولا كنت اتلفظ بها بغبي ولا جال في خاطري ان اصلي اليه تعالى او اقول يارب ارحمني حتى ولا ان اذكر اسم الله الا على سبيل المحلف به او التجديف عليه عز وجل

وكانت تاتي افكار مخيفة كانت تزعجني مدة اشهر كثيرة كما سبق القول وكانت تلك الافكار ناتجة من النظر الى رداة سيرتي وقساوة قلبي في ما مضى. ولما نظرت الى ما حولي وتأملت في ما اسبغه الله علي من النعم والبركات من حين اتيت الى ذلك الموضع الى ذلك الوقت وكيف عاملني بالطف والجودة ولم يفاصني على قدر استحقاق ذنوبي بل يسر لي كل ما احتاج اليه صار عندي امل قوي في ان الله قد قبل توبتي وانه تعالى قد حفظ لي رحمة للمستقبل

ثم بعد هذه التأملات عزم على ان اسلم اموري المحاضرة لارادة الله وان اشكره تعالى شكراً خالصاً على حالتي ولا اندم من اعمال عتائتي تعالى بعد ان ابقيني حياً ولم يفاصني حسب استحقاق خطاياي بل اسغ علي بركات كثيرة لم يكن لي باب لانتظارها او الطمع فيها في ذلك الموضع العقيم. وعلى ان افرح مرتضياً بحالي واشكره تعالى شكراً يومياً على ذلك المخبز اليومي الذي لم يكن ممكناً ايجاده الا بعجايب كثيرة. وعلى ان احسب ان عيالي كانت باعجوبة عظيمة كما كانت عيالة ايلياً بواسطة الغريان. وصرت اعتبرانه لا يوجد في القسم المعمور من العالم مكان يكون لي فيه هذا المقدار من البركات ولا يكون فيه وحوش كاسرة ولا ذباب خاطنة او ضباع مفترسة ولا اشياء مسممة تؤذيني اذا اغذيت بها ولا اقوام برايرة تفنك لي وتبتلعني. وبالاجمال اقول كما كانت حياتي ذات احزان ومصائب من الجهة الواحدة كانت ذات بركات ومراحم من الجهة الاخرى. ولم يكن ينقصني شيء لجلعها مرضية لي وذات راحة وغطاة الا الشعور بجودة الله نحوي وعتائتي

تعالى بي في تلك الحالة . فلما اعتبرت تلك الامور حتى اعتبارها تسليت متعزياً ولم
أعد اشعر بالحزن والكآبة تجاري عادي

وكان قد مضى عليّ مدة مستطيلة في ذلك الموضع حتى ان كثيراً من الاشياء
التي خلصتها من المركب كان قد نفذ او تعطل او كاد ينفد . فان ما كان عندي
من الخبز مثلاً كان قد قلّ منذ مدة كما اشرت الى ذلك قبلاً ولم يبق منه حينئذٍ
الا قليل كنت ازيدُهُ ما عني حتى صار لونه ابيض فلم يعد يحدث رسماً واضحاً على
الورق . واذ كان عندي خبر كنت ادوّن الحوادث المهمة من حياتي . ثم لما قابلت
في ما بعد تلك الحوادث مع الايام رايت انه يوجد بينها اتفاقات غريبة . فلو كنت
ممن يعتبر الخرافات والافالآت ويميّز بين الايام باعتبار السعد او النحس لكان
لي وجه للنظر الى ذلك بكل استغراب ودهشة

فاني وجدت ان اليوم الذي هربت فيه من بيت ابي وتركت افاري ذاهباً
الى هول بنية السفر في البحر ففيه نفسه وقعت في ما بعد اسيراً بيد مركب سلي
الحربي وصرت رفيقاً . واليوم الذي نجوت فيه من الغرق في جهة موالي يرموث
ففيه نفسه هربت بعد عدة سنين من هلي في ذلك الكوثر وخلصت من الاسر .
واليوم الذي ولدت فيه وهو ٣٠ ايلول ففيه نفسه نجوت بنوع عجيب بعد ست
وعشرين سنة عند ما طرحت على الشاطئ في جزيرة اليأس . وعلى ذلك تكون
حياتي الردية وحياتي الموحشة قد ابتدأتا كلناهما في يوم واحد باعتبار السنة

ثم بعد نفاذ الخبز نفذ ما كان عندي من الخبز اعني ما كنت قد خلصته من
المركب من البصمات مع اني كنت قد استعملته بكل توفير حتى اني كنت مدة سنة
لا آكل منه الا كمكة واحدة في اليوم كما ذكرت قبلاً . فلبثت مدة سنة من دون
خبز بالكلية وذلك قبل ان صار عندي خبر من غلتي بسنة من الزمان تقريباً .
واذ كان وجود ذلك عندي بنوع عجيب كان لي سبب عظيم لان اكون شكوراً
واحمد الله على وجوده

ثم ان ثيالي ايضاً اخذت تبلى رائةً بسرعة . فاما الملابس الكتانية فكانت قد

نقطعت ورثت منذ مدة مستطيلة ما عدا بعض اقصة مخططة كنت قد وجدت في
صناديق بعض بحريتنا واحترست عليها جدًا لعظم منفعتها. لاني كنت اوقانا
كثيرة لا اطيع على بدني الا القميص فقط. وكان عدد ما وجدته منها بين ثياب
البحرية نحو ستة وثلاثين قميصًا. وكان عندي ايضا بعض اردية او كبايت من
ثياب البحرية الا انها لم تكن تصلح لايام الحر لثقلها. ومع انه كان يمكنني ان استغني
عن الثياب بالكلية لشدة الحر هناك لم استطع ان اكون عربيًا بالكلية ولا كنت
اطبق الفكر ان اكون كذلك مع اني كنت ارى نفسي مائلًا اليه ولم يكن هناك من
يعيبي او يخجل منه. ومما جعلني لا اريد ان اكون عربيًا بالكلية عدم اقتداري على
احتمال حرارة الشمس في حالة العري كاقتراري على احتماها وانا مكنت. لان
الحر كان قد احرق جلدي مرارًا كثيرة. لاني اذا كنت لابسًا قميصًا كنت اشعر
برطوبة بخلاف ما اذا كنت عربيًا. وذلك لان الهواء كان يتحرك قليلًا وبتلاعب
متنسمًا داخل القميص فيدفع الحرارة. ولا كنت اقدر ان اقمع نفسي بالخروج في
الشمس وقت الحر من دون ان يكون على راسي قبع او قلنسوة. لان شدة حرارة
الشمس في ذلك الموضع كانت تحدث الماء فوقًا في راسي اذا كان مجردًا. وذلك
لان اشعتها كانت ترشني على خط مستقيم كانتا نبال حادة لا تطاق. الا ان
القميص كان يدفع قوتها ويحمي راسي من رشقاتها

وعند ذلك اخذت اهتم في ان اجمع معًا ما كان عندي من الخرق
الرثيثة وكنت ادعوها ثيابًا. وكان كل ما كان لي من الصاري قد نخرق ونقطع
فاخذت اشتغل في عمل صاري من الاردية والمواد التي كانت عندي. وهكذا
شرعت في الاشتغال في الخياطة او بالحري الترقيع والتلفيق. لاني كنت عاكفًا في
هذه الصناعة وكانت اشغالي عديمة الانتان. فعملت صدرتين او ثلاثًا مؤملًا
انها تقيم عندي زمانًا طويلاً. ثم عملت لباسًا او بنطالونًا واذا شئت فسمه سروالًا
وكان مضحكًا في تنصلي وخياطته الا اني اكتفيت مرتضيًا به الى حين
وقد ذكرت اني كنت احفظ على جلود جميع ما كنت اقله من الحيوانات

اعني ذوات الاربع واعلقتها في الشمس بعد ان انشرها باسطاً ايها على قضبان
لنجف. وهذه الواسطة صار بعضها جافاً وقاسياً جداً لا ينفع لشيء. الا ان بعضها
كان نافعاً لي كثيراً. فأول شيء اصطنعته من تلك الجلود برؤس اي قيع كبير
لراسي جعلت شعرة من خارج لدفع مياه المطر. وقد نجحت في عمل ذلك
و احكامه حتى اني اصطنعت في ما بعد بدلة ثياب كلها من الجلود. اعني صدرية
طويلة ولباساً مفتوحاً عند الركبة. وجعلتها كليهما واسعين. لان المفصود الاكبر
فيهما انما كان البريد لا التدفئة. ولا يجب ان اغفل عن الاقرار بان علمها كان غير
مُتقن ولا مُحكم. لاني كما كنت بس التجار كنت ايضاً بس الخياط. غير انها كانا
احسن من العدم فاستخدمتها مدة. وكنت اذا اتفق ان تمطر وانا خارج منزلي
لا اتبلل. لان شعر برؤسي وصدرتي كان من خارج فكان يقيني من المطر
ثم صرفت زمناً طويلاً وقاسيت تعباً جزيلاً في عمل شمسية او خيمة. وكنت
في احتياج شديد اليها كما كانت لي رغبة قوية في علمها. وكنت قد رايت قوماً يعملون
شمسيات في برازيل حيث كانت الشمسيات دارجة ونافعة كثيراً في اوقات الحر
لانه كان شديداً هناك. وكنت قد شعرت بان الحر في جزيرتي كان شديداً كما في
تلك الاطراف واشد منها لانها اقرب منها الى خط الاستواء. ثم اذ كنت مضطراً
الى الخروج من منزلي اوقانا كثيرة كانت الشمسية عندي من انفع الادوات.
فصرفت اوقانا كثيرة محاولاً عمل شمسية وبعد ان عطلت اثنتين او ثلاثاً تيسر لي
ذلك وعملت شمسية جاءت على عجلي. وكانت الصعوبة الكبرى في علمها ان اجعلها
تنطبق وتنطوي الى داخل فاني لم اجد صعوبة كبيرة في جعلها تنفتح وتنشر الى
خارج. لانها اذا كانت لا تنطبق وتنطوي الى داخل لا يمكنني حملها الا مفتوحة فوق
راسي ولا يفتني ما في ذلك من الصعوبة. الا اني اخيراً علمت شمسية تنفتح وتنطبق
حسب المرغوب. وقد غطينها بجلود جاعلاً جهة الشعر الى خارج. فكانت تمنع
خرق الماء كما يمنع بيت مغني السقف. وكانت ايضاً تمنع حرارة الشمس تماماً حتى
انه كان يمكنني ان اتمشي بها خارجاً في احر الزمنا باكثر راحة مما كان يمكنني ذلك

بدونها في ابردها. وكنت اذا لم احمج اليها اطبقها واحملها تحت ابطي
 وكنت حينئذ اعيش بالرغد واللذة لان بالي كان قد فاز براحة عظيمة
 بواسطة نسلي اموري لارادة الله والقاء نفسي بالتمام على تدبير عنايته تعالى.
 وصارت حياتي احسن مما لو كان لي من اعاشرة واستانس به. وكنت اذا ابتدأت
 اتأسف من انه لا يوجد من يكلمني اسأل نفسي قائلاً أليس الكلام بيني وبين
 نفسي ومخاطبتي الله بالطلبات احسن من افضل معاشرة في العالم واعلمها بما قيل
 اذا لم يكن ما تريد فأرد ما يكون

شعر

ملك الفساعة لا يجنّي عليه ولا يُجناحُ فيه الى الانصارِ والحولِ

الفصل الخامس عشر

عمل روبنصن كروزي قارباً صغيراً وما قاساه من الاخطار في البحر

لا استطيع ان اقول انه في مدة خمس سنين بعد ذلك الوقت صادفني شيء
 خارق العادة. فاني كنت اعيش كجاري عادتي في نفس المركز والموضع الذي كنت
 فيه قبلاً. والاشياء التي كنت مشغلاً فيها على الاكثر هي اشغالي الاعيادية وذلك
 كالخروج كل يوم ببارودني وزرع الشعير والارز وعمل الزبيب. وكان دائماً عندي
 من ذلك مؤنة كافية لسنة واحدة سلفاً. وكان عندي أيضاً شغل آخر وهو عمل
 قارب صغير. ولما اكملته حفرت نرعة عرضها ست اقدام وعمتها اربع اقدام ونقلته
 الى خليج كان بعيداً عنه مسافة نصف ميل تقريباً. واما القارب الاول الذي كان
 كبيراً جداً كما سبق وكنت قد علمته من دون ان انظر قبلاً كيف انزله الى البحر بعد
 تميمه فاذ لم استطيع قط ان انزل به الى البحر ولا ان اصعد بالبحر اليه الجاني
 الاحمال الى تركه قائماً في مكانه ليكون عبرة انعلم منه ان انصرف في اموري في
 ما بعد باكثر حكمة. ومع اني في المرة الثانية لم استطيع ان اجد شجرة تصلح لعمار

قارب الأ في مكان لم أكن أقدر أن آتي بالماء إليه على بُعد أقل من نصف ميل
كما تقدم القول فاذ وجدت بعد التأمل أن ذلك ممكنٌ باشرت فيه ولم أكف
عنه حتى أكملته. ومع اني صرفت مدة نحو سنتين في معالجته لم اندمر قط من
التعب والشغل. لأن امل الحصول على قارب اسافر فيه في البحر كان ينسني كل
ذلك ويخولني لذة في التعب

وكان قاري الثاني لا يصلح لصغره للغاية التي قصدتها عند عملي القارب
الاول وهي السفر الى تلك الارض الثابتة اي الفارة حيث كانت المسافة أكثر
من اربعين ميلاً عرضاً. ومن ثم كان صغر قاري يساعدني على أن اطرد من بالي
ذلك المقصد الذي لا يطع في نواله حتى اني لم أعد أفكر فيه بالكلية. واذ صار
عندي قارب عزمت على الطواف حول الجزيرة. لاني اذ كنت قد ذهبت الى
الجانب الآخر منها برأ كما ذكرت قبلاً جعلتني الاكتشافات التي اكتشفتها في
ذلك السفر القصير اراغب جداً في أن ارى اماكن اخرى من السواحل

واذ كنت منصّباً انصباً عظيماً على السفر بجرأ وكان قد صار عني قارب
اسافر فيه فلكني افعل كل شيء بالحكمة والاحتياط ركزت ناصباً سارياً صغيراً في
ذلك القارب وعملت له قلعاً من قلع المركب التي كان عني منها جانب عظيم
محموظاً بحرصٍ لحين الحاجة. ثم عملت في كل طرف من طرفي القارب صندوقاً او
خزانة لاجل وضع الزاد والادوات وباقي اللوازم حفظاً لها من المطر وماء البحر.
وحفرت بيتاً اي تجويفة صغيرة مستطيلة في قعر القارب لاجل وضع بارودني
وعملت لها غطاءً اغطيتها بولكي لانتبلل. ثم نصبت شمسي ناشراً اياها على درجة
عند المؤخر نظير قلع لكي تكون فوق راسي وتظللني من الشمس. وهكذا كنت
حيناً بعد حين اسافر سفراً قصيراً في البحر. الا اني لم ابعد قط عن ذلك الخليج
ولا توغلت في البحر. واذ كنت اراغب الاطلاع على محيط مملكتي الصغيرة
ووجدت بعد الامتحان أن قاري يسير جيداً عزمت على الطواف حول الجزيرة.
فجهزت قائي للسفر ووضعت فيه اربعة وعشرين رغيفاً او ملة من خبز الشعير

وجرة فخار مملوءة من الارز المحمص مما كنت اغنذي بوكثيراً وقنبنة صغيرة مملوءة من الروم وشقة عترة وباروداً وخردقاً للصيد وكبوتين مما ذكرت اني خلصته من صناديق البحيرة فاصداً ان افرش احدها تحي وانغطى بالآخر ليلاً

وفي اليوم السادس من شهر تشرين الثاني في السنة السادسة من سلطنتي وان لم يعجبك ذلك فقل اسري اخذت في ذلك السفر ووجدته اطول كثيراً مما كنت اظنه. ومع ان الجزيرة نفسها لم تكن كبيرة جداً رايت عند وصولي الى جانبها الشرقي راساً او سلسلة عظيمة من الصخور ممتدة مسافة نحو فرسخين في البحر بعضها تحت الماء وبعضها فوقه. وكان وراءها حرف من الرمل ممتد خارج البحر نحو نصف فرسخ ايضاً. ولما رايت ذلك الراس وجدت انه يلزمني ان اتوغل مبعداً كثيراً في البحر لكي ادور حوله حرت في امري وهمت على ان اعدل عن السفر وأثني راجعاً الى منزلي. لاني لم اكن اعلم كم يلزمني ان ابعد في البحر ولا كيف ارجع من سفري اذا ابعدت متوغلاً فيه. وعند ذلك ارسيت القارب مستعيناً برساة كنت قد اصطنعتها من قطعة حديد خلصتها من المركب. وبعد ان القيت المرساة وربطت قاربي ربطاً محكمًا تناولت بارودتي وخرجت الى البر واخذت اصعد على تل هناك كان بلوح لي انه بطل على ذلك الراس. فلما وصلت الى اعلاه اشرفت منه على آخر الراس. ثم تزلت عازماً على ركوب البحر والمخاطرة ايضاً ثم لما كنت على ذلك التل كنت قد اطلت مشرقاً على البحر فرايت تياراً قوياً ومخيفاً جداً كان يجري نحو الشرق الى ان يصل الى جانب ذلك الراس. وقد لاحظته على الاكثر لاني رايت انه ربما وجد هناك خطر من اني اذا دخلت فيه يجلي رغماً متوغلاً في البحر فلا يعود يمكنني الرجوع الى الجزيرة. وحقاً اني لو لم اصعد اولاً على ذلك التل لاصابني ذلك لا محالة. لانه كان تيار آخر على الجانب الآخر من الجزيرة يمتد الى مسافة ابعد. وقد رايت انه يوجد تيار قوي من جهة الشاطئ. وهكذا كنت اذا خرجت من التيار الواحد ادخل في التيار الآخر فاقمت في ذلك المرسى يومين. لان الريح كانت تهب هبوباً قوياً من شرقي

الجنوب مضادة للتيار المذكور. ولذلك كانت الامواج تندفع بعزم نحو البر وتلاطم ذلك الراس متدفقة عليه. فكنت في خطر من الامواج اذا بقيت بالقرب من الشاطئ وفي خطر من التيار اذا ابعدت عن الشاطئ متوغلاً في البحر وفي اليوم الثالث صباحاً سكنت الرج وصار البحر هادياً. فاقلمت واخذت اسير في طريقي حتى صرت اخيراً عبدة لكل ديدب جاهل ومدبر جسور. وذلك لاني حالماً وصلت الى الراس ولم اكن بعيداً عن الشاطئ مقدار طول قاري صرت في لجة عميقة من المياه وتيار قوي جداً كالماء الذي يدبر حجر العنبر. فجل ذلك التيار قاري وسار به بقوة وعنفة شديدة حتى اني لم استطع بكل عزمي وجهدي ان ابقى به على حافتيه. وكان ذلك التيار يحمل القارب دافعاً اياه بعنف وبعده شيئاً فشيئاً عن تيار آخر كان عن يساري. ولم تكن هناك ريح مهب فتساعدني ولا كان تجذبي بالمجازيف يعني شيئاً او يحدث ادنى تاثير. فابتدأت حينئذ اياس واقطع الامل من النجاة. وذلك لانه اذ كان التياران على جانبي الجزيرة كانا لا بد من ان يلتقيا معاً بعد مسافة اميال قليلة فلا يعود لي امكان للخلاص. واذ كنت لا اري لي باباً لمحايدة ذلك كنت لا اري امامي الا الهلاك وذلك لا بواسطة البحر لانه كان حينئذ هادياً بل بواسطة الجوع. وكنت قد وجدت على الشاطئ سلحفاة كبيرة بقدر ما استطيع حمله فطرحتها في ارض القارب. وكان عندي من الماء العذب ملء جرة كبيرة من الجرار الخزفية التي علمتها. ولكن ماذا كان ذلك كله بالنظر الى النية في الاقليات العظم حيث لا يوجد شاطئ ولا قارة ولا جزيرة على مسافة الف فرسخ على الاقل. وحينئذ تبين لي كم هو سهل على العناية الالهية ان تجعل اشقى حالات الانسان اكثر شفاوة ايضاً مما هي. وعند ذلك صارت عندي جزيرة في الوحشة المففرة ابهج مكان في العالم. حتى ان كل السعادة التي كان قلبي يتمناها كانت الرجوع اليها. فبسطت حينئذ يدي نحوها متمسراً على فراقها وقلت بلهف هل يقسم لي الله نصيباً ان اراك ابنها الجزيرة البهجة السعيدة. واسأفا اني لن اراك ايضاً الى الابد. بالشفواني وسوء حظي الى ابن انا ذاهب. ثم اخذت اوتج

نفسى على انكارى الجبل وتدمري في ماضى من جرى وحدني مع اني كنت ارغب
حيث ان اعطي كل ما لي لاكون هناك. وظهر لي عند ذلك كيف اتنا لا نرى ابدا
حقيقة حالنا الا اذا قابلناها باضدادها. ولا نعتبر قيمة ما نتمتع به الا بعد فقده.
وبصعب تصور او وصف ما اعتراني من الاضطراب والاسف عند ما دُفعت
عن جزيرتي المحبوبة البهجة في الغاية كما كانت تظهر لي حيث مبعدا عنها الى الحج
الاوقيانوس العظيم حتى صارت مني على مسافة نحو فرسخين ولم يبق لي امل في
العودة اليها. الا اني مع ذلك كنت اشتغل بكل نشاط حتى كدت اعبي من شدة
التعب وقد اقيت قاري بقدر استطاعتي في ناحية الشمال الى جانب النيار ولم
أزل كذلك الى قرب الظهر عند ما مالت الشمس عن خط نصف النهار. وكان
يتراى لي حيث كاتي اشعر بنسيم لطيف في وجهي بهت من جنوبي الجنوب
الشرقي. فسرني ذلك قليلا وانشرح به صدري وعلى الخصوص عند ما هبت بعد
ذلك بنحو نصف ساعة ريح رقيقة من تلك الجهة. وكنت حيث قد ابعدت بعدا
فاصبا عن الجزيرة. فلو حصل اقل شيء من الغيم او الاغبار كنت وقعت في خطر
من جهة اخرى ايضا. وذلك لانه لم يكن عندي حكمة في القارب. ولذلك لو
غابت الجزيرة لحظة عن ناظري لما عرفت قط كيف اوجه مقدم قاري نحوها.
ولكن اذ كان الهواء لم يزل رائقا افرغت جهدي في نصب ساري ونشر قلبي
واخذت ابعد بقاري الى جهة الشمال بقدر استطاعتي هربا من التيار

وحالما نصبت ساري ونشرت قلبي واخذ القارب بمشي ظهر لي من ملاحظة
صفاء الماء ان التيار سيتغير حاله بعد قليل. لانه حيث كان التيار قويا كان
الماء كدرا ولكن حيث كان الماء صافيا كان التيار ضعيفا. ولم يضي الا قليل حتى
رايت الى جهة الشرق على بعد نحو نصف ميل امواج البحر تلاطم بعض صخور.
وكانت تلك الصخور تجعل التيار ينقسم ايضا الى شطرين. واذ كان اقواها يجري
مائلا اكثر الى جهة الجنوب نارا كما الصخور الى جهة الشمال الشرقي كانت الصخور
تدفع القسم الآخر فيرجع الى الورا فيكون منه تيار قوي جدا يجري راجعا

الى جهة الشمال الغربي

فالذين يعرفون قيمة ورقة العفو او الامان التي تاتيهم وهم في المشقة او قهمة الخلاص من ايدي لصوص هامين على قتلهم او النجاة من مصائب كبرى يمكنهم ان يعرفوا كم حصل عندي من الفرح والسرور عندما دخلت بقاري الى ذلك التيار وابتدأت الريح تهب ضاربة قلبي المنشور ونستكث قاري دافعة اياه حتى كان يسير امامها بسرعة ورفق على متن تيار قوي نحنة

وان ذلك التيار حملني مسافة نحو فرسخ راجعاً بي باستقامة نحو الجزيرة الا انه دفعني نحو الشمال مسافة نحو فرسخين اكثر من التيار الذي حملني اولاً ذاهباً لي عنها. ولهذا لما قربت من الجزيرة وجدت نفسي مقابل شاطئها الشمالي اي الطرف المقابل للطرف الذي خرجت منه عند سفري منها

ثم بعد ان قطعت بمساعدة ذلك التيار مسافة اكثر من فرسخ من طريقي وجدت انه انقطع ولم يعد يفيدني شيئاً. الا اني اذ كنت بين تيارين اي التيار الذي الى جهة الجنوب الذي حملني ذهاباً والتيار الذي الى جهة الشمال الذي كان على مسافة نحو فرسخ من الجهة الاخرى وجدت الماء بين ذينك التيارين هادياً لا يجري الى جهة. واذ كان لي نسيم هب ساكباً معي اخذت انقدم باستقامة طالبا الجزيرة. الا ان سيري كان اقل سرعة من السابق

واذ صرت عند العصر على مسافة فرسخ من الجزيرة وجدت ان ذلك الراس الذي احدث تلك المصيبة وكان ممثلاً الى جهة الجنوب كما ذكرت قبلاً وقد دفع التيار الى الجهة الجنوبية كان قد احدث تياراً آخر الى جهة الشمال. وكان ذلك التيار قوياً جداً الا انه لم يكن يجري في طريقي الى نحو نقطة الغرب بل كان يجري نحو نقطة الشمال تقريباً. غير اني اذ كانت الريح معي قوية قطعت ذلك التيار مائلاً نحو الشمال الغربي. وبعد نحو ساعة من الزمان صرت على مسافة نحو ميل من الشاطئ. واذ كان البحر هناك هادياً وصلت سريعاً الى البر

فلما خرجت الى البر ركعت على ركبتي وحمدت الله شاكرًا اياه على نجاتي

التي كنت انسبها كلها اليه تعالى ولم انسب شيئاً منها الى قاري ولا الى قوتي. ثم اكلت شيئاً مما حضر ودنوت بقاري من الشاطئ الى بوغاز صغير كنت قد لمحنته تحت اشجار هناك واضطجعت لانام اذ كنت قد عبيت من تعب الطريق ومشقة السفر

وكنت حينئذ في حيرة عظيمة من جهة الطريق التي ينبغي ان ارجع فيها بقاري الى مترلي. واذا كنت قد وقعت في اخطار كثيرة وعرفت بالاختبار احوال الطريق التي اتيت منها لم اكن اطبق الافتكار بالارجوع من تلك الطريق عنها. ولا كنت اعلم كيف كانت الاحوال من جهة الناحية الاخرى اي الغربية. ولا كانت لي ارادة ان ألقي نفسي في المخاطر مرة اخرى. غير اني عزمتم فقط عند الصباح ان اسير نحو الغرب بجانب البر لعلني اجد نهراً اربط عنده فائق بالامان تاركاً اياه هناك الى حين. وبعد ان قطعت مسافة نحو ثلاثة اميال بالقرب من الشاطئ وصلت الى خليج او بوغاز ممتد نحو ميل في البركان يصغر متناقصاً شيئاً فشيئاً الى ان صار نظير جدول. فوجدت هناك ميناءً امينة لقاري كأنها قد عملت له قصداً. فارسيت في تلك الميناء وبعد ان ربطت القارب ربطاً محكماً خرجت الى البر لكي ارى ابن كنت من الجزيرة

ثم وجدت بعد قليل اني لم اتجاوز كثيراً الموضع الذي وصلت اليه قبلاً عند ما سافرت براً الى تلك الجهة. فاخذت في طريقي ولم اخذ معي من القارب شيئاً الا بارودني وشمسيتي لان المحركان شديداً. وكانت الطريق هينة بالنسبة الى ما فاسيت في سفري بحراً. فوصلت مساءً الى خيمتي القديمة في الجبل فوجدت كل شيء هناك مرتباً كما فارقت. لاني كنت دائماً ارتب الاشياء هناك جيداً. لان ذلك الموضع كان كما ذكرت قبلاً مسكني الجبلي

فصعدت على الحائط واضطجعت في الليل لارجح اضلاعي لاني كنت نعباً جداً. فعبيت النعاس بعيني فمنت مستغرقاً. ومن قاري قصتي بقدر ان يتصور ما اعتراني من الدهشة والذهول عند ما ايقظني من النوم صوت داع يناديني

باسي تَكَرَّارًا فَأَيْلًا روين روين روين كروسو. مسكين روين كروسو. ابن انت
ياروين. ابن كنت ياروين

و كنت حينئذٍ مستغرقًا مستغفلًا في نومي كَأَنِّي مَيِّتٌ. لاني كنت قد تعبت
جَدًّا من التجذيف أو كما يقال التفذيف. واذ كان نومي في أوائل النهار وانتباهي في
أواخره لم انتبه تمامًا بل كنت بين منبهٍ ونايمٍ. فُحِيلَ لي اني كنت احلم ان واحدًا
يكلمني. ولكن اذ كان الصوت لا يزال يطرق اذني فَأَيْلًا روين كروسو روين
كروسو اخذت ازبد انتباهًا. وكنت في أول الامر قد خفت جدًّا واضطربت
اضطرابًا عظيمًا. ولكن حالما فتحت عيني رأيت ببغالي او ببغائي واقفا على أعلى

السياح. فللمال عرفت أنه هو الذي
كان يناديني لاني كنت في ما مضى
أكلمه وأعلمه التكلم بملك النعمة
المحرمة. وكان قد تعلم ذلك جيدًا
حتى كان يقف على أقدامي ويضع
منقاره بالقرب من خدي ويصرخ
فأَيْلًا مسكين روين كروسو. ابن
انت ياروين. ابن كنت ياروين.
كيف جئت الى هنا ياروين



وما اشبه ذلك من العبارات التي كنت قد علمته أباها

ومع اني عرفت ان الذي ناداني هو البغال وأنه لا يمكن ان يكون ذلك
شيًا غيره بقيت مدة قبل ان هدأ روعي وسكن قلبي. فاني اولًا نَجَبْتُ منذها كيف
اتي الى ذلك الموضع ثم كيف امكنه ان يقيم بالقرب من ذلك المكان ولم يذهب
الى مكان آخر غيره. الا انني اذ كنت متحققًا أنه لا يمكن ان يكون ذلك الا ببغالي
الامين الودود زال ما اعتراضي من الدهول. فددت يدي نحوهُ ودعوته باسمه
فأَيْلًا فُول فُول تعال. ففي الحال اتى اليّ ذلك الطائر الانيس واستقر على راس

ابهامي كعادته وكان يناديني قائلاً مسكين روبن كروسو. كيف اتيت الى هنا يا روبن. ابن كنت يا روبن. وكان يتراعى كأنه قد طار فرحاً عند ما رأيته. فخبّيته بالسلامة وقبلت عينه وحملته هكدا ذاهباً به الى البيت

وكنيت حينئذ قد اكتفيت الى مدة من سفر البحر. وكان لي عمل يكفيني مدة ايام وهو البطالة والنأمل في الخطر الذي كنت فيه. وكنيت اتمنى ان يتيسر لي الايتان بقاري الى تلك الجهة من الجزيرة الا اني لم اكن اعلم كيف آتي به الى هناك. فاما الجهة الشرقية من الجزيرة التي كنت قد درت حولها فاني كنت اعلم جيداً انه لا سبيل الى السفر فيها. حتى انه كان يخرج قلبي ويجرد دمي من مجرد الفكر بذلك. واما الجهة الاخرى من الجزيرة فلم اكن اعلم كيف يكون الحال فيها. ولكن اذا كان التيار يجري نحو الشاطئ الى جهة الشرق بنفس العزم الذي كان يمتاز به بجانبه من الجهة الاخرى فاني اقع في الخطر نفسه من ان اُدفع الى التيار ونحلمي الجزيرة كما كنت قبلاً في خطر من ان أحمل عنها. فلما لاحظت ذلك ارتضيت ان اكون بدون القارب وان كنت قد صرفت اشهرًا كثيرة وانعاباً شاقّة في علوه واكثر من ذلك جدّاً في تنزيله الى البحر

فلبثت حاكماً هكدا على طبعي نحو سنة من الزمان. وكنيت اعيش عيشة هادية جدّاً ومتوحدة كما لا يخفى. واذ كنت فاعناً بحالي ومتسلياً بتسليم اموري لتدبير العناية الالهية كنت احسب نفسي اني كنت عائشاً حقاً عيشة راحة ورفاهية من كل وجه ولم اكن انتقص لشيء الا العشرة والمسامرة

وكنيت انقذم في ذلك الوقت في الصنائع التي كانت الضرورة تدعوني الى الانعكاف عليها. واطنّ اني عند الحاجة كنت نجاراً ماهراً وعلى الخصوص اذا اعتبرنا كم كانت الآلات قليلة عندي

وعدا ذلك صرت ماهراً خبيراً في صناعة الفخار واحسنت في استخدامي دولاباً لعملي ووجدت ذلك اسهل مراساً واحسن. لان ما علمته حينئذ كان متقناً وذات هيئة ظريفة مع انه كان قبلاً شنيع المنظر جدّاً. واطنّ اني لم اعجب قط مفتخراً بعمل علمته

ولا فرحت بشيء مما اخترعته أكثر من اقتداري على عمل آلة لشرب التبغ. وكانت تلك الآلة شنيعة المنظر وعارية من كل نقانة في عملها وكانت مشوية حمراء فقط نظير باقي الفخار إلا أنها اذ كانت قاسية وقوية لسحب الدخان سررت بها جداً لاني كنت دائماً معتاداً على شرب التبغ. وقد كان في المركب آلات لشرب التبغ إلا اني كنت قد غفّلت عنها في اول الامر غير ظان انه يوجد تبغ في الجزيرة. ثم لما فتّشت عليها في ما بعد في المركب لم اجد شيئاً منها

ونقدمت كثيراً ايضاً في عمل السلال وعلمت كثيراً من السلال اللازمة بحسب معرفتي ومع انها لم تكن طريقة كانت نافعة كثيراً لوضع الاشياء او جلبها من المحل الى المنزل. فاني كنت اذا اصطدت عترة مثلاً في البرية اعلقها على شجرة واسلخها وافزرها واقطعها ثم آتي بها في سلة الى البيت. وهكذا كنت افعل اذا اصطدت سلخانة فاني كنت اشقها وانزع البيض منها وأخذ قطعة او قطعتين من لحمها وآتي بها جميعاً في سلة الى البيت واترك ما بقي في البرية. وعلمت ايضاً سلالاً كبيرة عميقة لحزن غلّي التي كنت دائماً افنها حالما تيبس جيداً وانقها ثم احصلها في سلال كبيرة

وظهر لي حينئذ ان ما كان عندي من البارود قد نقص وقل كثيراً. وهو من الاشياء التي لم يكن يمكنني اصطناعها. فجعلت اتفكر باهتمام ماذا ينبغي لي ان اعمل متى نفذ بارودي اي ماذا اعمل لاصطاد المعزى. وقد ذكرت قبلاً انه كان عندي في السنة الثالثة من دخولي تلك الجزيرة جديتي صغيرة كنت اريه واعني به مؤملاً ان تكثر المعزى عندي بواسطته. الا انه شاخ ولم يكن له انثى من جنسه فات من الكبير ولم يترك نسلًا. ولم أستفد منه شيئاً لان قلبي كان لا يبطو اعني على ذبحه والانتفاع بلحمه وجلده

شعر

اذا قَرَبْتَ يداكَ الى مرامٍ وقلتَ نَحْوَلْتُ نَفْسِي مُنَاهَا
فَلَا تَأْمَنْ مِنَ الدَّهْرِ اخْتِلَاسًا بِمَوَلٍ فَمَكْرُهُ فِي ذَا نَتَائِفِ

الفصل السادس عشر

تربية روينصن كروزي قطيعاً من المعزى وكيفية معيشته وزيادة نجاحه

اذ كان قد مضى علي نحو احدى عشرة سنة في جزيرة اليأس وكانت ذخيري من البارود والمخردق قد كادت تنفذ كما تقدم القول اخذت اتبصر في اختراع طريق لاصطياد المعزى حية . فاصطنعت لذلك فخاخاً . واظن انها علقت بها مراراً ولكن اذ كانت آلائي غير جيدة لانه لم يكن عندي لها شريط كنت اجدها دائماً مقطعة والطعم مأكولاً . فعزمت اخيراً على عمل مطمورات ابيه حفاير في الارض . فحفرت حفراً كبيرة في الاماكن التي كنت ارى المعزى تتردد اليها لترعى فيها ووضعت على تلك الحفر اخشاباً على شكل شبكة من شغل يدي وثقلتها باشياء ثقيلة وكنت اوقاتها التي هناك سنابل شعير وارز من دون ان انصب الفخ . الا ان المعزى كانت تدخل الحفاير وتاكل السنابل لاني كنت ارى آثار اظلالها هناك ولا تعلق . ثم اني نصبت في احدى الليالي ثلاثة فخاخ ولما ذهبت في الغد لافتندها وجدت جميعها لم تزل منصوبة الا ان الطعم كان قد أُكِل . فضعفت املتي عند ذلك . الا اني لم اكف بل غيرت الفخاخ . ولكي لا اثقل دلي القارى بذكر كل ما حصل بالتفصيل اقول اني ذهبت ذات يوم صباحاً لاتفقد تلك الحفاير فوجدت في احداها نيساً كبيراً من المعزى وفي حفيرة اخرى ثلاثة جداء ذكرًا وانثيين اما النيس المسن فلم اعلم ماذا اعمل به . فانه اذ كان قوياً شرساً جداً لم انجاسر على النزول اليه الى الحفيرة لكي امسكه حياً حسب مرضوي . فانه كان يمكنني قتله الا ان ذلك لم يكن مصلحة ولا كان يوافق مقصدي . فافلتته واطلقت سبيله فاخذ يركض كأنه قد جن وطار عقله من شدة الخوف . وقد غفلت حينئذ عما تعلمته في ما بعد وهو ان الجوع يذل الاسد نفسه حتى يصير انيساً . فلو تركت ذلك النيس هناك ثلاثة او اربعة ايام من دون اكل ولا شرب ثم اخذت له قليلاً من الماء ليشرب وقليلاً من الشعير ليأكل لكان ذل لا محالة وصار اهلياً كجدي . لان

المعزى حكيمه جداً وسريعة الانقياد اذا عوملت بالمحسنى . على اني اطلقت سبيله حيثئذ لان ذلك كان حد معرفتي في ذلك الوقت . ثم تقدمت الى الاجدية الثلاثة واسكنها الواحد بعد الآخر وربطتها معاً بجبل وذهبت بها جميعاً الى منزلي وذلك بصعوبة كما لا يخفى

فبقيت مدة لا تاكل شيئاً ثم القيت لها قليلاً من الشعير فلما ذافت حلاوته اكلته واخذت نوال شيئاً فشيئاً . فوجدت حيثئذ اني اذا اردت ان يكون عندي كفائي من لحم المعزى بعد نفاد بارودي وخردقي لم يكن لي طريق لنوال هذا المقصد الا بواسطة تربية قليل من المعزى لكي تكون حول منزلي نظير قطع من الغنم . ولكن جال في خاطري حيثئذ انه يجب فصل ما كان منها اهلياً مما كان برياً والا فانها متى كبرت نصير جميعها بريّة وتهرب مني . ولم يكن باب لنوال هذا المرغوب الا باحاطة قطعة من الارض بسياج محكم متين وذلك من الاشواك او العوارض لكي تكون حظيرة ازربها فيها بحيث لا يستطيع ما كان منها داخلاً ان يخرج ولا ما كان منها خارجاً ان يدخل

ولا يخفى ان ذلك عمل كبير على زوج واحد من اليايدي . الا اني اذ رايت انه لا بد منه لنوال المرغوب اخذت اولاً في التنقيش على قطعة ارض تصلح لذلك يكون فيها عشب ترعاه وماء تشربه واشجار تظلها من الشمس . فالذين لم معرفة في امر السياجات يفكرون بانني كنت قليل التدبير عند ما اخترت لذلك قطعة نشتل على هذه الشروط جميعها اي مرجة مستسهلة مطمئنة منفردة فيها نبعان او ثلاثة ينابيع عذبة وفي احد اطرافها كثير من الاشجار . وربما يتسممون من قلة درائني او بالحوري من جنوبي عند ما اقول لهم اني باشرت في تسياج تلك القطعة بطريق يلزم منه ان تكون مساحة دائرة سياحي ميلين على الاقل . ولم يكن جنوبي في ذلك من جهة انساخه لانه لو كانت دائرته عشرة اميال لما كان يبعد ان يكون لي وقت واقتدار لتنبيهه بقدر ما كان من جهة عدم اعنباري لهذا الامر وهو ان المعزى تكون دائماً نافرة بريّة في موضع متسع كهذا كما تكون لو كانت لها كل الجزيرة ويكون لها

ايضاً موضع واسع جداً للهرب مني اذا ركضت وراةها لاسميكها حتى يكون مسكها امراً مستحيلاً. واطن انه عند ما اتاني هذا الفكر كنت قد عملت من السياج نحو سبعين ذراعاً. فكنت في الحال متوقفاً عن العمل وعزمت ان اسمج في البداية قطعة طولها نحو مائتي ذراع وعرضها نحو مائة وثلاث وثلاثين ذراعاً فقط. وذلك يسع كل ما اجمعه في مدة طويلة واذا كثرت المعزى عندي يمكنني ان اوسعه باضافة قطعة او قطع اخرى اليه

واذ كان علي هذا لا يخلو من حكمة اخذت فيه بنشاط ورغبة. فصرفت نحو ثلاثة اشهر في تسبيح تلك القطعة. وبينما كنت اشتغل فيها كنت اطول للاجدية الثلاثة في احسن قسم منها واعودها ان نرعى بالقرب مني بقدر الامكان لكي توالف. وكنت مراراً كثيرة اذهب وآتي ببعض سنابل شعير او حفنة ارز واطعمها من يدي. حتى انها بعد ان كل سياجي واطلقها داخله كانت تتبعني من مكان الى مكان تنغمو ماعية في اثرى طالبة كمشة من الحبوب

فجاء ذلك طبع مرغوبي. ثم بعد سنة ونصف تقريباً صار عندي قطع نحو اثني عشر راساً من الجداء وغيرها. ثم بعد ذلك بسنتين صار عندي ثلاثة واربعون راساً وذلك عدا ما كنت قد ذبحته واكلته. ثم سيجت خمس قطع من الارض في اماكن مختلفة لارعاها فيها وجعلت فيها صبرا صغيرة كت ازربها فيها واخرجها منها متى شئت. وفتحت ابواباً بين تلك القطع توذي من الواحدة الى الاخرى تسهلاً لما اخذها

ولم يكن عندي حينئذ لم معزى فقط اغذي به متى شئت بل صار عندي حليب ايضاً. فان الدر لم افكر فيه في الابتداء ولا كان يخطر ببالي. فلما خطر ببالي كدت اطيح فرحاً به. فاخذت حينئذ احلب المعزى فكان يوجد عندي كل يوم كمية وافرة من الحليب. وكما ان الطبيعة التي تعطي كل خليفة ما يكفيها من الغذاء ترشدها طبعاً الى طريقة استعماله هكذا كان الحال بالنظر الي. فاني كنت لم احلب قط عترة ولا بقرة ولا رابت قط احداً بصطنع جبناً او سمناً الا في ايام

صباي فقط ولكن بعد امتحانات كثيرة تيسر لي اخبراً عمل جبن وسمن وملح
ايضاً. الا اني كنت اجد الملح على بعض صخور في البحر مطبوخاً قليلاً بواسطة حرارة
الشمس فكنت اجمعه واصلمه على النار ولم يعد ينقطع من عندي في ما بعد. فإ
أقدر الباري تعالى على معاملة خلافته بالرحمة حتى في الاحوال التي يكونون
فيها كأنهم محاطون بالهلاك من كل جهة. وكيف بقدر سبحانه ان يجعل امراً اعمال
عنايته حلواً ويميلنا على ان نحمد على السجون والحبوس ايضاً. فإفخر المائدة التي
هيئت لي هناك في برية لم أر فيها شيئاً في اول امري الا ان اهلك جوعاً
ومن كان يستطيع ان يضبط نفسه عن الضحك لو رأي وعائلتي الصغيرة
نجلس على الطعام. فانه كان هناك جلالتي انا والي الجزيرة باسرها وملكها صاحب
السلطان المطلق على حيوة جميع رعاياي اشق من اشاء واعفو عن اشاء واطلق
واستاسر من اريد ولم يكن بين جميع تبعتي من بعصاني. ومن كان يقدر ان يراني
انغذى نظير ملك وحدي والانصار والحشم حولي من كل جانب ولا يغرب في
الضحك. ولم يكن ماذوناً لاحد من اولئك المجالسة ان يكلمني الا قول وحده فانه
كان ينادمني كأنه اعظم المفترين عندي. فاما كلي الذي كان قد شاخ جداً
وخرف ولم يخلف نسلاً فكان دائماً يجلس عن يميني عند الأكل. وكانت عندي
قطنان كانتا تجلسان دائماً معي الواحدة على الجانب الواحد والاخرى على الجانب
الآخر من المائدة ثم ان منتظرتين مرة بعد اخرى كسرة خبز او ثمة من بدني على
راس الفركتة علامة الرضى عنهما

شعر

فهو الامير ولا امر يطاع به مثل العروض له بحر بلا ماء

وكانت تانك الفطنان غير الفطنين اللتين اتيت بهما معي من المركب لان
تينك كانتا قد ماتتا ودفنتها بيدي في جوار منزلي. الا انها كانتا من نسلها. وكان
لها اولاد كثيرة لم اعرف ماذا كان جنس ايها. وكنت قد ريت هاتين منها
وابقيتهما عندي. اما البقية فانها هربت الى الاحراش وصارت برية وكانت

ترجعني كثيراً اذ كانت تأتي مراراً الى منزلي وتسرق او تخطف ما تجده من المأكولات. فاضطررتني الامر اخيراً ان ارميها بالرصاص واقتل كثيراً منها حتى تركتني. وهكذا كنت اعيش محفوقاً بتلك الانصار والحشم والخبرات والنعم حتى انه لم يكن يصح القول انه لا ينقصني إلا الجلّسة. ولكنني كنت بعد ذلك بقليل في خطر من ان يكون لي جلّسة أكثر من مرغوي كما سترى

وكنت كما ذكرت قبلاً منشوقاً الى استعمال قاربي إلا اني كنت أكره جداً ان اخطر ايضاً بنفسي. فكنت اوقانا اجلس واتبصر في ايجاد طريق للجلب الى القرب من منزلي واحياناً اقع مرتضياً بان أكون بدونه. غير انه كانت لي رغبة غريبة في النزول الى الموضع الذي ذكرت اني في سفري الاخيرة صعدت منه الى النل لانظر كيف كان الشاطي والنيار وارى ماذا ينبغي لي ان اعمله. وكانت تلك الرغبة تزيد كل يوم حتى عزمت اخيراً ان اسافر الى هناك برّاً ماشياً على حافة الشاطي. وقد فعلت ذلك. ولكن لو أتق ان رجلاً من بلاد الانكليز صادفني في ذلك السفر ورآني في تلك الحالة لكان خاف جداً او ضحك مستغرباً. واذ كنت أقف مراراً كثيرة لأنظر كيف كان منظري لم أكن استطيع ان اتمالك نفسي من ان اتبسّم عند ما كنت افتكربا بالسفر في لندن او باريس بتلك العدة وذلك الملبوس. فان حسن عندك ان تصوّر صورتي فصورها كما ياتي

اني كنت لابساً على راسي قبعاً كبيراً طويلاً عديم النظام مصنوعاً من جلد المعزى له ذنب من خلف مدّي على كفتي لاجل منع حرارة الشمس ونفوذ المطر الى عنقي. لانه لم يكن شيء في تلك الجهات أكثر ضرراً من ان يمس المطر الجلد تحت الثياب. وكنت لابساً على بدني صدرية قصيرة من جلد المعزى ايضاً يصل ذيلها الى وسط الفخذ ولباساً مفتوحاً عند الركبة عملته من جلد تيس مسنّ كان شعره طويلاً مدّي من كل جانب حتى كان يصل نظير بنطالون الى وسط ساقتي. ولم تكن لي جوارب ولا احذية. إلا انني علمت شيئاً لا أكاد اعلم ماذا اسميه كان اشبه بلفافة كنت الله على ساقتي واربطه بشرائط من طرفيه. وكان منظره كما كان منظر

سائر ملابسي شنيعة جداً

وكنت ممنطقاً بزئار عريض من جلد المعزى كزئار مكارٍ أو جمال كنت أشدهُ رابطاً طرفيه بسيرين من المجلد أيضاً عوض الزرار والعُرى. وكان معلقاً بشبه حميلة على جانبي الزئار مكان السيف منشارٌ صغير على الجانب الواحد وبلطة على الجانب الآخر. وكان لي سيرٌ أقلُّ عرضاً من الزئار مشدود في كتفي معلق في طرفه تحت ابطي الأيسر جرابان من جلد المعزى أحدهما للبارود والآخر للخردق. وكنت حاملاً على ظهري سلةً وعلى كتفي البارودة وفوق رأسي شمسية كبيرة شنيعة من جلد المعزى أيضاً إلا أنها كانت مع ذلك أهم الأشياء التي معي بعد بارودني. وأما وجي فإن لونه لم يكن تماماً كلون وجه حبشي كما يكون إنسانٌ يسكن على مسافة تسع أو عشر درجات فقط عن خط الاستواء ولا يعني بوجهه. وأما لحيتي فاني كنت قد أرخيتها وأطلقت لها العنان حتى صار طولها نحو ثلث ذراع ولكن إذا كان عندي كثير من المقارض والمواسي كنت أقصرها. وأما شارباي فاني أرخيتها حتى صاراً طويلين كشوارب بعض العرب الذين راينهم في الجزائر ولا أقول أنها كانا طويلين بحيث أقدر أن أعلق برنيطلي بهما بل كان طولها وشكلها على جانب عظيم من الشناعة حتى يصح القول أن منظرها كان يُحسب في أنكلترا من المناظر المرعبة

وقد ذكرت جميع ما ذكرته من هذا القبيل على سبيل الاستطراد. لأن منظري كان كيفاً كان لا طائل تحته لأن الذين يلاحظون ذلك كانوا قليلين جداً عندي. ولهذا اقتصر على ما تقدم وأرجع إلى ما كنت في صدره فاقول. اني بذلك الهبة سافرت سفري الجديد وغبت عن منزلي خمسة أو ستة أيام. فسافرت أولاً على شاطئ البحر ذاهباً باستقامة إلى المكان الذي أرسيت أولاً فيه قاري بالقرب من النل الذي صعدت عليه قبلاً. وإذا لم يكن لي حيثئذ قاربٌ أهتم به ذهبت براً في طريق أقرب إلى ثمة ذلك النل. فلما اشرفت على الرأس الذي ذكرته قبلاً ورايت البحر ساكناً هادئاً ولم أر هناك هياجاً ولا حركة ولا تياراً أكثر مما يوجد في باقي

الاماكن نجبت متغيراً من ذلك التغير ولكن لم اعلم ما هو سببه . فعزمت ان
 اصرف مدة في مراقبته لارى اذا لم يكن ذلك مسبباً عن المد . ولم يمض الا قليل
 حتى ظهر لي سر ذلك واضحا وهو ان المد الذي كان يندى من جهة الغرب
 ويتصل بجري مياه نهر كبير ينحدر من البر يجب ان يكون سبباً لذلك التيار
 وانه بقدر قوة هبوب الريح من جهة الغرب او الشمال كان ذلك التيار يقرب
 من الشاطئ او يبعد عنه . لاني اذا اقيمت هناك الى المساء سعدت على التل ثانية
 واذا كان المد قد انكفأ عند ذلك راجعاً الى الوراء رايت واضحا هذه المرة ايضا
 التيار كالسابق الا انه جرى الى مدى ابعد حتى صار على مسافة نحو نصف فرسخ
 عن الشاطئ مع انه في ذلك السفر بقي بجانب الشاطئ وحملني بقاري بسرعة كما
 علت ولو اتفق الامر في وقت آخر لما فعل ذلك كما لا يخفى

فعلت من ذلك انه ليس علي الا ان اراقب فيض المد ورجوعه لكي
 يمكنني ان ادور بسهولة بقاري حول الجزيرة راجعاً به الى منزلي . الا انني لما
 ابتدأت افكر في اجراء ذلك فعلاً احدث في تذكر ما وقعت فيه قبلاً ارتعاشاً
 قوياً حتى اني لم أعد اقدر ان اطبق الافتكار به . فعزمت على امر آخر كان اقل
 خطراً وان يكن اكثر تعباً وهو ان اني او بالمحري اصطنع قارباً آخر فيكون عندي
 قاربان احدهما للجانب الواحد من الجزيرة والاخر للجانب الاخر منها

شعر

اذا لم نستطع شياً فدعهُ وجاوزهُ الى ما نستطيعُ

وينبغي ان تعلم انه كان لي حينئذ مزرعتان في الجزيرة . فالزرعة الاولى كانت
 على الشاطئ وهي قلعتي الصغيرة او خيمتي المسورة في لحف التل والمغارة التي وراءها
 التي كنت في ذلك الوقت قد كبرتها وقسمتها الى منازل او مغاير صغيرة مختلفة احداها
 داخل الاخرى . فكان في احدى تلك المغاير وهي اكبرها وانشها وذات باب ينفذ
 خارج سورى او قلعتي ابي خارج الموضع الذي يلقي فيه حائط سورى بمحضض
 التل آنية فخار كبيرة مما سبق شرحه واربع عشرة او خمس عشرة سلّة كبيرة نسع

الواحدة من خمسة الى ستة امداد كنت قد أوعيت فيها موثقي وعلى الخصوص غلتي بعضها في السنايل وبعضها حباً منقياً كما علمت ذلك قبلاً
واما الاعمدة والاوناد التي علمت منها السياج فكانت قد عاشت جميعها حتى
صارت اشجاراً وكانت حينئذ قد كبرت جداً وصارت غضة ملتفة متكاثفة حتى انه
لم يكن احد يستطيع ان يرى المنزل وراها

وبالقرب من مسكني هذا ولكن ابعد منه قليلاً عن البحر كانت قطعنا
الارض اللتان كنت احرقها جيداً وازرع فيها بناري وكنتا تأتيا في بغلتيها في حينها.
الا انهما كانتا ابعد من مسكني عن البحر وافل ارتفاعاً منه. وكانت لي في جوارها
ارض جيدة نظيرها كان يمكنني الزرع فيها اذا احجبت اليها

واما المزرعة الاخرى فكانت في الجبل او كما يقال في البر. وكانت لي هناك
عدة مزروعات وخيمتي الصغيرة التي كنت دائماً ارتها واحترص عليها واحافظ دائماً
على السياج المحيط بها بحيث يكون دائماً على ارتفاعه المعتاد. وكانت السلم
منصوبة هناك دائماً داخل السياج. والاشجار التي لم تكن اولاً اوتاداً وكانت قد
صارت حينئذ قوية جداً ومرتفعة كنت دائماً اريها واعني بها حتى امتدت وصارت
كعوطه غضة ذات ظل لطيف طبق مرغوي. وكانت خيمتي مضروبة في وسط
تلك الاشجار ولم تكن الا قطعة قلع منشورة على اعمدة ركنها هناك لتلك الغاية.
ولم تكن تحتاج الى اصلاح او تجديد. ونصبت في تلك الخيمة سرياً من جلود
المحيوانات ومن اشياء أخر ناعمة وبسطت عليه لحافاً من لحف البحرية نظير فراش
ووضعت فوق اللحاف كبوتا كنت اتغطى به. فكنت اذا غبت عن مسكني الاصلي
على الشاطئ انزل في ذلك المسكن في الجبل

وكان بالقرب من مسكني الجبلي صبراً لئلا كان عندي من المواشي اي المعزى.
واذ كنت قد كابدت انعاباً لا توصف في تسيج ونصوب تلك الارض كنت
احترص عليها واحفظها كاملة خوفاً من ان تفلت منها المعزى. ولهذا لم اتركها الا
بعد ان ركزت بتعب جزيل اوتاداً صغيرة متباعدة خارج السياج حتى صار يستحق

ان يُسَمَّى سوراً لاسياجاً. وكانت الاوناد قريبة بعضها من بعض حتى انه لم يكن يمكن دخول يدٍ بينها. ولهذا لما عاشت تلك الاوناد في ما بعد في الشتاء كان ذلك السياج قوياً نظير سور او بالحري اقوى من سورٍ

وذلك يشهد لي اني لم اكن كسلاً في استحصال ما كان يظهر لي انه ضروري لراحتي في امر المعيشة. لاني لاحظت ان تربية بعض حيوانات اهلية على يدي تكون ذخيرة حية من اللحم واللبن والسمن والحجن استخدمها ما دمت في الجزيرة ولوبقيت هناك اربعين سنة وان تيسير ذلك لي متوقف بتمامه على تميم سياجاني الى درجة تمكيني من ابقائها معاً. وقد نلت مرغوبي هذا بواسطة الطريقة التي استنبطتها حتى انه لما ابتدأت تلك الاعمدة الصغيرة تنمو اضطررتني الامر الى اقتلاع البعض منها لاني كنت قد غرسها قريبة جداً بعضها الى بعض

وكان عندي في ذلك المكان كثير من العنب كنت استند عليه على الأكثر في موثة الشتاء من الزبيب. وكنت احسب الزبيب من الفخر وألد ما كان عندي هناك من الاطعمة. وكان فضلاً عن لذته نافعاً للصحة وشافياً ومغذياً ومرطباً الى الغاية

واذ كان مسكني هذا في اواسط الطريق بين قلعتي والموضع الذي خلفت فيه قاري كنت غالباً ابيت فيه عند سفري الى ذلك الموضع ذهاباً واياباً. لاني كنت انتقد قاري مراراً كثيرة واحافظ عليه وعلى ادواته بكل حرص. وكنت اوقافاً انزل فيه لاجل التثنية الا اني لم اكن ابعد اكثر من رمية حجر او رمية رصاص عن الشاطئ خوفاً من ان يدفعني بغثة تيارٍ او رج او حادث آخر ذاهباً بي حيث لا ادري. وكنت قد وصلت حيثئذ الى مناظر جديدة من حياتي كما سيرد بيانه

شعر

رماني الدهرُ بالارزاء حتى فوادي في غشاه من نبال
فصرتُ اذا اصابتني سهامُ تكسرتُ النصال على النصال

الفصل السابع عشر

خوف روبنصن كروزي من أثر قدم رأه بغتة على الرمل ونحسينه قلعة



أثر القدم على الرمل

وأنتق ذات يوم عند الظهر بينما كنت ذاهباً نحو قاري اني رايت بغتة أثر
قدم انسان حافٍ على الرمل فدُهِشت متعجباً من ذلك ووقفت جامداً كما ان اصابته

صاعقة او ابصر خيالاً او كما يُقال جنيةً. فتنصتُ والنفثُ ذات اليمين وذات اليسار فلم اسمع صوتاً ولا رابت شيئاً. ثم صعدت على رايته لكي انطلع من هناك وكنت اصعد وانزل على الشاطئ فلم أَر شيئاً ولا اثر شيء الا ذلك الرسم. ثم ذهبت اليه لارى هل يوجد غيره بالقرب منه او هو وهمٌ ونخيلٌ مني. فلم أَر غيره الا انه لم يكن محلٌ للشبهة في كونه رسم قدم لان اثر الاصابع والعقب وكل جزء من القدم كان واضحاً جيداً. ولكن لم اعلم كيف كان ذلك ولا امكني ان انصوّر شيئاً من امره. وبعد تخمينات وافكار كثيرة اثنيت راجعاً الى قلعتي مضطرباً ومتزعجاً جداً حتى اني من شدة الخوف والرعب لم اكن اشعر بالارض التي كنت ادوسها. وكنت كلما خطرت خطوتين او ثلاث خطوات ألثفت الى خلفي. وكنت اخاف من كل شجرة او صخر اراه. وكل شجرة كنت اراها عن بُعد كنت احسبها انساناً. ولا يمكن وصف الاشباح الكثيرة المختلفة التي كانت محيّلتي نصوّر لي الاشياء بها ولا وصف التصوّرات الموحشة المتنوعة التي خالجت خاطري وانا ماشٍ في الطريق فلما وصلت الى قلعتي لاني هكنا كنت ادعو دائماً متزلي بعد ذلك الوقت وثبتت داخلاً اليها كمن يطارده عدوّ. ولا اعلم هل دخلت عن السلم كما كنت افعل اولاً او من الثقب الذي في الصخر الذي كنت اسميه باباً. ولا كان يمكنني ان اذكر ذلك في غد ذلك اليوم ايضاً لانه لم يهرب قط ارنبٌ خائف ولا ثعلبٌ جافلٌ الى وجاريه باكثر رعبٍ مما اصابني لما هربت تلك المرة ولم اَتم تلك الليلة قط. وبقدر ما كنت ابعد عن مسبب خوفي كان احسنائي منه اعظم. وذلك ضد طبيعة مثل هذه الاشياء وعلى الخصوص ضد ما لوف عادة جميع الخلائق في خوفهم. الا اني اذ كنت مرتبكاً ومتزعجاً من تصوراتي الخفيفة لم يكن بخامر فكري الا اوهامٌ مكذّرة مع اني كنت حينئذ بعيداً كثيراً عن ذلك الاثر الذي سبّب لي تلك المخاوف. وكنت انصوّر متوهماً احياناً انه ينبغي ان يكون ابليس هو الذي فعل ذلك وكان عقلي يوافقني على هذا الوهم لاني كنت اقول كيف يمكن لغير ابليس ان ياتي الى ذلك المكان. وكيف امكن انساناً واحداً ان

يصل الى هناك . وابن المركب الذي اتى به . وابن أثر قدم او اقدام آخر . الا انه كان يصعب عليّ احبائنا ان اصدق ان ابليس يتخذ له صورة انسان في مثل ذلك الموضع حيث لا يوجد وجه ولا سبب بحجة على ذلك الا ترك رسم قدمه وذلك من دون غاية ايضا . لانه لم يكن يعلم يقينا اني اراه . وزد على ذلك اني كنت عالما بان ابليس يمكنه ان يجد طرقا اخرى كثيرة لتخوفي غير تلك الطريقة وهي ترك اثر قدم واحد . واني اذ كنت ساكنا على الجانب الآخر من الجزيرة لا يمكن ان يكون جاهلا بهذا المقدار حتى يترك رسما في مكان نسبة نظري اياه فيه الى عدمه كنسبة واحد الى عشرة آلاف . وذلك في الرمل ايضا حيث كان في خطر عظيم من ان تنفيض عليه مياه البحر عند اشتداد الريح وتغمره بالكلية . ومن ثم كان بيان ذلك كله منقوضا باعتبار الشيء في ذاته وباعتبار كل ما نعهده من خبث ابليس ومكره

واذ كانت امور اخر كثيرة تساعد في اقناعي بكون ذلك ليس من عمل ابليس جزمته حالا بأنه ينبغي ان يكون عمل حجة اكثر خطرا منه . اي انه ينبغي ان يكون بعض برابرة من اهالي الفارة التي كانت عبر البحر مقابل قدهاوا بقواربهم في لمح البحر ودفعوا اما بتيار او بريح مضادة الى الجزيرة وخرجوا الى البر ثم انشوا حالا راجعين الى البحر . وربما كان ذلك لانهم كرهوا الاقامة في تلك الجزيرة المغفرة كما كنت انا ايضا اكره اقامتهم فيها

واذ كانت تلك الامور تتردد في عقلي شكرت الله في ضميري على حسن حظي في اني لم اكن في تلك الجهة في ذلك الوقت وعلى انهم لم يروا قاري . لانهم لو رأوا الفارب كانوا استدلوها منه على وجود سكان في الجزيرة وربما كانوا فتشوا علي . ثم اخذت افكارا هائلة تزعمني من جهة وجودهم الفارب واستدلواهم به على وجود سكان هناك . واذا صح ذلك فلا بد من انهم سيأتون ثانية جمهورا اكبر ويقتلونني ويأكلون لحمي . وانه اذا انتق انهم لا يجدون احدا لا بد من ان يجدوا قلعتي ويتلفوا كل ما كان عندي من المعزى الاهلية فاهلك اخيرا من الجوع والعازة وهكذا كان خوفي يبغي كل رجائي الديني وكل انكالي السابق على الله المبني

على اخبار عجيب لجودته كأن ذلك الذي عالمي الى ذلك الوقت باعجوبة
لا يقدر ان يحفظ بقوته القوت الذي يسره لي بمجودة منه. وكنت اوتخ نفسي على
كسلي لاني لم ازرع حبوباتي سنة تكفيني للسنة المقبلة ايضا كأنه لا يمكن حدوث
عارض يمنعني من التمتع بالغلة الباقية في المحل ايضا. وكنت احسب نفسي مصيبا
في ذلك التوخي حتى عزمت على ان احصل في المستقبل سلنا غلة تكفيني سنتين
او ثلاثا حتى اذا حصل عارض مها كان لاهلك لعدم وجود الخبز
فاغرب حياة الانسان في قلبانها بواسطة تدبير العناية الربانية. وما اعظم
اختلاف الاسباب التي تحرك عواطفنا بحسب اختلاف احوالنا وظروفنا. فاننا
نحب اليوم ما سنغضه غدا. ونطلب اليوم ما نتجنبه غدا. ونرغب اليوم في ما نخافه
ونرتعد احتسابا منه غدا. وقد نم جميع ذلك في ذلك الوقت بطريق مؤثر
وواضح جدا. فاني انا الذي كانت مصيبي الوحيدة اني كنت في ظاهر الامر منفيا
من عشرة بني البشر ووحيداً ومحاطاً بالاوقيانوس الذي لا حدة له ومنقطعاً عن
البشر ومقتضياً علي بالعيشة الصامتة وكأن الله نظر اني لا استحق ان اُحصى في
عدد الاحياء او اظهر بين بقية مخلوقاته وكنت احسب ان نظري الى واحد من
جنسي بني البشر اقامة لي من الموت الى الحياة واكبر البركات التي يقدر الله نفسه
ان يمنحها بعد بركة الخلاص الفائقة كنت في ذلك الوقت ارتجف مرتعداً من
مجرد الاحتساب من ان ارى انساناً. وكنت اكاد اغرق في الارض من علامة او
رسم صامت يدل على ان انساناً ما قد وضع قدمه في تلك الجزيرة. فهذه هي حالة
العيشة البشرية الكثيرة التغير والتقلبات. ولما هدا روعي وسكن قلبي في ما بعد من
تلك الوهلة اخذت افكر افكار عجيبة غريبة. فافكرت ان تلك العيشة هي
التي قضت لي بها عناية الله ذات الحكمة والمجودة الغير المتناهيتين واني لا استطيع
ان انظر سلنا ما هي غايات الحكمة الالهية في ذلك جميعه ولهذا لم يكن لي حق ان
اقوم سلطنة المطلقة. وذلك لاني اذ كنت خليقته كان له حق لا رب فيه ان
يتسلط علي ويتصرف بي تصرفاً مطلقاً كما يحسن لديه. واذا قد اغظته ايضا كان

له حق شرعي أن يحكم عليّ بالفصاص الذي يرتضي به. واذ كنت قد اخطأت اليه
كان من واجباتي أن احتل غضبه بخضوع. ثم نظرت لدى التأمل أن الله الذي
هو عادل وقادر على كل شيء أيضاً كما حسن لديه أن يفاصني ويؤدبني هكذا
يقدر أن يتأفف عليّ وينفذني. وإنه إذا لم يحسن لديه أن يعاملني هكذا يجب عليّ
مع ذلك أن أسلم نفسي لأرادته تسليماً كاملاً مطلقاً وإن أتكل عليه وأصلي اليه
واخضع لأحكامه وتدير عنايته الفائقة

فصرفت في هذه الأفكار ساعات كثيرة وإياماً لا بل أسابيع وأشهرًا أيضاً.
وقد احدثت في تلك التأملات تأثيراً قوياً يستحق الذكر. فاني في ما كنت ذات يوم
صباحاً مضطرباً في فراشي ومضطرباً جداً من الأفكار الكثيرة التي انتني من جهة
الخطر الذي كنت فيه من البرابرة اذا بالكلمات الآتية قد خطرت ببالي وهي
أدعني في يوم حزنك فأنتدك وتجدني. وعند ذلك نهضت من سريري بفرح
وخامرت قلبي تعزية جديدة وأرشدني الله وقواني بنعمته أن أصلي اليه بحماسة
وأطلب منه تعالى أن ينقذني حسب وعده. ولما فرغت من الصلوة تناولت الكتاب
المقدس وفتحته لأقرأ فيه. فكانت الكلمات التي وقع نظري عليها أولاً هي قوله تعالى
اصطبر للرب يتشدد ويتجدد قلبك وانتظر الله. ولا يمكنني وصف ما شملني عند
ذلك من المحبور والتعزية. فوضعت الكتاب عند ذلك بجانبني ولم يعد يخامرني
كآبة آفة في ذلك الوقت

وبما كنت في وسط تلك الاضطرابات والاحساسات والتأملات خطر
ببالي في أحد الايام أن ذلك ربما كان جميعه مجرد وهم مني وإن ذلك الأثر ربما
كان أثر قديم عند خروجي من قاري. الى البر. فسرتني ذلك قليلاً واخذت
اقنع نفسي بأن ذلك كله إنما هو وهم وبأن الأثر هو اثر قديم لا محالة. واخذت
اخاطب نفسي قائلاً أما كان ممكناً اني أكون قد رجعت من القارب في تلك
الطريق كما كنت ذاهباً فيها اليه. وعدا ذلك انه لم يكن ممكناً لي بالكلية أن اعلم
حقاً ابن دست واين لم أدس. واذا ظهر في آخر الامر أن ذلك الأثر إنما هو اثر

قديمي اكون قد نصرفت نظير بعض الحفهاء الذين يلتقون حكايات كاذبة عن
 الخيالات والجان ثم يخافون منها اكثر من الآخرين
 فاخذت حينئذ انشجع وانطلق الى خارج. وكنت قد بقيت ثلاثة ايام
 وثلاث ليل لا اخرج من قلعتي حتى صرت في حاجة عظيمة الى الطعام. لانه لم
 يكن عندي في المنزل الا بعض ارغفة شعير. وكنت اعلم ان المعزى نرغب
 ان نحلّب لاني كنت احلبها كل يوم مساءً. وكانت المسكينة مثالة جدًا من امتلاء
 ونحزق دُررها وقد تعطل بعضها وكاد حلبها ينشف. واذ شجعت نفسي
 بالاعتقاد بان ذلك ليس الا رسم احدى قديمي وبانه يصح القول عني اني اخاف
 من خيالي ابتدأت اخرج من منزلي. ثم ذهبت الى مسكني المحلي لكي احلب قطيعي.
 ولو وجد من يرى كيف كنت امشي وانا خائف وكم مرة كنت التفت الي وراعي
 وكيف كنت مستعدًا مرة بعد الاخرى ان ارمي سلمي الى الارض وارخص طلبًا
 للنجاة لظن بي اني متعبد من ضمير شرير داخلي او انه قد اعتراني مؤخرًا رعب
 مفرط او داء جنون. وكان الامر في الحقيقة كذلك. ولكن اذ كنت اسير هكذا مدة
 يومين او ثلاثة ايام ولم اصادف شيئًا اخذت ازبد جرأةً وابتدأت افكر انه لم
 يكن شيء في ذلك الا تصورات واوهام فارغة. الا اني لم استطيع ان اوطن نفسي
 على هذا الفكر واقنعها به تمامًا الا بعد النزول ثانية الى الشاطئ لارى اذا كان بين
 ذلك الاثر وبين قديمي شيء من المشابهة كافٍ لاقناعي بانه رسم قديمي. ولكن لما
 وصلت الى الموضع ظهر لي واضحا انه لا يمكن ان اكون قد ذهبت الى تلك الجهة
 من الشاطئ عند ما ربطت قاري هناك. ثم لما قسمت ذلك الاثر على قديمي وجدته
 اكبر منها بكثير. فلما لاحظت هذين الامرين امتلاء عقلي افكارًا وتصورات جديدة
 وراجعتني مخاوفى بعزم شديد حتى برد دمي وارتعدت فرائصي وكنت ارتجف
 كمن يكون في دور من البرد. فاثبتت راجعًا الى البيت معتقدًا بانه لا بد من
 ان يكون انسان او اكثر قد زار تلك البقعة وان الجزيرة مسكونة وانه ربما يدهني
 عدو بغتة على غفلة مني. وكنت في حيرة عظيمة لا اعلم ماذا اعمل لكي اكون في

امان وطمأنينة

ومن عادة الناس عند ما يستولي عليهم الخوف ان يهتوا بعمل اشياء مضحكة في الغاية. وذلك لان الخوف يعدمهم الانتفاع من الوسائط التي يقدمها العقل لاجل راحتهم. فاول شيء جال في خاطري هو اولا ان اهدم كل صبري واطلق جميع مواشي الاهلية في الاحراش خوفا من ان يجدها العدو ويتردد الى الجزيرة لاجلها او لاجل سلب ما يشبهها. ثانيا ان اقتلع مزروعاتي من الارز والشعير لئلا يجده الاعدا ذلك هناك فيجلبهم على التردد الى الجزيرة. ثالثا ان اهدم خيمتي وقلعتي واحمورسهما لكي لا يروا آثار مسكن فياخذوا في التنفيس على الساكن

فكان ما تقدم موضوع تأملاتي في الليلة الاولى بعد رجوعي الى البيت. وذلك عند ما كانت الاحسابات التي غلبت هكنا على عقلي لم تزل حديثة وكان راسي لم يزل مملوا من الالهام. وهكنا الاحساب من الخطر هو اهل جثا ما يكون الخطر نفسه عند ما يظهر لابصارنا. وقد نجد خوفا اعظم كثيرا من الشر الذي نخاف منه. والذي كان اردا من ذلك جميعه هو اني لم احصل في ذلك الفلق كما كنت اومل على الراحة الناجمة من التسليم لارادة الله كجاري عادتي. وكان منظري كما ظننت نظير منظر شاول الملك اندي كان يتشكى ليس فقط من ان الفلسطينيين كانوا عليه بل ايضا من ان الله تركه وخذله. لاني حينئذ لم استعمل الطرق الواجبة لاجل تسكين قلبي بواسطة الصراخ الى الله عند ضيقتي والانتكال على عنايته تعالى في امر صيانتني ونجاتي. فلو فعلت ذلك لكنت على الاقل حصلت على المساعدة اللازمة في ذلك الاضطراب وربما كنت خلصت منه باوفر نشاط

فاحيت ذلك الليل كله بالافكار المزعجة الا انني عند الصباح نمت. واذ كنت قد نعت وضعت همتي من كثرة الافكار استغرقت في النوم. ثم انتهت براحة وهدوء اكثر مما حصلت عليه من ذلك في حياتي. فاخذت حينئذ اتفكر برصانة وامعان نظر. وبعد محاورات مستطيلة بيني وبين نفسي حكمت ان تلك الجزيرة البهجة والكثيرة النخصب والتي كنت قد رايت انها لم تكن بعيدة عن الفارة الا قليلا

لم تكن مهجورة بالكلية من الناس كما كنت اتوهم وأنه اذا كان لا يوجد هناك سكان
مقيمون دائماً فيها ربما كان ياتي اليها احياناً قوارب من البحر إما قصداً او ربما جبراً
وذلك عند ما تدفعها رياح مضادة بمن فيها الى تلك الجزيرة. واني قد اقيمت هناك
خمس عشرة سنة ولم اصادف قط شبح او صورة انسان. ومن ثم لاح لي ان البرابرة
اذا دُفِعوا اليها احياناً رغماً عنهم ربما كانوا يرجعون منها بقدر ما يمكنهم من السرعة
كأنهم لم يستحسنوا الإقامة فيها. وان الخطر الوحيد الذي لاح لي أنه يُحْشَى
عليّ منه إنما كان على الأكثر من جهة نزول قوم منهم بالصدفة والعرض الى البر.
وذلك ممكن كما لا يخفى. ولكن اذا دُفِع أولئك الى الجزيرة رغماً عنهم يكون وجودهم
فيها ضد خاطرهم وارادتهم ولهذا لا يقيمون هناك بل يرجعون بكل سرعة. وفلما
كانوا يقيمون ليلة واحدة على البر خوفاً من ان يفقدوا مساعدة المد وضوء النهار في
رجوعهم. وبناءً على ذلك لم يكن عليّ الا التنبص في ملجأ امين انحصن فيه اذا اتفق
خروجهم بالصدفة الى البر كما تقدم

وحينئذ اخذت اندم مناسباً على اني وسعت مغارتي حتى انتفع لها باب خارج
ملتقى السور والنل كما ذكرت قبلاً. ولدى التأمل واجادة النظر عزمت على ان
اعمل سوراً آخر على شكل نصف دائرة ايضاً بعيداً عن سوري الاول اي في
الموضع الذي غرست فيه من مضي نحو اثنتي عشرة سنة صفتين من الاشجار كما علمت.
واذ كانت تلك الاشجار قريبة جداً بعضها الى بعض لم تكن نحتاج الا الى ركر او ناد
قليلة بينها لكي تكون امنع واقوى وهكذا ينتهي سوري سريعاً وبصير لي حينئذ
سور مضاعف. ومكنت سوري الخارجي بقطع من الاخشاب العتيقة واشياء أخرى
فصار قوياً منيعاً. وجعلت في ذلك السور سبعة اثقاب او مزام مستديرة على قدر
بدي. وجعلت عرض سوري الداخلي نحو عشر اقدام. فكنت دائماً اخرج التراب
من مغارتي واطعته عند اسفله وامشي عليه لكي يتلبّد. واجتهدت ان اضع في المراحي
السبع البواريد السبع التي خلصتها من المركب واحتفظت عليها الى ذلك الوقت.
ووضعت تلك البواريد على عجلات تجرّها نظير مدافع حتى كان يمكنني ان اطلقها

جميعها في دقيقتين من الزمان . فصرفت عدة اشهر وقاسيت اتعاباً جزيلة في عمل ذلك السور الا اني لم اشعر قط ببطائنة الا بعد تكميله

فلما فرغت من عمل السور غرست في جميع الارض خارجه على مسافة بعيدة من كل جهة اوتاداً او عباداً متقاربة بقدر الامكان من شجريشه الصفصاف مما وجدته يعيش وينمو بسرعة . وربما كان عدد ما نصبت من ذلك عشرين الناب تقريباً . وقد تركت فمحة واسعة بينها وبين السور لكي يكون لي مكان ارى منه العدو اذا اقبل ولكي لا يكون له ملجأ في ظل الاشجار الصغيرة اذا حاول الدنو من سوري الخارجي

وهكذا في مدة سنتين صار عندي غابة مشتبكة ملتفة وفي مدة خمس او ست سنين صار عندي امام منزلي حرش ظليل وعاصٍ جداً يتعسر الاجتياز فيه ولا يمكن لاحد من الناس ايّا كان ان يفكر انه يوجد وراءه شيء وبالاخرى منزل . ولم افتح لتلك الدائرة في السور معبراً للدخول والخروج بل كنت ادخل واخرج على سلمين اصطعنهما لذلك فكنت اذا رفعت السلمين لم يكن انسان يستطيع ان ينزل اليّ من دون ان يعرض نفسه للاذى حتى اذا نزل ايضاً يكون مع ذلك خارج سوري الخارجي

وهكذا اخترعت لصيائي كل ما يمكن للحكمة البشرية اختراعه من الوسائط . وسيظهر مما سيأتي بيانه ان تلك الوسائط لم تكن يجملنها من دون سبب كافٍ وان كنت لم اَر شيئاً في ذلك الوقت الا ما اراني اياه مجرد خوفاً . واذ كنت مشتغلاً في ذلك لم اكن اغفل عن مصالحي الآخر . لاني كنت مهتماً جداً بقطيعي الصغير من المعزى . فانه كان مؤنة معدة لي في كل وقت وكان قد صار كافياً لعيالتي من دون كلفة البارود والخردق وكان يوفر ايضاً عليّ لعب السعي في صيد الحيوانات البرية

فبعد امعان النظر والتأمل مدة مستطيلة لم يخطر ببالي الا طريقان لحفظ ذلك القطيع . احدهما ان اجد مكاناً آخر يصلح لان احفر فيه مغارة تحت الارض

ازريرة فيها كل ليلة. والآخر ان اقيم سياجاً حول قطعتين او ثلاث قطع من الارض في جهات مختلفة معتزلة بعضها عن بعض تكون مستترة بقدر الامكان ويمكنني ان اضع في كل منها نحو ستة جداء حتى اذا حصلت داهية على القطيع في المجلة يمكنني ان اريها بتعب قليل ووقت قصير. ومع ان ذلك يستلزم وقتاً طويلاً وتعباً جزيلاً لم يكن حسب معرفتي طريق اصح منه للحصول على المرغوب ومن ثم صرفت مدة في التفتيش على النطع الاكثر انفراداً في الجزيرة. فوجدت قطعة منفردة صغيرة رطبة في بقعة منخفضة في وسط احراش مشتبكة حيث كدت اضيع قبلاً بينما كنت راجعاً في تلك الطريق من جهة الجزيرة الشرقية كما ذكرت آنفاً. وكانت جرداء لا شجر فيها مساحتها ثلاثة فدادين واذ كانت محاطة بالاحراش من كل جهة كانت كأنها حظيرة طبيعية ولم تكن تحتاج تعباً لجعلها حظيرة صناعية يقارب ما كابدته من الاتعاب في تحصين بقية النطع

الفصل الثامن عشر

تدابير روبنصن كروزي وإطلاعه على ان البرابرة كانوا يترددون الى الجزيرة فاخذت حالاً اشتغل في تلك القطعة وفي اقل من شهر احطتها بسياج من كل جهة حتى ان قطيعي الذي كان قد صار اهلياً كان يقيم فيها بامان وطاينة. ثم نقلت سريعاً اليها عشرًا من الاناث واثنين من الذكور من جداء المعزى. وبينما كنت هناك كنت اشتغل في تكميل السياج حتي صار مكيناً منيعاً كالذي عملته قبلاً باكثر ثناءً وصرفت عليه وقتاً أكثر. والذي حلمي على ذلك انما هو مجرد ما خامرني من الاحساس من جرى اثر تلك القدم. لاني الى ذلك الوقت لم أر انساناً اتى الى الجزيرة. وكنت حينئذ قد قضيت سنتين في تلك المخاوف التي جعلت عيشتي اقل راحةً وهناك من السابق كما لا يخفى عن يعرف عيشة من كان دائماً ومن دون انقطاع في حالة الخوف من الناس. ويغني ان اقول ان

اضطراب عقلي أثر تأثيراً مفرطاً في افكاري الدينية . لان الخوف والاحساس من الوقوع في ايدي البرابرة والغيلان كانا يؤثران جداً في حاسياتي حتى اني كنت لا اجد نفسي الا نادراً في حالة مناسبة للاتجاه الى خالقي بالهدو والسكينة والتسليم لارادته كما كنت افعل قبلاً . بل كنت اصلي الى الله كأني واقع في مصيبة عظيمة وانضغاط عقل شديد ومحاط بالاعطال من كل جهة ومتنظر كل ليلة ان أقتل وأبتلع قبل طلوع الفجر . ويجب ان اشهد اني وجدت بالاختبار ان من كان في حالة السلامة والشكر والمحبة والمودة يكون اكثر استعداداً للصلاة ممن يكون في حالة الخوف والاضطراب . وان من كان في حالة الاضطراب والخوف من الوقوع في مصيبة لا يكون مستعداً كما يجب لتكميل واجبات الصلاة الى الله والحصول على نغمة منها اكثر مما يكون مستعداً للتوبة من كان على فراش الموت . وذلك لان حالة الاضطراب تؤثر في العقل كما تؤثر حالة المرض في الجسم . وتعب العقل يجب بالضرورة ان يوقع صاحبه في العجز عن الصلاة بقدر تعب الجسم ان اكثر منه . وذلك لان الصلاة الى الله هي من اعمال العقل لا من اعمال الجسم . واذ قد علمت ذلك فلنرجع الى ما كنا في صدده

فبعد ان احرزت على هذا المتوال قسمًا من موجوداتي الحية القليلة اخذت اجول في الجزيرة مفتشاً على موضع آخر منفرد لكي اودع فيه وديعة أخرى . وبيضا كنت هائماً في الجهة الغربية من الجزيرة ومتوغلاً فيها اكثر مما فعلت من حين دخولي اليها نطلعت نحو البحر فترأيت لي كأني كنت ارى قارباً على ظهر البحر على بعد قاصي جداً . وكنت قد وجدت نظارة او نظارتين في احد صناديق الجزيرة التي خلصتها من المركب ولكن لم تكن حينئذ معي وكان ما نظرت به بعيداً جداً حتى اني لم اعلم حقاً ما هو مع اني لبثت احدث في فيه حتى جدت عيناوي ولم يعد يمكنني ان انظر ايضاً . ولم اعلم هل كان ذلك قارباً او شيئاً آخر . ولكنني لما زلت عن النبل لم أعد اراه فلم أعد اسأل عنه . الا اني عزم على ان لا اخرج في ما بعد الا ونظاري في جيب . فبعد ان انحدرت من النبل الى مكان من الجزيرة لم اذهب قط

اليه قبلاً فنعت حالاً ان نظرائهم قدم في الجزيرة لم يكن امراً مستغرباً كما نوهت . واني
لوم ألق بعناية خصوصية على الجانب الذي لم يدخله البرابرة قط كنت عرفت
بسهولة انه لم يكن شيء أكثر وقوعاً من مجيء قوارب البرابرة من القارة الى تلك الجهة
من الجزيرة قاصدين الدخول الى ميناء مين عند ما تدفعهم الرياح والامواج الى
مدى بعيد في البحر . وكذلك اذ كان البرابرة من عادتهم ان يلقوا معاً ويتحاربوا في
قواربهم كانت الفة الظافرة اذا استاسرت بعضاً من الاعداء تأتي بهم الى ذلك
الشاطئ وبما انهم جميعاً غيلان ياكلون لحوم الناس كانوا كجاري عادتهم القبيحة
بذبحهم وبأكلهم هناك كما سيأتي بيانه

فلما هبطت عن النل الى الشاطئ كما سبق وذلك في الجهة الجنوبية الغربية
من الجزيرة ارتبكت الى الغاية ودُهِشت . ولا اقدر ان أضف ما اعتراني من
الارتعاب والرعشة عند ما رايت الشاطئ مغطى بمجاصم وابيد ورجل وعظام
اخرى من اجسام بشرية . ولا سيما اذ رايت مكاناً فيه آثار نار ضمن دائرة قد
حُفرت في الارض على شكل حلقة كان البرابرة الاشقياء يجلسون حسب ظني
حولها يتنعمون بولائم من اجسام اخوتهم بني البشر

فدُهِشت جداً من ذلك المنظر الفظيع ولبثت مدة غافلاً عما كان علي من
الخطر منهم . فان جميع مخاوفي ضاعت بين افكار تلك الفسادة الوحشية المجهنمية
المتجاوزة الحد وفساد الطبيعة البشرية المفرط الذبي كنت قد سمعت عنه مراراً
كثيرة الا اني لم انظر تأثيره قط نظراً قريباً بهذا المقدار . وبالاختصار اني حولت
وجهي بكراهة عن ذلك المنظر القبيح وجاشت نفسي وكدت اقع مئتي علي واخذت
استفرغ استفرغاً مزعجاً . فحصلت على شيء من الراحة بواسطة دفع الطبيعة ما كان
يزعجني في معدتي الا اني لم أطق الاقامة هناك ولا دقيقة من الزمان . ومن ثم
صعدت على النل بقدر ما امكنتني من السرعة وانثنيت راجعاً نحو منزلي

فلما ابعدت قليلاً عن ذلك القسم من الجزيرة وقفت مدة مندهلاً مندهشاً .
ولما سكن روحي بعد قليل رفعت نظري نحو السماء بانشفاف شديد وشكرت الله

بدموع غزيرة على اني اخترت نصبي في مكان مفرد عن خلائق مهولة كذلك
الخلائق وعلى انه قد خولني بركات جزيلة في تلك الحالة التي لم ارتض بها حتى ان
الاشياء التي كان يجب علي ان اشكره تعالى لاجلها كانت اكثر من الاشياء التي
كان بحق لي ان اتذمر عليه بسببها. وعلى الخصوص على اني كنت قد حصلت في
تلك الحالة النعيسة على تعزية ناتجة من معرفته ورجاء بركاته. وكان ذلك سعادة
توازي جميع المصائب التي كابدها والتي كنت مزموماً ان اكابدها

فبذلك المحاسبات وذلك الشكر ذهبت راجعاً الى قلعتي وصرت اشعر
براحة من جهة الامان على نفسي اكثر من السابق. لاني لاحظت ان اولئك
الاشقياء لم ياتوا قط الى تلك الجزيرة لاجل التفتيش على بعض اشياء مما يمكنهم
وجوده. وربما لم يطلبوا ولا ارادوا شيئاً ولا طعموا في وجود شيء هناك. ويجب
ان يكونوا قد ترددوا مراراً لاجل الحالة الى الجهة المغطاة بالاحراش فلم يجدوا شيئاً
مما يرغبونه. وكان قد مضى علي في تلك الجزيرة ثماني عشرة سنة تقريباً ولم أر فيها
ادنى اثر لقدم انسان. وكنت اسلم انه يمكنني ان ابقى ثماني عشرة سنة اخرى من دون
ان يعلموا بوجودي هناك ما لم اظهر لهم نفسي ولكن لم يكن لي ادنى رغبة في ذلك
لان صامحي انما كان ان ابقى مخبئاً بالانعام في مكاني الا اذا وجدت جنساً احسن
من جنس الغيلان اكشف لهم ذاتي. وكنت اكره جداً اولئك البرابرة الاشقياء وعادة
الناس القبيحة في افتراس واكل بعضهم البعض حتى اني بقيت مدة غائبة في بحار
التفكير ومكتئباً جداً من جرى ذلك. وبقيت داخل دائرتي مدة سنتين بعد ذلك
الاكتشاف. وعند ما اقول دائرتي اعني بها مزارعي الثلاث اي قلعتي ومترلي الجبلي
الذي كنت ادعوه خيمتي وحظيرتي في الحرش. ولم اكن انظر الى تلك الحظيرة الا
نظير مزرع للعزى. لان النور الذي حصل عندي من اولئك الاشقياء كان قوياً
جداً حتى اني كنت اشمئز من نظيرهم كما اشمئز من نظر الشيطان نفسه. وفي كل تلك
الوقت لم اذهب لاجل افتقاد قاري بل ابتدأت بالحرية افكر بعل قارب آخر.
لاني لم اكن اطبق الفكر ان احاول ايضاً الاتيان بالقارب حول الجزيرة الى

موضعي خوفاً من ان اصادف بعض اولئك الاشقياء في البحر. لاني كنت اعلم جيداً
ماذا يكون نصيبي اذا وقعت في ايديهم

الا اني مع تمادي الوقت واعتقادي بانه لا يوجد عليّ خطر من ان يجدوني
اخذ يزول شيئاً فشيئاً خوفي منهم وابتدأت اعيش براحة بالٍ وطائفة كالسابق
الا انني كنت أكثر حذراً واتبهاً مما مضى لئلا ينظروني اتفاقاً في وقتٍ ما. وكنت
احترز على الخصوص من اطلاق بارودني لئلا ينفق عند اطلائها ان يكون
بعضهم في الجزيرة فيسمع صوته. وكان من حسن سعدي اني كنت قد ربيت
قطيعاً من المعزى لاجل عيالي والاستغناء به عن الطواف في الاحراش لاجل
صيد المعزى ورميها بالرصاص. وكنت بعد ذلك اصطاد ما اصطاده بالفتاخ
والاشراك كما كنت افعل قبلاً. واطنّ اني بقيت مدة سنتين لا اطلق بارودني. على
اني كنت لا اخرج خارج منزلي بدونها. وعدا ذلك اذ كنت قد خلصت ثلاث
طنجبات من المركب كنت دائماً احملها جميعاً او اقله اثنتين منها شاكاً فيها في زفاري
الذي كان من جلد كما علت وقد صفت شاحداً بطفاناً كبيراً مما كنت قد خلصته
من المركب وعملت له سيراً كنت اعلفه فيه. وهكذا كان منظرى مهيباً مفرعاً عند
السفر ولا سيما اذا اضفت الى ما سبق من شرح حالي البارودتين وبطفاناً كبيراً
عريضاً معلقاً دلي جانبي بسير ولكن من دون قراب

فاذ كانت الامور تسري على هذا المتوال مدة من الزمان كان بيان ان حالي
حينئذٍ كانت الا في امورٍ قليلةٍ كحالي الماضية من جهة الهدو والسكينة. وكانت
تلك الامور تُربني أكثر فاكثر كم كانت حالي بعيدة عن ان تكون نعيصة بالنسبة
الى احوال اخر كثيرة مما كان ممكناً ان يكون نصيبي لو شاء الله ان يجعله كذلك.
وكانت تجعلني انظر كم يكون التذمر قليلاً بين الناس من جرى احوالهم مما كانت
اذا قابلوها بما هو اردأ منها لان ذلك يجعلهم يرتضون بها ويشكرون الله من
اجلها بخلاف ما اذا قابلوها بما هو احسن منها لان ذلك من شأنه ان يزيد
تشكياً وعدم ارتضاء

ومع اني لم اكن في تلك الحالة في احتياج الى اشياء كثيرة في الحديقة كنت احسب ان المخاوف التي اعترتني من جهة اولئك البرابرة الاشقياء واهتامي في وقاية نفسي من الوقوع في ايديهم قد الهتني عن الاهتمام بتدبير ما يلزم لراحتي . وكنت قد تركت مقصداً جيداً كنت منصّباً عليه انصباباً مفرطاً وهو عمل يبرأ اي ماء الشعير . وكان توحي ذلك من باب الحماقة . وكنت اوتج نفسي مراراً بسببه . لاني وجدت لدى التأمل ان عمله يقتضي ادوات ومواد كثيرة مما لا استطاعة لي على وجوده او ايجاده . فانه لم يكن عندي براميل لاجل وضعه ولا كانت لي استطاعة على عمل ذلك وكنت قد صرفت اياماً واسابيع واشهرًا ايضا في معالجته ولكن من دون فائدة كما علمت قبلاً ولم يكن عندي من الاجزاء اللازمة له الا الشعير . وذلك لا يكفي وحده كما لا يخفى . ولكن لولا المخاوف والاحتسابات من البرابرة التي كانت تزعجني وتشوش افكاري كنت مع تعذراً ما تقدمت مباشرة في عمل ذلك لاحتالة وربما كنت نجحت فيه كما نجحت في غيره . لاني فلما اخذت في شيء بنشاط ثم رجعت عنه من دون تمييزه . الا ان اهتامي حينئذ كان متجهاً الى جهة اخرى . لاني لم اكن اقدر ان افكر ليلاً ولا نهاراً الا في كيفية التوصل الى اهلاك البعض من اولئك المسوخ عند ما يكونون جلوساً على ولايتهم القاسية الدموية وتخليص من يمكنني ان اخلصه من ايديهم ممن ياتون به الى هناك من اسراهم لاجل الفتك به واهلاكه . ويحتاج الامر الى كتاب اكبر مما قصدت ان اجعل هذا الكتاب لاجل تدوين جميع الحيل والتدابير التي جالت في خاطري لاجل اهلاك اولئك الغيلان او نخوفهم على الاقل بحيث يمتنعون عن التردد الى ذلك الموضع . الا ان كل تلك الحيل والتدابير كانت قاصرة لا يتوصل بها الى المقصود . ولم يكن ممكناً عمل شيء لنوال المرغوب على اتم مرام ما لم اكن انا بنفسي هناك لاجريه يدي . ولكن ماذا يقدم رجل واحد ان يعلمه بينهم اذا اتفق ان يوجد عشرون او ثلاثون منهم معاً يمزقهم او قسمهم وسهامهم التي يصيبون بها كما اصيب انا بيارودني وكان بلوح لي احياناً ان احفر مطهرة تحت الموضع الذي كانوا يشعلون فيه

نارهم واضع هناك اُتَيْنَ او أكثر من البارود حتى اذا اشعلوا نارهم يشتعل البارود
 حالاً وبهلك كل ما حوله. الا انني لم اُرد ان اضيع فيهم هذا المقدار من البارود لانه
 لم يبق من ذلك عندي الا نحو برميل وكنت لا اعلم يقيناً انه يشتعل في وقت يؤمل
 فيه انه بداهم بغنة حتى انه اذا صح ذلك لا يكون منه الا قذف النار الى ما حول
 آذانهم واخافتهم وذلك لا يكفي لان يحلم على هجر الموضع. ومن ثم عدلت عن
 هذا الرأي واخذت افكر ان اُكمن لهم في مكانٍ مستتر بيواريدي الثلاث
 المزدوجة مدكوكّة دكاً محكماً واطلقها عليهم بينما يكونون في وسط ولائهم الدمويّة.
 ولا بد من اني اقتل او اجرح في كل طاق اثنتين او ثلاثة منهم. ثم احمل كاراً عليهم
 بطبخاني الثلاث وسبني. ولم اكن اشك اني اقدر ان اقتلهم جميعاً ولو كانوا عشرين
 نفراً. فصرفت عدة اسابيع اسلي نفسي معللاً اياها بهذه الآمال. وكان راسي مملوئاً
 من تلك الافكار حتى اني كنت احلم بها مراراً. وقد حلت مراراً في نومي كأنني هامٌ
 على رميهم بالرصاص. وكنت مهتماً منهمكاً جداً في ذلك حتى اني صرفت اياماً كثيرة
 في التفتيش على اماكن تصلح لان اُكمن لهم فيها وانرصدهم كما سبق. وقد ذهبت
 مراراً الى نفس الموضع الذي كانوا يترددون اليه لانه كان قد صار مأنوساً عندي
 ولم أعد اخاف من منظره. واذا كان راسي مملوئاً من افكار الانتقام وقتل عشرين
 او ثلاثين منهم كانت كراحتي للموضع ولساجة اعمال اولئك البرابرة الوحشية
 الغريبة في ابتلاع بعضهم البعض تزيدني غضباً ورغبة في اهلاكهم. واخيراً وجدت
 مكاناً كنت اقدر بحسب زعمي ان اُقيم فيه بامان انتظر هناك قدوم قواربهم. حتى
 اذا اقبلوا على الشاطئ فقبل ان يخرجوا الى البر انتقل خفية الى غابة ظليمة في
 جوار تلك التلة كان في وسطها شجرة كبيرة محوّفة كافية لان اخبئ فيها واجلس
 هناك الاحظ اعمالهم الدمويّة وعند ما اراهم يجتمعون معاً اوجه بارودني توجيهاً محكماً
 نحو رؤوسهم ومن هناك ارميهم بالرصاص فاجرح ثلثة او اربعة منهم في الطلق
 الاول. فعزمت على ان اُكمن في ذلك الموضع وهيأت بارودتين وبارودة
 الصيد المعلومة. فدككت كلاً من البارودتين برصاصين كبيرتين واربع او خمس

رصاصات صغار ودككت بارودة الصيد بحفنة من الخردق الخشن من اكبر ما يوجد. ثم دككت الطنجين برصاص واضعاً في كل منها نحو اربع رصاصات. واذا كنت في تلك الحالة وكان عندي من البارود ما يكفي لثاني وثالث طلق تاهبت للسفر

وبعد ان دبرت اموري على هذا المتوال واجريتها في تخيلي كنت اذهب كل يوم صباحاً الى راس النل الذي كان على مسافة ثلثة اميال او اكثر عن قلعتي لا تطلع لعلني انظر قوارب في البحر قريبة من الجزيرة او مقبلة نحوها. الا اني بعد ان صرفت مدة شهرين او ثلثة اشهر في المراقبة من دون انقطاع ولم يظهر شيء في كل تلك المدة على الشاطئ ولا بالقرب منه ولا في الاوقيانوس كله بقدر امتداد نظري ونظاري من كل جهة مللت متضجراً من ذلك المل المل وكفنت عنه

وكنت في كل المدة التي كنت اذهب فيها الى ذلك النل لاجل المراقبة مصراً بعنادي على عزمي ومستعداً دائماً لذلك العمل الفظيع اي قتل عشرين او ثلاثين من البرابرة العرارة لاجل عمل لم انظر اليه في فكري الا من حيث جعله في حاسبات غضب ناتجة من كراهتي للعادة الرديئة المضادة للطبيعة الجارية عند اهالي تلك البلاد الذين يبان ان الله بعنايتهم وتديره بحكمة للعالم قد تركهم من دون مرشد يرشدهم الا شهواتهم الرديئة المكروهة. ومن ثم اهلوا وبقوا على هذا الحال مدة اجيال يعلمون اعمالاً قبيحة كهذه ويقبلون عادات فظيعة لا يمكن ان يكون قد ادخلها بينهم الا طبيعة متروكة بالكليّة من الله ومحركة بفساد جنيني. الا اني لما ابتدأت امل متضجراً كما تقدم القول من سفر طويل عدم الثمر كنت قد داومته كل يوم صباحاً زماناً طويلاً بهذا المقدار وذلك من دون فائدة اخذ راوي في ذلك العمل نفسه بتغيير. وبينما كانت افكاري اكثر هدوا وسكينة اخذت انا امل في ما كنت مزماً ان ارتكبه قائلاً في نفسي اي سلطان لي ومن انتخبني لان اكون قاضياً ومودباً لاولئك الناس كذابين مع ان الله قد اسخس ان يتركهم اجيالاً كثيرة من دون قصاص وسخ ان يبقوا في حالهم ويكونوا كأنهم يجرّون احكاماً

تعالى بعضهم ضدّ بعض. وما هو ذنب هؤلاء الناس اليّ وايّ حقّ لي ان اتعرّض
 للمطالبة بذلك الدم الذبي كانوا يسفكونه بعضهم من بعض من دون مبالاة.
 وكنت اجادل نفسي عن هذا الامر مراراً هكذا من ابن اعرف ما هو حكم الله
 نفسه في هذه المسئلة الخصوصية. فهو مؤكّد ان اولئك القوم لم يكونوا يرتكبون ذلك
 كذنب. ولم يكن ضدّ ضائر نوبتهم ولا ضدّ معرفة نوبتهم. ولا يعلمون ان ذلك
 ذنب فيرتكبونه افتراءً على عدل الله كما نفعل نحن في جميع الخطايا التي نرتكبها
 الا ما قلّ منها. ولا يفتكرون عن قتل اسير ماخوذ في الحرب انه حرام اكثر ممّا
 نفتكر نحن عن قتل ثور. وهم يستبيحون اكل لحم الناس كما نستبيح نحن اكل لحم الغنم
 فلما امعنت النظر في ذلك قليلاً ظهر لي بالضرورة اني كنت مخطئاً في حكي
 فحكمت حينئذ ان اولئك البرابرة ليسوا قتلة بالمعنى الذي حكمت عليهم به قبلاً
 في ضميري اكثر ممّا هم باقي الشعوب الذين يقتلون عادة الاسرى الذين
 يستأسرونهم في الحرب او الذين مراراً كثيرة يُعلمون السيف في جماهير كاملة من
 الناس ولا يعفون عنهم وان القوا سلاحهم وسلّوا. ثم لاح لي ايضاً انه وان يكن
 نصرّتهم بعضهم نحو بعض وحشياً وقاسياً لم يكن يعنيني في الحقيقة. فانهم لم يذنبوا
 اليّ ولا الحقوا بي اذى. فاذا جرّبوني او نظرت انه ضروريّ لاجل وقائي والمدافعة
 عن نفسي ان افعل بهم يكون لي حينئذ عذر مقبول. الا اني كنت الى ذلك الوقت
 بعيداً عنهم وكانوا غير عارفين بي ومن ثمّ لم يكن لهم نية للتعرّض لي ولهذا لبس
 لي حقّ ان اتعرّض لهم. ولو جاز لي ذلك لما كان لومٌ على اهالي سبانيا من جرى
 اعمال البربرية في امركا حيث اهلكوا ملايين كثيرة من اولئك البرابرة الذين مع
 انهم كانوا وثنيين ومتوحشين وكان لهم عادات ورسوم دموية وحشية كتضحية
 الناس لاصنامهم كانوا بالنظر الى اهالي سبانيا ابرياء تماماً. والحال ان امر
 استصّالهم من البلاد بذكره في هذه الابام الشعوب المسيحية في اوروبا واهالي سبانيا
 انفسهم بكل كراهة واشمئزاز نظير مذبحه قبيحة وقساوة دموية بربرية مشحونة من
 الله والناس. حتى ان اسم اهالي سبانيا صار بسبب ذلك العمل يُحسب مخيفاً وكرهاً

عند جميع اصحاب الانسانية والشفقة المسيحية في العالم. وكأن بلاد سبانيا قد
اشتهرت بنوع خصوصي بسبب ذلك العمل بكونها قد احنوت على جنس من
الناس عارين من مكارم الاخلاق ومبادئ الرقة او احشاء الرافة نحو المساكين
فوقفت عند هذه الملاحظات وتوقفت عن العمل واخذت اعدل شيئاً
فشيئاً عن قصدي وحكمت بانني قد اخطأت في عزمي على التعرض للبرابرة.
وبانه لم يكن لي حق ان اتعرض لهم ما لم يتعرضوا هم لي اولاً. وانه يجب عليّ
الاجتهاد على قدر طاقتي في نجبتهم ومحابدتهم. ولكن اذا اتفق انهم يحدوني
ويتعدون عليّ فاني اعرف حينئذ واجباتي. ثم اخذت احاج نفسي وافنع ذاتي ان
ذلك ليس هو الطريق لاقاذا نفسي بل لتطويبها واهلاكها. لاني اذا لم اتحقق بانني
اقدر ان اقل كل من كان منهم حينئذ في الجزيرة وكل من ياتي في ما بعد اليها
بحيث لا يفلت منهم من يرجع فيخبر ابنائه بلادهم ماذا اصابهم فياتون اليّ الوقفاً لياخذوا
نار اصحابهم مني اكون قد جلبت على نفسي مصيبة كان لي حينئذ غنى عنها. وبعد
ملاحظة كل ما نجب ملاحظته حكمت بانه لا يجوز ذمة ولا يوافق الصالح ان
انعرض بوجه من الوجوه لذلك الامر وبان واجباتي هي ان استعمل كل ما يمكن
استعماله من الوسائط للاخبات عنهم وان لا ادع لهم ادنى علامة تجعلهم يظنون انه
يوجد خلايق حية في الجزيرة اعني من جنس البشر. وكانت الديانة توافق على هذا
الرأي الناتج عن حكمة. وثبت عندي حينئذ بطرق شتى اني كنت بالتأمل خارج
دائرة واجباتي عند اتخاذي ما اتخذته من النواير الدموية لاهلاك اولئك القوم
الذين كانوا ابرياء بالنظر اليّ. واما ذنوبهم بعضهم ضد بعض فهذه لم تكن تعنيني ولا
تطلب مني. فانها كانت جنسية ولهذا كان يجب عليّ تركها لعدل الله الذي هو
مدبر الشعوب ويعلم كيف يفاصل بعدل الذنوب الجنسية بقصاصات جنسية
ويتزل احكاماً جهارية بالذين يرتكبون ذنوباً جهارية كما يحسن لديه تعالى.
وصار ذلك حينئذ واضحاً لديّ جداً حتى انه لم يكن شيء يسرني اكثر من النظر الى
اني لم اهل لافعل شيئاً كنت قد صرت حينئذ ارى سبباً كافياً لان يجلني على

الاعتقاد بانى لو ارتكبته لما كان ذلك خطيةً اقلّ ذنباً من خطية القتل عمداً .
فركت حينئذٍ منتصباً على ركبتيّ وشكرت الله على حفظه اباي هكذا من خطية
القتل القبيحة وطلبت منه تعالى ان يجيبي بعنايته من الوقوع في ابدي البرابرة ان
من الفاء يدى عليهم الا عن دعوة سموية اوضح وذلك لاجل المدافعة عن حياتي

شعر

نريدن ادراك المعالي رخيصةً ولا بدّ دون الشهد من ابر النخل

الفصل التاسع عشر

وجود روينصن كروزي مغارة يستظل فيها من البرابرة

فبقيت بعد ذلك مدة سنة في تلك الحالة . وكنت بعيداً عن الرغبة في
الحصول على فرصة للتعرض لاولئك الاشقياء حتى اني في تلك المدة لم اصعد قط
على التلّ لارى هل يوجد احد منهم في تلك الجهات او هل نزل احد منهم الى
البر . وذلك خوفاً من ان أجرب بتجديد شيء من حيلى ضدّهم او اتحرك بواسطة
ما يمكن ظهوره بوقته من الاسباب الى الوقوع والفنك بهم . غير اني فعلت هذا
فقط وهو اني ذهبت ونقلت قاري من مكانه الى الطرف الشرقي من الجزيرة وهناك
دخلت به الى مغارة صغيرة وجدتها تحت بعض صخور مرتفعة عالماً انه بسبب
التيارات لا يجسر البرابرة او اقله لا يرغبون ان ياتوا بقواربهم الى هناك لاجل آية
علة كانت . ونقلت مع قاري كل ما كنت قد تركته هناك مما يخص به وان لم يكن
ضرورياً لنقله الى تلك المغارة . وذلك كالساري والقلع اللذين علمتهما واداة
تشبه الأنجر ابي المرساة . ولكن في الحقيقة لا تجوز تسميتها بذلك وان كانت
احسن ما امكنني عمله من المراسي . وكان قصدي في نقل ذلك جميعه لكي لا يكون
ادنى سبيل لاكتشاف او ظهور قارب او مسكن بشري في الجزيرة . وعدا ذلك
كنت اخلي مختبئاً بقدر الاستطاعة وقلما كنت اخرج من صومعتي الا لاجل اشغالي

الاعنيادية. وذلك كحلب عزائي والاهتمام بقطيعي الصغير الذي كان في وسط
 الاحراش. واذ كان ذلك في الجهة الاخرى من الجزيرة كان بعيداً عن الخطر. لان
 اولئك البرابرة الذين كانوا يترددون احياناً الى الجزيرة لم يتصوروا قط انهم يجدون
 فيها شيئاً ومن ثم لم يكونوا يعدون عن الشاطي متوغلين فيها. ولست اشك
 في انهم اتوا مراراً الى الشاطي بعد ان صرت على حذر منهم كما كانوا بانون قبلاً.
 وكنت انظر بالارتعاش الى الحالة التي كنت لا محالة وصلت اليها لو اتفق انهم
 صادفوني عند ما كنت اطوف جائلاً في الجزيرة من مكان الى مكان افتش باحثاً
 على ما يوجد فيها وانا عريان وغير متسلح الا ببارودة واحدة كانت غالباً مدكوكه
 بمخروط فقط. وماذا كانت حالتي لو كنت عند وجودي اثر القدر قد صادفت
 عوض ذلك خمسة عشر او عشرين من البرابرة ورائهم يسعون ركضاً في اثري
 طالبين قلبي وليس لي سبيل الى ان انجو منهم. وكان مجرد الافتكار في ذلك
 يجعل قلبي بغور غائصاً في جوفي ويزعجني جداً حتى اني كنت ابقي مدةً مستطيلةً
 لا استطيع ان ادفع هذا الفكر ولا اتخلص منه وهو ماذا كنت اعمل لو اصابني
 ذلك وكيف كنت لا اقدر ان ادفعهم ولا يكون عندي وعيٌ لاعمل ما كان يمكنني
 ان اعله لو كنت صاحباً حتى اني في هذا الوقت بعد كل ذلك التفكير والاستعداد
 ماذا كنت اقدر ان اعله لو دهموني بغنة. وبعد التأمل برصانة في تلك الامور
 وتحقيق النظر فيها كانت تعتريني كآبة كانت تستمر احياناً مدةً طويلة. غير اني كنت
 اخيراً احوّل ذلك جميعه الى تأدية الشكر للعناية الالهية على تخليصها ابائي من
 مخاطر كثيرة غير منظورة وحفظها ابائي من مهالك هائلة لم يكن لي ادنى قدرة
 على تخليص ذاتي منها ولا كان لي اقلُّ فكري في وجودها او على الاقلُّ اقلُّ احساس
 من امكان وقوعها. فذكرني ذلك بفضيلة كانت تخطر مراراً ببالي في السابق عند ما
 ابتدأت اولاً انظر الى اعمال العناية الالهية ورحمة الله نحونا عند وقوعنا في اخطار
 هذه المحبة وهي كيف انه عند ما نقع في مشكل كالشك او التردد في السلوك في هذا
 الطريق او ذاك مثلاً يوجد محركٌ سرّيٌ يحركنا الى السلوك في هذا الطريق مع اننا

نيل الى السلوك في ذلك. حتى انه عند ما تدعونا حاسياتنا وميلنا وربما اشغالنا نادبة ابانا الى طريق ما قد يوجد محرك او منبة سرّي لا نعلم من ابن هو ولا باية قوة يصدر يؤثر في عقولنا تأثيراً عجبياً ويدعونا نادباً ابانا الى طريق آخر. ثم يظهر في ما بعد اننا لو سلكنا في الطريق التي كما ماثلين اليها كنا تلفنا وهلكنا لا محالة. وبناءً على هذه الملاحظات وملاحظات آخر كثيرة نشبهها اتخذت في ما بعد نظير دستور لعملي القاعدة الآتية وهي انني متى شعرت بمنية سرّي لعمل شيء بخطري او اعدم عليه او للسلوك في هذه الطريق او تلك اتبع دائماً ذلك المنبة السرّي وان كنت لا اعلم سبباً لاتباعه الا وجوده في عقلي او الالهام به. ويمكنني ان اورد امثلة كثيرة نبرهن نجاحي في نصرّ فاني من اتباع هذه القاعدة وعلى الخصوص في المدة الاخيرة من اقامتي في تلك الجزيرة. وسيزيد ذلك وضوحاً في سياق هذه القصة واظن ان القارئ عند ما اعترف له ان تلك الاضطرابات والخطرات المتواصلة التي كنت فيها والهجوم التي كانت عليّ حالت دون كل الاختراعات والتدابير التي كنت علمها لاجل راحتي وقضاء حاجاتي في المستقبل لا يستغرب ذلك. لان هي حينئذٍ انما كان بسلامتي اكثر من عيالي. وكنت حينئذٍ لا اتجاسر ان ادقّ مسامراً او اقطع عصاً لئلا يسمع صوت ذلك العمل. ولا كنت اطلق بارودني لاجل السبب نفسه. حتى ان اشعال النار كان يزعجني جداً. لاني كنت اخاف من ان الدخان الذي يرى عن بُعد بعيداً نهراً يكون واسطة لكشف موضعي. ومن ثمّ نقلت ما يحتاج الى نار من اشغالي كثي القددور وآلات التبغ وهلمّ جرّاً الى منزلي الجديد في الاحراش حيث وجدت بعد ان اقمته هناك مدة مغارة طبيعية في الارض ممتدة جداً حتى انه اذا وصل احد البرابرة الى بابها لا ينجراً على ظني ان يدخل اليها ولا يتجاسر على ذلك انسان آخر الا من كان مثلي لا يطلب شيئاً بقدر طلبه ملجأً آمناً. ولا حاجة الى شرح ما حصل عندي من الفرح عند ما وجدت تلك المغارة وكان باب تلك المغارة مستحكما تحت صخر كبير حيث كنت بطريق الصدفة او بالحرى بتدبير العناية الالهية اقطع خطباً لاجل عمل فحم. واعلم ان السبب

الذي حملني على عمل ذلك الفم هو اني كنت اخاف من ان أشعل نارا بالقرب من منزلي لما ذكرته قبلاً. واذ كنت لا اقدم ان اسكن هناك من دون نار الخبز خبزي وطبخ طعامي اضطررتني الامر الى ان احرق هناك حطباً في مشعرة كما يفعلون في بلاد الانكليز واعل منه فحماً ثم انقله الى منزلي واستخدمه عوض الحطب لانه لا يدخن. واذ قد علمت ذلك نرجع الى ما كنا في صدوره. وبينما كنت اقطع حطباً هناك رايت انه يوجد وراء تلك الاشجار الظليلة مكانٌ مخوفٌ فاردت ان اعرف ماذا كان ذلك. فلما دخلت بابه وذلك بصعوبة وجدت انه كبير اي كافٍ لان اقف فيه منتصباً وربما كان يسع انساناً آخر معي. ولكن يجب ان اقر لك اني خرجت منه باكثر عجلة مما دخلت اليه. وذلك لاني عند ما اطلقت نظري الى داخل وكان ظلمة سوداء رايت عينين كبيرتين ترفقان ولم اعلم هل كانتا عيني شيطان او عيني انسان. وكانتا ترفقان لامعتين كأنهما كوكبان اذ كان النور الضعيف المنبعث من باب المغارة يندد على خط مستقيم الى داخل ثم ينعكس راجعاً الى خارج. الا اني بعد ان وقفت قليلاً سكن روعي وابتدأت ادعو نفسي الف مجنون وافتكر ان الذي يخاف ان يرى الشيطان لا يليق ان يسكن عشرين سنة في جزيرة منفرداً وحده وانه يسوغ لي ان احسب انه لا يوجد شيء في الجزيرة اكثر اخافة مني. وعند ذلك تشجعت واخذت مشعلاً ووثبت هاجماً الى داخل والمشعل يلهب يدي. ولم انقدم اكثر من ثلاث خطوات حتى اعتراني خوفٌ كالسابق تقريباً لاني سمعت اينما قوياً جداً كأنين انسان في الم شديد كان يتبعه صوتٌ مقطوع نظير كلات يُنطق بنصنها ثم ينع الصوت انينٌ عميقٌ ايضاً. فاجفنت راجعاً الى الوراء وقد اعتراني ارتعاش شديد حتى عرفت عرقاً بارداً. ولو كان على راسي برنيطة لكان انتفاش شعري من الخوف رفعها دافعاً آياها عنه. الا اني سكنت قلبي بقدر استطاعتي واخذت اشجع نفسي قليلاً بهذا الفكر وهو ان الله موجودٌ بقوةٍ وحاضرٌ في كل مكان وانه قادرٌ ان يحفظني. ثم تقدمت ايضاً الى ما قدام وبواسطة نور المشعل الذي كنت رافعاً اياه قليلاً فوق راسي رايت نيس معزى هائل المنظر منظر حراً

على الارض قد اشرف على الموت من شدة الكبر وكأنه كان يكتب وصيته. فحركته قليلاً لارى اذا كنت اقدر ان اخرجه خارجاً. فاحضنر المسكين منهياً للقيام الا انه عجز عنه. ثم جال في خاطري ان اتركه مضطجعا هناك لانه كما اخافني بخيف لا محالة من تجاسر من البرابرة ان يدخل الى هناك وهو باق في الحياة

ثم بعد قليل سكن روعي فاخذت انظر الى ما حولي فوجدت ان المغارة انما كانت صغيرة جداً اي ربما كان طولها نحو اثني عشرة قدماً الا انه لم يكن لها هيئة مخصوصة. فلم تكن مدورة ولا مربعة. اذ كانت لم تشتغل قط في عملها الا يد الطبيعة فقط. ورايت ايضاً انه يوجد مكان في اقصاها ممتد الى داخل الا انه كان واطياً جداً حتى كان يلزمني ان احبو مدبداً على يدي وركبتي لكي يمكنني الدخول اليه. واذ لم يكن معي شمعة لم احاول ذلك حيثئذ بل رجعت عنه عازماً على ان ارجع اليه في اليوم القادم واخذ معي شمعا وزناداً وصوانة وصوفانة في علبة كنت قد علمتها من قندق احدى البواريد وقليلاً من فحم الصنصاف في كانون

ثم في غد ذلك اليوم اتيت ومعني خمس شمعات كبار مما كنت قد سكبته يدي. وكنت حيثئذ اعمل شمعا فاحراً من شحم المعزى الا اني قاسيت صعوبات كثيرة في عمل فتائل لذلك اذ كنت استعمل احياناً خرقاً او كتيماً من الجبال وحياناً القشر الداخلي من بعض نباتات تشبه الفريص. ودخلت ذلك الموضع الواطي مدبداً على الارباع كما سبق القول مسافة خمس عشرة ذراعاً. وكان ذلك مخاطرة وجسارة اذا اعتبرنا اني لم اكن اعلم مقدار امتداد الموضع ولا ما يوجد داخله. فلما قطع المضيض وجدت ان ارتفاع السقف هناك كان نحو عشرين قدماً حسب ظني. الا انه يمكنني ان اقول انه لم يرق قط في الجزيرة كلها منظر مجيد كمنظر حيطان وسقف تلك القبة او المغارة. انه كان ينعكس الي عن الحائط من نور الشمعتين الموقدتين ييدي آلاف من الاشعة. ولم اكن اعلم ماذا كان في الصخر امس ام حجارة اخرى كريمة ام بالحري ذهب كما ترجح الظن عندي. فكان الموضع الذي كنت فيه ابهج مغارة او كهف الا انه كان مظلماً الى الغاية. وكانت ارضه ناشفة ومطمئنة ومغطاة

بَحَصَى صَغِيرَةً مَحْلُولَةً حَتَّى أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ فِيهِ هَوَامٌ كَرِيمَةٌ وَلَا دَيْبٌ مَسْمُومٌ وَلَا كَانَتْ رَطُوبَةٌ وَلَا تَبَلُّلٌ فِي الْحِبْطَانِ وَلَا فِي السَّفَفِ. وَكَانَتْ الصَّعُوبَةُ الْوَحِيدَةُ مِنْ جِهَتِهِ ضَيْقٌ مَدْخُلُهُ. إِلَّا أَنَّهُ إِذَا كَانَ مَحَلٌّ أَمَانٍ وَمَهْرَبًا مُسْتَرًا كَانَ مَلَأْتًا لِلْفُصُودِ. وَمِنْ تَمِّ فَرَحَتْ مَنِهْجًا بِهَذَا الْاِكْتِشَافِ وَعَزَمَتْ أَنْ آتِي مِنْ دُونِ أَبْطَاءَ بَعْضِ مَا كُنْتُ أَكْثَرَ خَوْفًا عَلَيْهِ إِلَى ذَلِكَ الْمَكَانِ. وَعَلَى الْخُصُوصِ مَا بَقِيَ عِنْدِي مِنَ الْبَارُودِ وَمَا كَانَ يُمْكِنُنِي الِاسْتِغْنَاءَ عَنْهُ مِنَ الْأَسْلِحَةِ وَهُوَ بَارُودُ نَانَ لِلصَّيْدِ لِأَنَّ جَمْلَةَ مَا كَانَ عِنْدِي مِنْهَا ثَلَاثٌ وَثَلَاثٌ بِوَارِيدٍ مَزْدُوجَةٍ وَجَمْلَةَ مَا كَانَ عِنْدِي مِنْ ذَلِكَ ثَمَانِي قِطْعَ. وَهَكَذَا بَقِيَ عِنْدِي فِي الْفُلْعَةِ ثَمَانِي بِوَارِيدٍ فَقَطْ كَانَتْ مَرْكَبَةٌ عَلَى عَجَلَاتٍ مَعْدَةٌ نَظِيرَ مَدَافِعٍ وَمَوْضُوعَةٌ عَلَى سُورِي الْخَارِجِيِّ. وَكَانَ يُمْكِنُنِي مَتَى شِئْتُ أَنْ أَتَقَلَّهَا مِنْ هُنَاكَ بِالسَّرْعَةِ. وَبَيْنَمَا كُنْتُ مُشْتَغَلًا فِي نَقْلِ ذَخِيرَتِي فَفُتِحَ اتِّفَاقًا بِرَمِلِ الْبَارُودِ الَّذِي أَخْرَجْتُهُ مِنَ الْجُرُوكَانِ مَبْلَلًا فَوُجِدَتْ أَنَّ الْمَلَّةَ كَانَتْ قَدْ نَفَذَتْ فِي الْبَارُودِ مَقْدَارَ قِيرَاطَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ قَرَارِيطٍ فَقَطْ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَجَفَّتْهُ وَجَعَلَتْهُ نَظِيرَ كَعْكَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ صَلْبَةٍ وَبِهَذِهِ الْوَاسِطَةِ حَفِظْتُ مَا كَانَ دَاخِلَهَا مِنَ الْبَارُودِ الَّذِي لَمْ يَتَبَلَّلْ وَكَانَ نَحْوَ اثْنَيْ عَشَرَ أَقَّةً كَمَا يُحْفَظُ النَّوَى فِي غُلَافِهِ. وَكَانَ ذَلِكَ ذَا قِيَمَةٍ كَبِيرَةٍ عِنْدِي فَتَقَلَّدْتُ إِلَى هُنَاكَ. وَلَمْ أَكُنْ أَتَّبِعِي فِي قَلْعَتِي مِنَ الْبَارُودِ أَكْثَرَ مِنْ أَقَّةٍ خَوْفًا مِنْ أَنْ يَدْهَمَنِي دَاهِمٌ مُفَاجِئًا أَبَآيَ. وَنَقَلْتُ أَيْضًا كُلَّ مَا وَقَّرْتُهُ مِنْ صَفَائِحِ الرِّصَاصِ لَعَلَّ الْخَرْدَقَ وَالرِّصَاصَ

وَكُنْتُ حِينَئِذٍ أَنْظُرُ إِلَى نَفْسِي كَأَحَدِ الْجَبَابِرَةِ الْقَدَمَاءِ الَّذِينَ قَبْلَ عَنْهُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَسْكُونُونَ فِي الْكَهْفِ وَشُقُوقِ الصُّخُورِ حَيْثُ لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ عَلَى الْوُصُولِ إِلَيْهِمْ. لِأَنِّي ابْتَنَيْتُ فِي نَفْسِي وَأَنَا هُنَاكَ أَنَّهُ إِذَا فَتَّشَ عَلَيَّ خَمْعَمَاةٌ مِنَ الْبَرَابِرَةِ لَا يُمْكِنُ لَهُمْ أَنْ يَجِدُونِي. وَإِذَا اتَّفَقَ أَنَّهُمْ يَجِدُونَنِي لَا يَجِئُاسِرُونَ عَلَى الْهَجُومِ عَلَيَّ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ. وَالتَّبَسُّمُ الَّذِي وَجَدْتُهُ فِي حَالَةِ التَّرَاعُ مَاتَ فِي فَمِ الْمَغَارَةِ فِي غَدِ الْيَوْمِ الَّذِي وَجَدْتُهُ فِيهِ. وَوُجِدْتُ أَنَّهُ أَسْهَلَ كَثِيرًا عَلَيَّ أَنْ أَحْفَرُ حَفِيرَةً بِجَانِبِ مَكَانِهِ وَأَرْمِي فِيهَا وَأَطْرَهُ بِالْتُّرَابِ مِنْ أَنْ أَجْزُهُ سَاحِبًا أَبَاهُ إِلَى خَارِجٍ. وَهَكَذَا دَفَنْتُهُ هُنَاكَ لِكَيْ أَرِجَ

مغربي من رائحة الكريمة

وكنت قد دخلت حينئذ في السنة الثالثة والعشرين من سكناي في تلك الجزيرة وكان الموضع وطريقة المعيشة قد صارا يلايمان مزاجي حتى اني لو كنت خالصا من المخاوف والاحساسات من دهات البرابرة كنت قنعت مرتضيا بصرف باقي مدني هناك الى آخر دقيقة اي الى ان اتمدد واموت في تلك المغارة فظير ذلك التيس المسن. وصرت اتشاغل ببعض ملاءه وكان عندي بعض اشياء انسلي بها حتى كنت اصرف اوقاتي باكثر حظ واذة من السابق. لاني علمت ببغالي التكلم كما ذكرت قبلا فانن ذلك وكان يتكلم بكل وضوح وبحسن اللفظ جيدا حتى كنت الئذ بمسامرتي لاني اظن انه لم يتعلم قط طائر التكلم باكثر وضوح منه. وقد عاش عندي سنا وعشرين سنة ولا اعلم كم عاش بعد ذلك. الا اني اعلم ان الناس في برازيل يقولون ان طائر البغال يعمر مائة سنة. وكان حيوة كلب رقيقا انيسا وصديقا ودودا نحوبي مدة ست عشرة سنة من الزمان وبقي عندي حتى انه كنه الشيخوخة ومات من الكبر. واما قطاطي فانها تكاثرت جدا كما ذكرت حتى التزمت اخيرا ان اقل كثيرا منها لامنعا عن ان تاكلي وتاكل كل ما عندي وان اطرد ما بقي منها ولا ادعها تاكل معي حتى صارت جميعها بريئة واوت الى الاحراش الا انشيت او ثلاثا منها كانت عزيزة علي فابقيتها اهلية عندي وكنتم أغرق دائما ما تلده وكانت قسما من عائلتي. وعدا ما تقدما كان دائما عندي جديان او ثلاثة جدا يتبعني كنت اعلم ان تاكل من بدي. وكان عندي ايضا ببغالي كانا بحسنان التكلم ويصيحان كلاهما فائلين روبن كروسو ولكن لم يكونا كبغالي الاول ولا اعنيت بتعليمها وتدريبها كما فعلت به. وكان عندي ايضا عدة من طيور البحر لم اعلم اسماءها كنت قد امسكتها عن الشاطي وقصصت اجنحتها فكانت تسكن في الغابة التي غرستها وتبيض وتنفس هناك وكان ذلك بسرني كثيرا. وهكذا ابتدأت افنع مرتضيا بعيشتي الا انها لم تكن تخلو من الكدر بسبب الاحساسات والمخاوف التي كانت علي من البرابرة كما سبقت الاشارة الى ذلك.

ولكن لم يكن لي مناص من ذلك ولا حيلة في قضاء الله. ويفيد الذين يقرأون قصتي هذه ان يستنبطوا منها النتيجة الآتية وهي انه قد يتفق مراراً كثيرة في حياتنا ان نفس الشر الذي نذل كامل جهدنا في تجنبه ومحادثته وإذا وقعنا فيه نجده هائلاً في الغاية قد يكون أوفناً كثيرة الواسطة او الباب لنجاتنا ونهوضنا من المصيبة او التجربة التي وقعنا فيها. وكان يمكنني ان أورد امثلة كثيرة في سياق قصتي هذه الغربية لاجل اثبات ذلك وعلى الخصوص في حوادث السنين الاخيرة من اقامتي المتوحدة في تلك الجزيرة

شعر

أنا الدنيا فناء	ليس للدنيا ثبوت
أنا الدنيا كبيت	نسجه من عنكبوت
ولقد بكفنيك منها	أيها العاقل قوت
ولعمري عن قليل	كل من فيها يموت

الفصل العشرون

مجيء البرابرة ثانية الى الجزيرة ورقصهم هناك وانكسار مركب بالقرب من شاطئها وكان حينئذ شهر كانون الاول وذلك من سنتي الثالثة والعشرين كما تقدم. وكانت ابامر الحصاد عندي. ولهذا كان يلزمي ان اصرف كثيراً من وقتي خارجاً في الحقل. وبينما كنت ذات يوم منطلقاً باكراً جداً اي قبل الفجر الى الحقل رايت بغتة ضوء نارٍ على الشاطئ على مسافة نحو ميلين مني في الجهة التي كنت قد لاحظت ان قوماً من البرابرة قد اتوا اليها كما سبق القول. ولم يكن ذلك على الجانب الآخر من الجزيرة بل كان لسوء حظي على الجانب الذي كنت مقيماً فيه. فدُهِشت مندهلاً من ذلك المنظر ووقفت في غابتي لا اتجاسر ان اخرج منها خوفاً من ان يدهوني. حتى اني كنت هناك ايضاً غير مطمئن وذلك لاني كنت اخشى

من ان اولئك البرابرة اذا طافوا في الجزيرة ووجدوا زرعاً قائماً او مقطوعاً او شيئاً آخر من اعمالى واصلاحاتى يستدلون منه حالاً على وجود سكان هناك فلا يكتفون الى ان يجدوني . واذ انا في تلك الحالة المزعجة اثنت راجعاً باستقامة الى قلعتي وانزلت السلم ورأيتي وجعلت منظر ما كان خارجاً موحشاً وطبيعياً بقدر استطاعتي

ثم اخذت انهباً داخل قلعتي للدفاع . فدكت طينجاني وكل بواردي وكنت اسميها مدافعي وكانت موضوعة على سوري الجديد عازماً على المدافعة عن نفسي الى آخر نسمة من حياتي . ولم اغفل عن تسليم نفسي بيد الله وتسليم اموري لحماية عنايتي تعالى والصلوة اليه بجماعة ان ينفذني من ايدي البربر . وبقيت في تلك الحالة نحو ساعتين . وكنت ارجب جداً ان ياتيني خبر من خارج لانه لم يكن عندي جواسيس ارسلهم لياتوني بالاخبار . وبعد ان اقامت ايضاً مدة اتبصر في ما ينبغي لي ان اعمله فرغ صبري ولم يعد يمكنني ان اطيق الجهل بامورهم فنصبت سلمي الى جانب التل وصعدت على مكان مسطح هناك ثم رفعت السلم ورأيتي ونصبته ايضاً راکزاً ايها على ذلك المكان المسطح وصعدت عليها طالماً الى راس ذلك التل . ثم انتزعت نظاري من جبتي وكنت قد اخذتها معي قصداً وتعددت مضطجماً على بطني على الارض واخذت افتش على الموضع وفي الحال وجدت تسعة من البرابرة العراء جلوساً حول نار صغيرة اشعلوها لالكي يصطلوا عليها لعدم الاحتياج الى ذلك لان الهواء كان حاراً في الغاية بل لكي يشعروا عليها كما ظننت طعامهم من لحم الناس الذين كانوا قد اتوا بهم معهم الى هناك ولا اعلم هل اتوا بهم احية او امواتاً وكان معهم قاربان كانوا قد اجفنتوها وجروها الى البر . واذ كان حينئذ جزر لاج لي انهم كانوا منتظرين المد لكي يسافروا راجعين من الجزيرة . وليس هو امراً سهلاً تصور ما اعترائني من الاضطراب بسبب ذلك المنظر وعلى الخصوص اذ رايتهم قد اتوا الى الجانب الذي كنت فيه من الجزيرة وكنتا قريبين مني بهذا المقدار . ولكن لما اعتبرت ان محيهم يجب ان يكون دائماً مع تيار المد ابتدأت

اشعر في ما بعد باكثر طائفة عالمًا أنه يمكنني ان اخرج خارج قلعتي بامان في كل اوقات فيض المد اذا اتفق انهم لم يكونوا على الشاطي قبله. ولدى ملاحظة ذلك ذهبت الى المحفل باكثر طائفة وراحة بال لاجل المحصاد

فكان الامر كما ظننت. فانه حالما ابتداء المد ينكفي راجعًا الى جهة الغرب رايتهم قد ركبو الفارين واخذوا يقذفون راجعين عن الجزيرة. وما يجب ذكره انهم قبل انصرافهم بساعة او اكثر كانوا يرقصون وكنت ارى جيداً بواسطة نظاري حركاتهم و اشاراتهم في الرقص. وكانوا عراة بالكلية كما خلقهم ربهم الا اني لم أستطع ان اميز هل كانوا رجالاً او نساء

ثم حالما رايتهم قد ركبو قواربهم وانصرفوا اخذت بارودتين على كتفي وطبغيتين في زناري وتقلدت على جنبي يطفاني الكبير من دون غمّة وذهبت بقدر ما يمكنني من السرعة قاصداً التلّ الذي كشفت منه اولاً تردّدهم الى هناك. واذ لم يكن يمكنني الرقص لثقل ما كنت حاملاً آياه من السلاح وصلت اليه بعد نحو ساعتين من الزمان فرايت انه يوجد هناك ثلاثة قوارب اخرى من قوارب البربر ثم لدى بسط النظر رايت انها كانت جميعاً في البحر منصرفة نحو القارة. وكان ذلك عندي منظرًا هائلاً وعلى الخصوص اذ انحدرت الى الشاطي ورايت آثار النظايغ التي تركها اعمالهم القبيحة هناك اي الدم والعظام وقطع اللحم من بقايا اجسام الناس التي اكلها اولئك المتوحشون بالفرح والطرب. فامتلأت غضباً من جرّ ذلك المنظر وابتدأت حينئذ في الاستعداد لاهلاك كل من اراه منهم ايّا كانوا ومهما كان عددهم. وقد ناكّد عنده ان تردّدهم هكنا الى الجزيرة لم يكن كثيراً لانه مضى اكثر من خمسة عشر شهراً ولم يات احد منهم الى ذلك الشاطي. اي اني لم اكن اراهم في كل تلك المدة ولا رايت لهم اثر قدم ولا علامة اخرى. لانهم كانوا في ايام المطر لا يخرجون الى الخارج او اقله لا يبعدون بهذا المقدار. غير اني كنت كل تلك المدة غير مطمئن في افكاري من جري الاحتمالات المتواصلة من ان يدهوني بغتة على حين غفلة مني. ومن ثمّ ظهر لي ان انتظار

الشر أمر من الوقوع فيه وعلى الخصوص اذا لم يكن باب لدفع ذلك الانتظار
او التخلص من تلك الاحسابات

فكنت في تلك الفترة في استعداد تام لان ارتكب القتل . وكنت اصرف
اكثر ساعاتي في التبصر كيف ادهمهم واقع بهم اول مرة اراهم فيها وعلى الخصوص
اذا كانوا منقسمين الى قسمين كما كانوا في ذلك الوقت مع انه كان يجب صرف تلك
الساعات في امور افضل . ولم اكن اعتبر هذا الامر وهو اني اذا قتلت جماعة منهم
اي عشرة انفس او اثني عشر نفراً مثلاً يجب ان اقتل في اليوم او الاسبوع او
الشهر التالي جماعة اخرى ثم جماعة اخرى وهكذا الى ما لا يتناهي حتى اكون في
الاخير قتلاً للناس بقدر ما كانوا هم آكلين لحم الناس وربما اكثر كثيراً

وكنت حينئذ اصرف ابامي في اضطراب عظيم وقتل شديد اذ كنت متحققاً
اني لا بد من ان اقع في احد الايام في ابدي اولئك القوم القساء . وكنت اذا
ذهبت خارجاً انظر دائماً الى ما حولي باعظم حذر واشد احتراس . وبان لي
حينئذ انه كان من عظم حظي وسعدي وجود قطع من المعزى الاهلية في حوزتي .
لاني لم اكن انجاسر لاجل اي علة كانت ان اطلق بارودي وعلى الخصوص بالقرب
من تلك الجهة من الجزيرة التي كان من عادتهم ان يترددوا اليها وذلك لئلا
اخفيهم فيهربوا واذا هربوا في مدة فلا بد من انهم ياتون ثانية بعد ايام قليلة
مصعوبين بمائة او ثلاثمائة قارب . وكنت اعلم ماذا يجب ان انتظر اذا فعلوا ذلك .
غير اني صرفت سنة وثلاثة اشهر اخرى قبلما رايت ايضاً احداً من البربر . ثم بعد
ذلك صادفهم كما سيايت بيانه بعد قليل . ومن الممكن ان يكونوا قد اتوا الى ذلك
الموضع مرة او مرتين في تلك الفترة ولكن اما انهم لم يطيلوا المكث هناك او اني
انا لم اراهم . غير اني في شهر ايار على قدر استطاعتي على ضبط الحساب وذلك في
سنتي الرابعة والعشرين صادفهم مصادفة غريبة جداً كما سيرد بيان ذلك في مكانه
وكنت في اضطراب شديد في تلك الفترة وكانت مدتها خمسة عشر او ستة
عشر شهراً ولم اكن ارتاح في نومي بل كنت ارى دائماً احلاماً مريعة مزعجة في الغاية .

ففي النهار كانت مصائب عظيمة تغشي فكري وتقلني وفي الليل كنت ارى مراراً
في الحلم اني آخذ في قتل البرابرة وانصوم في نومي الاسباب التي تجيز لي ذلك .
ولكن فلنترك ذلك الآن جانباً الى حين . ففي اواسط شهر ايار اي في اليوم
السادس عشر منه كما ظهر لي بعد تحقيق النظر في عمود الحساب الخشبي الذي
كنت الى ذلك الوقت استخدمة هذه الغاية واعتمد عليه هيئت ربح شديدة
ناثرة ذلك النهار كله وكانت مصحوبة ببروق وعود عظيمة . ثم تبع ذلك النهار
ليلة مظلمة هائلة . ولم اعلم ماذا كان سبب ذلك . وبينما كنت اقرأ في الكتاب المقدس
وافكر افكاراً مهمة عن الحالة التي كنت حينئذ فيها اذا صوت ظننت انه صوت
مدفع اُطلق في البحر قد طرق اذني فدهشت دهشة تختلف تماماً عما حصل لي
قبلاً . وذلك لان الاوهام التي احداثها في فكري كانت من نوع آخر . فنهضت على
النور وبادرت الى نصب سلمي على المكان المسطح من التل ثم سجدت ورايت وصعدت
عليها ثانية واخذت اعدو الى راس التل . وحالما وصلت الى هناك اذا بلمع مدفع
بنهني ان اصغي الى صوت طلق آخر . ولم يضر الا نحو نصف دقيقة حتى سمعت
الصوت . وتبين من الصوت ان ذلك كان في جهة البحر التي دُفعت فيها بفاري .
ففي الحال افكرت ان ذلك يجب ان يكون من مركب في ضيقة وانه ربما يوجد مع
ذلك المركب مركب آخر يرافقه وقد اطلق تلك المدافع علامة للضيقة وطلباً
للنجدة . وكان عندي وعي في تلك الدقيقة لان افكرت اني اذا كنت انا لا اقدر ان
انجدهم بقدرهم ان ينجدوني . وهكذا قششت جامعاً كل ما وصلت اليه يدي
من الحطب اليابس والفنش حتى صار عندي كومة كبيرة فاعبت فيها النار على راس
التل . واذا كان الحطب يابساً ارتفع لهيبه متصاعداً ومع ان الهواء كان قوياً جداً
اشتعل كل ذلك الحطب جيداً حتى تاكد لدي انه اذا كان هناك مركب يكونون
قد راوا ناري لا محالة . ولا شك انهم راوها لاني سمعت حالما ابتدأت ناري تلتهب
طلقاً آخر ثم سمعت بعد ذلك طلقات وكل ذلك من جهة واحدة . وكنت اطعم
ناري حطباً الليل كله الى الفجر . فلما طلع النهار وراق الجو رايت شيئاً على بُعد

قاص في البحر شرقي الجزيرة ولم اقدر ان اميز بواسطة النظارة هل كان ذلك قلعا
او سواد مركب. وذلك لان المسافة كانت بعيدة جدا وكان الجو لا يخلو من
اغبار اقله فوق ظهر البحر

وكنت التفت نحوه مرارا ذلك النهار كله حتى وجدت بعد قليل انه كان
لا يتحرك. فظهر لي عند ذلك انه مركب قد التى مرساته. واذ كنت راغبا جدا ان
اناكد ذلك اخذت بارودي بيدي وجعلت اركض الى الجهة الجنوبية من الجزيرة
الى تلك الصخور التي حلمي قبلا التيار عندها ذاهبا لي الى البحر. فلما وصلت الى
هناك وكان الجو حينئذ صافيا رائقا رايت واضحا وذلك بحزن شديد بقايا مركب
قد قذف ليلا على تلك الصخور التي كشفنها عند ما سافرت في قاري وكانت واسطة
لنجاتي من اعظم خطر وقعت فيه في حياتي كما علت قبلا. وهكذا ما يكون سببا لنجاة
شخص قد يكون سببا لهلاك شخص آخر. لان اولئك القوم ابا كانوا اذ كانوا جاهلين
المكان وكانت تلك الصخور مغطاة تماما بالماء دفعوا عليها ليلا لان الريح كانت نهب
نحو شرقي الشمال الشرقي. فلو راوا الجزيرة لكانوا اجتهدوا في تخليص انفسهم والحياء
الى البر في احد قواربهم. ولكنني اضئ انهم لم يروها ولكن اطلاقهم المدافع طلبا للنجدة
وعلى الخصوص لما راوا هليب ناربي كما ظننت جعلني افكر افكارا كثيرة. فكنت
افكر تارة انهم لما راوا هليب ناربي نزلوا في قارب وطلبوا البر ولكن البحر دفعهم
بشدة فلم يقدرُوا ان يدركوا الشاطئ. وتارة انهم ربما اضاعوا قاربهم قبلا وذلك
بواسطة هجوم الامواج على ظهر المركب وقذفها اياه الى البحر او بواسطة الفأسي في
البحر بايدهم. وتارة انه كان يرافقهم مركب او اكثر فلما اطلقوا مدافع انجدهم ونقلهم
اليه وانصرف بهم متوغلا في البحر. وتارة انهم نزلوا في قاربهم فحملهم التيار الذي حلمي
كما تقدم وذهب بهم رغما الى الحج الاوقيانوس العظيم حيث لا يوجد الا الشقاء
والهلاك. وانهم ربما كانوا الآن قد اشرفوا على الموت جوعا وصاروا في حالة تململهم
على الافتكار في ان ياكل بعضهم بعضا
فكل تلك الافتراضات لم تكن الا من باب الظن والتخمين. ولم يكن لي

استطاعة في تلك الحالة إلا ان اقف وانامل في شقاوة اولئك القوم المساكين وارثي
الحالم. وقد استندت مع ذلك من تلك الحادثة فائدة عظيمة وهي اني زدت شكراً
لله لانه رزقني في تلك الحالة الموحشة كل ما أحتاج اليه من النعم والبركات
وخلصني وحدي من بين بجمرة مركبين قد غرقوا في تلك الجهة من العالم. وقد
تعلمت ايضاً من ذلك انه قلماً يلقينا الله بعنايته في حالة مها كانت دنية او في
شقاوة مها كانت عظيمة ما لم نجد فيها ما يخلصنا على ان نودّي الشكر بسببها ونرى
آخرين في احوال اردأ منها. فهكذا كانت حالة اولئك القوم الذين لم اقدم ان
ارى وجهاً للظن بان احداً منهم قد خلاص. ولم يوجد شيء يجعل ارادة وانتظار
خلاص البعض منهم موافقاً للصواب إلا احتمال كونهم قد انقذوا بواسطة مركب
آخر مرافق لهم. وقد كان ذلك ايضاً من باب الاحتمال فقط لاني لم أر له ادى
علامة ولا اثر. ولا اقدر ان اشرح بواسطة الكلمات مها كانت قوة الاشواق
والعواطف التي خامرت نفسي عند ما نظرت ذلك المنظر. وكنت احبباً ان انحسر
قائلاً باليت واحداً او اثنين لابل واحداً فقط خلاص من ذلك المركب واني الي
لكي يكون لي افلة رفيق واحد وعشير من اخوتي بني البشر يكلمني واكلمه. وفي كل
مدة وحدي لم اشعر قط برغبة حارة وشديدة في معاشرة الناس او بنأسف عميق
لفندي آياها بقدر ما شعرت هذه المرة

شعر

والنفس رغبة اذا رغبته
واذا نرد الى قليل نفع

آخر

آلا إنما الدنيا كظلم سحابة
أظلمك يوماً ثم عنك أضلمت
فلا تك فرحاناً بها حين أقبلت
ولا تك جزعاً بها حين ولت



الفصل الحادي والعشرون

اخراج روبنصن كروزى اشياء كثيرة من المركب واهتمامه بمفارقة الجزيرة وحلمه انه يوجد في عواطف الانسان بعض آلات كأنها دوايب سرية محرّكة من شانها اذا تحركت في طلب مقصد مطموح فيه يتصوره او غير مطموح فيه يتصوره له قوة الخيلة ان تحرك بقوةها نفسه بعزم شديد نحو ذلك المقصد حتى يكون عدم الحصول عليه امرا مستصعبا لا يُطاق. فهكذا كانت تلك الرغبة الحارة في خلاص انسان واحد على الاقل. واطن اني كررت الف مرة هذه العبارة عسى ان يكون قد سلم واحد على الاقل. وكانت رغبتى تتحرك بواسطة ذلك حتى اني عند ما كنت اتلفظ بتلك الكلمات كانت كفأى تنقبضان منكمشتين معا واصابعى تشدّ ضاغطة راحتي حتى انه لو وجد في قبضتي شيء لكان سحق فتاتا رغما عني. وكانت اسناني في في نصطك صارّة وتلصق بعضها ببعض بعزم شديد حتى اني كنت ابقي مدة لا استطيع ان افرق بينها. فليفسر الطبيعويون هذه الامور وليوضحوا اسبابها وكيفيتها. وكل ما اقوله لم انما هو مجرد ذكر الحادثة التي تحيرت منها عند ما اطلعت عليها وان كنت لا اعلم من اين صدرت. ولا شك انها كانت نتيجة رغبة حارة وافكار قوية مرتسمة في العقل كانت تشخص لي اللذة التي تكون لي من معايشة شخص واحد من اخوتي المسيحيين. الا ان ذلك كان مما لا يُطعم في نواله. وذلك لان نحسهم ان نحسي او نحسنا جميعا كان يجعله من الامور المستعيلة. لاني بقيت الى السنة الاخيرة من اقامتي في تلك الجزيرة لا اعلم هل خلاص احد من ذلك المركب او لا. غير اني لاجل زيادة غمي رايت بعد ذلك بايام جثة غلام غربي كان البحر قد قذفها الى البر عند طرف الجزيرة المقابل لبقايا ذلك المركب. ولم يكن عليه ثياب الا صدرية بحرية ولباس من كتان مفتوح عند الركبة وقميص زرقه من كتان ايضا. ولكن لم يكن عليه علامة اُمتدّل منها حتى ولا على ميل التضمين على جنس او بلادو. ولم يكن شيء في جيبه الا قطعتان من القماش وآلة لغرب الدخان. وكانت تلك

الآلة عندي أكثر قيمة من ثينك القطعتين بعشر مرات
وكان حينئذ هدوء وكنت اميل ميلاً شديداً الى التوجه في قاري الى ذلك



روبنصن والغلام الغريق

الركب عالماً بانني لا بد من ان اجد فيه بعض اشياء نافعة لي. الا ان ذلك لم
يكن بحركتي الى التوجه بقدر ما كان بحركتي اليه ما كنت أرجو من وجود بعض

من اهالي المركب احية فاخصهم . لاني كنت عالماً اني بواسطة تخلص حياتهم
اجعل حياتي ذات راحة وسعادة الى الغاية . وكان هذا الفكر ملاصقاً قلبي حتى
اني لم استطع ان اهدأ ليلاً ولا نهاراً عن طلب الذهاب في قاري الى ذلك المركب .
واذا استودعت باقي الامور بيد الله كنت افكر ان تاثير ذلك في قلبي اذ كان شديداً
جداً ولم تكن ازالته ممكنة يجب ان يكون صادراً من جهة غير منظورة حتى اني
اخطي ضد نفسي اذا لم اتوجه

وبينا كنت تحت سلطة هذه الحركات رجعت مسرعاً الى قلعتي وهبأت كل ما
يلزم لسفرتي . واخذت كمية وافرة من الخبز وجرة كبيرة من الماء العذب وحكاً
استرشد به وسلّة زبيب وقنبنة روم وكان باقياً عندي كثير من ذلك ونوجهت
بها الى قاري وبعد ان افرغت الماء منه وعومته وضعت ذلك الحمل فيه ثم رجعت
الى المنزل لاجل الاتيان بغيره ايضاً . وكان حملي الثاني كساً كبيراً من الارز
والشمسية وجرة اخرى من الماء العذب اكبر من الاولى ونحو اربعة وعشرين رغيفاً
صغيراً او كهكة من الشعير وذلك اكثر من الاول وقنبنة من حليب المعزى
وقالب جبن . فحملت كل هذه بتعب وعرق كثير الى قاري . وبعد ان صليت الى
الله طالباً منه الارشاد والتيسير في سفري اقلعت واخذت اذف سائراً في جوار
الشاطئ حتى وصلت الى اقصى طرف من الجزيرة مما يلي الشمال الشرقي . وكان عليّ
حينئذ ان ابعد متوغلاً في الاوقيانوس . فاخذت اتردد بين التقدم والرجوع .
وجعلت انظر الى التيارات السريعة التي كانت تجري من دون انقطاع عن جانبي
الجزيرة على بُعد مني . وكان منظرها يخيفني ويرعبني لانها كانت تذكرني الخطر
الذي اصابني قبلاً فابتدأ قلبي يخفق وهمتي تضعف . لاني رايت اني اذا دُفعت الى
احد تلك التيارات بدفعني لا محالة الى مدى بعيد في البحر وربما لا يعود لي امكان
لان ارجع الى الجزيرة او اراها . واذا كان قاري صغيراً خفيفاً كنت في خطر من ان
اهلك اذا هبت ريح خفيفة

وكانت تلك الافكار تضايقني حتى همت ان اعدل عن سفرتي . وعند ذلك

أدرت قاري الى قم نهر صغير على الشاطئ وخرجت منه وجلست على مرتفع من الارض وكنت غائصة في بحار التأمل والحيرة بين امواج الخوف والرغبة من جهة تلك السفرة. وبينما كنت في تلك الحالة رايت انه قد ارتد المد واقبل الفيض ولذلك صار سفري غير ممكن الا بعد ساعات كثيرة. وفي الحال لاح لي ان اصعد على اعلى مكان مرتفع من الارض اراقب اذا تيسر لي ذلك كيف تكون حالة المد ان التيارات عند حصول الفيض لارى هل اذا دفعني التيارات من جهة واحدة نحو البحر لا تدفعني ايضا من جهة اخرى نحو الدبر. وحالما جال هذا الفكر في خاطري وقع نظري على ثلة صغيرة تطل على البحر من الجهتين على قدم المرغوب. فصعدت عليها ونظرت منها واضحا التيارات والطريق التي ينبغي لي ان آخذ فيها عند رجوعي واني اذا بقيت تابعا في رجوعي الجهة الشمالية من الجزيرة اكون قد احسنت في ما عملت

واذ تشطت متشجعا بواسطة ذلك الاكتشاف عزمتم على السفر في غد ذلك اليوم صباحا مع اول المد. واذ كنت قد استرحتم في قاري ليلا نحت ذلك الكبوت الكبير المار ذكره اقلعت صباحا. فسرت اولاً قليلاً نحو البحر الى الجهة الشمالية الى ان ابتدأت اشعر بفائدة التيار الذي كان متجها نحو الشرق وكان بجلي مسرعا لي الا انه لم يستكدني جاذبا ابداً بعنف كما فعل قبلاً التيار الجنوبي حين عجزت عن ان اضبط قاري وادبره حسب مرغوبي. واذ كنت اقذف بجذافي قدفاً شديداً كنت اسرع في سيري باستقامة نحو المركب حتى اني في اقل من ساعتين وصلت اليه. وكان منظره محزناً جداً. فانه كان كما ظهر لي من بناء سبانيا او كما يقال اسبانيوليا. وكان قد دخل بين صخرين واشتبك بينهما حتى صار معها كقطعة واحدة. وكان البحر قد كسر مؤخرة وما يليه قطعاً قطعاً. واما مقدمة فكان قد غرز بين الصخور باندفاع شديد. وكان ساريه الاوسط وساري المقدم قد انكسرا ولم يبق منها الا القليل واما الساري الصغير الذي يلي المؤخر فكان صحيحاً سالماً وكذلك الراس والجانبان. ولما دنوت من المركب رايت كلباً على ظهوره وهو

لما رآني مقبلاً اخذ بهرّ وبنج محرّكاً ذنبه فدعوته فلحال وثب الى البحر واقبل اليّ
فادخلته الى القارب ووجدت انه قد قارب الموت من الجوع والعطش فناولته
كعكة من زادي فالتفتها مبتلعةً اياًها نظير ذئب منترسٍ قد مضى عليه نحو
اسبوعين في وسط الثلج من دون اكل. ثم قدّمت له قليلاً من الماء العذب ولو
سمحت له ان يشرب كفته له لكان شرب حتى انشقق جوفه. ثم بعد ذلك طلعت الى
المركب واول منظر صادفته رجالان من البحرية كانا قد مانا غرقاً في مخدع الطباخ
عند المقدّم وكانا متعانقين معاً. فلاح لي وكان ذلك محتملاً انه لما غرز المركب في
الارض فاذ كان نوحاً كان البحر يرتفع متعالياً جداً ويطنون من دون انقطاع على المركب
مغطياً اياه فاخنت ذاك الرجلان من تواتر هجوم المياه بكثرةٍ عليهما كما لو كانا تحت
الماء. ووجدت انه لم يبق في المركب شيء فيه حيوة الا الكلب. ولم أر فيه شيئاً من
الامتنع الا ما عطلته المياه. وكان بعض براميل من المسكرات موضوعة في خنّ
المركب ولم اعلم هل كانت خمر او عرقاً واذا كانت المياه قد انكشفت عنها كنت
اراهها جيداً الا انها كانت كبيرة جداً لا ترام ولا يطع في اخراجها. ورايت ايضاً
عدة صناديق ظننت انها من صناديق البحرية. فانزلت اثنين منها الى القارب من
دون ان اعلم ماذا كان داخلها. ولو كان مؤخر المركب سائماً صحيحاً ومقدّمه فقط
مكسراً لكانت سفرني قرّنت بتوفيق عظيم. لاني استدلت مما وجدته في ذنبك
الصندوقين ان المركب كان فيه اموال وبضائع كثيرة. ومن ملاحظة الجهة التي
كان مقدّم المركب متجهاً نحوها ظهر لي انه كان قادماً من بونوس ايراس او
ربودي لبّلاتا في القسم الجنوبي من امركا عبر برازيل الى هاوانا في خليج مكسيكو
وربما من هناك الى سبانيا. ولا شك انه كان فيه خزينة عظيمة ولكن لم يكن منها
نفعٌ لاحد في ذلك الوقت. واما رجال المركب فلم اعلم حيثنّ بقينا ماذا اصابهم
وقد وجدت عداً ما تقدّم برميلاً صغيراً مملوئاً مسكراً فنقلته بصعوبة كبيرة
الى قاري. وكان في القمرة عدة بواريد وجراب بارود فيه نحو ثمان اواق. اما
البواريد فلم التفت اليها لانه لم تكن لي بها حاجة. واما جراب البارود فاني اخذته

الى القارب واخذت ايضا رفدًا وملفطًا للنار كنت في غابة الاحنجاج اليها
وطاجنين صغيرين من نحاس وابريق نحاس لعل الشوكولانا او القهوة وسفودا اي
مصبعا من حديد واشنيت راجعا بهذا الوسق والكلب الى البر لان المد كان قد
ابتدأ. وفي ذلك اليوم بعد المغرب بساعة وصلت الى الجزيرة تعبًا وكالًا جدًا.
فاسترحمت تلك الليلة في القارب وعند الصباح عزمت على ان اضع ما اتيت به
في مغارني الجديدة ولا آخذهُ الى قلعتي. وبعد ان تناولت قليلاً من الطعام وراق
مزاجي اخرجت كل وسقي الى البر واخذت الفحص مفرداته. فوجدت ان البرميل
كان فيه روم ولكن ليس كالذي كان عندنا في برازيل وبالاخصار انه لم يكن
جيدًا. ولكن لما فتحت الصندوقين وجدت فيها اشياء كثيرة نافعة لي. فاني وجدت
مثلاً في احدها صندوقاً لطيفة فيها فتاني غريبة في منظرها مملوءة مشروبات نافعة
مرطبة. وكانت اطرافها مصفحة بالفضة. ووجدت ايضا قارورتين فيها مريبات
مسدودتين سدًا محكمًا حتى انه لم يدخلها شيء من ماء البحر. ثم وجدت قارورتين
اخرين غيرها فيها حلويات كانت قد عطلتها مياه البحر. ثم وجدت قمصانا جيدة
جدًا كنت في احنجاج اليها ففرحت بها ونحو دزينة ونصف من محارم كنان ايض
وربطات رقبة ملونة فسررت بالمحارم لانها كانت مفيدة كثيرًا لي لاجل مسح عرقي
في أيام الحر. ثم وجدت في صرافة الصندوق ثلاثة اكياس كبيرة فيها قطع من
الثمانية وكانت جملة ما فيها الف ومائة قطعة. وكان في احد الاكياس ست قطع
من الذابلون الذهب ملفوفة في ورقة وبعض سبائك ذهب ربما كان وزنها جميعها
نحو ثمانين مثقالاً. واما الصندوق الآخر فكان فيه بعض ملابس قليلة القيمة
والفائدة. والظاهر انه كان مختصاً بثاني الطيبي مع انه لم يكن فيه بارود الا نحو
خمس اواقٍ من البارود المزيت في ثلاث تنكات صغار. وربما كان ذلك محفوظاً
هناك لاجل اطلاق البواريد عند الاقتضاء. واقول بالاجمال اني في هذه السفرة
حصلت اشياء قليلة جدًا مما يمكنني ان استفيد منه. لان الدراهم لم يكن لها عندى
ادنى فائدة بل كانت كالتراب الذي كنت ادوسه تحت رجلي. وكنت اعطيها كلها

بدل ثلاثة او اربعة ازواج من الاحذية والجوارب الانكليزية لاني كنت في غابة
الافتقار الى ذلك. وكان قد مضى عليّ عدة سنين ولم البس جورباً ولا حذاء في
رجلي. غير اني وجدت حينئذ زوجي احذية في ارجل الرجلين الغريبن الماز
ذكرهما فترعتهما عنهما. ثم وجدت زوجين آخرين في احد الصناديق كانا ملائين لي
الا انها لم يكونا كاحذيتنا الانكليزية في الملاينة والاقامة. لان نعالها كانت رقيقة
جداً. ووجدت في ذلك الصندوق ايضاً نحو خمسين قطعة من الثمانية ولكن لم اجد
هناك ذهباً. والظاهر ان صاحبة كان فقيراً بخلاف الآخر الذي بيان ان صاحبة
كان من الضباط. فاخذت تلك الدراهم الى مغارتي واحزنتها كما فعلت بالتي
انيت بها قبلاً من مركبنا. وكان من سوء حظي ان القسم الآخر من المركب لم يكن
لي فيه نصيب. لاني اعلم جيداً انه لو صادفني ذلك السعد كنت شحنت قاربي درايم
مرات متوالية. وكنت افكر انه اذا نيسر لي الذهاب الى انكلترا بمكني ان اتركها
في تلك المغارة بالامان الى ان تحصل لي فرصة لان ارجع الى الجزيرة واخذها

شعر

بنا قَصَصَ الايام ما بين اهله مصائب قوم عند قوم فوائد
واذ كنت قد انيت بجميع امتعتي الى البر واحزنتها جيداً اثنت راجعاً الى
قاري واخذت اجذف سائراً به بجانب الشاطئ الى ميناء القديمة وتركته هناك. ثم
ذهبت من ذلك الموضع الى مسكني القدم فوجدت هناك كل شيء في هدوء
وامان كما تركته. فاخذت حينئذ اريح نفسي واعيش كما داني القديمة واعني بهام
عائلي. وبقيت مدة اعيش بالراحة والهدوء الا اني كنت دائماً على حذر اكثر من
السابق وكنت انطلع متلصصاً الى الخارج اكثر مما مضى واجول في الجزيرة اقل من
جاري عادي. ولم اكن اذهب براحة بال الا الى الجهة الشرقية من الجزيرة اذ كنت
اعلم ان البرابرة لم ياتوا قط الى هناك. وكان يمكنني ان اتوجه الى تلك الجهة
من دون تلك الاحنباطات الكثيرة ومن دون ان التزم بان احمل حملاً ثقيلاً
من الاسلحة والذخيرة كالذي كنت احمله عند التوجه الى الجهة الاخرى منها.

فبقيت في تلك الحالة نحو سنتين ايضاً ولكن راسي المتخوس الذي كان من دايه
ان يذكرني دائماً بأنه انما ركب على جثتي لكي يجعل جسدي نعيماً كان في تلك المدة
باسرها ملوياً من التداير والاهتمامات بايجاد طريق للتخلص من تلك الجزيرة . لاني
كنت احباً انا اقصد التوجه مرة اخرى الى المركب على ان عجلي كان يقول لي انه لم
يبق هناك شيء يستحق مشقات السفر وكنت اطلب تارة التوجه الى جهة واحدة
ونارة الى جهة اخرى . وليس عندي ادنى شك انه لو كان باقياً في حوزتي ذلك
الكوثر الذي هربت فيه من سلي كنت سافرت فيه لاحالة حيثما سافنتي
التقارير من دون حساب . فاني كنت مثلاً للمصايين بوباء البشر العمومي الذي
ينفخ منه بحسب معرفتي نصف مصائبهم وهو عدم الارتضاء بالحالة التي وضعهم
فيها الله والطبيعة . لاني مع صرف النظر عن حالي الاولى ونصيحة ابي الفاضلة
التي يمكنني ان ادعو مخالفتي اباها خطيبي الاصلية كانت اغلاطي من هذا القبيل
نفسه في ما بعد واسطة لوصولي الى تلك الحالة التعيسة . لانه لو كانت تلك العناية
التي بررت لي ذلك المركز الحسن في برازيل وهو معاطاة الزراعة انعمت علي بان
اضبط نفسي عن الطمع وأرضي ان انقدم في عملي بالتدريج لكنت صرت في
ذلك الوقت اي وقت وجودي في تلك الجزيرة من اكبر فلاحج برازيل . ولست
اشك اني بواسطة النجاح الذي حصلت عليه في تلك المدة القصيرة التي صرفتها
هناك والنمو الذي كنت على الاكثر مزماً ان احصل عليه لو بقيت مدة أطول
في ذلك الموضع كنت صرت لاحالة صاحب ثلاثين الف كيس تقريباً . وماذا
حملني على ترك ثروة ثابتة ومزرعة مخصصة آخذة في التقدم والزيادة لكي أكون
وكيلاً على وسق مركب متوجه الى غوينا في طلب العبيد مع ان الصبر والتأدي
كانا زادا املكسا في بلادنا حتى كان يمكننا ان نشترى العبيد على ابواب بيوتنا
من الذين كانت مصطنعهم جلبهم والمتاجرة بهم . وما كنا نلتزم ان ندفعه من الزيادة
في ثمنهم لم يكن توفيره يستحق هذا المقدار من التعب والمخاطرة . ولكن كما ان
ذلك يكون غالباً نصيب الشبان كذلك التأمل في حمايتهم يكون في الغالب عمل

المتقدمين في السن أو الذين كنهم اخبارهم المستطيل ثمنا غاليا. فهكذا كانت حالتي حينئذ. ولكن كان الغلط قد تمكن جدًّا وصار ملكة في طبعي حتى انه لم يكن يمكنني ان ارضي قانعًا بحالتي بل كنت دائميًا مهتًا ومنهمكًا بامر خلاصي من ذلك الموضع. ويستفح ما علمته من التداير لاجل نوال هذا المفسد من سياق قصتي كما ستري

شعر

طلبتُ المستقرَّ بكلِّ ارضٍ فلرَّ أمرٌ لي بارضٍ مستقرًّا
أطعتُ مطامعي فاستعبدتني ولو أني قنعتُ لكنتُ حرًّا

واعلم اني كنت حينئذ مخلصًا في قلعتي بعد رجوعي من ذلك المركب وكان قاري مربوطًا بامان في ميناء امينة كالعادة وقد رجعت الى الحالة التي كنت فيها قبلاً. نعم انه كان عندي اموالٌ أكثر من السابق الا اني لم أكن لذلك اغني لاني لم استفيد من تلك الاموال أكثر مما كان يستفيد منها هنود يبرو قبل مجيء اهالي سبانيا الى هناك

وفما كنت في احدى ليالي اذار المطرة في السنة الرابعة والعشرين من دخولي جزيرة اليأس مضطجعًا في فراشي او ارجوحتي طلبًا للنوم متعاقبًا مرتاحًا رائق المزاج خاليًا من تعب الجسم واضطراب العقل أكثر من مألوف عادني لم أكن استطيع ان اطبق عيني ابي لكي انام بل احييت الليل كله بالارق والقلق. ولا يمكن ذكر جميع الافكار الكثيرة المتنوعة التي جالت في عقلي في تلك الليلة. فاني راجعت بطريق مختصر حوادث حياتي من اولها الى ان وصلت الى تلك الجزيرة ثم اردفت ذلك بحوادث حياتي في مدة اقامتي في الجزيرة. وعند تأملي في حالتي من حين خروجي الى الجزيرة كنت اقبال حسن اموري في السنين الاولى من سكناي هناك بما اعتراني من الاضطراب والخاوف والهموم بعد ما رايت اثر القدم على الرمل. وليس ذلك كآني لم أكن اصدق قبلاً ان البرابرة كانوا يترددون دائميًا الى الجزيرة وانه ربما وجد احبًا من مات منهم هناك في البر الا اني لم اعرف ذلك قط ومن ثم لم يكن يخامرني ادني احسب من هذا القليل. فكانت طمانيتي كاملة مع ان الخطر كان هو

بعينه . وكنت افرح بعدم معرفتي ما انا فيه من الخطر كالتي لم اكن قط في الحقيقة عرضة له . وقد استندت من ملاحظة ذلك فوائد كثيرة من اخصها ما باتي وهو عظم صلاح وجودة العناية الالهية في جعلها مدى نظر الانسان ومعرفته قصيرا وضيقا حتى انه عند ما يكون محاطا بالآلاف من الاخطار يكون مطمئنا هاديا اذا كانت المحوادث مستورة عن نظره . وكان لا يعرف شيئا من المخاطر المحدقة به مع انه لو عرفها كانت تغلق فكره وتوقعه في خور الهمة وفي اليأس

ثم بعد ان نسلت مدة بهذه الافكار اخذت افكر بامعان نظري في ما كنت فيه من الخطر في تلك السنين الكثيرة التي قضيتها في جزيرة اليأس وكيف كنت اجول من مكان الى مكان بكل طمانينة وراحة بال في اوقات كان فيها مجرد ظل نلة او شجرة كبيرة او ظلام الليل فاصلا بيني وبين اردأ نوع من الهلاك اي الوقوع في ايدي الغيلان والبرابرة الذين لو صادفوني كانوا قبضوا علي كما قبض على عترة او حمامة وذبحوني واكلوا لحمي من دون ان يواخذوا انفسهم بذنب أكثر مما واخذ نفسي اذا ذبحت حمامة او بومة واكلت لحمها . ولا يجوز لي ان اقول اني لم اشكر الله بخلوص على حفظه آياي . لاني كنت اقر بتواضع عظيم ان خلاصي من تلك المخاطر العظيمة الغير المعروفة انما كان بواسطة عنايته العظيمة واني لولا تلك العناية كنت لا محالة سقطت في ايدي اولئك الفاسد العارين من الرحمة والانسانية

فلما انتهيت من تلك الافكار صرفت مدة من الزمان في التأمل كيف كانت احوال اولئك الخلابى الاشقياء اي البرابرة وكيف امكن ان الله الذي يدبر جميع الامور بحكمته يسلم بعض خلايقه الى ارتكاب تلك الفسادات الفظيعة والانحطاط الى حالة دون الوحوش وهي اكل بعضهم البعض . ولكن اذ انتهى ذلك في مباحث كانت عديمة الثمرة في ذلك الوقت لاح لي ان اسأل نفسي الاسئلة الآتية وهي في اي قسم من العالم يسكن اولئك القوم المتوحشون . وكم تبعد بلادهم التي انوا منها عن الشاطئ . ولماذا كانوا يسافرون مبعدين عن اوطانهم بهذا المقدار . وماذا كانت قواربهم التي يسافرون فيها . ولماذا لا ارتب احوالي واموري بحيث اقدر ان اذهب

الى بلادهم كما ياتون هم الى جزيرتي
ولم اتعب نفسي بالسؤال ايضاً عما ينبغي ان اعمله بنفسي اذا توجهت الى
بلادهم ولا عما يمكن ان يصيبني اذا وقعت في ايديهم ولا كيف اهرب منهم اذا هجوا
علي ولا كيف يمكنني ان اصل الى البر من دون ان يدهني بعضهم بحيث لا يكون
لي سبيل الى النجاة من ايديهم. واذا لم اقع في ايديهم فاذا اعمل من جهة الزاد او
الى اي جهة احول وجهي. فجميع هذه الامور لم تخطر قط ببالي ولكن عقلي كان
منصباً انصباً شديداً على العبور في قاربي الى القارة. وكنت احسب حالتي ارباً
المحالات في العالم وانه لم يكن شيء يمكنني ان اطوح نفسي فيه مما يمكن ان يقال
عنه انه ارباً منها الا الموت نفسه. واني اذا وصلت الى شاطئ القارة ربما ينفع لي باب
للفرج او اسافر بجانب الشطوط كما فعلت على شطوط افريقية الى ان اصل الى
بلاد مسكونة وربما احصل هناك على فرج. او ربما اصادف مركباً مسيحياً باخذني
معه. ومهما اصابني من النقص وعدم التوفيق فانه لا يكون اكثر من الموت. فاذا
مت فاني اخلص من كل هذه البلايا دفعة واحدة. واعلم ان ذلك جميعه قد نتج
عن عقل مضطرب ومزاج لجوج لاني كنت قد يسست من جرعة طويلة مدة
مصائبي وخيبة الامل التي حصلت لي في المركب الذي ذهبت اليه مؤملاً ان
اجد فيه ما كنت متعطشاً وتابقاً الى الحصول عليه اي بعض اناس اكلهم واستفيد
منهم بعض امور عن المكان الذي كنت فيه وعن الوسائل الممكن استعمالها للنجاة
منه. فاني اضطربت مترعجاً جداً من تلك الامور. وراحة بالي النانجة من نسلبي
لندير العناية الربانية كانت نبان كأنها قد فارقتني وكنت كأني عدم الاقتدار على
تحويل فكري نحو شيء الا السفر الى تلك القارة. فان هذا الامر اتاني بعزم شديد
وجعل في رغبة مفرطة حتى انه لم يكن ممكناً لي دفعة
وبعد ان ازعجني ذلك مدة ساعتين او اكثر بقوة عظيمة حتى جعل دمي
يغلي وينضي يتنفض كاني محموم وذلك بمجرد حرارة عقلي بسببه الفتي الطبيعة في نوم
ثقل لاني تعبت وكللت من الافتكار به. وذلك مما يجعل على الظن باني قد

حلت عن ذلك في نومي والحال اني لم احلم هنة ولا عن شيء يتعلني به بل انما
 حلت اني في ما كنت خارجا من قلعتي صباحا كجاري عاذني رايت فارين واحد
 عشر بربريا يخرجون منها الى البر وقد اتوا معهم ببربري آخر كانوا مزمعين ان
 يذبحوه لكي ياكلوا لحمه واذا بذلك البربري الذبي كانوا مزمعين ان يذبحوه قد
 وثب بغنة وهرب منهم راکضاً طلباً للنجاة. وقد تراءى لي في الحلم انه اني راکضاً الى
 الغابة الصغيرة المتكاثفة التي قدام قلعتي لكي يخبئني هناك. واني لما رايتني وحده
 ولم آر البقية يحدون في طلبه الى تلك الجهة اظهرت لة نفسي ونظرت اليه بالبشاشة
 واليسم تشجيعاً لة. وانه ركع امامي كانه يتضرع الي لأعينه واني عند ذلك دللته على
 سلمي وطلبت منه ان يصعد وذهبت به الى المغارة وجعلته خادماً لي. واني حالما
 صار عندي ذلك الرجل قلت في نفسي الآن يمكنني حقاً ان اسافر الى الفارة لان
 هذا الرجل يكون لي بمنزلة دليل ويقول لي ماذا اعمل وابن اذهب في طلب
 الطعام وابن لا اذهب خوفاً من ان أبتلع وما هي الاماكن التي ينبغي لي ان اسافر فيها
 والتي ينبغي ان اجنبها. وعند هذا الفكر اتبعت وكنت فرحاً مبتهجا جداً بما املته
 من النجاة في حلي ولكن الخوف الذي شعرت به عند ما صحت ورايت ان ذلك
 لم يكن الا حلاً كان شديداً ايضاً حتى انه اوقعني في صغر نفس عظيم في الغاية
 الا اني عند ذلك وصلت الى هذه النتيجة وهي ان الطريق الوحيد لمحاولة
 النجاة هو ان احصل اذا امكن على واحد من اسرى البرابرة ممن يكونون قد حكموا
 بقتله واكله واتوا به الى الجزيرة لاجل ذبحه. الا انه كانت توجد هذه الصعوبة في ذلك
 وهي انه لا يمكن التوصل الى هذا المقصد الا بالهجوم على جمهور منهم وقتلهم جميعاً.
 ولكن هذا العمل فضلاً عن انه جسارة ربما لا يعقبها نجاح كان غير جائز عندي كما
 ذكرت قبلاً وكان قلبي يرتعد مرتعشاً من الافتكار بسفك هذا المقدار من الدم
 البشري وان يكن ذلك لاجل نجاتي. ولا حاجة الى ذكر الحجج التي عرضت لي لعدم
 جواز هذا العمل لانها هي نفس الحجج التي ذكرتها قبلاً. ومع انه كان لي في هذا الوقت
 اسباب أخر اقدّمها لجواز ذلك وهي ان اولئك النوم هم اعداء لحياتي وانهم يبتلعوني

اذا قدروا وان صباتي نفسي من الموت بايديهم هو محافظة على المحبة من اعلى درجة ومدافعة عن نفسي كما لو كانوا هاجمين علي ليفتكوا بي كان امر سفك دم بشري لاجل نجاتي هائلا عندي جدّا حتى اني بقيت مدة طويلة لا اقدر ان اسلم به. ثم بعد محاورات كثيرة سرّية بيني وبين نفسي واضطرابات عظيمة بسببها لان تلك الاحتياجات كانت تتنازع في راسي ونشغله زمنا طويلا غلبت اخيرا الرغبة القويّة المحارة في النجاة مستظهرة على جميع ما سواها حتى تزمت ان احصل على واحد من اولئك البربر اذا امكن مهاكف ذلك. فاخذت حينئذ اهتم بامر التوصل الى هذا المقتصد. واذا كان الاعتماد على طريق مخصوص صعبا جدّا عزمت على ان اراقب اولئك القوم مترصدا مجيئهم الى البر وان اترك ما وراء ذلك للفناء والقدر وان انصرف عند حصول الفرصة حسب مقتضيات الحال. فصرفت اكثر من سنة ونصف في المراقبة. وكنت في اكثر تلك المدة اذهب كل يوم الى الجانب الغربي من الجزيرة لكي انرصّد القوارب واذا لم اَر شيئا منها ضجرت وضعفت همّي وقلّ املّي. الا ان رغبتي لم تضعف كما فعلت في ما مضى بل كانت كلما طالّت المدة تزيد. واقول بالاجال ان اجتهادي في اول الامر في ان لا ارى البرابرة ولا ادعم برونّي لم يكن اقلّ من رغبتي حينئذ في ان افنك بهم. وعدا ذلك كان بلوح لي اني قادر على ضبط بربري او اثنين او ثلاثة ايضا اذا وقعوا في يدي وعلى جعلهم عبيدا مطيعين لي في عمل كلّ ما امرهم به وعلى منعهم من ان يغدروا بي في احد الاوقات فصرفت مدة طويلة اعلى نفسي بهذا الامل الا انه لم يظهر شيء من ذلك بل جميع افكاري وتدابيري ذهبت سدى لانه مضى مدة طويلة ولم يات احد من البرابرة الى جزيرتي

شعر

يُعاندني دهره كاتِبَ عدوّهُ وفي كلّ يومٍ بالكِرمِ يُلْقاني
وإن رمتُ خيرا جاءَ دهرِي بضدّه وإن بَصُفْتُ لي يوما تَكَدَّرَ بالثاني

الفصل الثاني والعشرون

تخليص روينصن كروزيه اسيرا من البرابرة وتسميته آياه جمعة واتخاذ
آياه خادما له

ثم بعد ان صرفت نحو سنة ونصف في تلك الافكار وحكمت بانها فارغة
باطلة رايت ذات يوم صباحا خمسة قوارب بالقرب من الشاطي في الجهة التي
كنت مقبلا فيها وكان القوم الذين اتوا فيها قد خرجوا جميعا الى البر ولم اكن اراهم
حينئذ. فدُهِشْتُ من ذلك وكانت الكثرة تضعف املي في النجاح. لاني اذ رايت
ان القوارب كانت كثيرة وكنت اعلم ان البرابرة ياتون دائبا اربعة او خمسة واحيانا
اكثر في كل قارب حرت في امري ولم اعلم كيف اقدر ان افك بعشرين او ثلاثين
رجلا دفعة واحدة وانا وحدي. الا اني هممت للنضال كما فعلت قبلا وكنت مستعدا
لان اقع بهم اذا لزم. وبعد ان انتظرت مدة وكنت انتصت لعلي اسمع صوتهم حتى
مللت من الانتظار وضعت اخيرا بارودتين بجانب سلمي وصعدت الى اعلى النل
ووقفت هناك في ظل راسي لئلا يروني. فرايت من هناك بواسطة نظارتي انهم لم
يكونوا اقل من ثلاثين بربريا وانهم كانوا قد اشعلوا نارا وشووا لحما غير اني لم
اعلم كيف شوو ولا لم ابي شيء هو. وكانوا جميعا يرقصون حول تلك النار بحركات
واشارات غريبة حسب عادتهم

ثم رايهم بواسطة نظارتي يجرؤون من القوارب رجلين منكودي الحظ
وياتون بها الى البر لاجل الذبح. فتقدم احدهم الى واحد منها وضربه على راسه
بنبوت او سيف من خشب حسب عادتهم فسقط لوقته الى الارض فاخذ اثنان
او ثلاثة منهم يشغلان في فرره ونقطيعه واما الرجل الآخر فكان واقفا وحده
جانبا الى ان ينهوا من رقيقه وباتي دوره. فلما راي هذا التبعس ان له حرية قليلة
وكان غير مقيد هيجت الطبيعة في قلبه آمال الحموة فهرب منهم واخذ يركض
بسرعة لا تصدق على الرمل سائرا باستقامة نحو اي نحو الجهة من الجزيرة التي
كان فيها متري. ويجب ان اقر باي لما رايت يركض نحو بي خفت جدا وعلى

المخصوص. لا رابت كما ظننت متوقفاً ان جميع اولئك البرابرة كانوا يحدون في طلبه. فاخذت حينئذ انتظر تمام قسم من حلي وهوانه يهرب لامحالة الى غابتي الا اني لم افدر ان اعتمد على القسم الآخر من ذلك الحلم وهو ان البرابرة لا يتبعونه الى هناك غير اني مع ذلك ثبت في مركزي واخذ عزمي بقوى عند ما رابت ان الذين كانوا يطاردونه لم يكونوا اكثر من ثلاثة رجال. وزدت جراءة عند ما وجدت انه سبقهم كثيراً في الركض وصارت المسافة بينه وبينهم بعيدة حتى ظهر لي انه اذا بقي كذلك نصف ساعة يغفونهم جميعاً ويأمن غائلهم وكان النهر الصغير الذي ذكرته مراراً في اول قصتي وقد اخرجت منه وسقي الى البر يفصل بينهم وبين قلعتي فظهر لي انه يجب على ذلك المسكين ان يعبره ساجماً بسرعة والا فانه يقع لامحالة في ايديهم. فلما وصل الاسير الهارب الى حافة ذلك النهر التي حالاً نفسه فيه مع ان المذكان قوياً وعبره ساجماً بسرعة الى الجانب الآخر منه واخذ بركض بكل عزم وسرعة. ولكن لما وصل الثلاثة الرجال الذين كانوا يطلبونه الى النهر رابت ان اثنين منهم يحسنان السباحة واما الثالث فكان لا يحسن ذلك فوقف على الحافة بنظر الى رفيقه ثم بعد قليل رجع على اعقابه الى الوراء. وكان ذلك من حسن حظي لما سيأتي بيانه. وقد لاحظت ان ذنك الرجلين صرفا في قطع النهر ضعف الوقت الذي صرفه ذلك الهارب. فظهر لي حينئذ ان ذلك الوقت هو الوقت المناسب لاقتناء خادم او رفيق او مساعد واني مندوب من قبل العناية الالهية ان اخلص حياة ذلك الرجل المسكين. فترلت حالاً على السلم مهرولاً وتناولت بارودتي وكنت قد وضعتهما بجانب السلم كما ذكرت. ثم صعدت عليه بكل عجلة ايضاً وعدوت الى راس التل ثم جاوزته الى جهة البحر واذا كانت المسافة قصيرة ومنحدرة صرت حالاً بين النابعين والمتبوع. فاخذت اناديه ذلك الهارب باعلى صوتي. فالتفت الى ورائي. وربما كان في اول الامر خائفاً مني بقدر خوفه منها. ولكنني اشرت اليه يدي ان يرجع واخذت انقدم في غصون ذلك شياً فشيئاً نحو ذنك الرجلين اللذين كانا يطلبانه. ثم

هجمت بغته على السابق منها وضربت بفندق بارودني. ولم ارد ان اطلق البارودة
لاني لم اشأ ان يسمع الآخرون صوتها وان كان لا يمكن ان يسمع صوتها بسهولة
لبعد المسافة حتى انه اذا سُمع صوتها فاذ كان لا يمكنهم ان يروا دخانها لم يكن
ممكناً لهم ان يعرفوا بسهولة ماذا كان ذلك. فلما طرحت الاول مصروعاً الى الارض
وقف رفيقه الذي كان يتبعه كأنه كان خائفاً. فاخذت انقدم مسرعاً نحوه. فلما صرت
على مسافة قريبة منه رايت جيداً انه كان معه قوسٌ وسهمٌ كان بهيتهما ليرمي بهما
فاضطرتني الامر حيثئذ الى ان رمية بالرصاص فاصبته فوق حالاً على الارض
ميتاً. واما البربري الهارب فلما رأى عدوّه قد وقعا الى الارض وظن انها ماتا
خاف جداً من نامر بارودني وصوتها ووقف جامداً كأنه حجر. فلم يتقدم ولا تاخر
الا انه كان يبان كأن الهرب كان احب اليه من الاتيان الي. فناديت ثانية واورثت
اليه ان يتقدم نحوي ففهم ذلك بسهولة وتقدم قليلاً ثم وقف وهكنا كان كلما
تقدم بعض خطوات بقف مرتجفاً كأنه قد أخذ اسيراً وكان مزعماً ان يقتل كما
قتل عدوّه. فاورثت اليه ايضاً ان يأتي الي وعملت له جميع ما جال في خاطري
من علامات التشجيع فكان يتقدم نحوي شيئاً فشيئاً. وكان كلما مشى عشر خطوات
او اثنتي عشرة خطوة يركع على الارض علامة تادية الشكر لي على انقاذيه اياه.
فبششت في وجهه وتبسمت له واورثت اليه ان يتقدم ايضاً نحوي ولا يخاف اذى
واخيراً دنا مني وخر ساجداً على الارض وقبلها ثم وضع راسه على الارض وامسك
رجلي ووضعها على راسه. والظاهر ان مراده في ذلك انما كان ان يبين لي انه قد
حلف بان يكون لي عبداً الى الابد. فرفعته عن الارض وطببت خاطره وشجعته
وامنته بقدر الامكان. هذا وان البربري الذي ضربته بالفندق كان لم يمّت بل انما
اغشى عليه وكان قد ابتداءً يستفيق من صرعته. فدلتته عليه واورثت اليه انه لم يمّت
وعند ذلك كلمني ببعض كلمات. ومع اني لم اقدر ان افهمها كنت التذ بسامعها لانها
كانت الكلمات الاولى التي سمعتها من فم انسان في مدة اكثر من خمس وعشرين
سنة. الا انه لم يكن حيثئذ وقت لمثل هذه التاملات. وان ذلك البربري استفاد

من صرعته واحنفر منهباً للقيام فحدث ذلك خوفاً كما لاح لي في قلب البربري الذي خلصته. الا انه لما راى اني وجهت بارودتي نحو عدوه كاني اريد ان ارميه بالرصاص تشجع. وعند ذلك طلب مني ان اعيره سيفي الذبي كان معلناً بسير على جانبي من دون قراب فاعطينه اياه. ففي الحال ذهب به راكضاً الى عدوه وقطع به راسه بضربة واحدة حتى ان امهر سياف في جرمانيا لا يقدر ان يفعل ذلك باكثر سرعة ولا الى احسن منوال. فاستغربت ذلك من رجل كنت اعتقد انه لم يرق سيفاً في حياته الا ما كان عندهم من السيوف الخشبية

الا اني فهمت في ما بعد انهم يجعلون سيوفهم الخشبية حادة وثقيلة جداً اذ يصطنعونها من خشب صلب في الغاية حتى انهم يقطعون بها رؤوساً وابادي ايضاً بضربة واحدة. فلما فرغ من ذلك رجع الي صاحكاً منهلاً علامة للظفر وارجع لي السيف ووضعته امامي مع راس البربري الذي قتله وكان يشير اشارات كثيرة متنوعة لم اكن افهمها. والذي كان بيان انه اكثر رغبة في معرفته هو كيفية قتلي للبربري الآخر مع انه كان بعيداً عني كثيراً. فاشار الي ان اسمح له بالتوجه اليه فاذنت له بذلك. فلما وصل اليه وقف مندهلاً وكان ينظر اليه ويقلب تارة الى الجانب الواحد وتارة الى الجانب الآخر وينفّس في الجرح الذي احدثه الرصاص في صدره لانه كان قد احدث فيه ثقباً الا انه لم يخرج منه دم كثير لان الدم سال الى داخل فأت بسببه ولم يبق فيه دم. ثم اخذ قوسه وجعبته واشتري راجعاً الي. وعند ذلك هممت على الانصراف واوعزت اليه ان يتبعني مشيراً اليه انه ربما يأتي آخرون وراء ذينك البربريين. فاشار الي انه يجب ان يفتحها لكي لا يراها الباقون اذا تبعوها الى هناك فاشرت اليه اني استصوب رايه. فاخذ في العمل. وفي الحال حفر يديه حفيرة في الارض تكفي لدفن الاول ثم سحبه اليها ودفنه هناك وهكذا فعل بالآخر. وربما لم يصرف في دفنها اكثر من ربع ساعة. ثم ناديته وذهبت به بعيداً الى مغارتي في اقصى الجزيرة ولم اذهب به الى قلعتي لانها كانت قريبة الى محل الخطر. وهكذا لم أدع حلي يتم في هذا المعنى وهو انه يأتي الى غابتي ليستظل فيها. فلما وصلنا الى

هناك ناولته رغيفاً من الخبز وغنقوداً من الزبيب ليأكل وناولته ماءً ليشرب لانه كان عطشان جداً بسبب ركضه. وبعد ان أكل وشرب اشترت اليه ان يذهب ويضطجع لينام ودللته على مكان كنت وضعت فيه قش أرز ولحافاً فوقه وكنت انام عليه احياناً. وهكذا اضطجع المسكين ونام

وكان ظريفاً لطيفاً حسن الهيئة ذا قامه مستقيمة طويلة وبنية واعضاء قوية معتدلة وكان عمره حسب ظني ستاً وعشرين سنة. وكان منظر وجهه طلقاً بشوشاً كريهاً لا مقطباً وحشياً لثيماً كباقي البرابرة. وكانت تلوح على وجهه علامات الشجاعة والرجولية النامة وكان حلواً وكساً كانه اورتني وعلى الخصوص عند ابتسامه. وكان شعره طويلاً مسترسلاً اسود ولم يكن مجمداً ك شعر العبيد. وكانت جبهته مرتفعة وكبيرة وعيناه منيرتين متوقدتين. واما لون جلده فلم يكن اسود خالصاً بل كان مشرباً صفرة. ولكن اصفراره لم يكن شنيعاً كريهاً نافرأ كاهالي برازيل وورجينيا وبقي هنود امريكا بل كان مشرقاً زيتونياً حسناً يعسر تخفيق وصفه. وكان وجهه مدوراً مميماً وانفه صغيراً ولم يكن افطس ك انوف السودان. وكان فمه لطيفاً جداً وشفته رقيقتين واسنانه ظريفة منتظمة وبيضاء كاللؤلؤ

فنام نحو نصف ساعة ثم انتبه وخرج من المغارة واقبل نحوني لاني كنت مشغولاً في حلب عنزاني في الصيرة بالقرب من المغارة. فلما رأياني اتى اليّ راكضاً والقي نفسه الى الارض بكل تواضع وخضوع وشكر واستعمل علامات كثيرة لاطهار تلك الحاسيات ثم بسط راسه على الارض بجانب رجلي ووضع قدمي على راسه كما فعل قبلاً. ثم اخذ يشير اشارات تعلن طاعته وعبوديته وخضوعه التام. ظهر لي بذلك انه يخدمني ما دام حياً. ففهمت كثيراً من اشاراته وبيّنت له اني مسرور به وراض عنه. وبعد مدة قصيرة ابتدأت اكله واعلمه ان يكتفي. واول كل شيء افهمته ان اسمه يكون جمعة وهو اليوم الذي خلصت فيه حياته. سمّيته بذلك تذكراً لذلك اليوم. وعلّنه ايضاً ان يناديني يا معلي وافهمته ان ذلك هو اسمي. ثم علّنه ان يقول نعم ولا وافهمته معناها. ثم وضعت قليلاً من الحليب في صحن وشربت

منه وغسست خبزي فيه قدامه واعطيتُه كمكة واشرت اليه ان يفعل كما فعلت
ففعل حالاً وأشار اليّ ان ذلك بلايه جدّاً. فاقمت هناك معه الليل كلّه. ولما طلع
النهار اشرت اليه ان يذهب معي وافهمته اني اريد ان اعطيه بعض ملابس ففرح
بذلك متبجحاً لانه كان عرباناً بالكلية. وبعثنا كئيبين بالقرى من الموضع الذي
دفن فيه ذينك البربريين النفث مشيراً الى المكان بالتدقيق ودلّني على العلامات
التي كان وضعها ليستدلّ بها عليها. ثم اشار اليّ انه يجب ان نحفرها ونأكلها. وعند
ذلك اظهرت الغيظ وبيّنت له كراهتي لهذا الامر وتظاهرت كأنني اريد ان استفرغ
عند ذكره واومات اليه بيدي ان ياتي فاتي حالاً بكل طاعة وخضوع. ثم ذهبت
به الى راس التلّ لتري اذا كان اعداؤه قد انصرفوا واخرجت نظارتي واخذت
انظر فرايت واضحاً الموضع الذي كانوا فيه ولكن لم أر احداً منهم ولا شيئاً من
قواربهم هناك. فاستدلت من ذلك انهم رجعوا عن الجزيرة وتركوا رفيقهم ولم
يفتشوا عليها

ولم أكتف بهذا الاكتشاف ولكنني اذ صرت حينئذٍ أكثر جرأةً وبالنسبة
أكثر رغبةً في معرفة الامور اعطيت خادمي جمعة السيف بيده وحملته الثوب
والسهم على ظهوره لانه كان خبيراً باستعمال ذلك. وناولته بارودة ليحملها لي
وحملت انا بارودتين وذئبنا معاً قاصدين الموضع الذي كان اولئك البرابرة فيه
لاني كنت حينئذٍ راغباً في ان اطلع على اتم مرام على احوالهم. فلما وصلنا الى الموضع
برد دمي في عروقي وغاص قلبي في جوفي من كراهة المنظر. وبالحقيقة كان المنظر
عندى فظيماً جدّاً واما جمعة فلم يبال به. فان المكان كان مغطىً بعظام
الناس والارض مصبوغةً بدمهم. وكانت قطع كبيرة من اللحم مطروحة هنا وهناك
قد أُكِلَ جانب منها وشوِيت قليلاً بالنار. وبالاختصار كان هناك كل علامات
وليمة الظفر التي كانوا قد تنعموا بها بعد الغلبة على اعدائهم. فرايت ثلاث حجاج
وخمس ايدي وعظام ثلاث او اربع سيقان واقدام واجزاء أخر كثيرة من الجسم.
واخبرني جمعة بواسطة الاشارات انهم كانوا قد اتوا الى هناك باربعة من الاسرى

ليعلموا وليمة فاكلوا ثلاثة منهم وانه هو الرابع. وبانه حدثت حرب قوية بينهم وبين ملك يجاورهم فاخذوا كثيرين من رعاياه اسرى. وكان بيان ان جمعة هو من جملة رعايا ذلك الملك. فاخذت الفنة الظافرة كل اولئك الاسرى الى اماكن مختلفة لكي ياكلوهم كما فعل هؤلاء الاشقياء بالذين اتوا بهم الى هذه الجزيرة
ثم امرت جمعة ان يجمع معاً الهاجم والعظام واللحم وكل ما بقي كومة واحدة ويشعل عليها ناراً كبيرة ويحرقها جميعاً حتى تصير رماداً. ووجدت ان جمعة كان يشتهي ان ياكل بعضاً من اللحم لانه كان لم يزل آكل لحم الناس في طبيعته. الا اني اظهرت كراهة عظيمة لذلك العمل فلم يعد ينجاس ان يظهر ما انطوت عليه طبيعته من هذا القبيل وعلى الخصوص لاني كنت افهمته بواسطة ما اني افعله اذا بدا منه شيء من ذلك

وبعد ان فرغ خادمي جمعة من عمله رجعنا معاً الى القلعة وهناك اخذت اشتغل له بعض ملابس. واول كل شيء اعطيته لباساً من كتان كنت قد اخرجته من صندوق الطبيب الذي خلصته من ذلك المركب كما ذكرت آنفاً. وبعد ان غيرته قليلاً كان بلاية جيداً. ثم اصطنعت له جبة من جلود المعزى وذلك بحسب معرفتي لاني كنت قد صرت خياطاً لا لباس فيه. ثم اعطيته قبة اصطنعته من جلود الارانب وكان مفيداً ولطيفاً. وهكذا كسوته بقدر الامكان. فسر مبتهياً حين راي نفسه مكتسباً جيداً نظير معلمه تقريباً. الا انه كان لا يمشي براحه في اول الامر في تلك الملابس. فان ليس اللباس كان صعباً عليه وكما الهبة كانا ضيقين يتعبان كنفه وابطه. ولكن بعد ان وسعنها قليلاً ولبس الهبة مدة تعود عليها ووجدناها هينة ونافعة

ثم ثاني يوم رجوعي معه الى مغارتي اخذت انبصر ابن انزله. فلكي احسن معاملته واكون مع ذلك مرتاح البال تماماً علمت له خيمة صغيرة في الفرجة التي بين سورتي اي داخل السور الخارجي وخارج السور الداخلي. وكان هناك باب او مدخل لمغارتي كما علمت فعملت لذلك الباب صندوقاً وغلقاً من خشب ركبته من

داخل المدخل وجعلت فتحة الى داخل وكنت اسكره ليلاً واضح سلي داخلاً حتى ان جمعة كان لا يقدم ان يدخل اليّ داخل لسوري الداخلي ما لم يحدث صوتاً قوياً كافياً لان ينهني. وذلك لانه كان لسوري الداخلي جيتيد سفت كامل من عوارض طويلة كانت تغطي كل خبتي ممتدة من الدور الى التل. وكان موضوعاً على تلك العوارض عرضاً عيدان صغيرة عوض الاخشاب وفوق ذلك غطاء سميك جداً من قش الارز الذي كان قوياً كالنصب. وكنت قد وضعت على الثقب او المعبر الذي كنت ادخل واخرج منه من السقف بواسطة السلم غلقاً معلقاً كان اذا حاول احد فتحة من خارج لا يفتح بل يسقط الى داخل ويحدث صوتاً عظيماً. واما الاسلحة فاني كنت ادخلها جميعاً الى داخل واضعها بجانب كل لبلة. الا اني لم اكن في احتياج الى كل هذا الاحتراز لانه لم يكن قط لاسان خادم امين ومحب ونصوح أكثر مما كان جمعة لي. فانه كان وديماً بسيط القلب لبن العربيّة صبوراً شكوراً غبوراً وكانت عواطفه مرتبطة بي كارتباط عواطف وليد بايه. ويمكنني ان اقول انه كان اذا لزمني بضحي حيائه ليخلص حياتي. والادلة الكثيرة التي قدمها لي على ذلك ازالته كل شكوكي واقنعني بعد قليل انه لا حاجة لي الى المحافظة على حياتي ولا الاحتراز عليها منه

وكان ذلك يجعلني اعتبر تكراراً متعباً كيف ان الله مع انه قد ارضى كما يظهر من اعمال عنايته وسياسة اعمال يديه ان يتزع من قسم كبير هكذا من عالم خلايقه احسن الامور والاعمال التي يوجد في طباعهم وقوى انفسهم استعداداً لها قد اسبغ عليهم نفس القوى والعقل والعواطف وحاسيات المعروف والشكر وكرهه الشر والشعور بالجميل والخلوص والامانة وكل استعداد لعل الخير وقبول الخير بما اسبغه تعالى علينا نحن معاشر المتدنين. وانه عند ما يرتضي ان يجعل لم فرصاً لابرار تلك الحاسيات نراهم مستعدين مثلنا او أكثر استعداداً منا لاستخدامها في الامور والمقاصد التي جعلت فيهم لاجلها. وكنت اغتم واحزن كثيراً عند ما كنت اتأمل لدى حصول فرصة لذلك كيف نسي نحن استعمال تلك القوى جميعها

ليعلموا وليمة فاكلوا ثلاثة منهم وانه هو الرابع. وبانه حدثت حرب قوية بينهم وبين ملك يجاورهم فاخذوا كثيرين من رعاياه اسرى. وكان بيان ان جمعة هو من جملة رعاياه ذلك الملك. فاخذت الفة الظافرة كل اولئك الاسرى الى اماكن مختلفة لكي ياكلوهم كما فعل هؤلاء الاشقياء بالذين اتوا بهم الى هذه الجزيرة
ثم امرت جمعة ان يجمع معاً المجاهم والعظام واللحم وكل ما بقي كومة واحدة ويشعل عليها ناراً كبيرة ويحرقها جميعاً حتى تصير رماداً. ووجدت ان جمعة كان يشتهي ان ياكل بعضاً من اللحم لانه كان لم يزل آكل لحم الناس في طبيعته. الا اني اظهرت كراهة عظيمة لذلك العمل فلم يعد ينجاس ان يظهر ما انطوت عليه طبيعته من هذا القبيل وعلى الخصوص لاني كنت افهمته بواسطة ما اني افعله اذا بدا منه شيء من ذلك

وبعد ان فرغ خادمي جمعة من عمله رجعنا معاً الى القلعة وهناك اخذت اشتغل له بعض ملابس. واول كل شيء اعطيته لباساً من كتان كنت قد اخرجته من صندوق الطبيب الذي خلصته من ذلك المركب كما ذكرت آنفاً. وبعد ان غيرته قليلاً كان يلائمه جيداً. ثم اصطنعت له جبة من جلود المعزى وذلك بحسب معرفتي لاني كنت قد صرت خياطاً لا لباس فيه. ثم اعطيته قبةً اصطنعته من جلود الارانب وكان مفيداً ولطيفاً. وهكذا كسوته بقدر الامكان. فسر مبتهجا حين راي نفسه مكتسباً جيداً نظير معلمه تقريباً. الا انه كان لا يشي براحة في اول الامر في تلك الملابس. فان لبس اللباس كان صعباً عليه وكما الهجة كانا ضيقين يتعبان كتفه وابطه. ولكن بعد ان وسعتهما قليلاً ولبس الهجة مدة تعود عليها ووجدناها هينة ونافعة

ثم ثاني يوم رجوعي معه الى مغارتي اخذت انبصر ابن انزله. فلكي احسن معاملته واكون مع ذلك مرتاح البال تماماً عملت له خيمة صغيرة في الفرجة التي بين سورتي اي داخل السور الخارجي وخارج السور الداخلي. وكان هناك باب او مدخل لمغارتي كما عملت فعلت لذلك الباب صندوقاً وغلقاً من خشب ركبته من

داخل المدخل وجعلت فتحة الى داخل وكنت اسكره ليلاً واضح سلي داخلاً حتى ان جمعة كان لا يقدم ان يدخل اليّ داخل لسوري الداخلي ما لم يحدث صوتاً قوياً كافياً لان ينهني. وذلك لانه كان لسوري الداخلي حينئذٍ سقف كامل من عوارض طويلة كانت تغطي كل خبتي ممتدة من الدور الى النزل. وكان موضوعاً على تلك العوارض عرضاً عيدان صغيرة عوض الاخشاب وفوق ذلك غطاءً سميك جداً من قش الارز الذي كان قوياً كالنصب. وكنت قد وضعت على الثقب او المعبر الذي كنت ادخل واخرج منه من السقف بواسطة السلم غلقاً معلقاً كان اذا حاول احد فتحة من خارج لا يفتح بل يسقط الى داخل ويحدث صوتاً عظيماً. واما الاسلحة فاني كنت ادخلها جميعاً الى داخل واضعها بجانب كل ليلة. الا اني لم اكن في احتياج الى كل هذا الاحتراز لانه لم يكن قط لانسان خادم أمين ومحب ونصوح أكثر مما كان جمعة لي. فانه كان وديعاً بسيط القلب لبن العريكة صبوراً شكوراً غبوراً وكانت عواطفه مرتبطة في كارتباط عواطف ولده بابيه. ويمكنني ان اقول انه كان اذا لزم بضحي حياته ليخلص حياتي. والادلة الكثيرة التي قدمها لي على ذلك ازال كل شكوكي واقنعني بعد قليل انه لا حاجة لي الى المحافظة على حياتي ولا الاحتراز عليها منه

وكان ذلك يجعلني اعتبر تكراراً متعباً كيف ان الله مع انه قد ارضى كما يظهر من اعمال عنايته وسياسة اعمال يديه ان يتزع من قسم كبير هكذا من عالم خلايقه احسن الامور والاعمال التي يوجد في طباعهم وقوى انفسهم استعداداً لها قد اسبغ عليهم نفس القوى والعقل والعواطف وحاسيات المعروف والشكر وكرهه الشر والشعور بالجميل والمخلص والامانة وكل استعداد لعمل الخير وقبول الخير مما اسبغه تعالى علينا نحن معاشر المتدنين. وانه عند ما يرتضي ان يجعل لهم فرصاً لابرار تلك الحاسيات تراه مستعدين مثلنا او أكثر استعداداً منا لاستخدامها في الامور والمقاصد التي جعلت فيهم لاجلها. وكنت اغتم واحزن كثيراً عند ما كنت اتأمل لدى حصول فرصة لذلك كيف نسي نحن استعمال تلك القوى جميعها

مع انها قد أُثِرت بواسطة مصباح التعليم العظيم الذبي هو روح الله وبواسطة معرفة كلمته تعالى وكيف انه تعالى قد ارتضى ان يستر مثل هذه المعرفة المنفذة عن ملايين لا تحصى من الناس الذين اذ كانوا مثل هذا البربري المسكين لا بد من ان يستعملوها احسن منا . ومن ثم كنت احيانا اتطرف في ذلك واعترض على سلطة الله المطلقة وصرت كأني اتشكى من عدل الله في اخفائه ذلك النور عن البعض ووحى به الى البعض الآخر مع انه قد وضع واجبات واحدة على الفريقين . الا اني كنت اغلق الباب على هذه الافكار وارفعها من بالي بما ياتي وهو اولاً اننا لانعلم على اي نور واية شريعة تكون دينونة هؤلاء وانه اذ كان الله بالضرورة قدوساً وعادلاً طبعاً بغير نهاية وقد قضى على اولئك الخلائق بالابتعاد عنه لا بد من ان يكون ذلك بسبب اخطائهم ضد ذلك النور الذي هو كما نقول الكتب المقدسة شريعة لانفسهم وبموجب قوانين نقرأ ضائرتهم بانهم عادلة وان كان الاساس غامضاً عنا ولم يشأ البارئ تعالى ان يكشفه لنا . ثانياً اذ كنا جميعاً لسنا الا خزفاً بيد الخراف كان لا يحنى لنا ان نقول لجابلنا لماذا جيلتنا هكذا

شعر

كم عالمٍ عالمٍ ضاقت مَذَاهِبُهُ وجاهلٍ جاهلٍ تراه مَرزُوفَا
هذا الذي خبر الأفهامَ فاطبةً وصير العالمَ النحريرَ زنديقا

والآن ارجع الى الكلام عن رفيقي الجديد فاقول اني سررت به وكنت اجتهد في تعليمه كل ما من شأنه ان يجعله مفيداً ومرجعاً ومساعدتي وعلى الخصوص ما يجعله يكتفي ويفهم مني اذا كلمته . وكان من انبه التلاميذ يقبل التعليم بالفرح ويحتمد في اكتساب الفوائد ويسر جداً عند ما يقدر ان يفهمني او يفهم مني حتى اني كنت انذ كثيراً بالكلام معه . وصارت عيشتي حينئذ هينة هينة متفرقة حتى صرت اقول في نفسي انه لو امكن ان اكون في امان من جهة البرابرة كنت لا اطلب ابداً الانتقال من ذلك الموضع ومفارقة تلك الجزيرة

الفصل الثالث والعشرون

اجتهاد روينصن كروزى في تهذيب خادمه جمعة وتعليمه

ثم بعد رجوعي الى قلعتي بثلاثة او اربعة ايام قلت في نفسي انه لكي يمكنني ان اصالح احوال جمعة وحاسباته وانزع منه الميل المفرط نحو اكل لحم الناس يجب ان اذيقه لحم الحيوانات. فذهبت به ذات يوماً صباحاً الى الاحراش وكانت لي نية ان اذبح جدياً من قطبي الاهلي وآتي به الى المنزل واشويه. ولكن في ما كنت ذاهباً في الطريق رايت عترة مضطجعة في ظل شجرة وجدبين مضطجعين بجانبها. فامسكت جمعة من كتفي وقلت له اصبر في هنا واشرت اليه ان لا يتحرك. ثم صليت بارودني واطلقتها فاصبت احد المجدين. وان جمعة المسكين الذي كان قد رأي عن بعد اقتل ذلك البربري عدوه الا انه لم يعلم ولا تصور كيف كان ذلك اندهش منذهلاً وجعل يرتجف مرتعداً وكان خائفاً جداً حتى ظننت انه يسقط الى الارض مغنى عليه. فانه لم ير المجدي الذي رمينه بالرصاص ولا عرف اني قتلته بل كان يرفع جثته ليرى اذا كان هو لم يخرج وظهر لي بعد قليل انه كان يظن اني عازم على قتله. لانه اتى وركع ساجداً لي واحضن ركني وقال اشياء كثيرة لم افهمها الا اني رايت بسهولة ان قصده بذلك هو ان يترجاني ان لا اقلته ثم وجدت بعد قليل طريقة لافناعه باني لا اريد ان اضره. فامسكت يدي ووقفته وضمت عليه ثم اشرت الى المجدي الذي قتلته وقلت له ان يذهب ويأتي به للحال فعل كما امرته. وبينما كان متعجباً ينظر ليرى كيف قُتل ذلك المجدي المسكين دككت ايضاً بارودني. ثم بعد قليل رايت طائراً كبيراً كالباشق واقفاً على شجرة على مسافة رمية رصاص مني فافهمت جمعة قليلاً ماذا اريد ان افعله وذلك اني دعوته اليّ واومات الى الطائر وكان في الحقيقة بيغاة مع اني كنت ظننته باشقاً ثم اشرت اليه والى بارودني والى الارض التي تحت البيغاة لكي اريه اني اطلق البارودة واقتل ذلك الطائر. وفي الحال اطلقت البارودة وقلت لجمعة ان ينظر

فراى حالاً الطائر يسقط الى الارض. فوقف كأنه كان لا يزال خائفاً مع كل ما قلته وفعلته. وكان يزيد نعيماً لأنه لم يرني اضع في البارودة شيئاً بل كان يظن



جمعة يخاطب البارودة

انه يوجد فيها مبدأ عجيب للموت والهلاك قادرٌ على امانة انسان او وحش او طائر او شيء آخر مما كان قريباً كان ام بعيداً. وكان النعجب الذي احدثته

البارودة فيه مؤثراً جداً لم يفارقه إلا بعد مدة طويلة. واطلقتني لو سمحت
 له كان عهدي وعبد بارودتي. فاما البارودة فانه كان لا يشاء ان يقرب منها او
 يسها الى مدة طويلة بعد ذلك الوقت. الا انه كان وهو منفرد وحده يتكلم معها
 ويخاطبها كأنها كانت تجاوبه. وقد فهمت منه في ما بعد انه كان يطلب منها ان
 لا تقتله. ثم بعد ان زالت قليلاً دهشته من ذلك اشرت اليه ان يركض ويأتي
 بالطائر الذي رميته ففعل ذلك الا انه بقي مدة وذلك لان البيغاة اذ كانت لم
 تهت بعد كانت قد نطنطت وابتعدت قليلاً عن الموضع الذي سقطت فيه غير
 انه وجدها اخيراً والنقطها واتي بها الي. واذ كنت قد عرفت جهله في امر البارودة
 استغمت تلك الفرصة لدكمها ايضاً من دون ان يراني لآكون مستعداً لاطلاقها
 على ما عسى ان اصادفه من الطرايد في الطريق. الا اني لم اصادف شيئاً في ذلك
 الوقت. وهكذا اتيت بالمجدي الى البيت وسلخته تلك الليلة وقطعته على قدر
 معرفتي في صناعة القصابة واذ كان عندي رجل يصلح لسلفه سلفت فيه بعضاً من
 اللحم وعلمت منه مرقه جيدة لذينة. وبعد ان اكلت قليلاً ناولت جمعة قليلاً فسر
 به والظاهر انه احبه. وكان من اغرب الامور عنده اكل ملحاً مع اللحم. واثار الي ان
 اكل الملح ردي. ثم وضع قليلاً في فيه فاصابه بهشوع وبصق متفتناً وغسل فمه
 بماء حلو بعده. وعند ذلك وضعت انا قطعة لحم في في من دون ملح واخذت
 ابصق واتنفذ لعدم الملح كما فعل هو مع الملح. ولكن لا جدال في الذوق. وقد بقي
 مدة لا يسأل بالكيفية عن الملح مع لحمه او مرقته وقلما كان يسأل عنه في ما بعد
 وبعد ان اطعمته لهما مسلوفاً ومرقة عذمت ان اعمل له اكلة من اللحم المشوي.
 فعلمت قطعة من لحم المجدي بخيط قدأ النار كما رايت انساناً كثيرين يفعلون ذلك
 في انكسرا وذلك اني ركزت عمودين واحداً على الجانب الواحد وآخر على الجانب
 الآخر من النار ووضعت عارضة من راس العمود الواحد الى راس العمود
 الآخر وربطت الخيط بتلك العارضة فكانت القطعة تدور دائماً مقابل النار.
 وان ذلك اعجب جمعة كثيراً. ولما ذاق اللحم المشوي هكذا اسعمل طرقاً كثيرة

ليخبرني بأنه أحبه جداً. وأما أنا فلم أجد صعوبة في فهم ذلك منه. وأخيراً قال لي
أنه لن يأكل أيضاً لم بشر ما دام حياً فسررت لما سمعت ذلك منه
وفي اليوم التالي اشغلته بدق الشعير وتدريبه بالطريقة التي جرت لي العادة
على استعمالها كما علمت فتعلم سريعا هذا العمل وزادت رغبته فيه لما عرف ان المقصود
من تلك المحبوب ان يعمل منها الخبز. ثم سمحت له ان يراني العجن والخبز ولم يرض
الأمد قصيرة حتى صار قادراً على عمل تلك الاعمال وغيرها ومهر فيها نظيري
واخذت افكر حينئذ انه قد صار عندي فان ولذلك يجب علي ان اوسع
دائرة ارضي وازيد كمية مزروعاتي. فافزرت قطعة كبيرة من الارض وشرعت في
عمل سياج لها. وكان جمعة يشتغل فيه بالرغبة والنشاط والفرح. واخبرته ان
المقصود بذلك العمل انما هو زرع الشعير لاجل عمل خبز يكفيننا كلنا وظهر لي انه
كان يشعر بأنه قد صار علي تعب كثير بسببه وافهمني انه يريد ان يجتهد في المساعدة
بقدر استطاعته اذا قلت له ماذا يعمل

وكانت تلك السنة ابعج السنين التي صرفتها قبلاً في تلك الجزيرة. فان
جمعة كان قد ابتدأ يتكلم قليلاً وبهم اسمي كل الاشياء التي كنت اطلبها منه وكل
المواضع التي كنت ارسله اليها. وكان يحدثني كثيراً حتى صار يمكنني ان استفيد قليلاً
من لساني مع انه كان قبلاً قليل الفائدة اي في امر الحديث. وعدا لذة الحديث
معك كان هو نفسه يمجني كثيراً. فان بساطته وامانه وحسن اطواره كانت تزيد
ظهوراً لي يوماً فيوماً حتى صرت احبه حباً خالصاً. وأما هو فكان يمجني أكثر مما
كان يمكنه ان يحب شخصاً آخر غيري أباً كان

ثم جال في خاطري ذات يوم ان امنحه لارء اذا كان مشتاقاً الى بلاده.
واذ كنت قد علمت لغتي بحيث صار قادراً ان يجاوبني عن أكثر الاسئلة التي كنت
اسأله أياها سألته اذا كانت العشيرة التي هو منها لم تغلب قط في الحرب. فتبسم
عند ذلك وقال لي لي كل وكنت نهارب الأهن. ابي كل وقت نهارب
الاحسن. اراد انهم دائماً يغلبون في الحرب. وهكذا افتتحنا المحاوراة الآتية

روبنصن . اذا كنتم يا جمعة تغلبون دائماً في الحرب فاذا حدث حتى أخذت
انت اسيراً

جمعة . جماعتنا يكلبوا أكثر وان كان
روبنصن . كيف ذلك . اذا كانت جماعتكم يغلبون أكثر فكيف استأسروك
جمعة . هي كتار أكثر من جماعتي في مطره الي أي كان فيه هي باكروا
واحد تنين ثلاثي وأي . جماعتي كلبوهم هونيك مطره أي ما كان . هونيك جماعتي
أكروا رزال تنين الف كبير

روبنصن . ولماذا جماعتك ما خلصوك من ايدي اعدائك في ذلك الوقت
جمعة . هي كطنوا واحد تنين ثلاثي واملوهم ينزلوا الكارب . جماعتي ما هن
كارب بهاك الوقت

روبنصن . عافاك يا جمعة وماذا نعمل عشيرتك بالناس الذين يستأسرونهم
فهل باخذونهم الى مكان منفرد وباكلونهم كما فعل هؤلاء
جمعة . نأم جماعتي يأكل الناسات ويزلطوهن كلهن

روبنصن . الى ابن باخذونهم

جمعة . يبروهوا مطره أكر مطره يفتكروا

روبنصن . وهل ياتون الى هنا

جمعة . نأم نأم ييزوا هوني وييزوا مطره أكر

روبنصن . وهل جيت انت معهم الى هنا قبلاً

جمعة . نأم جيتي الى هونيك . وعند قوله هونيك اشار الى الشمال الغربي من

الجزيرة الذي يبان انه جانبهم الذي كانوا ياتون اليه

فظهر لي من ذلك ان خادمي جمعة كان قبلاً واحداً من البرابرة الذين كانت
لم عادة ان يترددوا الى الجانب الآخر من الجزيرة لكي يأكلوا الناس كما كان هذه
المررة واحداً من الذين أتى بهم ليؤكلوا من البرابرة . ثم بعد ذلك بمدة عندما صارت
لي جراءة ان اذهب به الى تلك الجهة عرف حالاً الموضع وقال لي انه اتى الى

هناك مرة مع جماعة واكلوا عشرين رجلاً وامرأتين وولداً. وهو لم يعرف ان يقول عشرين بلغتي بل عبر عن ذلك بواسطة عشرين حصاةً صفاً وأشار الي ان اعدّها وبعد ان فرغنا من تلك المحاورة سأله عن مقدار بعد الفارة عن جزيرتنا وإذا كانت القوارب لا تضيق أحياناً. فاجابني انه لا يوجد خطر والقوارب لا تضيق ابداً. واخبرني انه يوجد في البحر بعيداً قليلاً عن الجزيرة تيارٌ وريحٌ يجفها الى جهة واحدة قبل الظهر والى جهة اخرى بعده. فلاح لي حينئذ ان ذلك انما هو المدُّ والجزر. ولكن فهمت في ما بعد انه مسبب عن حركة نهر اورونوكو العظيم الذي وجدت اخيراً ان موقع جزيرتنا هو على مصبهِ. وان الارض التي رايتها الى الغرب والى الشمال الغربي هي جزيرة ترينيداد العظيمة الواقعة شمالي مصب ذلك النهر. وسألت جمعة آلاقاً من الاسئلة عن البلاد والاهالي والبحر والساحل وعن الشعوب القريبة فاخبرني بكل ما يعرفه من هذا القليل وذلك بكل بساطة وحرية. ثم سأله عن اسامي قبائل شعبه فلم اقدر ان احصل الا على اسم كاريب فهمت من ذلك بسهولة ان تلك هي الكاريبات التي تضعها خارتانتا في قسمٍ من امركا منذ من نهر اورونوكو الى غويانا ومن هناك الى سننا مرتنا. وقال لي انه على مسافة بيعة رآه القراي عبر شيب الامر الذي هو خربي بلادهم يسكن قوم بيض ملتحمون نظيري مشيراً الى شاربي الكيبرين اللذين ذكرتهما قبلاً. وانهم قد قتلوا اناساً كثيرين. فاستدلت من ذلك انه اراد باوليك الناس اهالي سبانيا اللذين اشتهرت في كل بلاد قساوتهم في امركا وكان يذكرها جميع الشعوب يتناقفونها خلفاً عن سلفٍ

ثم سأله هل يمكنني ان اذهب من الجزيرة الى اوليك التورم البيض. فقال نعم يمكنك ان تذهب في قاريين. ولكن لم اقدر ان افهم ماذا عني بقوله قاريين ولا ان اجعله بوضوح لي مراده بذلك. الا اني فهمت اخيراً وذلك بصعوبة عظيمة ان مراده انه يجب ان يكون القارب كبيراً بقدر قاريين. وكنت التذ كثيراً بحدوث جمعة في هذا البحث. وانفتح لي حينئذ باب امل في اني ساحصل في احد الاوقات

على فرصة للهرب والنجاة من تلك الجزيرة وإن ذلك البربري المسكين سيكون
واسطة لمساعدتي في نوال مقصدي

شعر

بقدر لغاتِ المرءِ بكثرةِ نفعه وتلك له عند الشدائدِ أعوانُ
فبادِرْ الى حفظِ اللغاتِ مسارعاً فكلُّ لسانٍ بالحقيقةِ إنسانُ

الفصل الرابع والعشرون

بناءً روينصن كروزي وجمعة قارباً للذهاب الى بلاد جمعة ومحيي برابرة
الى الجزيرة في تلك الاثناء

وبعد ان تمكنت المعرفة والصداقة بيني وبين جمعة وصار يفهم كل ما اقول
له تقريباً ويتكلم بلغتي كلاماً مفهوماً الا انه مكسر قصصت عليه قصتي وعلى الخصوص
اخبار اتياي الى تلك الجزيرة وكيفية عيشي فيها ومدة اقامتي هناك. وكشفت له
سر البارود والرصاص وعلمته كيف يستعمل البارودة واعطينه سكيناً فسر به جداً.
وعلمت له زناً من جلد جعلت له شبه حميلة كالتي نعلت بها اليطفانات في انكلترا.
واعطينه بلطة ليعلمها بتلك الحميلة عوض اليطفان. وكانت البلطة مفيدة في بعض
الاحوال كاليطفان وانفع منه كثيراً في احوال آخر

واخذت اصيف له بلاد اوربا وعلى الخصوص انكلترا التي هي بلادي.
واخبرته كيف نعيش هناك وكيف نعبد الله ونعامل بعضنا بعضاً ونسافر بحراً
في مراكب كبيرة الى جهات مختلفة من العالم. واخبرته عن المركب الذي انكسر
لي ودلته على الموضع الذي انكسر فيه وكان حينئذ قد تكسر قطعاً وتبدد ولم
يبق له اثر. وارثه بقايا القارب الذي ضيعناه لما غرقنا والذي لم اكن اقدر حينئذ
ان ازحزه بكل قوتي وكان الآن قد صار كله قطعاً متبددة. وان جمعة لما راي

بقايا ذلك الفارب وقف مدة يتفرس متجراً فيها ولم يقل شيئاً فسألته عما كان
يتأمل فيه. واخيراً قال أي ييشوف كارب هذا مثل يرؤه مطره جماتي. فبقيت
مدة لا افهم ماذا يعني إلا اني اخيراً بعد التأمل في عبارته فهمت ان قارباً كذا
الفارب اتى الى البلاد التي كانت تسكن فيها جماعة اي انه دُفع الى هناك بقوة الريح
كما اوضح ذلك. فلاح لي حالاً انه يجب ان يكون مركب اوربي قد دُفع الى شطوط
بلاد وان قارباً افلت منه وطلع الى البر. وكان عقلي مظلاً بهذا المفدار حتى انه
لم يحظر بيالي انه ربما هرب الى هناك قوم من مركب مضيع ولا ان اسأل عن
المكان الذي اتوا منه بل انما سألت فقط عن وصف ذلك الفارب

فوصف جمعة الفارب جيداً إلا اني فهمت مراده احسن عند قوله بجمرة
نهن نكلص الناسات البيض من هت. يريد نحن خلصنا الناس البيض من
تحت الماء يعني الفرق. فسألته هل كان اناس بيض في الفارب. فاجاب بالاجاب
وبان الفارب كان مملواً منهم. فسألته كم كانوا. فعد على اصابعه سبعة عشر.
فسألته وماذا اصابهم. فقال ما معناه انهم لم يزالوا احياء وانهم ساكنون مع عشيرته
وان ذلك جعل في دماغه افكاراً جديدة. لاني حالما سمعت ذلك افكرت
ان اولئك القوم ربما كانوا من بحرية المركب الذي انكسر مؤخراً مقابل جزيرتي.
فكأنهم بعد ان لطم مركبهم الصخر ويثسوا من خلاصه نزلوا في قاربهم وخرجوا على
الشاطي المفترين البرابرة. وعند ذلك سألته بتدقيتي عما اصابهم فأكّد لي انهم
لا يزالون الى الآن مقيمين هناك احياء وانه قد مضى عليهم هناك نحو اربع سنين.
وان البرابرة لم يؤذوهم بل اعطوهم طعاماً لياً اكلوا. فسألته وكيف لم يقتلوه
وياكلوهم. فاجاب انهم باملوا اكرة مأمن. اي انهم يعلمون اخوة معهم يريد انهم
عقدوا معهم عهداً. ثم قال انهم ما ياكلوا ناسات إلا لما يهارب الكتال. اي انهم
لا ياكلون من الناس إلا من قاتلهم واستاسروه في الحرب. فكان المسكين في اول
الامر لا يجنح النطق ببعض الحروف بل كان في الغالب يبدل الغين والحاء
والفاف كافاً والغين همزة والحاء هاء ويغلط كثيراً في تركيب الجمل ولا يميز إلا نادراً

بين صيغ الافعال باعتبار الزمان ولا بين الاجناس كما رأيت
ثم بعد ذلك بمدة بينما كنت على راس النل على الجانب الشرقي من الجزيرة
الذي ذكرت اني كشفت منه في يوم رائتي قارة امركا فاذا كان الجو صافياً اخذ جمعة
بنظر محمد قانحو القارة واذا به قد جعل ينطنط ويرقص باند هاش وينادي بني فائلاً
يا مآلي يا مآلي . لاني كنت بعيداً عنه قليلاً . فسألته ما بالك يا جمعة . فقال ما معناه
يا الفرخي يا السروري انظر هناك بلادي هناك عشيرتي . فلاحظت على وجهه
علامات الشعور بفرح خارق العادة . وكانت عيناه تلمعان وكان بلوح على وجهه
علامات شوق مفرط نحو التوجه الى بلاده . فلما لاحظت تلك الامارات منه
جال في خاطري افكار كثيرة جعلتني في اول الامر غير مرتاح من جهته كما كنت
في السابق ولم اكن اشك انه اذا امكنه الرجوع الى عشيرته سينسى كل ديانه وكل
معروفه معه ايضاً ويخبر ابناء وطنه باحوالي وربما يرجع بمائة او مائتين منهم فيعلمون
مني وليمة يتنعم فرحاً بها كما كان يتنعم بالولائهم من اعدائه الذين اخذوا في الحرب .
الا اني ظلمت كثيراً ذلك الخادم المسكين الامين بهذه التهم وحزنت فيه ما بعد
من جرته ذلك حزناً شديداً . واذا كانت ظنوني قد زادت وبقيت مستولية على
حاسباتي عدة اسابيع كنت اكثر حذراً منه وافلّ الثغرات نحو من السابق . وقد
اخطأت لا محالة في ذلك ايضاً . فان ذلك الخادم الامين صاحب المروءة والوفاء
لم يفنكر بذلك الا افكاراً تطابق احسن مبادي مسيحي تقى وصديقي وفي كما انصح
لي ذلك جلياً في ما بعد

وكنيت في تلك المدة اجتهد في استكشاف باطنه لارى هل يوجد عنده شيء من
الافكار الجديدة التي كنت اظنها فيه فوجدت ان كل ما قاله كان يدل على امانته
وبرأته حتى اني لم اجد شيئاً يعضد ظنوني فيه ومع كل ما كان في من عدم الراحة
والريب من جهته ملك اخيراً قلبي كالسابق . واذا لم يكن يعرف شيئاً من اضطراري
بسببه لم يكن لي وجه لان اظن فيه الرياء والخداع
وبينما كنا ذات يوم طالعين على ذلك النل نفوسه وكان الجو فوق البحر مغبراً

حتى انه لم يكن يمكننا ان نرى الفائزة دعوته وقلت له يا جمعة اما ينبغي احيانا وتود لو كنت في بلادك وبين عشيرتك . فاجاب بلى اني كنت اسرُجداً واطير فرحاً . فقلت له وماذا فعل هناك انرجع الى حالة التوحش وتاكل لحم الناس وتصبير بربرياً ايضاً كما كنت قبلاً . فلاححت عند ذلك علامات الحزن على وجهه وهز براسه وقال كلاً بل انما سألهم ان يعيشوا عيشة صالحة وان يصلوا الى الله ويأكلوا خبز شعير ولحم حيوانات وحلياً . فقلت له اذا فعلت ذلك فانهم يقتلونك . فاجاب بجدة وقال كلاً كلاً انهم لا يقتلونني لانهم يحبون ان يتعلموا وقد تعلموا اموراً كثيرة من الرجال المنحيين الذين جاءوا في ذلك القارب . ثم سأله هل يريد ان يرجع اليهم . فتبسم عند ذلك وقال انه لا يقدر ان يقطع كل تلك المسافة سباحة . فقلت له اني اصطنع لك قارباً . فقال انه يذهب اذا ذهبت معه . فقلت أنا اذهب اني اخاف ان يأكلوني اذا ذهبت الى هناك . فقال كلاً كلاً اني لا أدعهم يأكلونك بل اجعلهم يحبونك كثيراً . اي انه سيخبرهم كيف قتل عدوّه وخلّصت حياته وهكذا يجعلهم يحبوني . ثم اخبرني بقدر امكانه عن معاملتهم بالمعروف والمحبة اولئك الرجال البيض المنحيين كما كان يدعوم الذين خرجوا الى البر هناك في حالة الضيقة

فابتدأت من ذلك الوقت افكر بالاجياز الى تلك الفائزة لارى اذا كان يتيسر لي لقاء اولئك النور المنحيين الذين لم يكن عندي شك في كونهم من اهالي سبانيا والبرتغال . ولم اكن اشك في اني اذا توجهت الى هناك اجد طريقة للهرب مع اولئك النور من ذلك الموضع لاننا نكون في فائزة وجمهوراً كبيراً احسن مما يمكنني ان اجد في جزيرة بعيدة اربعين ميلاً عن الفائزة وانا وحدي من دون مساعد . وهكذا بعد ايام قليلة استأنفت الحديث مع جمعة وقلت له اني اعطيه قارباً يذهب فيه الى عشيرته . ثم ذهبت به الى قبلي الذي كان راسياً على الجانب الآخر من الجزيرة وبعد ان افرغت الملة منه لاني كنت دائماً اغرقه تحت الملة اخرجته واربته اياه ودخلنا كلانا فيه . فوجدت انه كان ماهراً خفيفاً في

تديرو وكان يجعله يمشي بسرعة مضاعفة تقريباً. وبعد ان ابعدنا قليلاً قلت له يا جمعة هل نذهب الآن الى عشيرتك. فوجد عند ما سمع ذلك والظاهر ان ذلك كان لانه رأى ان الفارب صغيراً على تلك السفرة. فاخبرته عند ذلك بأنه يوجد عندي فارب اكبر منه. وفي الغد ذهبت به الى الموضع الذي كان فيه ذلك الفارب الذي كنت قد علمته ولكن كنت لم استطع ان انزله الى البحر لكبره. فلما رآه قال هزي كبير ييكفي. الا اني اذ كنت قد هجرت ذلك الفارب ولم اكن اعني به وكان قد مضى عليه اثنان وعشرون او ثلاث وعشرون سنة في ذلك المكان كانت الشمس قد شققت وجففت حتى كان قد رث كثيراً وكاد يبلى. فقال لي جمعة ما معناه ان مثل ذلك الفارب يصلح للسفر فيه وبجمل كفائة من الادم والمشروبات والمخبز

واذ كنت في ذلك الوقت عازماً على الذهاب معه الى القارة قلت له يجب ان نذهب ونصطنع قارباً كبيراً نظيره لكي يذهب هو فيه الى وطنه. فلم يجب بكلمة بل كان منظره معبساً كثيراً. فسألته قائلاً ما بالك يا جمعة. فقال ليس اتني مكناضي كضاني آي جماء سر املت آني. فسألته ماذا يعني بذلك واخبرته بانني لم اكن غضبان عليه بالكلمة. فقال لا غضبان لا غضبان لا غضبان ليس تدشري جماء من اندك الى بلادو. فقلت له اما قلت انت انك تحب ان تكون هناك. فقال نام نام آني بتريدي تكوفي آني وانت هونيك لا بتريدي جماء هونيك لا مآلي هونيك. وبالاخصار انه لم يرد ان يفكر بالتوجه الى بلادو بدوني. فقلت انا اذهب يا جمعة ولكن ماذا اعمل هناك. وعند ذلك التفت الي بسرعة وقال اتني نآلي كبير تيب نآلي الناسات البري يكون تيب وناسات جوي وتكولي لهن آرفوا الله صلوا الله ايسوا ايسي زددي. فقلت واسفا يا جمعة انت لا تعلم ماذا نقول انا ذاتي انسان جاهل. فقال نام نام انتي التيني تيب. انتي نالمين تيب. فقلت لا لا يا جمعة يجب ان تذهب بدوني اتركني هنا اعيش وحدي كما عشت قبلاً. فلما سمع ذلك اضطرب وركض الى بلطة كانت له عادة ان يجملها فخطفها بسرعة

وناولني أياها. فقلت له وماذا ينبغي ان اعمل بها. فقال كرهما اكنلي جماء فيها. فقلت ولماذا يجب ان افنك. فاجاب بسرعة ليس تندسري زماء. كربي اكنلي زماء. لا تندسري زماء من اينك. قال ذلك بجملة حتى رايت الدموع تجول في عينيه. ولجل الاختصار اقول اني اطلمت على شدة محبته لي وثبات عزمي في الالتصاق بي فقلت له حينئذ وفي ما بعد وذلك مراراً اني لا اطرده ابداً من عندي ما دام يريد الإقامة معي

فاطلمت من كلامه على صدق محبته لي وتعلقه بي بحيث لا يوجد شيء يفصله عني ووجدت ان رغبته في توجهي الى بلادو كانت ناتجة من شدة محبته لشعبه وامله في اني افيدهم. ولكن اذ لم يكن لي ميل الى ذلك لم يكن لي ادنى فكر او قصد او رغبة في علمه. الا انه كانت لي رغبة شديدة في محاولة النجاة كما ذكرت قبلاً وذلك بناءً على ما كنت قد استنتجته من كلامه وهو انه يوجد هناك سبعة عشر رجلاً ملتحون. ومن ثم اخذت من دون ابطاء ايضاً في التنقيش على شجرة كبيرة نصلح للتجوير لعل قارب كبير او كما يقال شخنور يمكن ان نساقر فيه. وكان في الجزيرة اشجار كافية لبناء عمارة صغيرة ليس من القوارب فقط بل من المراكب الكبيرة ايضاً. ولكن المصد الكبير عندي انما كان ان اجد شجرة قريبة الى الماء بحيث نغدر ان ننزلها الى البحر عند نتميمها احترازاً من الوقوع في الغلط الذي وقعت فيه سابقاً. واخيراً اخبر جمعة شجرة لاني رايت انه كان اخبرني في امر الاشجار التي هي اكثر صلاحية لذلك. ولم اعلم ولا اعلم الآن ماذا كانت الشجرة التي قطعناها. وكان جمعة عازماً على احراق لب تلك الشجرة لاجل تجوئها الا اني علمته كيف يحفره بواسطة الآلات. وبعد ان بينت له كيفية استعمالها كان يستعملها بكل رشاقة وخفة. وبعد ان صرفنا نحو شهر في الشغل بالاجتهاد نمتناه وكان لطيفاً جداً ولا سيما عندما نجرتنا خارجة وجعلناه على هيئة قارب وذلك بواسطة الفؤوس التي علمت جمعة كيف يشغل بها. ثم صرفنا نحو اسبوعين في نقله الى البحر وذلك بالتدرج على اسافين من خشب ولما صار على ظهر الماء كان قادراً على حمل عشرين راكباً

وذلك بكل سهولة

وقد تعجبت غاية العجب من رشاقة خادمي جمعة وخفته في تدبير ذلك الفارب الكبير وتدويره وتمشيته. فسألته هل يمكن ان نسافر فيه بامان الى الفاترة وهل يريد هو ان يذهب فيه فاجاب بالاجاب قائلاً اننا نقدر ان نسافر فيه مهما كانت الريح شديدة. وقد كان لي مقصد آخر لم يكن يعلم شيئاً من امره وهو ان اعمل سارياً وقلعاً وان ادبرته مرساةً وقلساً. اما الساري فلم تكن صعوبة في تدويره. فاني وجدت لذلك شجرة ارض مستقيمة صغيرة بالقرب من الموضع وكان في الجزيرة اشجار كثيرة من جنسها. فاشغلت جمعة بنقطعها وعلمته كيف يغيرها ويجعلها على هيئة سارٍ. واما الفلج فاني كنت مهتماً اهتماماً خصوصياً بشأنه. وكنت اعلم انه يوجد عندي قلع عتيقة او بالحري قطع من قلع عتيقة بكثرة ولكن اذ كان قد مضى عليها عندي ست وعشرون سنة ولم اعتن بها كما يجب لانه لم يخطر ببالني اني ساكون في حاجة اليها لم اكن اشك ان اكثرها كانت قد صارت رائته وبالية وبالحقيقة كان اكثرها كذلك. الا اني وجدت بينها قطعتين كان بيان انها كانتا صحيحين قليلاً فاخذت اعاليهما. وبعد تعب كثير وخياطة عكشة كما لا يخفى لعدم وجود الابر عندي علت قطعة شنيعة ذات ثلاث زوايا تشبه ما نسميه في انكترا بقلع الكنف ثم ركبناها على خشبة عمودية في اسفلها وخشبة عارضة في اعلاها حتى صارت نظير قلع قوارينا التي نسافر فيها ونظير قلع كوثري الذبي هربت فيه من الجزائر كما علت في اول قصتي. فصرفت نحو شهرين في تجهيز قاري وعمل الفلج والساري وعمل دفة له لاجل تدويره وتديره. وقد كلفني ذلك انعاماً كثيرة ووقتاً طويلاً بقدر عمل الفارب نفسه تقريباً

فلما فرغت من عمل ذلك جميعه اخذت اعلم خادمي جمعة صناعة السفر في قاري لانه لم يكن يعرف شيئاً مما يتعلق بالفلج والدفة بل كان خبيراً بامر التجديف فقط. وتعجب جداً لما رأي احول الفارب بسهولة وامشيته حيثما شئت بواسطة الدفة وكيف كان الفلج يمتلئ هواءً بحسب تغير الطريق التي كنا نسير فيها.

واخذت الدهشة والحيرة من ذلك الأنة بواسطة الممارسة قليلاً انكشف له ما
غمض من اسرار تلك الامور حتى صار بجرئاً ماهراً. واما الحكم فاني لم استطع ان
اعلمه الا قليلاً عن فوائده وكيفية استعماله. غير انه اذ كانت الغيوم نادرة الوجود
في تلك الجهات والضباب معدوماً بالكليّة كان لزوم الحكم قليلاً لان النجوم كانت
تُرى دائماً نهائراً واليابسة ليلاً الا في فصول المطر. وليس من يطلب حينئذ
السفر من بيته لا براً ولا بحراً

وكنّت قد دخلت حينئذ في السنة السابعة والعشرين من سبي في تلك الجزيرة
الا ان الثلاث سنين الاخيرة التي كان فيها خادمي جمعة عندي يجب بالاولى
حذفها من الحساب لان افاسني كانت تختلف اخلاقاً تاماً عن باقي المدة باسرها.
وقد عيّدت عيدي السنوي هناك مودياً الشكر لله على مراحمه كما فعلت اولاً. واذ
كانت لي اسباب حملتني على الاعتراف والشكر في البداية كان لي الآن اسباب
اكثر تيملي على ذلك. اذ كان قد صار لي شهادات وادلة كثيرة زيادة عن الاولى
نعان لي عناية الله بي وآمال كبيرة في اني ساحصل بعد قليل على نجاة تامّة لانه كان
قد تصوّر راسخاً في ذهني ان نجاتي كانت قريبة حتى اني كنت احسب اني لا ابقي سنة
اخرى في تلك الجزيرة. غير اني كنت اداوم امر زراعتي واحرث واغرس واسجّع
كجاري عادتي واجتني واجتف واخزن عني واعمل كل ما يلزم عملاً كالسابق

وكان قد اقبل علي في تلك الاثناء فصل الشتاء فكنت اصرف داخل منزلي
اوقافاً اكثر من باقي الازمنة وكنا قد وضعنا قاتننا في محل امان بقدر الامكان
واصعدناه الى النهر الصغير حيث خرجت باطواني اولاً كما سبق ذكره وبعد ان
حصّناه الى الشاطئ الى اعلى علامات الماء جعلت جمعة بحفر خليجاً بسعة ويسع
ماء كافياً لان يرفعه عن الارض. ثم لما انكفأ المدّ بنينا سدّاً قوياً في مدخله يمنع دخول
الماء اليه. وهكذا كان في امان من جهة مياه البحر عند ارتفاع المد. ولجل منع
مياه المطر عنه وضعنا فوقه اغصاناً كثيرة من الاشجار حتى كان كانه داخل بيت
مسفوف. وهكذا كنا نتظر قدوم شهرني تشرين الثاني وكانول الاول اللذين

عزمت على السفر فيها

فلما ابتداء فصل الصحو يُقْبِلُ اخذت انهباً للسفر فاعدت اولاً كمية من الزاد للطريق وعزمت ان افتح السد بعد اسبوع او اسبوعين وانزل قاري الى البحر. وفي ما كنت ذات يوم صباحاً مشغلاً في التجهيز دعوت جمعة وقالت له ان يذهب الى جانب البحر وباتي بسلمخافه وكانت لنا عادة ان ناتي كل اسبوع بسلمخافه واحده طمعاً في بئسها ولحمها. وبعد انصرفه عني بقليل رجعت الي راكضاً وثوب عن سوري الخارجي كأنه لم يكن بشعر بالارض او الدرجات التي كان بدوسها. وقبلما حصلت لي فرصة لان اسأله ناداني قائلاً يا مآلي يا مآلي يا هسرتي يا وياتي. فقلت له ما بالك يا جمعة. فقال هونيك واهد تين تلاتي كارب واهد تين تلاتي كارب. ففهمت من كلامه هكذا انه يوجد سنة قوارب الا اني لذي الفحص وجدت انه لم يكن الا ثلاثة. فقلت له لا بأس يا جمعة لا تخف وهكذا شبعته بقدر استطاعتي. وكان المسكين قد اعتراه خوف شديد لانه لم يدخل شيء في باله الا انهم انما اتوا لاجل التنفيس عليه لكي يقطعوه ارباً وباكلوه. وكان يرتعد مرتجفاً حتى اني لم اعلم ماذا اعمل به. فاخذت اعزبه بقدر الامكان وقلت له اني في خطر نظيره فسوف ياكلوني كما ياكلونه. ثم قلت له ولكن يجب ان نحاربهم. فهل نقدر ان نحارب يا جمعة. فقال آني كوص وامامتي يزنوا كثار كثير. فقلت له لا بأس من ذلك فان بواريدنا نخينهم ولو لم نقتلهم. ثم سألته هل اذا عزمت على الحمامة عنه يحميني ويقف بجانبني ويعمل كما اقول له. فقال آني بموني ان كلتي لي اني موني. فذهبت واتيت بقليل من الروم وسقته اياه. لاني كنت اوفر ما كان عندي من ذلك حتى انه كان باقياً عندي منه الى ذلك الوقت كمية وافرة. فلما شرب ذلك امرته ان ياخذ بارودتي الصيد اللتين كنا لاندعهما تنارقانا البنة ودككتهما بخردق كبير بقدر رصاص الطينجات ثم تناولت اربع بواريد حريئة ودككت كلاً منها برصاصين كبيرتين وخمس رصاصات صغار. ثم دككت كلاً من طينجتي بزوج رصاص. ثم تقلدت سيفي على فخذي من دون غمد كجاري عادتي وناولت جمعة

بلطنة. وبعد ان نهبنا هكنا اخذت نظارتي وطلعت على التل لارى ماذا يوجد على الشاطي ففي الحال رأيت من نظارتي انه يوجد هناك واحد وعشرون بربريا وثلاثة اسرى وثلاثة قوارب. ووجدت ان مصلحتهم الوحيدة انما كانت عمل وليمة ظفر من اجسام اولئك الثلاثة الاسرى. تباهلوا من وليمة بربرية. ولكنهم لم يكونوا معتادين شيئا أكثر من ذلك كما لاحظت تكرارا. ورايت انهم قد خرجوا الى الشاطي لايحيث كان جمعة قد هرب منهم قبلا بل في مكان اقرب الى نهري حيث كان الشاطي مخفضا كثيرا وكان حرش يمتد حتى يكاد يصل الى البحر. فان ذلك وكرامة العمل الذي كان اولئك الاشقياء قد انوا لتتبعه ملائي غيظا منهم حتى اني نزلت عن التل الى جمعة وقلت له مرادي انزل اليهم واقنهم عن آخرهم. وسألته هل يساعدني على ذلك. وكان حينئذ قد خلص من خوفه وكانت حاسباته قد انتهت قليلا بواسطة الروم الذي سقته اباه وكان فرحا مبتهجا فقال لي كما قال قبلا انه يموت اذا امرته ان يموت

وبينا كنت مستشبطا غضبا اخذت الاسلحة وقسمت ما دكتته منها بيني وبين جمعة. فاعطيت جمعة طبنجة لكي يضعها في منطوقه وثلاث بواريد لكي يجملها على كنفه. واخذت انا طبنجة والثلاث البواريد الباقية وهكذا اخذنا في السفر. ووضعت في جبي قنينة صغيرة من الروم واعطيت جمعة كيسا كبيرا فيه بارود ورصاص. وقلت لجمعة ان يبق دائما وراءي ملاصقا ابائي وان لا يتحرك ولا يطلق بارودة ولا يعمل شيئا ما لم أقل له. وكذلك امرته ان لا ينطق بكلمة بل يبق صامتا. فقطعت في تلك الحالة مسافة ميل تقريبا الى يميني لكي اجناز النهر وادخل المحرش واصبر على مسافة مرمى رصاص منهم قبل ان يروني. وكنت قد اطلعت بواسطة نظارتي ان ذلك امر ممكن سهل

وبينا كنت آخذنا في طريقي وجمعة يسعى في اثري رجعت الي افكاري القديمة فاخذ عزمي يضعف. ولا اقول انه اعتراني ادنى خوف بسبب كثرة عددهم. لانهم اذا كانوا عراة لا سلاح معهم كنت لا محالة اقوى منهم حتى ولو كنت وحدي. فقلت

في نفسي من انتدبني الى ان اذهب والطح يدي في الدم وافتك بقوم لم يتعرضوا لي ولا قصدوا ان يلحقوا بي اذى وماذا يجاني او يليني الى هذا العمل . انهم ابرياء بالنظر الي وعاداتهم البربرية انما هي هلاك لم تدل على ان الله قد تركهم مع باقي الامم الموجودين في ذلك القسم من العالم في تلك الحالة من الجهل والتوحش . الا انه تعالى لم يتدبني لآكون قاضيا على اعمالهم ودياناتهم ولا لاجري مناصد عدائهم . وانه تعالى متى شاء يجري احكامه عليهم بيده وينزل بهم ضربات عمومية تاديبا لهم على ذنوبهم العمومية . واما انا فلا يعنيني ذلك ولا هو مصلحي . واما جمعة فرما كان له حجة مقبولة في ذلك خلافا لي لانه كان عدوا ظاهرا لهم وفي حالة الحرب مع نفس اولئك القوم . فكان يجوز له ان يفتك بهم . وكانت تلك الامور تشغل افكاري دائما وانا ماش على الطريق وتضايفني جدا حتى عزمت على ان اذهب فقط واقيم بالقرب منهم لكي ارى ولينهم البربرية ثم افعل عند ذلك كما يرشدني الله . ولكن اذا لم يحصل شيء يقنعني بان الله يدعوني لان اقع بهم لا تعرض لهم البتة فذلك العزم دخلت الحرش وكنت انقدم بكل هدوء وصمت مخفلسا خطواني وجمعة يتبعني الى ان وصلت الى ذيل الحرش في الجانب الذي يلهم حتى انه لم يكن بيني وبينهم الا قرنة منه . وحينئذ دعوت جمعة بصوت مهموس خفي ودلته على شجرة كبيرة كانت في تلك القرنة وقلت له ان يطلع الى تلك الشجرة وبشرهم عليهم السلام ثم يرجع ويخبرني ماذا كانوا يعملون . فذهب ثم رجع حاديا واخبرني بانه تمكن رؤيتهم من هناك واضحا وبكل سهولة وقال انهم جميعا حول نارهم ياكلون لحم احد اسراهم . وان اسيرا آخر كان مطروحا على الرمل بعيدا قليلا عنهم مكتوبا . ثم اردف ذلك بقوله انهم سيدبحونه بعد ان ينتهوا من اكل رفيفه فهجت عند ذلك جدا واستشطت غضبا . ثم قال ان ذلك الاسير المكتوف ليس هو من عشيرتهم بل انما هو واحد من الرجال البيض المتخين الذين كان قد اخبرني بانهم اتوا الى بلادهم في قارب . فامتلات حنقا من مجرد ذكر الناس البيض المتخين . ثم ذهبت الى الشجرة فرايت واضحا بواسطة نظارتي رجلا ابيض مطروحا على حافة البحر وبداه

ورجله مربوطة باغصان اشجار وكان اورياً وكانت فوقه ثياب
 وكان هناك شجرة اخرى وعبرها ايكة كانت اقرب اليهم من المكان الذي
 كنت فيه مسافة نحو خمس وسبعين ذراعاً حتى اني اذا درت قليلاً يمكنني ان
 اصل اليها من دون ان يروني واكون حينئذ على مسافة نصف رمية رصاص عنهم .
 وهكذا ضبطت نفسي عن الفلك بهم مع اني كنت ساخطاً جداً عليهم . ثم رجعت الى
 الورا مسافة نحو عشرين خطوة حتى وصلت الى ما وراء بعض رياحين كانت
 تظللني الى ان وصلت الى تلك الشجرة ومن هناك وصلت الى مكان مرتفع قليلاً
 كنت اراهم منه جيداً وكان يبعد عنهم نحو ثمانين خطوة فقط
 شعر

ان في الدنيا اموراً واتفاقات غرائب
 فاذا فكرتُ فيها لاح لي منها عجائب

الفصل الخامس والعشرون

انقاذ روبنصن رجلاً اسبانياً ووجود جمعة اباه وقدم مركب انكليزي
 فلم تكن لي حينئذ دقيقة اضيعها لان نسعة عشر من اولئك الاشقياء الهائلين
 كانوا جلوساً على الارض بجانب بعضهم بعض وكانوا قد ارسلوا الاثنين الباقيين
 ٢٠ لكي يذهبوا " بجي المسكين راسوا به علسه معطسه الى نارم . ما لمعت الى
 جمعة وقلت له يا جمعة اعمل الآن كما اقول لك . فاجاب سمعاً وطاعة . فقلت له
 يا جمعة اعمل كما تراني اعمل انا تماماً وياك والمخالفة . ثم وضعت على الارض احدى
 البواريد الحربية وبارودة الصيد وهكذا فعل جمعة بامعة . ثم صليت بارودني
 الاخرى الحربية ووجهتها نحو البرابرة وامرته ان يفعل كذلك . ثم سأله هل هو
 مستعد لاطلاق البارودة فقال نعم فقلت له اطلقها عليهم فاطلقها وكذلك فعلت
 انا في اللحظة ذاتها

وان جمعة ضبط جيداً وحكم بارودته احسن مني فاصاب خمسة قتل اثنين

وجرح ثلاثة. واما انا فلم أصب الا ثلاثة فقتل واحد وجرح اثنان. فاندعرا اولئك البرابرة ووقعوا في اضطراب عظيم وجميع الذين لم يصهم الرصاص كانوا يطفرون وينطشطون على ارجلهم الا انهم لم يعرفوا حيثئذ الى اين يجب ان يهربوا او الى اي جهة ينظرون لانهم لم يعرفوا من اين اتى هلاكهم. وكان جمعة ناظرا دائما نحو ي لكي يلاحظ ماذا اعمل فيفعل مثلي كما امرته. فحالما انتهيت من الطلق الاول طرحت البارودة المحرقة الى الارض وتناولت بارودة الصيد وهكذا فعل جمعة ثم صليتها وحكمتها ففعل هو كذلك فقلت له هل انت مستعد يا جمعة فقال نأَم فقلت له اطلق على اسم الله وتوفيقه وعند ذلك اطلق البارودة على اولئك الاشقياء المرتبكين وهكذا فعلت انا. واذا كانت بواريد نامدكوكه برصاص صغير راينا انه لم يسقط الا اثنان. الا ان كثيرين انمرحوا وكانوا يركضون مولولين وصارخين كعجائين. وكانوا جميعا مضرجين ملطخين بالدمر ومجروحين جراحات بليغة ولسبب الجراحات سقط ثلاثة منهم الى الارض بعد ذلك بقليل الا انهم كانوا لم يموتوا بعد

فوضعت الاسلحة الفارغة على الارض وتناولت البارودة المدكوكه وقلت لجمعة تعال اتبعني. فتبعني بشجاعة وعند ذلك ثرت خارجا من الغابة واشرفت عليهم مظهرًا لهم نفسي وكان جمعة وراعي. وحالما علمت انهم راؤني اخذت اصرخ باعلى صوتي وامرت جمعة ان يصرخ هو ايضا. ثم جعلت اركض بقدر استطاعتي ولكن لم يكن ركضي سريعا جدا لاني كنت حاملا كثيرا من الاسلحة. وسرت باستقامة نحو ذلك المربوط المسكين الذي كان كما سبق منطرحا على الشاطئ بين الموضع الذي كانوا فيه والبحر وكان الجزاران اللذان كانا هامين على ذبحه ونقطيعه قد تركاه عند ما اطلقنا الطلق الاول وهربا خائفين جدا الى حافة البحر ومن هناك وثبا الى احد الثوارب وهكذا فعل ثلاثة غيرها من زمريهم. فالتفت الى جمعة وقلت له تقدّم وارمهم بالرصاص. فهم حالا مرادي وركض نحو اربعين خطوة ليكون قريبا منهم ورماهم بالرصاص. وظننت انه قتلهم جميعا لاني رايتهم جميعا يسقطون كومة واحدة الى قعر القارب الا اني رايت بعد لحظة من الزمان اثنين منهم

ينهضان . غير انه قتل اثنين وجرح الثالث وكان منطرحاً في القارب كأنه ميت
وفي تلك الاثناء بينما كان جمعة مشغلاً بأولئك القوم اخرجت سكينتي من



روبنصن كروزي والاسبانيوي

حزايي وعمدت الى المربوط وقطعت رباطاتيه وبعد ان حالت يديه ورجليه
اجلسته وسألته بلسان البرتوغال قائلاً ماذا انت باصاح فاجاب من حلاوة الروح

باللاتيني انا خير سنيانوس اي مسيحي. وكان ضعيفاً جداً حتى كان بالكدر يقدر ان يقف او يتكلم. فاخرجت قنيتي من جيبى وناولته ايامها واشرت اليه ان يشرب فشرب جرعة ثم ناولته كسرة خبز فاكلها. ثم سأله من اي بلاد هو فاجاب اسبانيولي. واذ كان قد استفاق قليلاً افهمني بالاشارات بقدر الامكان انه ممنون لي جداً لاني انقذته. فقلت له على قدر معرفتي باللسان الاسبانيولي يا سنيور سوف نتكلم في ما بعد واما الآن فيجب علينا ان نحارب. فان كنت قادراً فخذ هذه الطبخة والسيف وقف معي فاخذها بالشكر وحالماً صاراً في يديه كأنها جعلاً فيه قوة جديدة فثار على اعدائهم كالبلط وقطع اثنين منهم في لحظة من الزمان. واذ كنا قد دهنا اولئك القوم المساكين بغنة كانوا قد خافوا الى الغاية من اصوات البواريد حتى كانوا يسقطون الى الارض من مجرد الرعب والوهم ولم يكن لهم اقتدار على الهرب منا اكثر مما كان لاجسامهم اقتدار على احتمال رصاصنا. وهكذا كان حال الخمسة الذين اطلق جمعة الرصاص عليهم الى القارب لانه سقط ثلاثة منهم بسبب الجراح التي اصابهم وسقط الاثنان الباقيان من الخوف

وابقيت بارودتي بيدي مدكوكه لاني قصدت ان ابقي دكتي الى حين الحاجة لاني كنت قد اعطيت الاسبانيولي طينغني وسيفي كما سبق. وعند ذلك دعوت جمعة وقلت له اركض الى الشجرة التي اطلقنا منها الطلق الاول وهات الاسلحة الفارغة الباقية هناك. فذهب ثم رجع بسرعة عظيمة. وعند ذلك اعطينه بارودتي وجلست ادك البواريد الفارغة وقلت لجمعة والاسبانيولي ان ياتيا الي عند الحاجة. وبينما كنت مشغولاً في ذلك البواريد حصلت واقعة شديدة بين الاسبانيولي وواحد من البرابرة حمل عليه بسيف من سيوفهم الخشبية كاد يقتله به لو لم يخلصه الله من يده. وان الاسبانيولي الذي كان شجاعاً وجسوراً الى الغاية مع انه كان ضعيفاً بقي مدة يقاتل ذلك الهندي وكان قد جرحه جرحين بليغين في راسه. واذ كان الهندي قوي الجسم وشديد البأس ثار على الاسبانيولي واشتبك معه والقاه الى الارض وحاول اخذ سيفي من يده. اما الاسبانيولي الذي كان تحته فتك له

بحكمة السيف وسحب الطنبجة من حزامه ورماء بالرصاص فنفذ من جهة الى جهة فوق حالاً الى الارض قتيلاً قبل ان وصلت اليه لاني كنت قد ركضت لكي اساعد الاسبانيولي لما رايت الهندي كاد يتغلب عليه

واما جمعة فاذا كان حينئذ متروكاً لحربه جد في اثر الهاربين من البرابرة ولم يكن معه شيء من الاسلحة الا بطلته فقط. فانهم بها حيوة اولئك الثلاثة الذين ذكرت انهم جرحوا اولاً وسقطوا وقتل آخرين غيرهم ممن ادركه من البقية. واما الاسبانيولي فاتي الي في طلب بارودة فاعطيته بارودة من بواريد الصيد فاخذها وسار في طلب اثنين من البرابرة فجرحهما كليهما. الا انه اذ كان غير قادر على الركض هربا كلاهما من امامه الى الاحراش فتبعها جمعة الى هناك وقتل واحداً منها واما الآخر فكان اخف منه. ومع انه كان قد جرح طرح نفسه في البحر وسبح بكل عزمه الى ذينك الاثنين اللذين كانا باقيين في القارب. وان الثلاثة الذين في القارب وكان واحد منهم مجروحاً ولم تكن نعلم هل مات او لا كانوا كل من خلاص من ايدينا من اولئك البرابرة الذين كانوا واحداً وعشرين رجلاً كما علمت. وهذا حساب الجميع. قُتل ثلاثة في الطلق الاول من عند الشجرة. واثنان في الطلق الثاني. واثنان قتلها جمعة في القارب. واثنان قتلها جمعة ايضاً من الذين جرحوا اولاً. وواحد قتلها جمعة في الحرش. وثلاثة قتلهم الاسبانيولي واربعة قتلوا وقد وجدناهم هنا وهناك مثنيين بالمجراح او قتلهم جمعة بينما كان مطاردًا اياهم. واربعة هربوا الى القارب وقد جرح واحد منهم وربما مات من المجروح. فالجملة واحد وعشرون

وان البرابرة الذين دخلوا القارب كانوا يقدفون بكل جهدهم لكي يبعدوا الى حيث لا يصل الرصاص ومع ان جمعة رماهم مرتين او ثلاثاً بالرصاص لم ار انه اصاب احداً منهم. وكان جمعة يرغب اني انزل في قارب من قواربهم واسعى في اثرهم. وكنت مترجماً من هربهم خوفاً من انهم اذا وصلوا بالسلامة الى بلادهم يخبرون اهلهم بما كان فيرجعون بمايتين او ثلاثاً في قارب ويبلعوننا بمجرد كثيرتهم. ومن

ثم عزمت على اتباع اثرهم بحراً. فركضت الى احد قواربهم ووثبت اليه وامرت جمعة ان يتبعني. فلما دخلت القارب ذهبت حين رايت بربرياً مسكيناً منطرحاً هناك مربوط اليدين والرجلين كما كان الاسبانوي لي لاجل الذبح وقد قارب الموت من الخوف اذ كان لا يعلم ماذا كانت تلك الاهوال الجارية حوله لانه لم يكن يستطيع ان يشرف عن حافة القارب لينظر لانه كان مربوطاً ربطاً محكمًا من رجليه الى عنقه وكان قد مضى على المسكين مدة طويلة في تلك الحالة المكربة حتى انه كان لم يبق فيه في الحقيقة الا قليل من الحياة

فقطعت حبالاً رابطاته وقصدت ان اساعده على الوقوف الا انه لم يستطع ان يقف ولا يتكلم بل كان يأنّ أنينا محزنًا للغاية كأنه كان يظن انه انما فكّ لكي يذبح. فلما تقدم اليه جمعة قلت له كلمه وأمنه. ثم اخرجت قنينتي وقلت له ان يسقيني نقطة. وعند ما شرب تلك النقطة وأمن على حياته نفوى وجلس به القارب. وان جمعة لما سمعه يتكلم ورأى وجهه اخذ بقبلة ويعانقه ويضمه الى صدره ويبكي ويضحك ويصرخ ويطفر ويرقص ويغني ثم اخذ بيكي ايضاً ويلطم يديه ويضرب وجوه وراسه ثم اخذ يغني ويطفر ايضاً وهكذا كأنه قد جنّ وكان منظره محزنًا مبكيًا. ومضت مدة قبلما قدرت ان اجعله يتكلم معي او يخبرني بما حمله على تلك الحركات. ولما استفاق قليلاً وسكن روعه قال لي ان ذلك الرجل المسكين هو ابوه

وليس امرًا سهلاً عليّ ان أصف كيف كانت حاسباتي عند ما رايت تأثيرات الحبة البنوية التي ظهرت في ذلك البربري المسكين عند ما نظر اباه ونظر نجاته من الموت. ولا اقدر ايضاً ان أصف نصف حركات حنوه بعد ذلك. لانه كان يخرج من القارب ويدخل اليه مرات كثيرة. وكان عند دخوله اليه يجلس بجانب ابيه يكشف صدره ويسند راسه عليه ويصرف عدة دقائق على هذه الحالة. ثم كان يمسك ذراعيه وساقيه التي كانت خدرة من القبود ويفركها بيديه. واذ رايت ان حاله اعطيت قليلاً من الروم من قنينتي ليفركها به فنفعه ذلك جدًا

والاهتمام بوالد جمعة وقفنا عن مطاردة القارب الذي هرب فيه باقي البرابرة
لأنه كان قد كاد يغيب عن نظرنا. وكان من حسن حظنا اننا لم نلحقهم لأنه هبت
ريح شديدة بعد ذلك بساعتين ولم يكونوا قد قطعوا ربع طريقهم. وما زالت
كذلك الليل كله وذلك من الشمال الغربي ضداً لهم حتى اني ظننت ان قاربهم
لا يمكن ان يسلم ولا يمكنهم ان يصلوا بالسلامة الى شطوط بلادهم

واما جمعة فكان مشغولاً منهمكاً في ابيه حتى ان قلبي لم يكن بطاوعني الى مدة
ان اخذه من عنده. ولكن لما لاح لي انه يمكنه ان يتركه قليلاً دعوته التي فاني طافراً
ضاحكاً ومسروراً الى الغاية فسألته هل اطعم اباه خبزاً فنهز براسه وقال هي يا مائي
كلب موش تيب اكل كلو. اي لا يا معلي كلب ما هو طيب اكل الخبز كله. فاعطينه
رغيفاً من جراب صغير للزاد واعطينه ايضاً كسرة لياكلها هو الا انه لم يدقها بل
اخذ الجميع الى ابيه. وكان معي في جبي عنقودان او ثلاثة عناقيد من الزبيب
فاعطينه حفنة من ذلك لاييه. وحالما اعطى اباه ذلك وشب خارجاً من القارب
واخذ بركض بسرعه عجيبة كانه قد سحر او جن وكان اسرع رجل صادفته في
حياتي. وفي لحظة من الزمان غاب عن نظري. وكنت اصيح به منادياً اباه فلم يتوقف
عن الركض. ثم بعد نحو ربع ساعة رايت راجعاً. الا انه كان يسعي باقل سرعة.
ولما صار قريباً رايت خطواته ابطاً. لأنه كان حاملاً شيئاً بيده. فلما وصل الي
وجدت انه قد ذهب الى المتزل واتى بجرة ماء عذب لاييه وكان معه رغيفان او
كعكتان من الخبز. فاما الخبز فانه اعطاني اباه. واما الماء فذهب به الى ابيه. واذ
كنت عطشان شربت قليلاً من ذلك الماء. وان الماء نفع اباه اكثر من كل الروم
والارواح التي كنت قد سقيته اياماً لأنه كان قد كاد يغيى عليه من شدة العطش

وبعد ان شرب ابوه قلت له استي الرجل الاسبانيولي المسكين لأنه كان محتاجاً
الى ذلك كاييه. وبعثت له معه رغيفاً من ذبلك الرغيفين. لأنه كان ضعيفاً جداً.
وكان جالساً في مرجة خضراء في ظل شجرة يستريح. وكانت مفاصلة يابسة جداً
وارمة من خشونة الرباط الذي كان البرابرة قد ربطوه به. ولما رايت انه لما ذهب

جمعة اليه نهض وشرب وتناول الخبز واخذ يأكل انطلقت انا اليه وناولته حفنة زبيب. فرفع عينيه ونظر الى وجهي وكانت تلوح على وجهه شعائر الشكر والمنة. ولم يكن يستطيع ان يقف على رجليه لشدة ضعفه. فانه احفز مرتين او ثلاثا للقيام الا انه عجز عنه. لان اعقابه كانت واردة وموجعة جدا. فقلت له اهدأ لا تتحرك وامرت جمعة ان يفرك اعقابه ويفسلهما بالروم كما فعل بابيه

وكنت ارى ان جمعة كان يلتفت كل دقيقتين وهو عند الاسبانويي نحو القارب ليرى اذا كان ابوه باقيا في نفس الموضع والحالة اللذين تركه فيها. وانه التفت مرة ولم يره فثار من مكانه ومن دون ان ينطق بكلمة بادد رأكضا اليه بسرعة عظيمة حتى كنت لا تقدر ان ترى قدميه تسان الارض عند ركضه. فلما وصل اليه وجد انه كان انكأ مضطجعا ليريح جسمه. فاثني على اعقابه راجعا حالا الي. وقد استدلت من ذلك على شدة محبته وحنوه نحو ابيه. ثم قلت للاسبانويي ان يدع جمعة بقيمة ويذهب به الى القارب ومن هناك يتوجه به الى منزلي وهناك اهتم به. واما جمعة فاذا كان قوي الجسم وصاحب نخوة عمد الى الاسبانويي وحمله على ظهره وذهب به الى القارب وانزله بهدوء على حافة القارب واضعا رجليه داخله. ثم رفعه يديه ووضعته بجانب ابيه. ثم خرج حالا ودفع القارب واخذ يسير به بسرعة عظيمة جارا اياه بجانب الشاطئ مع ان الريح كانت شديدة. وهكذا اتى بهما جميعا سالمين الى ذلك الجدول ثم تركهما في القارب وركض لكي ياتي بالقارب الآخر. وفيما كان مارا لي كلمته وسألته قائلا الى ابن انت ذاهب فاجاب روة زيب كارب باد. يريد انه ذاهب لياتي بالقارب الآخر وهكذا ذهب كهبوب الريح لانه ليس انسان ولا فرس يركض بسرعة نظيره. وكان قد سبقني ووصل بالقارب الآخر عند ما وصلت انا الى النهر برا. فعبر بي النهر ثم توجه فاخرج ضيفينا المجددين من القارب. ولكن لم يكونا قادرين ان يمشيا ولهذا كان جمعة المسكين مرتبكا في امره لا يعلم ماذا يعمل

فاخذت انبصر في ايجاد طريق لنقلها الى المنزل ثم دعوت جمعة وقلت له

ان يجلسها على حافة النهر وباتي اليّ ففعل فاصطنعنا حالاً شبه محلٍ ووضعناها عليه وحملناه بيننا بايدينا. ولكن لما وصلنا بها الى خارج سوري او قلعتي وقعنا في صعوبة ارداً من السابفة لانه لم يمكن ان نجنّاز بها عليه ولا كنت اريد ان اهدمه وافتح فيه ثغرة او منفذاً. وهكذا اخذنا نشتغل في عمل خيمة لها وبعد نحو ساعتين من الزمان علنا خيمة لطيفة غطيّناها بقلوع عنيفة ووضعنا فوق القلوع اغصاناً خضراء من الشجر. وكان موقع تلك الخيمة في القمحة التي خارج السور الخارجي وبين الغابة التي غرسها كما علت قبلاً. وعملنا لها في الخيمة سريرين من مواد كانت عندي ابيه من قش الارز ووضعنا فوق كل سرير لحافين الواحد نظير فراش والاخر نظير غطاء

فصارت جزيرتي حيثيّ معمورة بالسكان وصرت احسب نفسي غنياً بالرعايا. وكنت افرح مبتهجا عندما اتأمل كيف كنت كافي ملك كبير. فكانت كل البلاد ملكي الخاص وكنت انسلط عليها من دون معارضة ولا منازعة. وكانت رعاباي خاضعة طائعة لي تماماً. فاني كنت ملكاً ومشترياً. فان حياتهم جميعاً كانت من عندي ولهذا كانوا مستعدين لان يبذلوها اذ انهم الامر لاجلي. ومما يحث له الاعتبار انه لم يكن في ملكي الواسعة الا ثلاثة من النبعة وكان اولئك من مذاهب مختلفة. فان خادمي جمعة كان برونسانتيا. وكان ابوه وثيقاً اكّال الناس وكان الاسبانولي بابويا. الا اني ناديت بحرية الضمير في كامل سلطتي وبرزت فرماناً عالي الشأن اعلنت فيه انه لا اكراه في الدين. وقد ذكرت ذلك هنا نظير حاشية فلا مؤاخذه بقطع الحديث

ثم بعد ان وضعت ذبلك العتيقين الضعيفين في محل امان واويتها واعطينها محلاً يرتاحان فيه اهتمت في تدبير ما اقوتها به. واول كل شيء امرت جمعة ان باتي بجدي ابن سنه من المعز من قطيعي الخاص لكي تذبجها لها. وبعد ان قطعت عجزه وما يليه وجعلت ذلك قطعاً صغيرة اعطينها لجمعة ليطبخها فوضعها في مرجل ووضع معها قليلاً من الشعير والارز. فكانت طبخة فاخرة لذينة من لحم

ومرقة. وقد طبخنا ذلك خارجاً لاني لم اكن اشعل ناراً داخل سوري الداخلي ثم حملت الرجل بما فيه الى داخل الخيمة الجديدة. ثم وضعت مائدة هناك وجلست حولها واكلت مع ذبنك الضيفين وكنت اسلمها واطرهما بقدر الامكان. وكان جمعة الترجمان بيننا وعلى الخصوص بيني وبين ابيه نعم وبين الاسبانولي ايضا لان الاسبانولي كان يحسن التكلم بلغة البرابرة

ثم بعد ان تغذينا او بالحري تعشينا امرت جمعة ان يذهب في احد القارين ويأتي بالبراريد وباقي الاسلحة لانا لعدم الوقت كنا قد تركناها في محل القتال. ثم امرته في الغد ان يذهب ويدفن جثث القتلى من البرابرة التي كانت لم تزل منطرحه على الارض لثلاثتين وتفسد هواء الجزيرة اذا بقيت في الشمس وامرته ايضا ان يدفن بقايا ولينهم النظيمة. وكنت اعلم انها كانت كثيرة ولم اكن اطيع ان ادفعها انا بيدي لاني لم اكن اطيع ان انظر اليها اذا اتفق اني امر بجانيها. ففعل كل ما امرته به بكل نشاط وسرعة ومحاول اثيردل على انه كان هناك برابرة حتى اني لما ذهبت في ما بعد الى تلك الجهة لم اعلم اين كانت الموقعة ولا محل الوليمة الا من قرنة المحرش التي كانت مقابل الموضع

ثم اخذت احدث قليلاً عتيقي الجديدين. فطلبت من جمعة ان يسأل اباة عن رايه من جهة البرابرة الذين هربوا في القارب هل يمكن ان يرجعوا الى الجزيرة بميش عظيم اقوى منا. فكان رايه الاول ان البرابرة الذين هربوا في القارب لا يمكنهم ان يخلصوا من النوء الذي حدث في الليلة التي سافروا فيها بل لابد من ان يغرقوا في البحر او يدفعوا جنوباً الى الشطوط الاخرى التي لا يشك ان اهلها يتلعنهم فيها اذا خرجوا اليها الا انه لا يعلم ما يعلمونه اذا وصلوا الى بلادهم بالسلامة. غير انه يظن انهم اذ كانوا قد خافوا جداً من الهجمة التي حصلت عليهم ومن الجلبة والنار سيخبرون الناس هناك ان رفاقهم قد قتلوا جميعاً بواسطة الرعد والبرق لا بيد انسان وان الاثنين اللذين ظهرا لم (بريد جمعة وايبي) هاروحان ساويان او الها نعمة قد تزل لاهلاكهم لارجلان متسلحان. ولردف ذلك بقوله

انه يعرف ذلك جيئًا. لانه سمعهم يصرخون هكذا بلغتهم الواحد نحو الآخر. لانه لم يكن يمكنهم ان يتصوروا ان الانسان يقدر ان يخرج من جسم نارًا ويتكلم رعدًا ويقفل عن بعد من دون ان يرفع يديه كما حصل في تلك الواقعة. وقد اصاب ذلك الشيخ البربري في ما قال لانه بلغني في ما بعد من جهة اخرى ان البرابرة لم يترددوا البتة بعد تلك الحادثة الى الجزيرة لانهم ارتاعوا جدًا من الاخبار التي حدثهم بها اولئك الاربعة الرجال الذين هربوا في القارب وبيان انهم وصلوا بالسلامة الى بلادهم حتى انهم كانوا يعتقدون بان كل من يذهب الى تلك الجزيرة المسحورة يهلك لامحالة بواسطة نارٍ من الالهة. واذ كانت هذه القضايا غير معروفة مني في ذلك الوقت بقيت مدةً مستطيلة في حالة الاحساب من دون انقطاع ولذلك كنت دائبًا مع كل جنودي على حذر. لاننا اذ كنا قد صرنا حينئذٍ اربعة كان يمكننا في كل وقت ان نقاتل مائة من البرابرة في ساحة الحرب ونستظهر عليهم واذ مضت مدةٌ ولم يظهر شيءٌ من قواربهم فارقني الخوف من محبتهم واخذت استأنف افكاري السابقة عن السفر الى الفارة وعلى الخصوص عند ما أكد لي ابو جمعة اني اذا توجهت الى هناك ساصادف حسن المعاملة من عشيرته بسببهِ.

الآن ان افكاري كانت معلنةً مترددةً قليلًا عند ما اخلت بالرجل الاسبانيولي وخاطبته مخاطبةً جديةً بشأن ذلك. وفهمت منه انه يوجد هناك سنة عشر رجلًا من اهالي بلاده واهالي البرتوغال الذين دفعوا الى تلك الجهة وكانوا ساكنين هناك بالسلامة مع البرابرة وانهم انما اضطروا الى ذلك بسبب العازة وطلبًا للحياة.

وسألته عن قصة سفرهم بالتفصيل فوجدت انهم كانوا في مركب اسبانيولي قادم من ديودي لبلانا الى هاوانا وكانت اوامرهم ان يفرغوا وسفهم هناك وكان أكثرهُ جلودًا وفضةً وان يوسفوا عند رجوعهم ما وجدوه في تلك الجزيرة من البضائع الافرنجية. وانه كان معهم خمسة بحرية من اهالي البرتوغال كانوا قد خلصوهم عند ما انكسر مركبهم وان خمسة من رجالهم غرقوا عند ما ضيع المركب اولًا وان هؤلاء خلصوا بعد مقاساة اتعاب شاقة واخطارٍ لا تحصى ووصلوا في حالة يرئى لها من

المذلة والجموع الى شطوط البرابرة حيث كانوا منتظرين ان يُبتلعوا في كل دقيقة .
ثم اخبرني انه كان معهم بعض اسلحة الا انها كانت عديمة الفائدة بالكلية لانه لم يكن
معهم بارود ولا رصاص . لان امواج البحر كانت قد عطلت كل بارودهم الا قليلاً
منه كانوا قد استعملوه عند خروجهم الى البر في صيد ما يقتانون به

ثم سألته ماذا يظن انه يصيهم هناك وهل هم مهتمون في ايجاد طريقة لنجاتهم .
فاجاب انهم تكلموا كثيراً بشأن ذلك ولكنهم اذ كان لا مركب لهم ولا ادوات لبناء
مركب ولا زاد ولا ذخيرة كانت تدابيرهم تنتهي دائماً بالدموع واليأس . ثم سألته
ماذا يظن هل يقبلون رايي اذا بينت لهم طريقة لنجاتهم وهل لا يتيسر ذلك اذا
كانوا جميعاً في جزيرتي . ثم قلت له بجزيرة اني اخاف من انهم يخونوني ويغدون
بي اذا سلمت نفسي لهم . وذلك لان معرفة الجميل ليست فضيلة غريبة في طبيعة
الانسان وليس من عادة الناس ان ينظروا دائماً في اعمالهم الى ما نالوه من
المعروف بقدر ما ينظرون الى الفوائد التي يمكنهم ان يحصلوا عليها . وانه يصعب
عليّ جداً ان اكون واسطة لنجاتهم ثم اكون في ما بعد اسيراً لهم في سبانيا الجديدة
حيث يكون الانكليزي دائماً ضحية مما كانت الضرورة والصدفة التي الفته هناك
وانه احب الي ان اسلم نفسي للبرابرة وأدعهم يتلعونني حباً من ان اقع في مخالب
الخوارة العديدي الرحمة وأرسل الى محل الفتش . ولولا ذلك كان هذا الراي من
احسن الآراء لانهم اذا كانوا هنا جميعاً يمكننا نحن وآبائهم ان نبني سفينة نكفي لان
نحملنا جميعاً الى برازيل جنوباً او الى الجزائر او ساحل سبانيا شمالاً . ولكن اذا
كانوا عند ما اضع اسلحة في ايديهم ياخذوني جبراً الى ما بين شعهم ربما يُسيبون
معاملتي هناك جزاءً لمعروفي نحوهم ويجعلون حالتي اردأ مما هي الآن

فاجاب بكل خلوص ونصاحة ان حالهم نعيمة بهذا المقدار حتى انه يعتقد
بانهم يكرهون ان يفكروا ايضاً بالاساءة الى شخص قد صار واسطة لنجاتهم وانه
اذا حسن عندي يذهب هو والرجل البربري الشيخ ويكلمهم بشأن ذلك ثم يرجع
الي بالجواب . وانه يعقد معهم شروطاً وعهوداً ويحلّمهم انهم يكونون تحت سلطتي

المطلقة كدبر ورئيس لم ويجعلهم يحلفون بالقربان المقدس والانجيل ان يكونوا
امناء لي يذهبون الى اي بلاد مسيحية اردتها لا الى غيرها ويطيعون في كل شيء
امري ونهي الى ان يصلوا الى البلاد التي اريد ان اذهب بهم اليها وانه ياتي بصاك
منهم يخطم بهذا المعنى. ثم قال لي انه هو نفسه يحلف لي بانه لا يفارقي ابدا ما دام
حيًا الى ان امره بذلك. وانه يدافع دائما عني الى آخر نقطة من دمه اذا حصل
ادنى نقض للعهد من طرف ابناؤه بلادوه. ثم اردف ذلك بقوله انهم قوم ظرفاء امناء
لا سلاح معهم ولا ثياب ولا طعام وهم تحت رحمة البرابرة وسلطتهم المطلقة وليس
لم ادنى امل في الرجوع الى بلادهم وانه لا يشك في اني اذا سعبت بخلاصهم يحبون
وهموتون في خدمتي

وعند ذلك عزمت على الاهتمام بانقاذهم اذا امكن وارسال البربري الشيخ
وهذا الاسبانيوتي اليهم لاجل عمل ما يلزم عمله للحصول على هذا المطلوب. ولكن
بعد ان جهزنا كل ما يلزم تجهيزه لسفرتها قدم الاسبانيوتي رأيا ناجما عن فطنة
وخلوص نية فوجدت انه من الحزم والصواب اتباعه وتأخير امر انقاذ ابناؤه بلادوه
مدة نصف سنة على الاقل. فان الامر كان كما ياتي. فانه كان قد مضى عليه
عندنا نحو شهر وكنت قد اريت كيف كنت بمعونة الله ادبر لوازم معيشتي. ورأى كم
كان عندي من المؤنة من الشعير والارز. ومع ان ذلك كان اكثر من احياجي لم
يكن كافيا من دون زرع لعائلي التي صارت حينئذ اربعة انفس وبالاولي لا يكون
كافيا اذا كان ابناؤه وطبه وكان عددهم سنة عشر كما ذكر ياتون الينا. وعلا ذلك
لا يكتفي لتجهيز مركبنا اذا بنينا مركبا وقصدنا السفر فيه الى احد البلدان المسيحية
في امركا. وبناء على ذلك قال لي الاحسن اني ادعُ والرجلين الآخرين بحرثون
ارضاً تكفي لزراع ما يمكنني الاستغناء عنه من الحبوب وان نصبر الى ان نحصد
الغلة الجديدة لكي يكون عندنا مؤنة تكفيها وتكفي ابناؤه وطبه متى جاءوا. وذلك
لان العازة ربما افتادتهم الى الخصام ونكران الجميل ونقض العهد او حملتهم على الفكر
بانهم قد خلاصوا من مصيبة ووقعوا في اخرى ربما كانت في اعتبارهم اعظم منها ان

كما يقال انتقلوا من تحت الدلف الى تحت المزاب . ثم قال انت تعلم ان بني اسرائيل مع انهم فرحوا اولاً بخلاصهم من مصر عصوا في ما بعد متمردين على الله نفسه الذي خلّصهم عندما احتاجوا الى الخبز في البرية

وكانت نصيحتهم صالحة وصوته حسناً بهذا المقدار حتى انه لم يكن يمكنني الا ان اسرّ مرتضياً برأيه كما كنت مسروراً بامانيه . وهكذا اخذنا نحن الاربعة جميعاً في العمل بقدر ما كانت تسمح لنا الآلات وبعد مضي شهر من الزمان اتى وقت الزرع فزرعنا اثنين وعشرين مثلاً من الشعير وست عشرة جرة من الارز في ارض كنا قد فلحناها في تلك الاثناء . وكان ذلك كل ما امكنا الاستغناء عنه من المحبوب للبذار حتى انه لم يبق عندنا شعير يكفينا للاكل مدة ستة اشهر ابي من حين افرزنا المحبوب للبذار الى ان تطلع الغلة الجديدة لا من حين الزرع الى حين الحصاد لان المدة بين الزرع والحصاد تكون اقل من ستة اشهر في تلك البلاد الحارة

واذ صار عندي حينئذ رفاقي وندماء وكان عددنا كافياً لان يزيل من قلوبنا الخوف من البرابرة اذا اتوا الى الجزيرة ما لم يكونوا جمهوراً غفيراً كنا اذا اردنا نجول في الجزيرة حيثما شئنا بكل راحة بال . واذا كان امر هربنا او نجاننا متصوراً دائماً في بالنا كنا لا نفعل عن الوسائط المبلغة الى ذلك وعلى الخصوص العبد الفقير . ومن ثم علّمت بعض اشجاراً حسنة يصلح لعلنا وجعلت جمعة واباه يشتغلان في قطعها . ثم اقمنا الاسبانيولي الذي كنت قد كاشفته بما في نفسي ناظراً عليها لكي يلاحظ العمل . وقد اربتهم كم فاسيت من التعب في نشر شجرة كبيرة الى الواح وقلت لهم ان يفعلوا كذلك فنشروا نحو اثني عشر لوحاً كبيرة من شجرة بلوط جيدة كان عرض اللوح منها قدمين وطوله خمساً وثلاثين قدماً وسمكه من قيراطين الى اربعة قيراط . ولا يخفى كم كلّفتم من التعب والعرق

وقد اجتهدت ايضاً في تكثير المعزى الاهلية عندي . فكنت تارة اذهب انا وجمعة وتارة بذهب جمعة والاسبانيولي الى الاحراش لاجل صيد المعزى . وبهذه الوسطة التفتنا نحو عشرين جدياً برية لكي نربيها مع البقية . لاننا كما قلنا قتلنا

عزرة نمسك ما لها من الجداء ونضعه مع القطيع . واذ كانت ايام العنب علقنا كمية وافرة من العناقيد في الشمس فصار عندنا احمال كثيرة من الزبيب . وكنا نعتد في امر الاكل على الزبيب والخبز . وكان ذلك قوتنا لذينا ومغذبا جدا كما لا يخفى ثم اخذنا في الحصاد وكانت غلاتنا جيدة . ومع انها لم تكن في كثيرها احسن غلة طلعت في الجزيرة كانت كافية لمطلوبنا . لاننا استغللنا من العشرين مدا من الشعير اكثر من مائتين وعشرين مدا وعلى هذه النسبة من الارز . وكان ذلك مؤنة تكفيها وتكفي ايضا السنة عشر اسبانياويا الى الحصاد القادم وكانت ذخيرة كافية لنا في السفر الى اية جهة اردناها من العالم الجديد اي من بلاد امركا . وبعد ان حصلنا غلتنا واحرزناها اخذنا نعل سلاا كبيرة نضعها فيها . وكان الاسبانيوي ماهرة وخفيف اليد في عمل السلال . وقد لامني على اني لم اعمل من تلك المواد بعض اشياء للوقاية الا اني لم اشعر بالاحتياج الى ذلك

واذ قد صار عندي حينئذ مؤنة كافية لجميع الضيوف الذين كنت انتظرهم اذنت للاسبانيوي ان يسافر الى القارة ليرى ماذا يقدر ان يعمل مع الذين تركهم هناك . واوصيته بكل تشديد ان لا ياتي الا بالذين يحلفون اولامامه وامام البربري الشيخ بانهم لا يضرّون بوجه من الوجوه ولا يفتكون ولا يغدرون بالرجل الذي يجدونه في الجزيرة الذبي قد تحرك من باب المروة والشفقة لارسال من ارسله لاجل انقاذهم من كل عدو يريد اذاهم وبانهم حيثما توجهوا يكونون خاضعين تماما لامره وان تكون تلك اليهود كتابة بمضونها بيدهم . واما كيفية تميمهم لهذا الشرط الاخير مع انه لم يكن عندهم اقلام ولا حبر فنه لم نخطر لنا ببال . فهذه الاوامر والتعليمات سافر الاسبانيوي والشيخ البربري ابو جمعة في القارب الذي اتيا او بالبحري اتي بهما فيه عند مجيها اسيرين بيد البرابرة الذين كانوا عازمين على اكلهما . واعطيت كلا منهما بارودة ونحو ثمان دكات من البارود والرصاص واوصيتها ان يعتنيا بهما جيدا ولا يستعلاها الا عند الضرورة القصوى وكنت اسر متعجبا بذلك العمل لانه كان اول واسطة استخدمتها للنجاة في مدة

نحو سبع وعشرين سنة وبعض ايام . واعطيتها زاداً من الخبز والزبيب يكنهما
اياماً كثيرة ويكني كل الاسبانولييين معها مدة ثمانية ايام . وبعد ان دعوت لها
بالنوفيق وشيعتها اخذا في طريقها قاصدين القارة . وقد اتفقت معها على علامة
يعلقانها عند رجوعها لكي يمكنني ان اعرفها عن بعد قبل وصولها الى البر . وعند
سفرها كان الهواء جيداً والقرم يدرأ . وكان ذلك في شهر تشرين الاول من حسابي .
ولم يكن يمكنني التدقيق التام في حساب الايام بعد ان اضع ذلك . وكذلك
لم احافظ جيداً على حساب السنين بحيث يمكنني ان احكم حكماً قاطعاً باني مصيب
فيه . الا اني عند ما فحصت حسابي في ما بعد وجدت ان حساب السنين كان
صحيحاً صادقاً

ثم بعد سفرها بثمانية ايام بينما كنت انتظر رجوعها حدث بغنة امر غريب
ربما لم يُسمع نظيره في التاريخ . فاني بينما كنت ذات يوم صباحاً في صومعتي مستغرقاً
في النور اذا بجنادي جمعة قد اتى داخلاً الي ركضاً وصرخ باعلى صوته قائلاً
يا مآلي يا مآلي اِزوا اِزوا . فهبيت نائراً من سريري ولبست ثيابي بكل سرعة
وخرجت على الفور من دون بارودي بخلاف عادتي وبعد ان عبرت غابتي التي
كانت حينئذ قد صارت حرساً ظليلاً كبيراً التفت نحو البحر واذا بمركب على مسافة
نحو فرسخ ونصف مقبلاً نحو الشاطئ بقلع جانبي وكانت ريح قوية تدفعه برفق وسرعة
نحو الجزيرة فدُهِشت مندهلاً . وقد لاحظت انه لم يكن قادماً من جهة تلك
الشطوط بل من الجهة الجنوبية من الجزيرة . وعند ذلك دعوت جمعة الى داخل
وامرته ان يقف بجانبني لان اولئك لم يكونوا القوم الذين كنا نتظرهم ولم يكن يمكننا
ان نعلم هل هم اصدقاؤه او اعداءه . ثم ذهبت لكي آتي بنظاري لعلني اعرف من
كانوا . فاخرجت السلم وطلعت على النل حسب عادتي عند الاحساب من شيء
لكي استطيع ان اراه باكثر وضوح وذلك من دون ان يراني احد . وحالما وضعت
قدمي على راس النل رايت من دون نظارة مركباً قد اتى مرسانه على مسافة نحو
فرسخين ونصف مني الى جهة جنوب الجنوب الشرقي الا انه لم يكن بعيداً عن

الشاطي اكثر من فرسخ ونصف. وظهر لي واضحاً لدى تحقيق النظر فيه انه مركب انكليزي وان قاربته كان قارباً انكليزياً طويلاً ولا اقدر ان اصِف الاضطراب الذي اعتراضي والفرح الذي خامر قلبي عند ما نظرت مركباً ولا سيما ذلك المركب الذي كان لي وجه للظن بان بحريته هم من اهالي بلادي وبالتالي اصدقاء. الا انه كان هندي بعض شكوك سرية. واذ لم اكن اعلم من ابن انوا كنت على حذر منهم. وقلت في نفسي ما هي مصلحة مركب انكليزي في ذلك القسم من العالم لانه ليس طريقاً الى احد اقسام العالم التي للانكليز تجارة فيها. وانا اعلم انه لم يحصل انوا لدفعهم الى هناك رغماً وانهم اذا كانوا انكليزاً في الحقيقة يجب ان يكون قدومهم الى هنا ناتجاً عن نية غير صالحة او لاجل غاية غير جيدة وانه الاصلح لي ان ابقي على حالي ولا افعل في ايدي لصوص وقتله ولم يمض علي في تلك الحالة الا برهة قليلة حتى رايت المركب يقرب متقدماً نحو الشاطي كأنهم كانوا يفتشون على خليج يدخلون بالمركب اليه لكي يخرجوا منه الى البر بسهولة. ولكن اذ لم يقرروا كثيراً الى البر لم يروا الخلع الصغير الذي خرجت منه قبلاً باطواني بل دخلوا الى ذروة تبعد عني نحو نصف ميل. فسرني ذلك جداً. لانهم لو ارسوا في الجهة الاخرى لكانوا خرجوا الى البر عند باب بيتي تقريباً وكانوا طردوني حالاً من قلعتي وربما كانوا سلبوا كل ما عندي. فلما خرجوا الى البر تأكد انهم جميعاً او اقله اكثرهم انكليز. وظننت ان واحداً او اثنين منهم كانوا فلمنكيين الا اني وجدت في ما بعد ان ظني كان في غير محله. وكانوا جميعاً احد عشر رجلاً وكان ثلاثة منهم من دون سلاح وكانوا مفيدين. فلما وثب اربعة او خمسة منهم اولاً الى البر اخرجوا اولئك الثلاثة من القارب كاسرى. وكان واحد من الثلاثة يتراعى كأنه يتضرع بكل مذلة وانكسار قلب وبأس واما الاثنان الآخران فكانا يرفعان ايديهما احياناً مضطربين جداً ولكن لا نظير الاول. فاندھلت مندهشاً من ذلك المنظر ولم اعلم ما هو معناه. فدعاني جمعة بالانكليزي باعلى صوته قائلاً يا مائي انظر ناسات الانكليز ياكلوا الاسر مثل الناسات

البرابرة. فقلت له ماذا تعني باجتماعه انتظن انهم ياكلونهم. فقال نام يياكلهم. فقلت لا يا جماعة اني اخشى من انهم يقتلونهم ولكن لا تظن انهم ياكلونهم وكنت في تلك الاثناء لا افكر بما كان بل اقف مرتعداً من فظاعة المنظر ومنتظراً اكل دقيقة ان اراهم يقتلون اولئك الاسرى. وقد رايت مرة واحداً من اولئك الاشقياء يرفع يده ليضرب بنجر كان معه احد الاسرى المساكين. وكنت انتظر كل لحظة وقوعه الى الارض. وعند ذلك حمد في عروفي كل ما في جسدي من الدم. وكنت اشتهي ان يكون عندي ذلك الاسبانيولي والبربري الشيخ او ان تكون لي طريقة لكي انتدم نحوهم الى ان اصير على مسافة رمية رصاص منهم من دون ان يروني وذلك لكي اخلص الاسرى من ايديهم لاني لم ار معهم اسلحة نار. الا انه لاح لي امر آخر. فاني بعد ان رايت القساوة البربرية التي عامل بها العجمية اولئك الثلاثة الرجال المساكين رايت اولئك الاشقياء يركضون منفترقين في الجزيرة كأنهم يريدون ان يفرجوا عليها. ولاحظت ايضاً انه كان للثلاثة الاسرى حرية في الذهاب حيثما شاقوا. الا انهم كانوا جميعاً جلوساً على الارض غائضين في بحار التفكير وخاملين البال كأنهم قد نيسوا من المحبة. فذكرتني حالتهم بالحالة التي كنت فيها عند ما خرجت اولاً الى البر. واخذت انظر الى ما حولي وتذكرت كيف كنت اشعر باني هالكٌ لاحالة وكيف كنت مستوحشاً موعباً من المخاوف والاحساسات الهائلة وكيف بت ذلك الليل كله في شجرة خائفاً من ان يتلغني وحوش برية. وكما اني لم اكن اعلم تلك الليلة شيئاً من امر القوت الذي كانت العناية الالهية مزمنة ان تيسره لي بواسطة دفع الانواء والمدمركب الى القرب من البر والذي لازال الى الآن افات به واستند عليه كذلك اولئك الثلاثة الرجال المساكين المنكودوا المحظ لم يكونوا يعرفون ان نجاتهم وعيالهم كانتا مؤكدين بهذا المقدار ولا كم كانتا قريبتين اليهما ولا كم كانوا في امان نام وطيد عند ما كانوا يحسبون انفسهم هالكين لاحالة ولا باب لهم للامل في النجاة. فما اقل الاشياء التي نراها امامنا في العالم وما اكثر الاسباب التي نعلمنا على الاتكال على خالق

العالم العظيم والثقة بأنه لا يهمل خلائقة في حالة الحاجة القصوى بل انما يكون لهم دائماً في اريد الاحوال ما يشكرونه تعالى لاجله وتكون نجاتهم احياناً اقرب مما يتصورون حتى انهم قد يحصلون مراراً على النجاة بالوسائط التي كان بيان لهم انها ستكون سبب هلاكهم

الفصل السادس والعشرون

اظهار روينسن كروزبي نفسه لارئيس الانكليزي ومساعدته اياه على بحريته العصابة

فلما خرج اولئك القوم الى البركان المد في اعلى درجاته . وبينما كانوا يطوفون في الجزيرة يتفرجون عليها جزر البحر ورجع مسافة الى الوراء تاركاً قاربهم على الارض الباسية . وكانوا قد تركوا في القارب رجلين كانا كما وجدت في ما بعد قد شربا كثيراً من العرق وناما مستغرقين . الا ان واحداً منها انتبه قبل رفيقه بقليل ولما وجد القارب قد قعد على الارض بحيث لم تكن له استطاعة على تحريكه اخذ يصيح باصحابه الذين كانوا متشغنين في الجزيرة فلما سمعوا صوته اتوا جميعاً راجعين بسرعة الى القارب . الا ان تنزيلة الى الماء كان قد صار فوق طاقتهم لانه كان ثقيلاً جداً وكان الشاطئ في تلك الجهة رملأ رخواً موحلاً مائعاً . فتركوه في تلك الحالة كما هي عادة البحريه الذين هم اقل اهتماماً بالمستقبل من سائر بني البشر ورجعوا الى ما كانوا عليه من الجولان والنيه في الجزيرة . وقد سمعت واحداً منهم يقول لآخر بصوت عال . هلم بنا جاك دعه لشانه اما تعلم انه سيعوم متى اقبل المد ثانية . وعند ما سمعت كلمة جاك تحققت ان اولئك البحريه هم انكليزيان هذه اللفظة كثيرة البحري على السنتهم وهي علم جنسي عندهم لكل بحري ورفيق ومعناها يعقوب . وقد لبثت مقيماً كل تلك المدة في مكاني لا اتجاسر ان اخرج من قلعتي الى مكان ابعد من مكان المراقبة بالقرب من راس التل . وكنت اقترح مبتهجا عند الافتكار بكونه

كان حصناً متيناً بهذا المقدار. وكنت اعلم ان الفارب لا يمكن ان يعوم على الماء الا بعد مضي عشر ساعات من ذلك الوقت حين يكون الظلام قد خيم وتكون لي حرية أكثر لان انظر الى حركاتهم واسمع حديثهم اذا كان لهم حديث. وقد هيأت نفسي في تلك الاثناء للقتال كما فعلت قبلاً ولكن باكثر حذر لعلي بار اولئك الاعداء هم اشد واخبر من الاعداء الآخرين. وامرت جمعة الذي كنت قد علمته جيداً استعمال الاسلحة ان يتسلح بالعدة الكاملة. فاخذت بارودتين واعطينته ثلاثاً. وكانت هيئتي مخيفة جداً. فاني كنت متوشحاً برداء ذي القوي من جلود المعزى ولابساً على راسي قبعة الكبير الذي تقدم وصنه ومنقلداً على جنبي بسيف مجرد وشاكاً طبعين في حزامي وحاملاً بارودة على كل كتف من كتي

وكان قصدي كما ذكرت آنفاً ان لا اعمل شيئاً الا بعد ان يخيم الظلام ولكن نحو الساعة الثامنة من النهار ذهبوا جميعاً هائمين في الاحراش وناموا هناك. واما الثلاثة الاسرى المساكين فاذ كانوا مضطرين ولم يستطيعوا ان يناموا من جري نعاسة حالم كانوا جلوساً في ظل شجرة كبيرة تبعد عني شتوربع ميل. وكانوا كما ظننت مستترين عن نظر البقية. وعند ذلك عزمتم على ان اظهر لهم نفسي واعرف شيئاً عن احوالهم فاخذت حالاً اتقدم نحوهم في الحالة التي وصفتها لك وكان جمعة يتبعني من الوراء عن بُعد متسلحاً بالعدة الكاملة نظيري الا انه لم يكن غريباً في زيهِ ومنظروهم كما كنت انا. فدنوت منهم بقدر الامكان من دون ان يروني ثم قبل ان يقع نظر احد منهم علي صحت بصوت عالٍ باللسان الاسبانيولي قائلاً من انتم ايها الخواجات. فارتعدوا عند ما سمعوا الصوت وكانت رعدتهم عشر مرات أكثر عند ما رأوني بذلك الزي الغريب والهبة المهولة. فلم يجيبوا بكلمة وكان بلوح لي انهم كانوا هائمين على الهرب مني فكلمتهم باللسان الانكليزي. وقلت يا خواجات لا تخافوا. ان شاء الله يكون لكم صديق قريب لم تكونوا تنتظرونه. فاجاب واحد منهم بكل وفارافعاً برينطنه احتراماً لي وقال يجب ان يكون ذلك قد ارسل باستقامة من السماء لاننا صرنا في حالة لا يقدر احد الناس ان يخلصنا منها. فقلت له ان كل

معوثة هي من السماء يا مولاي . فمل نقدر ان نهموا رجلاً غربياً كيف يقدر ان يساعدهم لانه بيان انكم في ضيقة عظيمة . فاني نظرتكم عند نزولكم الى البر . وعند ما كنتم تنصرعون بانكسار الى اولئك الوحوش الذين اتوا معكم رايت واحداً منهم يرفع خنجره ليقنك بكم

وان ذلك الرجل المسكين اجاب والدموع تذرف على خديه وهو يرتعد كأنه قد دُهِش مندهلاً وقال هل الذبي أكله يا مولاي اله او انسان وهل هو انسان حقيقي او ملاك بصورة انسان . فقلت له لا تخف من هذا القليل يا مولاي فلو ارسل الله ملاكاً لكي ينقذك لكان اني بلباس احسن واسلحة مختلفة عما ترون لي فاطردوا اذا مخاوفكم . انما انا انسان . انا رجل انكليزي اريد ان اساعدكم وانتم ترون معي خادماً واحداً فقط . ومعنا اسلحة وذخيرة فقولوا لنا بصريح العبارة هل نقدر ان نساعدكم وما هي قصتكم . فقال يا مولانا ان قصتنا طويلة عريضة لا يسعنا الوقت لشرحها لك لان الذين يطلبون قتلنا هم قرييون منا . ولكن اقول بالاختصار اني يا مولاي كنت رئيس ذلك المركب وقد خاني بحريني وتروى علي وبالكد قدرت ان اقنعهم ان لا يقتلوني فوضعوني على هذا الشاطئ في هذا المكان المنفرع هذين الرجلين اللذين معي فان احدهما ثاني في رياسة المركب والآخر راكب معنا . وكنا متوقعين الهلاك في هذا الموضع لاننا ظننا انه لا سكان فيه ولم نعلم شيئاً من امره . فقلت له واين هم اولئك اللصوص اعداؤكم اتعلم ابن ذهبوا . فقال مشيراً الى غابة قد النفث واشتبهت اشجارها انهم مضطجعون هناك . ان قلبي يرتعد خوفاً من ان يكونوا قد راونا وسمعوك تنكلم معنا فياتوا ويقتلونا جميعاً لا محالة . فقلت له وهل معهم اسلحة نارية . فاجاب ان عندهم بارودتين وقد تركوا احداها في القارب . فقلت لا تخف اذا انا ادبرهم . فالظاهر انهم جميعاً نائمون ويمكننا ان تقتلهم جميعاً بسهولة . ولكن اما تظن ان الاحسن استئسارهم . فقال انه يوجد بينهم رجالان رديان جداً لا اركان فيها ولا يؤمن لها اذا عوملا بالرحمة فاذا خلصنا منها فان البقية يرجعون الى حيز الطاعة ونتميم الواجبات . فسألته

ومن ها فقال انه لا يقدر ان يميزها من البقية لبعد المسافة. الا انه يطبع امره في كل ما امره به. فقلت له دعنا اذا نتواري عن نظرم ونبعد عن سمعهم لئلا ينتبهوا وعند ذلك نعتد على ما يجب عمله. وهكذا رجعت في طريقي وذهبا م طوعا معي متوغلين في الاحراش واستترنا هناك عن نظرم

ثم قلت له اذا خاطرت بنفسي لكي اخلص حياتكم فهل تقبل بشرطين اطلبها منك. وهو قبل ان اذكر الشرطين فهم مرادي وقال انه هو والمركب اذا خلاصا يكونان بالتمام تحت رياستي وامر به في كل شيء. واذا لم يخلص المركب فانه هو يعيش ويموت معي في اي محل اخذته اليه من العالم. وهكذا قال الرجلان الآخران. فقلت ان لي شرطين فقط احدهما انكم في مدة اقامتكم معي في هذه الجزيرة لا تدعون بادنى سلطة فيها. واني اذا سلمتكم اسلحة تردونها لي في اي وقت طلبتها منكم ولا تعملون شيئا يضرني او يضر ما يخصني او يلوذي وتكونون دائما خاضعين لاولامي. ثانيها انه اذا خلاص المركب تاخذوني فيه انا وخادمي الى بلاد الانكليز مجازا من دون اجرة.

فتمهد الرئيس لي تمهدا وطيدا بانه سيتم هذين الشرطين العادلين من دون ادنى خلل وانه عنا ذلك سيجب دائما ان حياته هي من عندي وملكي ويقر بذلك في جميع الاحوال مادام حيا. فقلت له فاذا هذه ثلاث بواريد لكم مع الرصاص والبارود فقل لي الآن ماذا نطلب ان ينبغي لنا عمله. فاطهر لي كل ما امكنه اظهاره من المنونية وقال انه يرغب في ان يترك كل شيء لندبير وراي. فقلت له اني استحسن ان نرميهم بالرصاص حالا وهم نيام فاذا اخطأنا بعضهم في الطلق الاول وطلب ان يسلم لنا نغفو عنه وهكذا نسلم الاصابة والخطا لعناية الله. فقال بكل وداعة انه يكره قتلهم. الا انه يوجد بينها رجلان رديان لا يصطلحان وقد كانا اصل الفساد والعصيان فاذا لم نقلها نبقي في خطر لانها يذهبان الى المركب ويأتیان بباقي البحرية فيملكوننا جميعا. فقلت له فاذا الضرورة نجعل ما اشرت به جائزا لانه هو الطريق الوحيد لصيانة حياتنا ومعلومك ان الضرورات

تبع المخطورات. ولكن لما رأيته لم يزل غير راضٍ بسنك الدم قلت له يجب ان
يذهب هو وجماعته ويدبروا الامور كما يحسن لديهم



روبنسن كروزي والرئيس

وبينما كنا في وسط الحديث انتبه البعض منهم ثم بعد قليل رأينا اثنين منهم
قد وقفنا على ارجلها. فسألته هل احد من ذيك الرجلين هو من رؤساء الحركة
فاجاب لا. فقلت له فاذا لا نعرض لهما. لان البائس ان العناية قد ايقظتها لاجل

انقاذها. واما اذا اقلت الباكون منك فان اللوم انما يكون عليك. فلما قلت له ذلك اخذ البارودة التي اعطيتة اياما بيده وطبجته في حزامه وصاحبه معه وكان يبد كل منها بارودة وذهبوا معاً. وكان الرجلان اللذان ذهبا معه يشيان قدامه. فاحداثا صوتا الثفت عنده احد الرجلين المشبهين فرآها. وللحال صاح برفاقه. فغالما صاح اللعب رفيقا الرئيس البارود. واما الرئيس فابقي بحكمة بارودته مدكوكه لحين الافتضاء. وكانا قد حكما جيدا بارودتهما على الرجلين المطلوبين فاصاباها كليهما فقتل احدهما في ارضه وجرح الاخر جرحا بليغا. واذ لم يمت طفر واقفا على رجليه وصاح باعلى صوته مستغيثا برفاقه. فتقدم الرئيس اليه وقال له انه قد مضى وقت الاستغاثة بالناس فيجب عليك ان تطلب الى الله ان يغفر لك خباثتك. ولم يتم هذه العبارة حتى صرعه بقندق بارودته الى الارض. فلم ينطق بكلمة بعدها. وكان باقيا ثلاثة من اولئك الاشقياء كان احدهم قد جرح جرحا خفيفا. وكنت عند ذلك قد جئت فلما رأوا ما كانوا فيه من الخطر وانه لا فائدة لهم من المقاومة طلبوا ان يعاملوا بالرحمة والعفو. فقال لهم الرئيس انه يعفو عنهم اذا كانوا يندمون على الخيانة التي ارتكبوها ويحلفون له بانهم يكونون امناء له ويساعدونه في تخليص المركب والرجوع فيه معه الى جامايكا التي كانوا قد اتوا منها. فقدّموا له جميع الادلة المرغوبة على صدقهم واذ رايت مائلا الى تصديقهم والعفو عنهم لم اشأ ان اضاده في ذلك الا اني الزمته ان يقيدهم من ايديهم وارجلهم ماداموا في الجزيرة وفي تلك الاثناء ارسلت جمعة وثاني الرئيس الى القارب لاجل تسلمه والانيان بالمجازيف والفلوع ففعلا كما امرتهما. وان ثلاثة من الرجال الذين كانوا في البر وكانوا لاجل سعادهم قد انفصلوا عن البقية لما سمعوا صوت البارود اقبلوا راجعين الى ذلك الموضع. فلما رأوا الرئيس الذي كان قبلا اسيرا لهم قد فاز بالظفر على رفاقهم سلموا له طوعا وارتضا ان يقيدهم كرفاقهم. وهكذا حصلنا على الغلبة التامة فبقى علي وعلى ذلك الرئيس ان نسأل عن احوال بعضنا بعض. فابتدأت انا اولاً واخبرته بكل قصتي وعلى الخصوص بكيفية حصولي على الثوت والذخيرة.

واذ كانت قصتي مجموع عجائب تأثر منها جدًا. وعند ما نظر الى حاله ورأى كيف كنت كآتي انما حفظت هناك لكي اخلص حياته اخذت الدموع تنساقط ذارفة على خدي ولم بعد يقدر ان ينطق بكلمة. وبعد ان فرغنا من الحديث ذهبت به وبالرجلين اللذين معه الى منزلي وقدمت لهم ما حضر من الطعام والنفل واربتهم جميع الاختراعات التي استنبطتها في مدة سكناي المستطيلة في ذلك الموضع وكان كل ما اربتهم اياه وكل ما قلته لهم عجيبا عندهم في الغاية. ومما زاد الرئيس عجيبا قلعتي وكيفية ستري منزلي بواسطة تلك الغاية التي كان قد صار عمرها حينئذ نحو عشرين سنة واذا كانت الاشجار هناك تكبر باكثر سرعة من الاشجار في بلاد الانكليز كانت قد صارت حرسا متكاثفا جدًا حتى انه لم يكن ممكنا العبور فيه الا من جهة واحدة حيث كنت قد تركت طريقا معوجة كنت ادخل منها اليه. وقلت له ان هذه هي ققامتي ومحل اقامتي ويوجد لي قصر في الجبل كما يكون لاكثر الملوك يمكنني ان اذهب اليه متى شئت ووعدته بانني ساريه ذلك الموضع ايضا في وقت آخر. لانه كان علينا في ذلك الوقت الاجتهاد في تخلص المركب. فقال انه لا يعلم كيف يكون السبيل الى ذلك لانه يوجد في المركب ستة وعشرون رجلا وهؤلاء اذ كانوا قد اشرركوا في تلك الخيانة الخيئة وصاروا تحت طائلة الشريعة مستحقين القتل سيفسئون قلوبهم ويصرون بيأس وعناد على خيانتهم. لانهم يعلمون انهم اذا اُسيكوا سيذهبون الى المشقة حالما يصلون الى انكلترا او الى احد املاك الانكليز الخارجية. ومن ثم لا سبيل الى قتالهم بعدد قليل كهددنا

فنا ملت مدة في ما قاله ووجدت انه ناتج عن حكمة وجودة راي ومن ثم كان لا بد من الاعتماد بسرعة على طريقة تقينا من ذلك المحذور. وذلك اما بنصب شرك لهم في المركب لاهلاكهم او بمنعهم من الخروج الى البر لئلا يفتكوا بنا ويهلكونا. وعند ذلك جال في خاطري ان بجرية المركب سيخطر بياهم بعد قليل ما اصاب رفاقهم وقاربهم وياتون لاحالة في قاربهم الآخر لاجل التفتيش عليهم وربما ياتون عند ذلك متسلحين فيكونون اقوى منا. فقال الرئيس ان ذلك جميعه

ممکن وموجب الاحساب . ثم قلت له ان اول شيء يجب ان نعلمه هو ان نخرج القارب الذي في الخلج لئلا ياخذوه ويذهبوا به الى المركب وان ناخذ كل ما يوجد فيه من الادوات ونعطله بحيث لا يعود يصلح للسفر . ومن ثم ذهبنا الى ذلك القارب واخرجنا منه كل ما كان فيه من الاسلحة وكل ما وجدناه فيه من باقي الاشياء كقنبنة من العرق وقنبنة من الروم وقليل من الكمك وتنكة بارود وقال سكر ملفوف في قطعة جنفيس . وكان وزن ذلك القالب نحو اثنيتين . وقد فرحت جداً بكل ما وجدته وعلى الخصوص العرق والسكر لانهما كانا قد نفدا من عندي منذ سنين كثيرة

فبعد ان اخرجنا كل ذلك الى البر وكانت المجاذيف والقلوع والدفة قد أُخرجت قبلاً كما تقدم ثقبنا ثقباً كبيراً في قعر القارب حتى اذا اتى منهم عدد أكثر وافدر لا يمكنهم ان ياخذوه . ولم يكن لي امل كبير في اننا ندمر ان نخلص المركب ولكنني كنت افكر انهم اذا ذهبوا من دون القارب يمكننا ان نصلحه ونجهزه ليجلنا الى جزاير ليورد اذ نمر في طريقنا على اصحابنا الاسبانيولين لاني لم انسهم ثم بعد ان دبرنا امورنا على هذا المنوال ورفعنا القارب من البحر بحيث لا يمكن المدّ مها ارتفع ان يسحب راجعاً به الى العنق وثقبنا في قعره ثقباً كبيراً لا يمكن سدهُ بسرعة وجلسنا نتأمل ماذا ينبغي لنا ان نعلمه سمعنا صوت مدفع من المركب ورأينا علامات قد نُشرت فيه للذين في البر لكي يرجعوا اليه . ولما رأوا القارب لم يتحركوا اطلقوا ايضاً المدافع مرات متوالية وعلموا علامات مختلفة . واخيراً اذ رأوا ان لا فائدة من ذلك جميعه وان القارب لم يتحرك من مكانه اتزلوا قارباً آخر الى البحر واخذوا يمحذون قاصدين البر . فلما قربوا وجدنا انهم كانوا عشرة وانه كان معهم اسلحة نارية

واذ كان المركب راسياً على مسافة نحو فرسخين عن الشاطئ نظرناهم جيداً وهم مقبلون ونظرنا وجوههم واضحاً . وذلك لان المدكان قد دفعهم قليلاً الى شرقي القارب الآخر فاخذوا يمحذون ويسبرون بجانب الشاطئ قاصدين الذهاب الى

الموضع الذي خرج منه بحرية القارب الآخر. فهذه الواسطة رايناها جيداً وعرف
الرئيس كل الرجال الذين في القارب وقال ان ثلاثة منهم امناء وقد دخلوا مع
البقية في تلك الحركة جبانة وخوفاً منهم. واما وكيل المركب الذي يبان انه كان
أكبر ضابط بينهم والباقيون فكانوا اشراراً نظير باقي البحرية. على انهم ربما كانوا
اقوى منا. فالتفت اليه متبسماً وقلت له ان من كان في حالنا لم يبق للخوف تأثير
فيه واذ كنا نعلم ان جميع الاحوال هي احسن من الحالة التي نحن فيها يجب ان
نحسب ان النتيجة سواء كانت موتاً ام حياة لا بد انها تكون نجاة. ثم سألته ماذا
يظن عن حاله حياتي وهل النجاة منها لا تستحق المخاطرة. ثم قلت له ابن اعتقادك
يا مولاي بانى انما حفظت هنا لكي اخلص حياتكم وقد كان واسطة لتنشيطك قبل
قليل. على اني اظن انه يوجد صعوبة واحدة فقط. فقال وما هي تلك الصعوبة.
فقلت له هي وجود ثلاثة او اربعة بينهم نقول انه يجب العفو عنهم. فلو كانوا جميعاً
من الاشرار لكنت ظننت ان الله نفسه قد افرزهم بعنايتي لكي يدفعهم بيدك. واعلم
بقينا ان كل رجل يخرج الى البر هو نصيبنا وسيموت او يعيش بحسب تصرفه
نحونا. واذ قلت ذلك بصوت عالٍ رخم وجهه بشئٍ طلقٍ ظهر لي انه تشجع كثيراً.
وهكذا تأهبنا بنشاط وشجاعة للنضال والمدافعة

وكنا قبل ان راينا القارب يُقِل من المركب قد عزمنا ان نفرق بين اسرانا
وكنا قد احفظنا عليهم جيداً. فان اثنين منهم كان الرئيس اقل اركاناً اليهما من
البقية ارسلتهما مع جمعة ورجل من الثلاثة الذين خلصناهم الى مغارتي حيث كانا
بعيدتين ولا يُجشئ من ان يسمع صوتهما او يُعرف موضعهما حتى انهما اذا افلتنا
لا يمكنهما ان يعرفا الطريق للخروج من الاحراش فتركهما جمعة ورفيقة هناك مفيدتين
واعطيتهما زاداً لياكلوا ووعداها بانها اذا اقاما هناك بالهدوء سيعتقانهما بعد يوم
او يومين. ولكن اذا حاولا الهرب سيقتلان من دون رحمة. فوعداً وعداً صادقاً
بانها ينجلان حبسهما بالصبر وكانا شكورين جداً من جرى حسن معاملتنا اياهما
في اعطائهما زاداً وضواً لان جمعة اعطاها شمعاً مما كنا نعله لاجل راحتنا وربما

كانا يظنان انه كان واقفاً دائماً على الباب خفيراً عليهما
واما باقي الاسرى فكانت معاملتهم احسن من ذينك الرجلين . نعم اننا ابقينا
اثنيين منهم مكتوفين لان الرئيس لم يكن يركن كثيراً اليهما . واما الاثنان الآخران
فاني ادخلتهما في خدمتي على شهادة الرئيس وتوصيته وتعهدها القوي بانهما سيموتان
وبعيشان معنا . وهكذا كنا نحن . وهما والثلاثة الرجال الابرياء سبعة وكنا جميعنا
مستلقين جيداً ولم يكن عندي شك في اننا نقدر ان ندير العشرة القادمين في
الفارب اذا صح قول الرئيس انه يوجد بينهم ايضاً ثلاثة او اربعة من الامناء الابرياء .
فحالما وصل اولئك البحريه بقاربهم الى المكان الذي كان فيه الفارب الآخر دخلوا
بقاربهم في الخللج وخرجوا الى البر وجروا الفارب ورآهم فسررت اذ رايت ذلك .
لاني كنت خائفاً من ان يتركوا الفارب راسياً بعيداً عن البر ويتركوا فيه بعض بحريه
لاجل المحافظة عليه فلا يمكن ان نستأسره . واول شيء علموه بعد خروجهم الى البر
هو انهم ركضوا جميعاً الى الفارب الآخر . ولا يخفى ما حصل عندهم من الحيرة والذهول
عند ما راوا ذلك الفارب معرّى من كل ما فيه ومثقوباً ثقوباً كبيراً في قعره كما تقدّم .
ثم بعد ان تأملوا في ذلك مدة صاحوا صيحين او ثلاث صيحات باعلى اصواتهم
نحو اصحابهم لعلهم يسمعون . ولكن لم يستفيدوا شيئاً . ثم اصططقوا حلقهً واطلقوا
ما كان معهم من الاسلحة طلقاً واحداً فسمعنا نحن ذلك الطلق وارتجت الاحراش
من صده . ولا من هذا استفادوا شيئاً فان الذين في المغارة لم يكن يمكنهم ان
يسمعو ذلك لبعدهم والذين كانوا معنا من رفاقهم مع انهم سمعوا ذلك جيداً لم
يتجاسروا على ان يجيبوهم . فوقعوا في حيرة عظيمة من هذا الامر حتى انهم عزموا كما
اخبرونا في ما بعد على ان يرجعوا الى المركب ويخبروا باقي رفاقهم بان اصحابهم قد
قتلوا جميعاً وبان الفارب قد تعطل . وهكذا انزلوا حالاً الى البحر الفارب الذي
اتوا فيه وتزلوا فيه جميعاً

وان الرئيس لما رأى ذلك اضطرب جداً وثار في امره لانه كان يظن انهم
بذهبون الى المركب ويُقِلّعون ظانين ان رفاقهم قد هلكوا وهكذا ينسر المركب مع

انه كان يؤمل اننا نقدم ان نخلصه من ايدي اولئك العصاة. ولكن لم يمض الا قليل حتى اضطرب ايضا من الجهة الاخرى

ثم بعد ان سافروا قليلاً في القارب رجعوا جميعاً نحو الشاطئ فبقي ثلاثة منهم في القارب وخرج الباقيون الى البر عازمين على التوغل في الجزيرة لاجل التفتيش على اصحابهم. فارتبكنا في امرنا عند ذلك ولم نعلم ماذا نعمل. لاننا كنا اذا امسكنا السبعة الرجال الذين خرجوا الى البر لا يفيدنا ذلك شيئاً اذا افلت القارب منا. لان الثلاثة الذين بقوا فيه يقدرّون ان يجذّوا راجعين الى المركب ومتى وصلوا الى هناك يرفعون مرسة المركب ويقلعون به بمن فيه وهكذا لا يبقى لنا امل في تخلص المركب الذي كان جلّ مفصودنا حينئذ. الا انه لم يكن لنا سبيل الا الصبر والنظر الى جري الحوادث في ما بعد. فاتي السبعة الرجال الى الشاطئ والثلاثة الذين بقوا في القارب ابعدوا به عن الشاطئ وارسوه هناك ينتظرون رفاقهم. فالذين خرجوا الى البر اخذوا يسبرون معاً قاصدين راس التلّ الذي كانت قلعتي عند حضيضه وكنا نراهم واضحاً واما هم فلم يكونوا يروننا. وكنا نرغب انهم يقبلون متقدمين نحونا لكي نرمهم بالرصاص او يبتعدون مولّين عنا لكي يمكننا ان نخرج من وسط الاحراش التي كنا كامنين فيها. فلما وصلوا الى قمة التلّ حيث يطلّون الى مسافة بعيدة على السهول والاحراش التي موقعها في الجهة الشماليّة الشرقيّة وحيث كانت الجزيرة متطامنة اخذوا ينادون ويصرخون باعلى اصواتهم حتى يَجُوه واكلوا. واذ كانوا لا يرغبون ان يبعدوا كثيراً عن الشاطئ ولا ان يتفرّقوا خوفاً من امرٍ باقٍ جاسوا معاً تحت شجرة وعقدوا هناك ديوان شوري. فلو ناموا هناك كما فعل رفاقهم الذين دهمناهم لكانوا علموا معروفاً كبيراً معنا. الا انهم اذ كانوا خائفين جدّاً ومحسبين من الخطر لم يحسروا ان يناموا وان كانوا لا يعلمون يقيناً ما هو الخطر الذي كانوا فيه

وفيما كانوا جلوساً يتبصّرون في المسئلة قدّم الرئيس رايّاً اعجبني فقال ربما يطلّون جميعاً طلقاً لكي يسمع رفاقهم الصوت فاذا فعلوا ذلك يجب ان ندهمهم

عند ما تكون اسلحتهم فارغة فيسلمون لنا لاحتالة فنلقي القبض عليهم من دون سفك دم . فاستصوبت هذا الراي على شرط ان نكون قريبين منهم عند تفريغ بواريدهم بحيث نقدر ان ندهم قبل ان تحصل لهم فرصة لان يدكوها . الا ان ذلك ايضا لم يتم . فاقمنا مدة طويلة في مكاننا غير عارفين ماذا نعمل . واخيرا قلت لهم انه حسب رايي لا يمكن عمل شي الا في الليل . فاذا اقبل الليل ولم يرجعوا الى الفارب فرما نجد طريقا للتوسط بينهم وبين الشاطي وهكذا نخل الى الذين في الفارب ان يخرجوا الى البر . فانتظرنا مدة طويلة انتقالم من مكانهم حتى ضمرنا . ثم لما رايانا انهم بعد محاورات مستطيلة فيما بينهم قاموا جميعا واثنوا راجعين نحو البحر سيط في يدنا وارتيكنا . والظاهر انهم لشدة خوفهم واحساسا بانهم عزموا ان يرجعوا الى المركب ثم يسافروا فيه الى الجهة المقصودة منهم معتقدين بان رفاقهم قد هلكوا لاحتالة

فلما رايهم راجعين نحو البحر لاح لي انهم قد عدلوا عن التفتيش وعولوا على الرجوع الى المركب . وحالما كاشفت الرئيس بما لاح لي كاد يغى عليه من شدة الحزن والاحساب . الا اني افكرت بعد قليل بحيلة حصلت بها على مطلوبي كما ستري . فاني امرت جمعة وثاني الرئيس ان يذهبا الى عبر النهر الى جهة الغرب نحو المكان الذي خرجت فيه البرابرة بجمعة عند ما خلصته من ايديهم فاذا وصلا الى مرتفع من الارض على مسافة نحو نصف ميل يصيحان باعلى صوتهما الى ان يئكدا بان البحري قد سمعوا صوتهما . وانها حالما يسمعان البحري يجيبونهما بصيحان ثانية . وان يستترا دائما عن اعينهم ويدوران من مكان الى مكان ويجيبانهم كلما نادوها لكي يستجراهم متوغلين بهم في الجزيرة وبين الاحراش بقدر الامكان ثم يرجعان ايضا نحوي في طريق دللتها عليها ففعلا . وفيما كان القوم على همة التزول الى الفارب نادى جمعة وثاني الرئيس فسمعوها حالا واخذوا يركضون على الشاطي نحو الغرب قاصدين المكان الذي سمعوا منه الصوت فلما وصلوا الى النهر وقفوا لانهم لم يستطيعوا ان يعبروه بسبب ارتفاع المد وصاحوا برفاقهم ان ياتوا بالفارب

ليعبروا فيه النهر. وهكذا كنت احسب من اول الامر. فلما عبروا النهر لاحظت ان القارب اذ كان قد ابعد متوغلًا فيه وصار كانه في مينا في البر اخذوا واحدًا من الثلاثة الذين كانوا فيه معهم وتركوا فيه اثنين فقط بعد ان ربطوه الى ساق شجرة صغيرة على الشط. وكان ذلك طبق مرغوي. فتركت جمعة ورفيقة في علمها واخذت حالًا البقية معي وقطعنا النهر من دون ان يرونا ودهنا بغنة ذنبك الرجلين اللذين كانا بجمرسان القارب. وكان احدهما مضطجعا على حافة النهر والآخر في القارب. فالذي كان على الحافة كان بين منته ونائم وعلى همة القيام. واذا بالرئيس الذي كان في مقدمة جيشنا قد هم عليه كالاسد وصرعه الى الارض ثم طلب من الذي في القارب ان يسلم والأفوه مقتول. ولا يخفى انه لا يحتاج الا الى براهين قليلة لاقناع رجل واحد بالتسليم عند ما يرى خمسة رجال هاجمين عليه ويرى رفيقه قد طرح الى الارض مصروعًا. وعدا ذلك كان ذلك الرجل من الثلاثة الذين لم يتورطوا في تلك الخيانة بقدر البقية ومن ثم قنع بسهولة ليس بالتسليم فقط بل بان يتحد معنا في ما بعد اتحادًا صادقًا. وكان جمعة وثاني الرئيس في تلك الاثناء يدبران الباقيين جيدًا. فكانا يستجزمانهم بواسطة النداء والمجوبة من تلقا الى تلقا ومن حرش الى حرش حتى انعباهم جدًا وتركاهم في مكان لا يمكنهم ان يرجعوا منه الى قاربهم الا بعد ان يحيم الظلام حتى ان جمعة ورفيقة انفسهما رجعا اليها وقد كلاً من التعب

ولم يبق علينا حينئذ الا ان نترصد في الظلام وندهم دمه هائلة بحيث لا يفلت احد منهم. ومضت ساعات كثيرة بين رجوع جمعة الى ورجوعهم الى قاربهم. وكنا نسمع المتقدمين منهم ينادون المتأخرين ان يسرعوا في مشيهم. وسمعناهم يهيمونهم ويتشكون من شدة التعب والام وعدم اقتدارهم على الاسراع. وكان ذلك خبرًا يسرنا جدًا. واخيرًا وصلوا الى القارب. ولكن لا يمكن وصف الاضطراب الذي اعتراهم عند ما رأوا القارب قاعدًا على الارض اليابسة والمدة قد انكسرت ورفيقهم مفقودين. وكنا نسمعهم ينادون بعضهم بعضًا بصوت محزن ويقول احدهم

للاخر اننا في جزيرة مسحورة. اي انه يوجد فيها سكان سيفتلونهم لاحالة عن آخرهم
او شياطين وجان لا بد من انهم سيجلونهم جميعاً ويتلعونهم. ثم اخذوا يصرخون
وينادون مرّات كثيرة رفيقيهم باسميها فلم يكن من يجيب. ثم بعد قليل كنا نرام
بواسطة ما كان باقياً من الضوء القليل يركضون من جهة الى جهة يصفقون
بايديهم كأنهم قد وقعوا في حالة اليأس. وكانوا احياناً يذهبون ويجلسون في
القارب ليستريحوا ثم يخرجون الى البر ويمشون وقد فعلوا ذلك مراراً كثيرة.
وكان رجالي يرغبون ان اسمح لهم ان يدهوم بغتة في الظلام الا اني كنت ارشبه
ان انصرف معهم بالرفق واخلف البعض منهم واحجب دم العباد بقدر الامكان
وعلى الخصوص لاني لم ارد ان اخاطر بحياة احد من رجالنا. لاني كنت اعلم ان
القوم كانوا متسلحين بالعدة الكاملة. فصبرت لاري اذا كانوا لا يتفرقون مبتعدين
بعضهم عن بعض. ثم لكي لا ادع احداً منهم يفلت تقدّمت بجاعتي نحوهم وامرت
جمعة والرئيس ان يدبّا على ايديهما وارجلهما ويدنوا منهم بقدر الامكان بحيث
لا يرونهما وان لا يطلعا الرصاص عليهم الا بعد ان يصيرا قريبين منهم
ولم يبقا زمناً طويلاً في تلك الحالة حتى اقبل ماشياً نحوها وكيل المركب
الذي كان مقدم العصاة في تلك القومة وقد ظهر حينئذ اجبن واضعف منهم
جميعاً وكان يرافقه اثنان من البحريّة. وكان الرئيس منعطشاً جداً الى وقوع ذلك
الشيء الخبيث في يده حتى انه بالكاد كان يقدر ان يتمالك نفسه ويصبر الى ان
يقرب منه بحيث لا يخطئه اذا رماه بالرصاص. لانها كانا قد سمعاه يتكلم فقط ولم
يرياه. فلما صار الرئيس وجمعة اقرب الى القوم وقفنا على ارجلنا واطلقنا عليهم
الرصاص. فاصابا الوكيل فوق قتيلاً في ارضه واصابا ايضاً احد رفيقيه في جسمه
فوقع صريعاً بجانيه الا انه لم يمُت الا بعد ذلك بساعة او ساعتين. واما الثالث
فهرب بنفسه. فلما سمعت صوت البارود تقدّمت حالاً بباقي جيشي وكانت جملتنا
حينئذ ثمانية. اي انا قائد الجيوش العظيم وجمعة فريق العساكر والرئيس ورجاله
والثلاثة الاسرى الذين كنا قد سلّمناهم. فجهننا عليهم وكان ظلام فلم يقدرُوا ان

يعرفوا عددنا. فامرت الرجل الذي كانوا قد تركوه في القارب وكان حينئذ معنا ان يدعوهم باسمائهم لعلّه يقدم ان يقنعهم بالتسليم وقبول شروط الصلح. فنادى باعلى صوته احدهم قائلاً يا توما سميت يا توما سميت. فاجاب توما سميت حالاً وقال للنادي هل انت روبنصون. لانه كان كانه يعرف صوته. فاجابه روبنصون نعم نعم انا روبنصون اكراماً لله يا توما سميت القوا سلاحكم وسلموا والا فقد قُتلتم في هذه الدقيقة. فقال توما ولن نسلّم. اين هم القوم. فقال له هم ههنا. ههنا رئيسنا ومعه خمسون رجلاً وقد صرفوا هاتين الساعيتين بترصدونكم طالين قتلكم عن آخركم. فان وكيل المركب قد قُتل وويل فراي جرح وانا اخذت اسيراً واذا كنتم اتم لا نسلّمون فانكم تهلكون لا محالة. فقال توما سميت فهل تعطوننا الامان لكي نسلّم. فقال روبنصون اذا وعدتم بانكم نسلّمون فاني اذهب واسأل ولما سأل الرئيس قال الرئيس نفسه انت يا سميت تعرف صوتي اذا القيت سلاحكم حالاً وسلّمتم من دون قتال فعليكم الامان جميعاً ما عدا وبل انكنس

الفصل السابع والعشرون

ما جرى بين وبل انكنس والرئيس وتخليص المركب وخروج روبنصون
كروزي من الجزيرة

وعند ذلك صرخ وبل انكنس قائلاً اكراماً لله ايها الرئيس اعطني الامان. ماذا علمت فانهم جميعاً مذنبون نظري. ولكن ذلك لم يكن صحيحاً. لانه بيان ان وبل انكنس هذا كان اول من قبض على الرئيس عند ما قاموا عليه وعاملة معاملة بربرية وفيد من يديه وشتمه شنائم مهينة في الغاية. فقال له الرئيس يجب ان نسلّم سلاحك من دون شرط وننكل على رحمة الحكماء. وانهي عني بقوله الحكماء لانهم كانوا دائماً يدعوني هكذا. فالتى الجميع اسلحتهم وطلبوا الصغ والعفو عن دمهم. فارسلت الرجل الذي كلمهم واثنين معه فقيّدوهم جميعاً. وعند ذلك

نقدم جيشي المظفر الذي قال سفيري انه خمسون رجلاً مع انه لم يكن الا ثمانية كما سبق وامسكهم واخذوا قاربهم. الا اني انا بقيت منتجباً عنهم مع حاجب لي اعتباراً لمقاي وشان وظيفتي

ثم اخذنا في ترميم القارب والاهتمام بتخليص المركب. وقد صار حينئذ فرصة للرئيس للكلام معهم فاخذ يعاتبهم على خيانتهم له وسوء معاملتهم اياه ويظهر لهم رداءة علمهم وشر عواقبه وكيف كان مزماً ان يصل بهم الى الشفاة والضيق فيما بعد وربما الى المشقة. فتأثروا من تلك المواعظ وكان بيان انهم تائبون. وكانوا يترجون من رامين على قدميه ان يعفو عنهم ويغفر لهم ما افترطوه. فقال لهم ان ذلك ليس هو تحت سلطانه لانهم ليسوا اسرا بل اسرى حكمدار الجزيرة. وانهم كانوا يظنون بانهم قد طرحوه على جزيرة موحشة وغير مسكونة. ولكن الله قد ابطل تدبيرهم لان الجزيرة هي مسكونة وحكمدارها رجل انكليزي. وانه يقدر اذا اراد ان يشتمهم جميعاً هناك ولكن بما انه قد اعطاهم الامان ربما يرسلهم الى بلاد الانكليز لكي يعاملوا هناك بحسب مقتضيات العدل والحفاية الا انكس فان حكمدار الجزيرة كان قد امره ان يندره بالاستعداد للوث لانه سيشتق في غد ذلك اليوم صباحاً ومع ان ذلك لم يكن الا حيلة من الرئيس احدث فيهم التأثير المرغوب. فركب انكس على ركبتيه واخذ يترجاه منتهلاً ان يتوسط امره عند الحكمدار ويترجاه ان يعفوه وكان الباقيون يترجون ان لا يرسلهم الى انكلترا اكراماً لوجه الله الكريم فلاح لي حينئذ ان وقت نجاتنا قد اتى وانه يمكننا ان نجعل اولئك الاسرى يساعدونا من كل قلوبهم في تخليص المركب. وهكذا بقيت محجوباً عنهم في الظلام لكي لا يروا ما هو حال الحكمدار الذي هم تحت سلطانه وناديت الرئيس باسمه ثم ناداه الحاجب بعدي قائلاً ايها الرئيس ان جلالة الحكمدار يدعوك. فاجاب الرئيس حالاً قائلاً اعرضوا لجلالتي باني قادم. فارتعد القوم عند ذلك متحيرين لانهم كانوا يعتقدون جميعاً بان الحكمدار هو قريب منهم مع رجاله الخمسين. فلما اقبل الرئيس الي كاشفته بما في نفسي من امر تخليص المركب فاعجبه ذلك جداً

وعزم على اجراء قصدي في اليوم القادم. ولكن لكي تفعل ذلك باكثر شجاعة ونجاح قلت له يجب ان نسم الاسرى وانه هو يذهب ويمسك انكنس واشين آخرين من ارداهم ويرسلهم مفيدين الى المغارة حيث كان البعض منهم. ففوضت هذا الامر الى جمعة والرجلين اللذين اتيا الى البر مع الرئيس فساروا بهم الى المغارة كانه الى سجن. وقد كان في الحديقة مكانا مظلمًا وعلى الخصوص عند قوم في حالهم. واما البقية فارسلتهم الى خيمتي الجبلية التي سبق وصفها واذ كانت داخل سور وكانوا هم مفيدون كانوا في محل الحفظ ولم يكن يُخشى من ان يهربوا من هناك وعلى الخصوص لان نجاتهم كانت متوقفة على سلوكهم

ثم ارسلت الرئيس صباحًا الى اولئك القوم لكي يكلمهم ليري اذا كان يمكن الاركان اليهم في الذهاب الى المركب والهجوم على من بقي فيه لاجل تخليصه. فبين لم الرئيس الضرر الذي لحق به من جرى نصرته الملمور والحالة النعيسة التي اوصلهم ذلك التصرف اليها. ومع ان الحكماء اعطاهم الآن الامان على انفسهم فاذا ارسلوا الى انكلترا سيُشنقون هناك جميعًا لامحالة ولكن اذا ساعدوا في هذا العمل العادل وهو تخلص المركب من ايدي اولئك اللصوص يتعهد هو لم باقناع الحكماء بان يطيب خاطرهم ويعفو عنهم

ولا يخفى ان من كان في حالهم لا توجد صعوبة في اقناعه بقبول ذلك الامر. فركعوا على ركبهم امام الرئيس ووعدوا بكل تذلل وانكسار بانهم سيكونون امناء له الى آخر نقطة من دهم. وقالوا ان حياتهم هي من عنده وانهم سيذهبون معه حيثما اراد ويعتبرونه كاب لم ما داموا احياء. فقال لم الرئيس فاذا يجب ان اذهب واخبر الحكماء بما قلموه وانرجاه لعل اقدر ان استعطف خاطره واقنعه بالعفو عنكم. وهكذا رجع الي واخبرني باحوالهم وحاسياتهم وبانه معتقد يقينًا بانهم سيكونون امناء. ولكن لكي نكون في امان تام قلت له ان يرجع اليهم ثانية ويخار منهم خمسة ويقول لم انه لكي يؤكد لم انه لا يحتاج الى رجال ياخذ اولئك الخمسة فقط لكي يساعدوه وان الحكماء يربوني عنده تحت الحفظ الاثنين الباقيين مع الثلاثة

الذين كانوا قد أرسلوا مفيد بن الى القلعة نظير رهن على صدق الخمسة حتى اذا ظهرت منهم ادنى خيانة يشنق الخمسة الذين ابقاهم عنده رهناً مفيد بن بجنازير من حديد على الشاطي. فاستدلوا من ذلك على ان دعواهم ممسوكة بصرامة وقنعوا بان الحكماء كان عازماً على اجراء ما توعدهم به. فاشتد عليهم الخطب جثاً ولكن لم يكن لهم باب الا القبول والاجابة الى المطلوب. ومن ثم صار الاسرى يجتهدون اكثر من الرئيس في تحذير الخمسة الباقين من الخلف وانذارهم بصدق الخدمة وكان جيشنا كما ياتي اولاً الرئيس وثاني الرئيس والراكب. ثانياً الاسيران اللذان مسكنها في المعركة الاولى وقد اطلقتها وسلختها بناءً على شهادة الرئيس فيها. ثالثاً الاسيران الاخيران اللذان كنت قد ابقيتها الى ذلك الوقت في خيمتي مفيد بن وقد اطلقتها اجابةً لالتماس الرئيس. رابعاً هؤلاء الخمسة الذين اطلقناهم اخيراً فكانت الحملة اثني عشر بين ضابط ونفر. وذلك ما عدا الخمسة الذين ابقيناهم محبوسين في المغارة رهناً

فسألت الرئيس هل يريد ان يدم المركب باولئك القوم. وقالت له اني انا وجمعة لا يصلح ان نفارق الجزيرة لانه كان باقياً عندنا سبعة رجال في الحبس. وكان علينا ان نحفظهم معتزلين بعضهم عن بعض ونقدم لهم ما يلزمهم من الثوت. وذلك شغل كافٍ لنا. فاما الخمسة الذين في المغارة فاني عزمت على حفظهم مفيد بن. وكان جمعة يذهب كل يوم مرتين اليهم ويقدم لهم احنياجاتهم. وجعلت الاثنين الباقين يجلان الزاد الى مسافة معينة وهناك كان جمعة يتسلل منهم ويذهب به الى المحاييس

وكان الرئيس معي لما اظهرت نفسي لذنيك الاسيرين فقال لهم عني هذا هو المعتمد من قبل الحكماء فمن امر الحكماء لا تذهبا الى مكان ولا تعملان عملاً الا بامر المعتمد فاذا خالفنا امره فستؤخذان الى القلعة وتقيدان بالحديد. فاحذر ثم احذر من الخلف. وهكذا كنت انتظاها الآن كآني غير الحكماء وكنت انكلم في كل الاوقات عن الحكماء والجنود والقلعة وما اشبه ذلك نمويها عليها ونرهيباً لها

فاخذ الرئيس حينئذٍ يجَهِّز قاريته ويسدُّ ثقب احدها ويضع بجرية فيها . فاقام
الراكب الذي كان مسافراً معه رئيساً للقارب الواحد ووضع تحت امره اربعة
رجال . ودخل هو وثاني الرئيس وخمسة رجال في القارب الآخر وبعد ان تأهبوا
جيداً اخذوا في التفتيز فوصلوا الى المركب عند نصف الليل . وحالما صاروا عن
المركب على قدر امتداد الصوت امر الرئيس روينصون ان يناديهم ويقول لهم انهم
اتوا بالرجال والقارب وانهم صرفوا زمناً طويلاً حتى وجدوهم وما اشبه ذلك .
وكان يشغلهم بالحديث الى ان صاروا على جانب المركب . وعند ذلك دخل
الرئيس وثاني الرئيس اولاً الى المركب بالحنيتها وضربا ثاني ثاني الرئيس والنجمار
بقندين بارودتيهما وطرحاهما على ظهر المركب صريعين . وكانت رفاقهما قد تبعوها
وساعدوها بنصاحة وامانة . وقبضوا على كل الذين وجدوهم على ظهر المركب
واعتقلوهم واخذوا يسدُّون المنافذ ليمنعوا من الخروج الذين كانوا في جوفه والذين
هربوا اليه وتخصَّصوا فيه . وبعد ان سدَّوا كل المنافذ جيداً امر الرئيس ثاني
الرئيس وثلاثة رجال معه ان يقبوا العنبر الكبير حيث كان الرئيس الجديد
العاصي مخبئاً وكان قد تسلَّح مع رجلين وغلَّام من اتباعه واستعدُّوا للقتال . فلما
فتح ثاني الرئيس ومن معه باب العنبر رماه الرئيس الجديد واتباعه بالرصاص
فاصابوا ثاني الرئيس برصاص سحق ساعده وجرحوا اثنين من جماعته الا انهم لم
يقتلوا احداً منهم . فاستمَّ ثاني الرئيس قومه وثأر وهو مجروح هكذا الى العنبر
واطلق طبنجته على الرئيس الجديد فاصاب الرصاص راسه داخلًا من فيه وخارجاً
من وراء احدى اذنيه فسقط ميتاً ولم ينطق بكلمة . وعند ذلك سلَّم الباقون وتسلَّم
الرئيس الشرعي مركبة من دون ان يُقتل احد ايضاً

فلما خلاص المركب امر الرئيس باطلاق سبعة مدافع علامة للنصر كما كانت
الرابطة بيني وبينه . فلما سمعت اصوات المدافع فرحت جداً لاني لبثت سهران على
الشاطي الى ما بعد نصف الليل بساعيتين انتظر تلك البشارة . فلما تحققت الغلبة
اضطجعت واذا كان يوم نعب وعناء شديد عليّ نمت مستغرقة الى ان ابغطني بغنة

صوت بارودة فانتبهت من النوم واذا برجل يدعوني منادياً اياي ماداً صوته قائلاً يا حكمدار يا حكمدار. فعرفت ان ذلك هو صوت الرئيس وصعدت الى راس التل فوجدته هناك فاحضنني معانفاً اياي و اشار الى المركب وقال يا مولاي العزيز ذاك مركبك لانه لك بجملته وكذلك نحن وكل ما يختص بالمركب قد صرنا خاصتك. فالتفت نحو المركب واذا به راس على مسافة اكثر من نصف ميل بقليل عن الشاطي لانهم كانوا قد رفعوا مرساته حالماً بملكوه واذا كان الهواء جيداً اتوا به وارسوه مقابل مصب النهر واذا كان المد مرتفعاً حينئذ وصل الرئيس بالقرب الى القارب الى القرب من الموضع الذي وصلت اليه قبلاً بطوافي وخرج الى البرّ قدام باب منزلي. وكنت في اول الامراف الى الارض مغشياً عليّ من الدهشة لاني رايت نخاتي قد وُضعت حقاً بنوع محسوس بيدي وكلّ الاشياء ميسورة لي ومركباً كبيراً معداً ليحامي ذاهباً بي حيث شئت. وبقيت في اول الامر مدة لا استطيع ان احبب الرئيس بكلمة. واذا كان قد احضنني بيديه تمسكت به. ولولا ذلك لكنت سقطت الى الارض مُغَيّ عليّ. فلما رأى الرئيس ما اعتراني من الدهشة انتزع قبينة من جيبه وسقاني درهماً من ارواح مفرحة منعشة كان قد اتي بها معه عداً هدية لي. وبعد ان شربت ذلك قعدت جالساً على الارض ومع اني استنقت بواسطة ذلك بقيت مدة لا استطيع ان اكلم بكلمة. وكان الرئيس المسكين نفسه في حالة سهو شديد نظيري الا انه لم يصبه ما اصابني من الدهشة والذهول. وكلّني بالف شيء لطيف ورفيق لكي يردّ روعي اليّ ويسكن قلبي. ولكن كانت تيارات الفرح مزدحمة في صدري بهذا المقدار حتى اوقعت كل حاسباتي وعواطفي في حالة التشويش والخبول الى ان انفجرت دموعاً فانفجرت بها وانطلق لساني للكلام. وعند ذلك احضنت ذلك الرئيس معانفاً اياه كمنفذ لي وفرحنا كلانا مبتهجين معاً. ثم قلت له اني احسبه نظير انسان قد ارسل من السماء لكي يخلصني وان كل تلك الحوادث ليست باقل من سلسلة من العجايب وان تلك الامور هي شهادة لنا بوجود يد سرّية فائقة تدبر العالم ودليل على ان عين القدرة الغير المتناهية تدرك ابعد جهة من العالم وترسل

عوناً للبائسين متى ارادت. ولم اتعافل عن رفع قلبي بالشكر نحو السماء. وائي قلب
يمكنه ان لا يبارك ذلك الذي قد عالي بنوع عجيب في فقر كهذا وحاله موحشة
كحالي والذي يجب الاعتراف والافرار دائماً بان كل نجاة نحصل عليها انما تصدر
من عنايته الفاتية

ثم بعد ان تكلمنا مدة قال لي الرئيس انه قد اتى اليّ ببعض مشروبات
وماكولات من المركب مما فضل عن الاشقياء الذين بقوا مدة طويلة مسئولين
على المركب يتمتعون بما فيه. ثم نادى باعلى صوته المجربة الذين في الفارب وامرهم
ان ياتوا الى البر بالاشياء التي اتى بها هدية الى المحكمدار

وكانت تلك الهدية كأنها تشير الى اني لم اكن مزعماً ان اسافر معهم بل ان
ابقى مقيماً ايضا في الجزيرة. فانه اتى اليّ بصندوق قناني مملوءة من ماء الكزبرة وست
قناني كبيرة من خمر ماديرا ونحو اربع اواق من النبع المجيد الفاخر واثنى عشرة
قطعة كبيرة من لحم البقر وست قطع من لحم الخنزير وكيس مملوء من الليمون
وقنيتين من شراب السفرجل واشياء أخر كثيرة. وقدم لي ايضا ست قمصان
كتان جديدة وست ربطات رقبة جيدة وزوجي كفوف وزوج احذية وزوج
جوارب وبدلة جيدة من ثيابه كان لم يلبسها الا قليلاً. وكانت هذه اكثر فائدة لي
من باقي الاشياء بالنسبة مرة. وبالاختصار اقول انه كساني من قمة راسي الى كعب
رجلي. وكانت تلك الهدية لطيفة ودليلاً على معروف الرئيس وسخائه وكرم اخلاقه
ولاسيما عند من كان في حالتي. ولكن اكتسائي بذلك الملابس كان في اول الامر
من اصعب الامور وانعها عندي

وبعد ان فرغنا من تلك الاحتفالات وادخال كل الاشياء التي اتاني بها
الى منزلي اخذنا تشاور ماذا نعمل بالمحاييس الذين عندنا. وكان امر اخذهم معنا
او تركهم في الجزيرة مما يستحق النظر والبحث وعلى الخصوص اثنان منهم كنا نعلم
بانهم كانا لا يقبلان الاصلاح وعائيتين في الغاية. فقال الرئيس انهما ناكرا
المجمل وماكران جداً حتى ان عمل المعروف معها يكون ضائعاً. وانه اذا اخذها معه

يجب ان ياخذها مقيدين بالحديد كفتالين لكي يسلمها للحكم في اول بلاد نصل اليها تحت حكم الانكليز. واذا رأيت الرئيس مترجماً جثاً من هذا الامر قلت له اني اذا اراد استدعي ذينك الرجلين اللذين اشار اليهما واقنعها بان يطلبها منه ان يخلّفها في الجزيرة. فقال يا حبيذاً لو صحّ ذلك. فقلت له فاذا أُرسِل انا فاحضرها وأكلها بشأن ذلك. فدعوت جمعة والاسيرين اللذين كانا عندنا رهناً وكما قد اطلقناهما لان اصحابها نّموا بامانة ما نعهدا به وارسلهم الى المغارة لكي ياتوا بالخمسة الرجال الى الخيمة مقيدين ويقيمون هناك تحت الحفظ ينتظرون قدومي اليهم. ثم بعد قليل توجهت الى هناك بيدتي الجديدة وكانوا لا يزالون يدعوني بالحكماء. فلما وصلت الى الخيمة والرئيس معي استحضرت القوم بين يديّ وقلت لهم انه قد تقرّر لي كل ما فعلوه من القبايح ضدّ الرئيس وكيف كانوا قد عصوا بالمركب وكانوا مستعدين لان يرتكبوا تعذبات وكبائر اخرى الا ان العناية الالهية قد اوقعتهم في شرّ طريقهم والفهم في الحفرة التي احفروها لغيرهم. واخبرتهم بانه قد وقع القبض على المركب بامري وهو الآن في المينا وبانهم سيرون بعد قليل ان رئيسهم الجديد العاصي قد نال جزاء اعماله الخبيثة وبرونه باعينهم مشهوداً في ساري المقدم. وقلت لهم اني اريد ان اعلم ماذا بقدرتون ان يقولوه اعتذاراً عن انفسهم مما يمنعني من ان اقلهم نظير لصوص بحراو كما يقال قرصان قد أُخذوا في ذات الفعل. لانه ينبغي لهم ان يعلموا بان لي سلطاناً لا ريب فيه ان افعل ذلك بهم فاجاب احدهم بالاصالة عن نفسه والوكالة عن البقية انه ليس عندهم ما يقولونه الا هذا وهو انه لما اتاني القبض عليهم وعدم الرئيس بالعفو عنهم وانهم يطلبون مني بكل تدلّل ان اعاملهم بالرحمة. فقلت لهم لست اعلم ما هي الرحمة التي اعاملهم بها. لاني انا قد عذمت ان اسافر من الجزيرة مع كل رجالي وقد اتفقت مع الرئيس ان ياخذني معه الى انكليترا. فاما الرئيس فانه لا يمكنه ان ياخذهم معه الى بلاد الانكليز الا نظير اسرى مقيدين بالحديد لكي تجري محاكمتهم هناك كخابنين ولصوص. ولا يخفى عنهم انه سيحكم عليهم هناك بالشنق. ولهذا لا يمكنني ان اعلم بانه

بوجد لم طريق احسن من البقاء في الجزيرة . فاذا ارتضوا بذلك فاني اذ كانت لي الحرية في السفر من الجزيرة لي بعض الميل ان اعفو عن دمهم اذا رآوا انهم يقدرين ان يبقوا في البر . فبان لي انهم كانوا محظوظين جداً بذلك وقالوا انه احب اليهم كثيراً ان يبقوا في الجزيرة من ان يؤخذوا الى بلاد الانكليز لكي يشفقوا هناك كقطاع طريق . وعند ذلك انقطع الحديث بيننا

ولكن الرئيس كان يتظاهر بان ذلك لا يعجبه وكأنه لا يتجاسر ان يتركهم هناك . وعند ذلك تظاهرت كأنني مغناط قليلاً من الرئيس وقلت لانه انهم اسراي لا اسراة واذا كنت قد تنازلت معهم الى هذا الحد من المعروف لا بد انه يضرب بشرفي ان ارجع في كلامي وانه اذا لم يرض بذلك فاني اطلقهم كما وجدتهم وحينئذ فليسيكم اذا قدر . وعند ذلك شكروا فضلي كثيراً وفي الحال اطلقتهم وامرهم ان ينصرفوا الى الاحراش حيث كانوا قبلاً وقلت لهم اني اترك لهم بعض السلحة وذخيرة وبعض نصاب ونعليات ترشدكم الى العيشة بالراحة اذا استحسنوا ذلك . ثم اخذت انأهب للانطلاق الى المركب وقلت للرئيس اني ابقي تلك الليلة في البر لاجل تجهيز اموري . وطلبت اليه ان يذهب الى المركب ويستعد للسفر ويرسل لي في الغد قارباً ياخذني . وامرته امرأ مثلاً ان يشق الرئيس الجديد الذب كان قد قُتل على راس ساري المقدم لكي يراه اولئك الاسرى

ثم بعد انصراف الرئيس استحضرت الاسرى الى مخدعي واخذت انكلمهم بكل حرارة وجدي عن احوالهم . وقلت لهم اني ارى انهم قد اخناروا لانفسهم النصيب الاحسن . لانه اذا اخذهم الرئيس معه لا بد من شغلهم . واريهم الرئيس الجديد مشوقاً على ساري المركب وقلت لهم انه لم يكن لهم وجه لان ينتظروا قصاصاً اقل من ذلك

فلما اطبق رأيتهم جميعاً على ان يمكثوا في الجزيرة قلت لهم اني اخبرهم بقصة اقامتي فيها واعلمهم كيف يمكثهم ان يعيشوا هناك بالراحة والرضى . ثم قصصت عليهم اخبار الموضع وكيفية اتيانهم اليه واريهم قلعتي وكيفية اصطناعي الخبز وزرعي

الحبوب وتبسي العنب وبا لاختصار كل ما يلزم لراحتهم ورفاهتهم واخبرتهم ايضا بقصة السبعة عشر اسبانياوليا الذين كانوا مزعمين القدوم الى الجزيرة وقد تركت لهم بيدهم مكتوبا وجعلتهم يتعهدون لي بانهم يحسنون معاملتهم ويساوونهم بانفسهم . ويمكننا ان نذكر هنا انه كان عند الرئيس في المركب حبر وقد نجب من اني لم اكتشف على طريقة عمل الحبر من الفحم والماء او من شيء آخر مع اني قد علمت اشياء أخرى كثيرة اصعب من ذلك جدا

وتركت لم اسلحتي ابي خمس بواريد حربية وثلاث بواريد صيد وثلاثة سيوف وما كان باقيا عندي من البارود وهو اكثر من برمبل ونصف لاني بعد السنة الاولى او الاولى والثانية ايضا لم استعمل الا قليلا من البارود ولم اعطل شيئا منه . ووضحت لهم كيفية تدويري للعزى وكيف كنت احلها واسننها واعل السمن والجبن من حليبها . وبا لاختصار اخبرتهم بكل قسم من قصتي وقلت لهم اني اترجى الرئيس ان يترك لم برمبلين من البارود وقليلا من بزور الجنائن مما كنت اسريه جدا لو حصلت عليه . واعطينهم كيس اللويا الذي اعطاني اياه الرئيس وحرصتهم على زرع ذلك وزيادته بهذه الوساطة

وبعد ان فعلت ذلك جميعه تركتهم في الغد وذهبت الى المركب وهيبانا حالا للسفر الا اننا لم نفلح تلك الليلة . وفي اليوم القادم باكرا اتى رجلان من الخمسة الذين تركناهم في الجزيرة ساجدين الى جانب المركب وطلبنا ان نقبلها اكراما لله في المركب لانها كانا يخافان من ان يقنلها الباقون واخذنا بتراميان متواقعين على الرئيس ان يقبلها وان كان يشفقها حالا . وعند ذلك تظاهر الرئيس انه لا سلطة له على ذلك بدون امري . الا انه بعد وعدها الوثيق بالاصلاح قبلها بصعوبة في المركب وبعد ان بقيا مدة يملدان جلنا شديدا وبودبان بصرامة كل يوم صارا امينين مطيعين وهادين الى الغاية

ثم بعد ذلك بقليل ارسل الرئيس قارباً الى البر بعث فيه الاشياء التي وعدت بها الاسرى وبعث لم معها اكراما لخطاري صناديقهم وثيابهم فاخذوا ذلك

بالشكر. وكنت قد وعدتهم جبراً لحاظرهم باني اذا قدرت سارسل مركباً ياخذهم
ولا انسام

ولما ودعت الجزيرة اخذت معي الى المركب لاجل الذكر القبع الكبير الذي
علمته من جلود المعزى وشمسيتي وواحداً من ببغالاتي. ولم انس ان اخذ النفود
التي ذكرتها قبلاً وكان قد مضى عليها مدة طويلة عندي من دون ان استفيد منها
شيئاً حتى علاها العفن والوسخ ولم تعد تُعرف انها فضة الا بعد فركها قليلاً
وتناول الابادي لها. واخذت ايضا الدراهم التي وجدتها في المركب الاسبانيوتي.
وهكذا فارقت الجزيرة في اليوم التاسع عشر من شهر كانون الاول كما ظهر لي من
دفتر المركب وذلك سنة ١٦٨٦ بعد ان صرفت فيها ثمانتي وعشرين سنة وشهرين
ونسعة عشر يوماً. فخلصت من هذا السبي الثاني في نفس اليوم والشهر الذي هربت
فيه في الكوثر من يد مغاربة سلمي. وبعد سفر طويل في ذلك المركب وصلت الى
بلاد الانكليز في ١١ حزيران سنة ١٦٨٧ بعد ان بقيت غائباً خمساً وثلاثين سنة
شعر

اَبَّ اللبالي للانامِ مناهلٌ تُطوى وتُشرُّ دونها الاعارُ
فقصارهنَّ مع المهمومِ طويلةٌ وطواهنَّ مع السرورِ قصارُ

الفصل الثامن والعشرون

ذهاب روينسن كروزي الى لسبون ومقابلته الرئيس البرتوغالي وذهابه من
هناك الى انكلترا براً

فلما وصلت الى بلاد الانكليز كنت غريباً عند جميع الناس كاني لم اكن قط
هناك. وان المحسنة اليّ وخزيتي الامينة التي كنت قد تركت مالي بيدها كانت لم
تزل حية الا انها كانت قد صادفت مصائب كثيرة في العالم وترملت ثانية
وصارت فقيرة جداً. ولم اشدد عليها في طلب ما كان لي عندها بل أكدت لها باني

لا ازعمها بل بالبحري اساعدها بقدر ما نسع لي به وساطتي وفاة لمعروفها نخوي . ولم
انسها عند ما كان عندي كثافة لمساعدتها كما سيأتي بيانه في مكانه . ثم انحدرت بعد
ذلك الى يوركشير . وكان ابي وامي قد توفيا وكل العائلة انقطعت الا اخين
وولدتي لاحد اخوي . واذ كانوا قد ظنوا اني مت منذ زمان مدبر لم يحسبوا لي
حسابا . وهكذا لم اجد شيئا يساعدي في قضاء حاجاتي والنقود القليلة التي كانت
عندي كانت غير كافية لان تساعدني كثيرا في معيشتي في الدنيا

الا انه عيّل معي معروف لم اكن انتظره . وذلك ان الرئيس الذي
خلصته وخلصت مركبه ووسفته كما سبق اخبار اصحاب المركب بما علمته من المعروف
من هذا القليل وكيفية تخليصي حبة الرجال والمركب فكلّفوني ان اجتمع بهم
وبنجام آخرين لم نعلق بذلك المركب . ولما اجتمعت بهم شكروني جميعا شكرا
جميلا على ما علمته وقدموا لي صرة فيها نحو مايتي لبرا انكليزية

ثم بعد ما تأملت مدة في ظروف حياتي وكيف ان ذلك لا يكفي لتسليك
اموري في العالم عزمت على السفر الى لسبون لعلي افهم شيئا هناك عن احوال
عقاراتي في برازيل واحوال شريكي الذي كانت لي اسباب تخليجي دلي الظن بانه
يكون قد حسب باني مت منذ سنين كثيرة . وهكذا ركبت مركبا متوجها الى لسبون
فوصلت الى هناك في شهر نيسان تلك السنة . وكان خادمي جمعة مرافقا لي بكل
امانة في كل هذه الاسفار وكان اصدق خادم في جميع الاحوال . فلما وصلت الى
لسبون وجدت بواسطة الفحص صديقي القديم رئيس ذلك المركب الذي قبلني في
ما كنت هاربا على شطوط افريقية ففرحت جدا بمصادفتي آياه . وكان قد شاخ
واعتزل عن السفر في البحر ووضع ابنه الذي كان قد تجاوز سن الشباب في مركبه
وكان لا يزال يتعاطى تجارة برازيل . وان الرجل الشيخ لم يعرفني ولا انا عرفته في
اول الامر الا اني تذكرته وذكرته سريعا بنفسي لما اخبرته من انا

ثم بعد ان صرفنا مدة في الكلام عن ايامنا واحوالنا القديمة سألتني عن
عقاراتي وشريكي . فاخبرني انه لم يمس الى برازيل منذ تسع سنين تقريبا وانه عند ما

سافر من هناك كان شريكى لم يزل حياً. وإما الوكيلان اللذان اقنهما معه على حصتي فكانا كلاهما قد ماتا. وأنه مع ذلك يظن بأنه سيكون لي اخبار جيدة جداً عن تقدم املاكي هناك. وذلك لانه عند تواتر الاخبار بانني قد غرقت قدّم وكيلاي حساب محصولات سهبي من العقارات الى ناظر الاملاك وان ناظر الاملاك خصّ ثلثها بالملك والثلاثين الباقيين بدير مار اوغسطينوس لاجل توزيعها على الفقراء ولاجل رجوع الهنود الى الايمان الكاثوليكي وذلك على شرط اني لا آتي ابداً واطلبها. ولكن اذا تقدّمت انا او احد آخر بالوكالة عني لاجل الادعاء بالارث يجب تسليم العقارات عيناً وإما الغلال فلا ترجع لانها تكون قد صُرِفَت في اعمال الصدقة. وأكّد لي ان ناظر الاملاك المقام من طرف الملك ووكيل الدير كانا يطلبان كل سنة من شريكى الذي كان واضعاً يده على الاراضي حساباً مدققاً عن الغلال ويستوليان على النصف الذي يخصني. ثم سأله الى اي درجة من التقدم كان قد اوصل تلك الاملاك وهل يظن انها تستحق ان يُسأل عنها او هل اذا ذهبت الى هناك اصادف مانعاً يمنعني من استلام حصتي التي هي حق لي شرعياً. فاجابني انه لا يمكنه ان يخبرني الى اي درجة من التقدم وصلت املاكي الا انه يعلم ان شريكى صار غنياً جداً بواسطة تمتعه بسهو منها وأنه على قدر ما يذكر قد سمع ان ثلث الملك من حصتي الذي يبان انه كان ينعم به على دير آخر او محل للفقراء كان يبلغ اكثر من مائتي ليرا برتوغالية كل سنة اي نحو الف ومائتي ريال. وإما امر استلاحي لها من دون صعوبة فهو ما لا يشك فيه وذلك لان شريكى لم يزل حياً وهو يشهد بان لي حق الاستيلاء عليها. وعدا ذلك ان اسمي هو مسجل في دفتر البلاد. وقال لي ايضاً ان وراثتي وكليّ هم امناه صادقون واغنياء جداً وأنه لا يشك بانهم يساعدوني في استلام ملكي واني ساجد في ايديهم مبلغاً وافراً من الدراهم لحسابي من غلة الاملاك التي تبقي في مدة وكالة ولديهم اي قبل ان انتقلت على الوجه السابق ذكره. وان تلك المدة كانت على قدر ما يذكر نحو اثنتي عشرة سنة فظهرت عليّ لوائح الاتزاع والاضطراب عند ما سمعت هذه الاخبار فسألت

الرئيس الشيخ كيف امكن الوكلاء ان يتصرفوا هكذا بملكي مع اني كنت قد كتبت وصيتي واقننه هو ابي الرئيس البرتوغالي وريثاً عاماً لكامل تركتي الخ. فاجاب ذلك صحيح ولكن اذ كان لا توجد بيته ثبتت اني قد مت لم يكن يمكنه ان يجري وصيتي الا بعد تأكد وفاتي وانه فضلاً عن ذلك لم يشأ ان يتدخل في امر بعدي بهذا المقدار. وانه كان قد سجل وصيتي وقدم دعواه ولو امكنه ان يثبت اني قد مت او اني باق في الحجة لكان تصرف نظير وكيل او وصي واستولى على محل السكر وفوض الى ابنه الذي كان حينئذ في برازيل امر التصرف فيه. ثم اردف ذلك بقوله ولكن عندي خبر صغير اخبرك به ربما لا يسرك نظير باقي الاخبار وهو اني اذ افكرت انك قد مت وكان الناس جميعاً يفكرون هكذا عرض شريكك ووكيلك ان يحاسبوني بالوكالة عنك عن الست او الثماني السنين الاولى فقبلت ذلك منهم. واذ نفذ في ذلك الوقت مصاريف كثيرة لاجل زيادة الاشغال وعمار محل السكر ومشتري العبيد لم يكن الربح حينئذ بقدر ما كان في ما بعد. وساقدم لك حساباً حقيقياً عما وصل ليدي وعن كيفية تصرفي به

ثم بعد ان صرفت بعض ايام ايضاً في الحديث مع ذلك الصديق القديم قدّم لي حساب دخل الست السنين الاولى مضمناً من شريكي ووكيلي وكان قد استولى عليه عينا ابي التبغ حزمًا والسكر صناديق ما عدا الروم واللبس الخ ما كان ينتج من محل السكر. ووجدت لدى فحص ذلك الحساب ان الدخل كان يزيد كثيراً سنة فسنة. ولكن اذ كانت المصاريف باهظة كما تقدم كان الصافي من الدخل اولا قليلاً. الا ان ذلك الرجل الشيخ اراني مع ذلك انه كان لي في ذمته اربعة وسبعون ليرا برتوغالية وستون صندوق سكر وخمس عشرة حزمة مزدوجة من التبغ فقدت في مركبه عند ما انكسر وهو راجع الى لسبون وذلك بعد سفري من الموضع بفواحدى عشرة سنة. ثم اخذ الشيخ المسكين يتشكى لي من التكبّات التي حصلت له حتى التزم ان يصرف دراهمي في تعويض خسائري ومشتري سهم في مركب جديد. ثم قال ولكن يا صديقي القدم اني لا ادعك تحتاج ولا نفع في ضيقة من جهة

النقدية. وبعد ان قال ذلك اخرج جراباً عتيقاً واعطاني مائة وستين ليرا
برتوغالية ذهباً ثم ناولني حجة المركب الذي كان ابنه قد سافر فيه الى برازيل وكان
له فيه ربع ولابنه ربع ووضعها رهناً بيدي على المبلغ الذي بقي لي عنده
فتأثرت جداً من امانه ومعروف ذلك الرجل المسكين حتى اني لم أطلق ان
احتمل ذلك. وعند ما تذكرت ما علمه لاجلي وكيف قبلني في مركبه وكان في جميع
الافوات كريماً نحوبي وعلى الخصوص خلوص محبتي لي في ذلك الوقت كدت
لا اتمالك نفسي من البكاء عند ما سمعت ما قاله لي. ولذلك سألته اذا كانت
ظروف حاله تسمح له بالاستغناء في ذلك الوقت عن المبلغ الذبي دفعة لي
واذا كان لا يحصل في ضيفه من جرى ذلك. فاجابني انه لا يقدر ان يقول
الا ان ذلك يضافه قليلاً ولكن المال مالي وربما كنت محتاجاً اليه أكثر منه
وكان كل ما قاله ذلك الرجل الصالح موعباً محبة وحنواً وكنت بالكدة
اضبط دموعي عند ما كان يتكلم. فاخذت فقط مائة من الليرات وطلبت قلماً
وحبراً لكي اعطيه وصلاً بذلك ثم ارجعت له ما بقي وقلت له اني اذا حصلت
على املاكي سارجع له ايضاً المائة التي اخذتها. وقد فعلت ذلك في ما بعد. واما
حجة المركب فايبت راساً قبولها رهناً لاني كنت متحققاً اني اذا احتجت الى النقدية فليماً
كان منطوباً عليه من الامانة سيدفع ذلك اذا قدر من دون احتياج الى رهن
واذا لم احتج الى ذلك بل استوليت على ما جعل لي املاً في انتظاره لن آخذ منه
ايضاً ولا درهما واحداً

وبعد ان فرغنا من ذلك سألتني الرجل الشيخ اذا كنت اريد ان يدلني على
طريق لاسترجاع املاكي. فقلت له ان مرادي ان اذهب الى هناك بنفسي. فقال
انه يمكنني ان افعل ذلك ان شئت ولكن اذا لم اشأ ان اتوجه الى هناك توجد
طرق كثيرة للحصول على حقي والاستيلاء سريعاً على ارباحه. واذا كان حيثنذ في مينا
لسبون مراكب على همة السفر الى برازيل اشاركني ان اقيده اسمي في سجل الحكومة مع
شهادته بكوفي باقياً في المحبقة وكوفي انا نفس الرجل الذي اشتريت الارض لاجل

زرع وتعمير تلك المزرعة أولاً. ثم بعد ان قيد ذلك ناظر الاملاك وصحح عليه بخطه
وخم مامورته وعلق عليه ورقة وكالته اشارة علي الرئيس ان ارسله مع مكتوب
بخطه الى تاجر من معارفه في برازيل وابني عنده منتظراً مجي الجواب

ولم يجز شيء باكثر نصاحه وشرف مما أجريت به تلك الوكالة لانه في اقل
من سبعة اشهر ورد الي رزمة كبيرة من ورناء وكبي اللذين سافرت تلك السفرة
المشومة على حسابها وكانت تلك الرزمة تحوي على المكاتب والاوراق الآتية
اولاً صورة الحساب الجاري لمحصولات مزرعتي من السنة التي كان والدام
قد قدما فيها حساباً للرئيس البرتوغالي اي عن مدة ست سنين فكان الصافي لحسابي
بعد كل المصاريف الفا ومائة واربعاً وسبعين ليرا برتوغالية

ثانياً صورة حساب محصولات اربع سنين اخرى عند ما كانوا واضعين
يدهم على الاملاك قبل ان ادعى المحكم بحق الاستيلاء عليها بناء على انها تركه
شخص مفقود وكانوا يسمون ذلك موتاً شرعياً. وكان صافي ذلك بعد المصاريف
نحو ثلاثة الاف ومائتين واربعين ليرا برتوغالية لان قيمة المزرعة كانت قد زادت
كثيراً

ثالثاً صورة حساب رئيس دير مار اغوستينوس الذي كان قد استولى على
ما يخصه من محصولات أكثر من مدة اربع عشرة سنة ولكن اذ كان غير ملتزم
ان يحاسبني عما صرفه في البر اقرب بكل امانة انه كان باقياً بيده من دون توزيع
ثمانية واثنان وسبعون ليرا برتوغالية قرر انها محفوظة تحت امري. واما حصة
الملك فلم تحصل لي منها نتيجة

وكان في تلك الرزمة مكتوب من شريك يهنئي به بكل محبة بالسلامة
ويخبرني عن تقدم المزرعة عما يدخل منها كل سنة. ويذكر كمية مساحتها وكمية
زرعها وعدد العميد فيها. ثم بعد ان رسم في المكتوب اثنين وعشرين صليباً طلباً
للبركات قال انه صلى كمية معينة من السلام لك يا مريم شكراً لمريم العذراء المباركة
على بقاءي حياً. والحق علي في المكتوب بالحضور واستلام ما يخصني او ان اخبره

من هو الشخص الذي اريد ان اسلمه ما يخصني اذا لم اشأ المحصور بنفسه. وختم
المكتوب بتاكيدات محبة الخالصة القلبية وسلام عائله المحروسة. وارسل لي هدية
خمس جلود لطيفة من جلود الثور كانت كأنها قد أرسلت له من افرقية في
مركب بيان ان سفرته كانت مقرونة بالتوفيق أكثر من المركب الذي سافرت انا
فيه الى هناك. وارسل لي ايضاً خمس صناديق فيها حلويات فاخرة وخمسين
قطعة ذهب غير مطروقة ولكنها لم تكن كبيرة بقدر اللبرا البرنوغالية. وارسل لي
وكلاءي مع المركب نفسه الفأ ومايتي صندوق من السكر وثمانية حزمة تبغ وباقي
الحساب ذهباً

ويجئ لي ان اقول ان اخريات ايوب كانت احسن من اولياتها ولا اقدر ان
اشرح ما خامرني من الجحور والبهجة عند ما وجدت كل ثروتي حولي. وبما ان
مراكب برازيل تأتي دائماً عمارات معاً فان نفس المراكب التي انت بمكاتبتي انت
بيضايتي ايضاً. وكانت الامتعة قد وصلت الى ميناء الامان قبل ان وصلت المكاتب
ليدي. وبالاخصاص اقول انه اصغر لوني واصابني تهوُّع عند وصول تلك
المكاتب ولو لم يبادر الرئيس وياتي بروح الشادركانت الدهشة الفجائية الناتجة
من شدة الفرح غلبت الطبيعة وكنت وقعت ميتاً في ارضي او كما يقال في سهاتي.
حتى اني بقيت مريضاً جداً مدة ساعات ثم اني طيبت كما ارسلنا في طلبه واذ
عرف شيئاً من علّة مرضي الحقيقية امر بفصدي وبعد ذلك استرحت قليلاً ثم
شفيت تماماً. الا اني اعتقد يقيناً انه لو لم يتداركني الله بهذه الوسائط لكنت فارقت
الحياة لا محالة

فصرت حينئذٍ وذلك بغنة صاحب أكثر من خمسة آلاف لبرا انكليزية
نقوداً وكانت لي عقارات في برازيل يدخل لي منها أكثر من الف لبرا كل سنة
من دون ادنى خطر كأنها في نفس بلاد الانكليز. وبالاجمال صرت في حالة
بالكد كنت استطيع ان اتصورها واحتمل قوة التفكير في التمتع بها. فاول كل شيء
علمته هو اني كافأت المحسن الاصلي اليّ اي ذلك الرئيس الصالح الذي احسن اليّ

اولاً في ضيقتي وعاملتي بالمعروف في بدايتي وكان اميناً لي في نهائتي. فارتبته كل ما
 أرسل لي وقلت له ان ذلك كان بسعيه بعد عناية الله الذي يدبر الامور بأسرها
 وانه ينبغي لي الآن ان أكافيه وقلت له اني سافعل ذلك الى مائة ضعف. فاني اولاً
 ارجعت له المائة ليرا التي اخذتها منه. ثم استحضرت كاتباً من طرف الحكومة
 وجعلته يكتب ورقة ابراء عامٍ مستطيل لكل دعوى على اكل واثبت منوال
 بالاربعاية والسبعين ليرا التي قال انها كانت لي في ذمتي. ثم جعلته ايضا يجزّر
 صكّ وكالة شرعية يعلن انه هو وكيل في الاستيلاء على غلال ومحاصيل مزرعتي
 وان شريكى يجب ان يقدم الحساب له ويرسل له باسبي ما ينخ من حصتي مع
 المراكب التي ترد من هناك. وقد عيّنت له في ذيل الحجة مائة ليرا برتوغالية كل
 سنة مدة حياته هبة مني له يستولي عليها من اصل المحاصيل وخمسين ليرا برتوغالية
 ايضاً كل سنة لابنه بعده مدة حياته ايضاً وهكذا كافأت شجتي

فبقي عليّ حينئذٍ التبصّر الى ابن اتوجه بعد ذلك وماذا اعمل بالاموال التي
 القتها العناية هكذا بيدي. وبالحقيقة كان حينئذٍ هموم في راسي اكثر من التي كانت
 فيه اذ كنت ساكناً وحدي في الجزيرة حيث لم أكن احتاج الى شيء الا ما كنت
 حاصلّاً عليه ولا كنت احصل على شيء الا ما كنت محتاجاً اليه. واما الآن فانه كان
 عليّ شغل كبير وكان اهتمامي ان ادبره. ولم يكن لي حينئذٍ مغارة اخي فيها دراهي
 او مكان اضعها فيه من دون مفتاح ولا قفل الى ان يعلوها الغن والوسخ ولا يكون
 من يمسّها بل كنت في حيرة لا اعلم اين اضعها ولا من استأمنه عليها. وكانت مصالحي
 في برازيل تستدعيني اليها الا اني لم اقدر ان افكر بالتوجه الى هناك الا بعد
 تدبير اموري ووضع اموالي بيده امينة تحفظ عليها في غيابي. فافكرت اولاً في
 الارملة صديقتي القديمة التي كنت اعلم انها امينة ولا يمكن ان تغشني الا انها كانت
 حينئذٍ قد طعنت في السن وصارت فقيرة الحال. ومن اين كنت اعلم انها ليست
 تحت دين. ولاجل الاختصار اقول اني لم اجد طريقاً الا ان ارجع الى بلاد
 الانكليز واخذ اموالي معي

الأنه مضت اشهر قبلما عازمت على ذلك . ومن ثم كما كافأت الرئيس مكافأة
 نامة على قدر خاطره لاجل احسانه الي ابتدأت افنكر في صديقتي الارملة التي كان
 المرحوم زوجها هو المحسن الاول نحوي وكانت هي عند ما كانت قادرة خريضة امينة
 ومشيرة صادقة لي . وهكذا اول شيء علمته لها هو اني جعلت تاجراً في لسبون يكتب
 الى عميله في لندن ان يذهب بنفسه الى تلك الارملة ويدفع لها عني مائة ليرا نقوداً
 وبكلمها ويعزيها في حالة فقرها ويعدّها بائي اذا بقيت حياً لا انساها بل سارسل
 لها ما يسرّه المولى . وارسلت في الوقت ذاته لكل من اخوتي مائة ليرا . ومع انهما لم
 نكون فقيرتين كانتا غير مرتاحين كما يجب في احوالهما . فان احداها كانت قد
 تزوجت وتزملت وكان للآخرى زوج لم يكن يلتفت اليها كما يجب عليه . ولكن
 لم اجد بين كل معارفي واقاربي من اركن ان اضع عنده كل اموالي بحيث يمكنني
 ان اذهب الى برازيل مرتاح البال من جهة مغلتي . وكان ذلك يزعمني كثيراً
 وقد خطر لي مرة ان اذهب الى برازيل واسكن هناك الا أنه كان في عتلي
 وسواس من جهة الديانة كان يمنعني من ذلك . على ان الذي عاقني عن التوجه
 الى هناك في ذلك الوقت لم يكن الديانة واذ لم يكن عندي وسواس من ان
 اكون متمسكاً جهازاً بديانة اهالي تلك البلاد في كل المدة التي كنت فيها بينهم في
 ما مضى لم يكن عندي وسواس حينئذ ايضاً . غير اني اذ صرت مؤخراً افنكر مرة
 بعد مرة في الديانة اكثر من السابق كنت عند ما ابتدئ انصوّر اني سأحيا واموت
 بينهم اتأسف من اني كنت تابعاً المذهب البابوي الذي كنت احسب انه ربما كان
 ليس هو احسن مذهب يموت الانسان فيه

ولكن لم يكن ذلك المانع الاصلي الذي منعني من التوجه الى برازيل كما
 تقدم بل انما كان يمنعني من ذلك عدم معرفتي بيد من اخلف اموالي . وهكذا
 عازمت اخيراً على التوجه بها الى بلاد الانكليز وعلى اني اذا وصلت الى هناك
 بالسلامة انعرف باحد الناس او اجد احد الاقارب ممن يكون اميناً لي . وهكذا
 اخذت استعداد للذهاب الى انكلترا ناوياً ان آخذ كل ثروتي معي

فلكي انهباً للذهاب الى وطني فاذا كانت عمارة برازيل على همة السفر الى هناك كتبت اجوبة تليق بالاخبار المفرحة الصادقة التي انتني من هناك. فكتبت الى رهبان دير مامر اوغسطينوس مكتوباً مملواً شكرياً لم على حسن تصرفهم وامانتهم وعرضهم عليّ الثمانية والاثني والسبعين ليبرا الباقية بيدهم لحسابي. وطلبت منهم ان ياخذوا منها خمسمائة ليبرا للدير ويوزعوا ما بقي على الفقراء بحسب معرفة الرئيس طالباً دعاء البادري لي وما اشبه ذلك. ثم كتبت مكتوب شكر اوكلاءي مع كل ما تستحقه تلك الاستقامة والامانة من المدح ولم ارسل لهم هدية لانهم كانوا اغنياء جداً لا يحتاجون اليها. واخيراً كتبت تخبيراً لشركي ومدحته على اجتهاده في نجاح المزرعة واستقامته في الاعمال واوضحت له ان يعتمد خاطر صديقي القدم في حصتي وبرسل له كل ما يتج من قسي الى ان اكتب له ايضاً باكثر تفصيل واكدت له رغبتني في القدوم اليه والاقامة هناك مدة حياتي الباقية. وارسلت له هدية لطيفة من الحرير الايطالياتي ازواجه وابنته لان ابن الرئيس كان قد اخبرني ان هذه عائلته وشفتين من الجوخ الانكليزي من احسن ما وجدته في لسبون وخمس شفق من الصوف الاسود وبعض مطررات من شغل الابهة من افخر ما يوجد

ثم بعد ان تمت اشغالي هكنا وبعت وسفي واخذت ثمن بضائعي جميعها كيميالات جيدة وقعت في صعوبة اخرى من جهة الطريق التي يجب ان اذهب فيها الى انكلترا. ومع اني كنت قد تعودت سفر البحر كنت اكره حينئذ ان اذهب الى انكلترا بجرأ. ومع اني لم اعلم سبباً لذلك كانت كراهتي له عظيمة بهذا المقدار حتى اني كنت بعد ان ارسل امتعني الى المركب لكي اسافر بجرأ اعدل عن ذلك وذلك لامرّة واحدة فقط بل مرّتين او ثلاث مرّات.

فحقق اني كنت لا حظاً لي في سفر البحر وربما كان ذلك من جملة الاسباب التي كانت تعجلني اكرهه. ولا ينبغي لاحد ان يستغث بمنهات افكاره القويّة في احوال كهذه. فان اثنين من المراكب مما كنت قد عزمتم على السفر فيها وكنت

قد أرسلت امتعتي الى احدها وقولت رئيس ثانيهما لم ينحما في سفرها. فان احدها وقع اسيراً بيد المغاربة والآخر ضيع بالقرب من توربي وغرق كل من كان فيه الا ثلاثة اشخاص فقط. ومن ثم لو سافرت في احدها كنت وقعت في مصيبة لا محالة واذ كنت مرتبكا هكذا في افكاري كان مرشدي القدم الذي كنت اكشف له كل اموري واطلعه على كل اسراري يحذرني من السفر بجزراً وقد اشار عليّ اما ان اذهب في البر الى كورونا واجنار يسكي الى روتشلي ومن هناك اسافر براً الى باريس وكان ذلك السفر اميناً هيئاً ثم اذهب من باريس الى كاليبس ودوفار واما ان اذهب الى مدريد وهكذا اسافر كل الطريق براً مجتازاً في فرنسا. وبالاختصار اقول اني كنت اكره السفر بجزراً بهذا المقدار ما عدا المسافة بين كاليبس ودوفار حتى عزمتم علي ان اسافر كل الطريق براً. واذ كنت لا ابالي من طول المدة ولا اعباً بكثرة المصاريف كان سفر البر الطيف والدّ عندي من سفر البحر. ولكي يكون سفري هذه المرة اكثر لذة دبر لي صديقي القدم خواجه انكليزياً ابن تاجر مقيم في لسبون رفيقاً يسافر معي. ثم بعد ذلك وجدنا تاجرين انكليزيين وشائين برنوغالين ارادوا ان يرافقونا. الا ان الشائين كانا ذاهبين الى باريس فقط. وهكذا كانت جملة زمرتنا ستة خواجهات وخمسة خدام. فاما التاجران فكان معهما خادم واحد يخدمهما كليهما وكذلك الشائان وذلك لاجل توفير المصروف. واما انا فاني استخدمت بحرياً انكليزياً لكي يسافر معي بصفة خادم وذلك ما عدا غلامي جمعة الذي كان غريباً في تلك البلاد فلم يكن يغنيني عن خادم آخر في الطريق وهكذا خرجت من لسبون. واذ كانت زمرتنا مجهزة جيداً في الخيل والسلاح كنا عسكرياً صغيراً كانوا يدعونني قائده. وذلك اولاً لاني كنت اكبرهم في السن ثانياً لانه كان معي خادمان وقد كنت في الحقيقة اصل كل ذلك السفر. واذ قد ازعجك بقراءة اخبار اسفاري البحرية سارعك بقراءة خبر سفري البري. ولا يجب ان اهل ذكر بعض ما قاسيناه وصادفناه في تلك السفرة الشاقة المملة فلما وصلنا الى مدريد فاذا كنا جميعاً غريباً عن سبانيا كنا نرغب ان نبقي مدة

لنرى ديوان سبانيا وتفرّج على ما يستحق الفرجة هناك ولكن اذ كان آخر الصيف اسرعنا في الخروج من هناك وقمنا من مدريد في اواسط تشرين الاول . ولما وصلنا الى منقطع ناوادي اضطررنا اذ بلغنا في جملة قرى على طريقنا ان قد سقط ثلوج كثيرة على جانب فرنسا من تلك الجبال حتى ان كثيرين من المسافرين التزموا ان يرجعوا على اعقابهم الى بميلونا بعد ان كانوا قد حاولوا بمخاطرة عظيمة ان يجنازوا من هناك

فلما وصلنا الى بميلونا وجدنا الامر كما بلغنا . واذ كنت انا منعوذا دائباً على الهواء الحار وعلى بلدان كنت لا اكاد اطيق ان البس فيها ثياباً لشدة الحر كان البرد لا يُطاق عندي . وكان امراً مذهلاً كما كان موجعاً الانتفال في مدة عشرة ايام فقط من الدكسل حيث كان الهواء حاراً جداً الى مكان كنا نشعر فيه ببرج باردة وحادة جداً لا نطاق قادمة من جبال بيرينيا حتى كنا نخشى من ان نخدر اصابع ايدينا وارجلنا مائة وتسقط متناثرة من شدة الصقيع

وان جمعة المسكين خاف جداً عند ما رأى الجبال جميعها مغطاة بالثلج وشعر بالبرد مع انه كان لا رأى ولا شعر بشيء من ذلك في حياته . ولأجل زيادة النحس لما وصلنا الى بميلونا كانت ثلج بكثرة وبقيت كذلك مدة طويلة حتى قال الاهالي ان فصل الشتاء قد اقبل قبل اوانه . والطرفات التي كانت صعبة المسلك قبلاً صارت حينئذٍ مسدودة لا يمكن السلوك فيها اصلاً . لان الثلج كان في بعض الاماكن سميكاً جداً حتى انه لم يكن يمكننا ان نساfer عليه من دون ان نموت برداً او كما يقال دنقاً كما هو الحال في البلدان التي في القطبة الشمالية . ولها لم يكن يمكننا السفر من دون ان نكون في خطر من ان ندفن احياء في كل خطوة . فمكنا في بميلونا عشرين يوماً او اكثر . فلما رايت ان فصل الشتاء قد صار قريباً على الابواب ولم يكن لي امل في استقامة الهواء لان ذلك الفصل كان اقصى فصول الشتاء في كامل اوروبا التي مرّت براس انسان من ابنا ذلك الزمان ارتأيت ان نذهب جميعنا الى فنتاراييا ومن هناك نساfer في احد المراكب الى برودوكاس وهي

قرية صغيرة جدًا، ولكن بينما كنت افكر في ذلك اذا باربعة خراجات فرنسويين قد دخلوا بميلونا. واذ كانوا قد توقفوا عن المسير على جانب فرنسا كما توقفنا نحن عن ذلك على جانب سبانيا وجدوا دليلاً حازقاً قطع بهم البلاد بالقرب من راس لنكويديوك وجزع بهم الجبال في طرق لم يتبعوا فيها كثيراً من جهة الثلج. لانهم كانوا اذا وصلوا الى موضع فيه ثلج كثير يسرون عليه بخيلهم لانه كان مغلفاً بثلجاً كافياً لان يخلمهم وبجل خيلهم. فاستحضرنا ذلك الدليل فقال لنا انه يكفل الذهاب بنا في الطريق نفسه من دون ان يلحقنا اذى من الثلج بشرط ان يكون معنا سلاح كافٍ نقي به انفسنا من الوحوش البرية. لانه قال انها تتردد احياناً كثيرة الى تلك الاماكن الكثيرة الثلوج عند حضيض الجبال ضباع مفترسة صارت كاسرة من جرى عدم الاكل لان الارض كانت مغطاة بالثلج. فقلنا له ان عندنا اسلحة كافية لمقاومة تلك الوحوش مما او كيفا كانت اذا ضمن لنا غائلة جنس من الضباع ذي قائمتين فقط مما بلغنا ان الخطر علينا من جهته اعظم مما هو من ذوات الاربع قوائم ولا سيما على الجهة الفرنسية من تلك الجبال. فاقنعنا بانه لا يوجد خطر من ذلك الجنس في الطريق التي مراده ان ياخذنا منها. وهكذا اتفقنا حالاً ان نتبع ذلك الدليل وقد تبعه ايضاً اثنا عشر خواجه غيرنا مع خدمهم بعضهم فرنسويون وبعضهم اسبانيوليثون ممن كانوا قد حاولوا الذهاب كما ذكرت سابقاً ان التزموا ان يرجعوا الى الورا

فسافرنا من بميلونا مع دليلنا في ١٥ تشرين الثاني واخذني العجب عندما رايت انه عوض ان يتقدم بنا الى ما قدام رجع بنا الى الورا في نفس الطريق التي جئنا بها من مدريد مسافة نحو عشرين ميلاً. وبعد ان عبرنا نهرين ووصلنا الى السهول وجدنا انفسنا في بلاد حارة لطيفة لا يوجد فيها ثلج بالكلية. الا اننا بعد ان درنا بغنة الى اليسار دوننا من الجبال من جهة اخرى. ومع ان منظر الجبال والادوية كان هائلاً جداً قطعناها مع ذلك الدليل الحاذق الذي كان قد سافر مراراً في تلك الشعاب واجتازها في طرق معوجة ذات تعاريج كثيرة من دون

انزعاج ولا ارتباك من جهة الثلج. وبينما كنا سائرين اطللنا بغتة على اعمال
للكويدوك وكسكوفي البهجة المخبئة التي كانت خضراء ونضيرة جدًا وكانت لم تزل
بعيدة عنا وكانت الطريق الباقية التي بيننا وبينها خشنه وصعبة في الغاية
الأننا اضطررنا قليلاً عند ما رأيناها تتلج بكثرة نهاراً وليلاً كاملين من
دون انقطاع حتى انه لم يمكننا السفر. الا أن الدليل قال لنا كونوا مرتاحي البال
سينزل ذلك كله بعد قليل. ثم وجدنا اننا ابتدأنا ان نغادر كل يوم وتقدم نحو
الشمال أكثر من السابق وهكذا كنا نسير متكئين على دليلنا

الفصل التاسع والعشرون

مقابلة جمعة دباً وخروج الضباع على روبنصن ورفاقه وزواج روبنصن بعد
رجوعه الى بلاد الانكليز

وقبل المغرب بنحو ساعتين اذ كان دليلنا قد سبقنا قليلاً حتى غاب عن
نظرنا خرج علينا بغتة من واد عميق متصل بحرش عاصٍ ثلاثة ضباع كاسرة ثم
تبعها دب مفترس. وإن اثنين من الضباع هجا على الدليل ولو كان بعيداً كثيراً
عنا لكانا ابتلعاه قبل وصولنا اليه لتخليصه. فامسك احدها فرسه والآخر دهمه
دهمة قوية مفاجاً اياه حتى انه لم تكن له فرصة ولا بقي عقله معه لكي يسحب طبعته
بل كان يصرخ باعلى صوته مستغيثاً بي. وكان خادمي جمعة بجاني فامرته ان
بركض بفرسه ليكشف عنه ويرى ما باله. وحالما اشرف جمعة على ذلك الرجل
المسكين صرخ باعلى صوته قائلاً يا مآلي يا مآلي. الا انه لم يقف ولا توقف بل
ركض بجرأة الى ان وصل اليه ورفع طبعته ورمى بالرصاص الضبع الذي كان
قائضاً عليه فاصاب راسه

وكان من سعد ذلك الرجل المسكين ان الذي تقدّم لمجده كان خادمي
جمعة. لانه اذ كان متعوداً على تلك الوحوش في بلاده لم يخف من الضبع بل

دنا منه وقتله كما تقدّم. فلو تقدّم ليجدوه احد منا غير جمعة لكان رى الضبع
بالرصاص من مسافة ابعد وربما كان اخطأ الضبع او اصاب الرجل
وان ما حدث كان كافياً لان برعب من كان اشجع مني ايضاً. وبالحنيفة انه
وقع الرعب على كل زميرنا تند ما سمعنا عند اطلاق الطنبجة دمدمة الضباع
وعويلهم الهائل عن الجانيين. واذ كانت الاصوات تنضاعف بواسطة صدّى
الجبال كنا نظنّ انه يوجد منها عدد غفير. غير انها لم تكن قليلة بحيث لا يكون
علينا خطر منها ولا باب للاحساس من هجومها ولكن لما قتل جمعة ذلك الضبع
فالضبع الآخر الذي كان قابضاً على الفرس افلتها حالاً ولم يلحق بها اذى لانه
كان لاجل التوفيق قد امسكها من راسها فعلقت ودّعات اللجام في انيابها. واما
الرجل فانه انضام وتألّم كثيراً. لان ذلك الوحش الهاجّ عضّ عضّتين عضّة في
ذراع وعضّة في فخزّ مائلي الركبة. ومع انه كان قد دافع قليلاً كان قد كاد يسقط
منها فتنا عن فرسه عند ما اقبل جمعة عليه ورى الضبع بالرصاص
واننا عند ما سمعنا صوت طنبجة جمعة اكرنا خيلنا واخذنا نخصر مسرعين
بقدر ما كانت الطريق الخشنة الشاقّة تسخ لنا لكي نرى ماذا حدث وبعد ما
تجاوزنا الاشجار التي كانت نعي ابصارنا راينا واضحاً ما حصل وكيف كان جمعة قد
خلّص الدليل المسكين الا اننا لم نعلم عند ذلك ماذا كان الوحش الذي قتله
ولم يحصل قطّ قتالٌ ظهرت فيه شجاعة ورشاقة مثل القتال الذي حصل
بعد ذلك بقليل بين جمعة والدب. ومع اننا ارتبكنا وخفنا عليه في اول الامر
طربنا طرباً لا يوصف في ما بعد. ولا يخفى ان الدب ثقيل وضخم الجثة ولا يركض
نظير الضبع الذي هو خفيف وسريع. وفي الدب مزيتان خاصتان يوهها في الغالب
فاعدتان لاعماله. الاولى انه لا يتعرّض عادة للناس ما لم يتعرّضوا هم له اولاً او يكون
هو جائعاً جداً. وربما كان كذلك حينئذ لان الارض كانت مغطاة بالثلج كما سبق.
فاذا لم تتعرّض للدب فانه لا يتعرّض لك. ولكن يجب ان نتجهّد في ان نعامله
باللطف ونجيد من طريقه لانه خواجه لطيف ظريف متمدّن الا انه لا يجيد ولا

خطوة عن طريقه حتى ولا لاجل ملك. وإذا كنت خائفاً منه حقاً يجب ان تنفس على طريق أخرى ولا تزال سائراً لأنه أحياناً اذا وقفت جامداً واخذت تنفّس فيه بحسب ذلك اهانة للجلالة. وإذا هوّلت عليه او رميته بشيء وان يكن عوداً صغيراً بقدر اصبعك فاصابه فانه يغضب ويترك كل عمل جانباً متفرغاً لاخذ ثاره ولا بد من ان ياخذ نرضية لردّ شرفه. فهذه هي المزية الاولى. ولما المزية الثانية فهي انه حنود اذا اُهين مرة لا يترك ابداً ليلاً ولا نهاراً بل يلحقك الى ان يدركك وياخذ ثاره وكان غلامي جمعة قد اتخذ دليلنا لما وصلنا اليه. وبينما كان يساعده في التحويل عن فرسه لأنه كان قد نادى وخاف جداً اذا بدبّ قد خرج بغتة من الحرس وكان كبيراً هائلاً لم أرَ دُبّاً نظيره في حياتي. فارتعبنا جميعاً قليلاً لما رايناه الا جمعة فانه لما رآه كان يظهر جلباً على وجهه علامات الفرح والشجاعة وقال ثلث مرات وهو يشير اليه متعجباً وَي وَي وَي. يا معلمي خلّي اصافحه واهزّ بده. اَني بتريدي بنضهكم شوي

فتعجبت لما رايته فيه من الفرح والسرور فقلت له يا جاهل انه يا كلك. فقال مرين تاكليني تاكليني اَني بناكلوا. اَني بنضهكم شوي. اتوا وقفوا هوني اَني ابسطكن. ثم جالس على الارض وخلع حذاءه في لحظة ولبس حذاء غيره كان في جيبه وسلم زمام حصانه لخادمي الآخر واخذ بارودته بيده وكان يعدو بسرعة كهوب الريح

وكان الدبّ يشي رويداً رويداً لا يتعرّض لاحد الى ان دنا جمعة منه ودعاه قائلاً اسمع اسمع انا اكلتك كأنه كان يفهم ما يقول. وكنا نحن نتبعه عن بُعد. واذ كما حينئذ قد نزلنا الى جانب جبال جسكوني كنا قد دخلنا حرساً طويلاً عربضاً حيث كانت البلاد مستسهلة وكانت اشجار ذلك الحرس كثيرة الا انها متفرقة. وان جمعة الذي كان ساعياً في اثر الدب ادركه سريعاً وتناول حجراً كبيراً ورماه به فاصاب راسه الا انه كان كأنه قد رمى به حائطاً فلم يُحدث فيه ادنى ألم. الا انه حصل به على مرغوبه لأنه اذ كان خائفاً من الخوف بالكلية فعل ذلك لكي يجعل

الدبّ يرجع إليه ولحفنة ويُصِحِّكنا. وإن الدبّ حلما شعر بالضربة وراهُ رجع على
اعقابه ولحفنة. وكان يخطو خطوات طويلة وينطنط راكضاً وراهُ جمعة. وأما جمعة



جمعة والدبّ يصعد وراهُ على الشجرة

فقتل راجعاً واخذ بعدو ركضاً مقبلاً نحونا كأنه يستغيث بنا. فعزمنا جميعاً أن

نرمي الدب بالرصاص ونخلص جمعة منه. وقد غضبت جداً منه لأنه أرجع الدب علينا مع أنه كان قد تركنا وذهب في سبيله. وما زادني غضباً هربه بعد ارجاعه الدب. فناديت قائلاً يا كلب اهذا اضحاكك أيانا أرجع وخذ حصانك ودعنا نرمي الوحش بالرصاص. فلما سمع صوتي قال لا ترموا لا ترموا اهدوا فتضحكوا كثيراً. واذ كان قد سبق الدب رجوع بغته الى احد جانبينا فابصر شجرة بلوط تلائم مرغوبة فاشار اليها ان تتبعه واستدار بسرعة وصعد على تلك الشجرة وذلك بعد ان وضع بارودته على الارض على مسافة سبع او ثمانى اذرع عن اصل الشجرة. واما الدب فانه وصل بعد قليل الى الشجرة وكنا نحن نتبعه عن بعد. واول شيء علمه هو انه وقف عند البارودة وشتمها الا انه لم يمسها ثم اخذ يصعد على الشجرة متشبثاً بها نظيره وكان ثقيلاً وضخماً جداً. وقد تعجبت من حماقة غلامي ولم أر في عملي شيئاً يستحق الضحك الى ان رايت الدب يصعد على البلوط

ولما وصلنا الى الشجرة رأينا جمعة قد صعد الى طرف صغير من غصن كبير منها وكان الدب قد وصل الى نصف طريقه اليه. وحالما وصل الدب الى القسم الضعيف من الغصن ضحك جمعة وقال لنا انظروا الآن بدّي علم الدب يرقص. ثم اخذ يقفز ويحرك الغصن. فابتدأ الدب يتأيل الا أنه بقي في مكانه واخذ يلتفت الى ورائه ليرى كيف يرجع الى الوراء. وعند ذلك ضحكنا من كل قلوبنا. ثم دعاه كأنه ظن أنه يحسن التكلم باللسان الانكليزي وقال له ما بالك لا تقدم ايضاً تقدم الى ماقدام إيف بوبلينز وكنت عن تحريك الغصن وكأن الدب فهم ما قاله فتقدم قليلاً نحوه. وكان حينئذ وقت مناسب لضربه على راسه فلما لجمعة ان بهذا لكي نرمي الدب بالرصاص فصاح بجمرة اترجاكم اترجاكم لا ترموا انا ارمي بعد وبعد. يريد بعد قليل. ولجل الاختصار نقول ان جمعة كان يقفز وينطط كثيرا والدب ينف حنقا متغيراً حتى اننا ضحكنا كفاية. الا اننا لم نكن نعلم ماذا كان قصد جمعة ان يعمله بعد ذلك. لاننا ظننا اولاً أنه كان يريد ان ينقض الدب ويرميه الى اسفل. الا ان الدب كان على حذر تام من ذلك. لأنه لم يتقدم

كفاية ولا ارحى نفسه بل كان متمسكاً متشبثاً بخالبيه واقدامه العريضة حتى انه لم
 ينظر لنا ماذا تكون النهاية وكيف تنتهي تلك اللعبة. الا انه لم يمض الا قليل حتى
 كشف لنا جمعة ما غص من اسرارها. فانه لما راي الدب متشبثاً جيداً بالغصن
 ولم يقبل ان يتقدم الى ما قدام قال له تيب تيب انت ما تبجي الى قدام انا تبجي
 انت ما تبجي الى عندي انا تبجي الى عندك. وعند ذلك نظرف الى اصغر طرف من
 الغصن فانحنى من ثقله فتدلى نازلاً برفق عليه فلما قرب الى الارض ارحى نفسه
 فجاء واقفاً على قدميه. ثم ركض الى بارودته وتناولها ووقف مكانها. فقلت له ارمه
 الآن بالرصاص فقال موش هلقبت موش هلقبت. اني ما يفتوص دلوقت اني
 ما يقتل اني يريد يضحكم بعد. وهكذا كان فان الدب لما راي عدوه قد هرب
 رجع بكل حذر زاحناً الى الوراء على ذلك الغصن الى ان وصل الى كرسي
 الشجرة. وكان كلما زحف قليلاً ينظر الى ورائه. ثم زحف بعجزه الى اسفل وراسه الى
 فوق اذ كان متشبثاً بخالبيه ينقل رجلاً واحدة كل مرة طالبا الوصول الى الارض.
 وقبل ان لحقت رجلاه الارض تقدم جمعة نحو وحكم بارودته نحو اذنته ورماه
 بالرصاص في راسه فسقط الى الارض ميتاً. وعند ذلك التفت نحونا ليرى اذا
 كنا نضحك فلما ظهر له من منظرننا اننا مسرورون ضحك باعلى صوتيه مقهقها وقال
 كيدي منكمل الدب في بلادنا. فقلت كيف تقتلونه هكذا وليس عندكم بواريد.
 فقال صحيح ما عندنا بواريد ولكن نرعي بالقوس والنشاب بعيد كثير. وكان ذلك
 نزهة لنا. الا اننا كنا لم نزل في برية وكان دليلنا في ضم عظيم فلم نعلم ماذا نعمل.
 وكانت زجرة الضباع تنعب راسي كثيراً ولم اسمع قط شيئاً ارعيني بهذا المقدار الا
 الدمدمة التي سمعتها مرة على شطوط افريقية كما ذكرت قبلاً
 فكانت تلك الاصوات واقبال الليل نستكثنا للتقدم في طريقنا ولولا ذلك
 كنا قبلنا راي جمعة وسلمنا ذلك الوحش الهائل لان جلده كان يستحق التعب
 ولكن اذ كان باقياً علينا مسافة نحو ثلاثة فراسخ وكان دليلنا يستعجلنا تركنا ذلك
 الدب واخذنا ابضاً في طريقنا

وكانت طريقنا مغطاة بالثلج إلا أنه لم يكن سميكاً وخطراً كما كان على الجبال . وكانت الوحوش الكاسرة كما بلغنا في ما بعد قد نزلت من شدة الجوع الى البلاد المنخفضة الكثيرة الاشجار طلباً للطعام . وكانت قد احدثت اضراراً كثيرة في القرى وقتلت كثيراً من البهائم والمواشي والناس ايضاً . وقد اخبرنا دليلنا أنه يوجد قدامنا مكان خطر يوجد فيه ضباع كثيرة وهو بقعة صغيرة محاطة بالاحراش من كل جهة ومعبر ضيق طويل كان لابد لنا من ان نمر فيه لكي نقطع الاحراش الى ان نصل الى القرية التي كنا مزمعين ان نبيت فيها تلك الليلة . فلما دخلنا الحرش الاول كان بافياً نحو نصف ساعة للمغرب ووصلنا الى تلك البقعة بعد المغرب بقليل . فلم نصادف شيئاً في الحرش الاول إلا خمسة ضباع تجزع الطريق راضية بعضها وراء بعض كأنها تطارد شيئاً نراه قدامها . فلم تلتفت اليها وبعد دقائق قليلة توارت عن ابصارنا . وعند ذلك قال لنا دليلنا وكان جباناً كونوا على حذر لانه سيمر بنا ضباع غيرها . فكنا نسير واسلحنا معدة بايدينا واعيننا منتبهة الى ما حولنا ولكننا لم نر ضباعاً الا بعد ان اجتزنا ذلك الحرش وكان نحو نصف فرتخ ووصلنا الى السهل . فلما دخلنا السهل كان لنا امكان لان نتطلع الى ما حولنا . فاول شيء صادفناه كان حصاناً ميتاً كانت الضباع قد قتله وكان أكثر من اثني عشر منها حوله مشغلة فيه . ولا نقدر ان نقول انها كانت تاكل لحمه لانها كانت قد اكلت كل لحمه قبلاً بل كانت تمص عظامه . فلم نر نحن لزوماً لازعاجها في التمتع في وليمتها ولا هي التفتت اليها . وإما جمعة فكان يريد ان يرميها بالرصاص إلا اني لم اسمح له بذلك لاني رايت انه ربما يكون عندنا شغل في ما بعد أكثر مما نقدر عليه . ولم نقطع نصف ذلك السهل حتى ابتدأنا نسمع زعجرة الضباع بنوع هائل في الحرش الذي عن يسارنا ثم رأينا نحو مائة مقبلة باستقامة نحونا وكانت جميعاً معاً وأكثرها مصطفة صفناً واحداً كجيش يدبره قائد خبير . ولم اعلم كيف نلقاها . ووجدت ان الطريق الوحيد هو ان نصطف نحن ايضاً مجتمعين معاً وهكذا فعلنا في دقيقة من الزمان . ولكي لا تمضي مدة طويلة بين الطلوع والطلوع امرت ان كل ثاني رجل في

الصف يطلق أولاً وإن البقية يكونون مستعدّين لأن يطلقوا البارود عليها طلقاً
ثانياً حالاً إذا لبثت نتقدم نحونا وإن الذين يطلقون أولاً لا يدكّون بواريدهم أيضاً
بل يقفون مستعدّين بطبختهم . لأنه كان كلّ واحد منا متسلّحاً ببارودة وطبختين .
وهكذا كنا قادرين أن نطلق ستّ طلقات على النظام المذكور . إلا أننا لم نُضطرّ
إلى ذلك حينئذٍ . لأنه عند الطلق الأول وقفت تلك الضباع مرتبكة حائرة لأنها
خافت من صوت البارود ونارو . وقد أصيب أربعة منها في رؤوسها فوقعت على
الأرض ميتة وجرح بعضها فكص على أعقابها ودمه يسيل كما رأينا أثار ذلك على
الثلج . ولما رأيت أنها وقفت ولم تهرب حالاً عرض لي ما كنت قد سمعته قبلاً وهو
أن اشرس الوحوش يخاف جداً من صوت الإنسان فاعزّت إلى زميرتنا أن
يصرخوا جميعاً بأعلى أصواتهم . وثي حالما سمعت الأصوات اخذت تنصرف
راجعة عنا . ثم امرت باطلاق طلق آخر على صفوفها وعند ذلك اخذت تركض
بكل قوَّتها ذاهبة إلى الاحراش

وفي تلك الاثناء دككنا السحنا ونحن سائرون . ولم تنته من دك السحنا حتى
سمعنا عن بعد صوتاً هائلاً في الحرش نفسه عن يسارنا في الطريق التي كنّا مزعمين
أن نمرّ فيها . وإذا كان الليل قد أقبل واخذ الضوء يغبر اضطربنا وساءنا ذلك جداً .
وإذا كان الصوت يزيد لاح لنا أنه صوت ضجج تلك الوحوش الجهميّة . ثم رأينا بغنة
ثلاثة قطعان من الضباع عن يسارنا وخلفنا وإمامنا . فكنا كأننا محاطون بها من
كل جهة . ولكن إذا كانت لم تهجم علينا كنا نتقدّم في طريقنا بقدر ما يمكن خيلنا
أن تسرع . وإذا كانت الطريق صعبة خشنة كانت مشية الخيل نطنطة . ولم نزل
كذلك إلى أن اطللنا على مدخل الحرش الذي كنا مزعمين أن نجناز فيه عند
منقطع السهل إلا أننا انذهلنا جداً لما رأينا عند ما قربنا من ذلك المدخل عدداً
كثيراً من الضباع واقفة هناك . وسمعنا في مدخل آخر من الحرش صوت
بارودة . وبينما كنا ننظر نحو تلك الجهة رأينا حصاناً يخرج من الحرش وعلى ظهره
سرج وفي راسه لجام وكان يركض كهبوب الريح وستة عشر أو سبعة عشر ضبعاً

تركض وراؤه بكل سرعة. وكان الحصان سابقاً أياها إلا أننا عرفنا أنه لا يستطيع ان يبقى راکضاً على ذلك المعدل ولهذا كان لابد من ان تدركه أخيراً وتقرسه وقد نظرنا هناك منظرًا هائلًا جدًّا. فأتنا حلالاً وصلنا الى ذلك المعبر الذي خرج منه الحصان رأينا هناك جثة حصانٍ وجثتي رجلين قد افترسها الضباع الضارية. وينبغي ان يكون واحد من ذينك الرجلين هو الذبي اطلق تلك البارودة التي سمعنا صوتها. لانه كان بجانبه بارودة فارغة وكان رأسه قد أُكل جميعه مع ما يليه من جسمه. فراعنا ذلك وملأنا رعباً ولم نعلم كيف نتوجه. وفيما كنا في تلك الحالة المرتبكة اذا بالضباع قد هجمت علينا قاصدةً افتراسنا. واطن ان عددها كان نحو ثلاثمائة ضبع. ولكن اتفق لاجل التوفيق انه كان بقرب ذلك المعبر بعيداً قليلاً عن مدخله بعض اشجار قد قطعت في ايام الصيف السابق وربما كانت هناك برسم النفل الى جهة اخرى فافندت جيشي الصغير الى وسط تلك الاشجار ثم اصطفننا وراء شجرة طويلة منها ثم اشرت على رفاقي ان يحولوا جميعاً عن خيلهم ويقفوا وراء تلك الشجرة على شكل مثلث واضعين الخيل في الوسط مخذين الشجرة التي امامنا متراساً لنا. وقد احسنّا في ما فعلنا. لانه لم تكن قط هجمة اشد من هجمة اولئك الوحوش علينا في ذلك الموضع. فانها انت وهي نضج وثارَت الى تلك الشجرة التي ذكرت اتنا اتخذناها متراساً لنا قاصدةً ان نفرسنا. والظاهر انها زادت شراسة عند ما رأت خيلنا. فامرت رجالي ان يطلقوا بواريدهم بالترتيب كما فعلوا قبلاً فحكموها تحكماً جيداً واطلقوها فقتلوا عدة من الضباع في المطلق الاول. وكان يلزمنا ان نشغل عليها النار الدائمة لانها هجمت علينا نظير قروود. وكان المتأخر منها بزاح المتقدم ويدفعه نحونا

وبعد ان اطلقنا المطلق الثاني من بواريدنا لاح لنا انها وقفت قليلاً فاملنّا انها تنصرف راجعةً عنا. إلا ان ذلك لم يلبث الا دقيقة حتى تقدمت آخر منها الى ما قدّام فاطلقنا عليها طلقتين من طينجاتنا. واطن اتنا في تلك الطلقات الرابع قتلنا منها سبعة عشر او ثمانية عشر وعطينا ضعف ذلك تقريباً إلا انها لم تكف.

وكنيت أكره ان نبذر في ما كان معنا من الرصاص والبارود ونصرفه بسرعة. واذ كان غلامي جمعة مشتغلاً في ذلك الوباريد والطبقات بكل رشاقة وسرعة دعوت خادمي الآخر وأعطيتهم تنكة بارود وأمرته ان يفرغ ذلك على الأرض بجانب تلك الشجرة بأذراً آباءً على طولها. ففعل كذلك وحالما أبعد قليلاً تقدّمت الضباع الى الشجرة ووثب بعضها عليها وعند ذلك اطلقت طنبجة مدكوكّة بالقرب من البارود فالتهب مشتغلاً. فاحترق به ما كان قد صعد على الشجرة من الضباع وثار سنة او سبعة منها طافرة الى ما بيننا من قوة البارود وخوفاً منه فقتلناها في لحظة من الزمان. واما البقية فانها خافت جداً من النور الذي جعله الليل هائلاً لان الظلام كان حينئذٍ شديداً فنكصت قليلاً راجعة الى الوراء. وعند ذلك امرت باطلاق كل طبغياتنا طلقاً واحداً ثم ضججنا بعد الطلق ضجّة هائلة. وعند ذلك لئت الضباع اذناهما مدبرة فوثبنا حالاً على عشرين منها كما قد جرحناها وكانت ساقطة على الأرض تترعّج في دماها فاخذنا نقطعها باسيافنا فكانت تعوي وتصرخ صراخاً هائلاً من شدة الألم وفهمت رفاقها معنى ذلك الصراخ فهربت جميعها وكفّت عنا وكان كل ما قتلناه منها من البداية الى النهاية نحو ستين ضبعاً. ولو كان ذلك بهاراً كنا قتلنا أكثر من ذلك. فلما نظفنا ساحة الحرب هكذا اخذنا ايضاً في طريقنا لانه كان باقياً علينا مسافة نحو فرسخ. وقد سمعنا مراراً ونحن سائرون تلك الوحوش تنفج وتزجر وكنا نظن اننا كنا نرى البعض منها احياناً. ولكن اذ بهرت اعيننا من التلج لم نقدر ان نتحقّق ذلك. ثم بعد نحو ساعة من الزمان وصلنا الى القرية التي كنا فاصدين التبول فيها. فوجدنا اهلها جميعاً مرتعبين جداً ومتسلّمين. لان الضباع والدّب كانت قد دخلت في الليلة السابقة الى القرية فراعنهم جداً حتى التزموا ان يخفوا ليلاً ونهاراً ولا سيما ليلاً لاجل صيانه المواشي والناس ايضاً من تلك الوحوش الكاسرة

وفي غد ذلك اليوم صباحاً اشدّ مرض دليلاً وكان جسمه وارماً جداً بسبب جرحه حتى انه لم يستطع ان يسافر ايضاً. ولذلك التزمنا ان نستاجر هناك دليلاً

غيره ونذهب الى ثولوس حيث وجدنا الهواء حاراً والبلاد بهجة منضبة ولم يكن هناك ثلج ولا ضباغ ولا ما يشبه ذلك. ولما اخبرنا ادا الي ثولوس بما اصابنا في الطريق قالوا ان ذلك كثير الوقوع في المحرش الكبير الذي في سفح الجبل ولا سيما عند ما تكون الارض مغطاة بالثلج. وسألونا كثيراً عن الدليل الذي كان معنا وكيف نجاسران يأتي بنا في تلك الطريق في مثل ذلك الفصل البارد جداً. وقالوا لنا ان نجائنا من افواه تلك الضباغ كانت عجيبة. ولما اخبرناهم كيف اصطفتنا ووضعنا خيلنا في الوسط لامونا جداً وقالوا ان نسبة الخلاص في تلك الحالة الى عدمه كنسبة واحد الى خمسين. لان منظر الخيل هيج الضباغ جداً لانها رأت فرسيتها. وانها من عادتها في اوقات أخران تخاف من صوت البارود. الا انها اذ كانت حينئذ جائعة جداً وهاجمة بسبب ذلك جعلتها رغبها في الفتك بالخيل لا تنالي بالخطر الذب كانت فيه. واتنا لو لم نشعل عليها النار الدائمة ونجفلها بواسطة البارود كانت لا محالة مزقتنا قطعاً. واتنا لو بقينا على ظهور الخيل واطلقنا عليها الرصاص ونحن راكبون لما حسبت الخيل فريسة لها ونحن على ظهورها كما حسبتها عند ما كنا محمولين عنها. وقالوا لنا ايضاً اننا لو بقينا معاً وتركنا الخيل لكانت انتهت بها وكنا نحن انصرفنا بالامان وعلى الخصوص لان اسلحنا كانت بايدينا وكان عددنا كثيراً. واني لم أرق نفسي في خطر كما كنت حينئذ. لاني اذ رايت نحو ثلثماية ضبع هاجمة علينا تزجر فاتحة فاهها لتبتلعنا ولم يكن لنا ما يظللنا او يسترنا منها ولا مكان نهرب اليه من امامها حسبت نفسي هالكا لا محالة. واطن اني لا اريد ابداً ان اقطع تلك الجبال مرة اخرى. وأحب الي ان اسافر الف فرسخ بحراً وان كنت متحفظاً باني اصادف نواً مرة كل اسبوع من ان اسافر سراً كهنا براً

ولم يحدث شيء غير اعنيادتي في سفري في فرنسا الا ما اخبر به باقي المسافرين بطريق اكمل مما يمكنني ان اخبر به. فسافرت من ثولوس الى باريس وبعد ان اقممت مدة غير طويلة هناك سافرت الى كاليبس ووصلت بالسلامة الى دوفار في اليوم الرابع عشر من شهر كانون الثاني بعد ان قاسيت برداً شديداً في الطريق

فوصلت حيثئذ الى نهاية اسفاري وكانت كل اموالي عندي بالامان . والسفاح
التي احضرتها معي من لسبون دُفِعت لي في اوقاتها من دون ادنى تعلل ولا ماطلة
وكانت الارملة الصالحة صديقتي القديمة مرشدة لي وكاتبة لاسراري . فانها وفاء
لي على تلك الدراهم التي ارسلتها لها لم تستغل في مساعدتي مهما كانت تحلفها من
الشعب والاهنام . وقد سلّتها كل شيء لي وكنت مطمئناً مرتاح البال من جهة
اموالي يدها . وقد سررت جداً من البداية الى النهاية باستقامة تلك المرأة الفاضلة
وامانتها التي لا لوم فيها

وعزمت حيثئذ على بيع املاكي في برازيل فكتبته بشأن ذلك الى صديقي
القديم في لسبون فعرضها على ورثاء وكلي في برازيل فقبلوا ذلك وارسلوا ثلاثة
وثلاثين الف قطعة من الثانية الى احد وكلائهم في لسبون ليدفعها للرئيس لحسابي
فارسل لي الرئيس كمبيالات بمبلغ اثنين وثلاثين الفا وثمانماية من قطع الثانية
قيمة الاملاك بعد تنزيل ما عينته له ولابنه من المعاش السنوي كما علمت

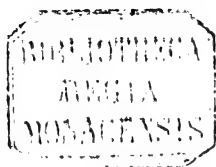
ومع اني بعث املاكي في برازيل لم اكن استطيع ان اخرج البلاد من بالي ولا
ان ادفع الميل الشديد الذي كان لي الى رؤبة جزيرتي . وكانت الارملة صديقتي
المصادقة ترهّدني في السفر حتى انها منعني مدة نحو سبع سنين من السفر الى خارج .
فاخذت في تلك المدة ابني اخي الى يني . واذا كان لا كبرها قليل من المال ربيته
كحواجة واوصيت له بشيء من مالي زيادة على ماله يستولي عليه بعد موتي .
ووضعت الآخر عند رئيس مركب . وبعد خمس سنين اذ رأته شاباً فيها جسوراً
نشطاً وضعته في مركب جدد وارسلته الى البحر . وان ذلك الشاب جذبني فيما بعد
مع كبر سني الى السفر بحراً ايضاً

وفي تلك الاثناء استوطنت قليلاً هناك وتزوجت بامرأة ولم يكن ذلك ضدّ
خاطري ولا ضدّ صالحي ورزقت ثلاثة اولاد ذكّرين وانثى . ولكن اذ مانت امراتي
ورجع ابن اخي الى سبانيا من سفره صادف فيها نجاحاً عظيماً غلب عليّ الميل الى
السفر ولجأته فوعده بالذهاب في مركبة الى الهند الشرقي نظير تاجر وكان ذلك

سنة ١٦٩٤ وسباني بيان ذلك مع ذكر بعض حوادث غريبة جدًا في بعض اسفاري الجديدة على مدة عشرين سنة في الجزء الثاني من هذه الرحلة ان شاء الله تعالى وان المثل الدارج العادة في البدن لا يغيرها الا الكفن لم يصدق قط في احد كما صدق في. فان كل من اطلع على قصتي يظن ان مبلي الطبيعي الى الطواف والجولان لا بد من ان يكون قد ضعف او زال بالكلفة بعد ان قاسيت ما قاسيته من المصائب والمشقات والمخاطر في السفر وبحسب اني بعد ان صرت ابن احدى وستين سنة صرت اميل قليلاً الى الاستيطان والاقامة في البيت ولا اطلب ايضاً السفر ولا سيما لاجل طلب الرزق الذي كان قد صار عندي منه كفاية وزيادة عن احتياجاتي واحتياجات ذريتي بعدي. الا ان ذلك جميعه لم يكن له تأثير في بكفي لدفع الميل القوي المنغرس في طبعنا نحو السفر الذي صار عندي مرضاً مزمناً او كما يقال خامس طبيعة حتى اني كنت كثيراً احلم بذلك في نومي وانكلم عنه دائماً في منادمتي ولم افدر ان اتكلم عن موضوع آخر غيره حتى ان عشريني كانوا يضجرون من حديثي وكنت انا نفسي اشعر بذلك الا اني لم اكن استطيع ان اضبط نفسي عنه. وسيزيد ذلك وضوحاً ما سيرد ذكره في الجزء الثاني من رحلتي

ما يبلغُ الاعداء من جاهلٍ	ما يبلغُ الجاهلُ من نفسه
والشيخُ لا يتركُ اخلاقه	حتى يوارى في ترى رمسه
اذا ارعوى عاد الى جهاه	كذي الضنى عاد الى نكبه
وان من ادبته في الصبا	كالعود يسقى الله في غرسه
حتى تراه مورقاً ناضراً	بعد الذي ابصرت من بيسه

يقول مترجمه عن اصله الانكليزي ومهذبه وناظر طبعه الفخير المجاني بطرس البستاني ثم الجزء الاول من التحفة البستانية في الاسفار الكروزية وسينلوه ان شاء الله تعالى الجزء الثاني وذلك في رجوع روينسن الى الجزيرة ثم سفرو الى الصين واماكن اخرى. وكان الفراغ من تبييضه في اليوم الخامس من شهر نيسان سنة ١٨٦١ في مدينة بيروت المحمية والمحمد لله اولاً وآخراً



Salt, Fajal
translated by
B. Bistani -
Published by
S. C. Munshi
- forwarded by
C. J. Asha Dyal

A. or. 842

Foe

